

Επίσημη Εφημερίδα C 263 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

66ο έτος
26 Ιουλίου 2023

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 263/01	Ανακοίνωση της Επιτροπής — Προς έναν κοινό ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων για τον τουρισμό: προώθηση της κοινοχρησίας δεδομένων και της καινοτομίας στο τουριστικό οικοσύστημα	1
---------------	--	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2023/C 263/02	Κοινοποίηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου	14
---------------	--	----

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 263/03	Ισοτιμίες του ευρώ — 25 Ιουλίου 2023	15
---------------	--	----

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης

2023/C 263/04	Αποφαση του υπατού εκπροσώπου της ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, της 19ής Ιουνίου 2023, σχετικά με τους κανόνες ασφάλειας για την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης	16
---------------	---	----

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2023/C 263/05	Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών αναγνωρισμένων από τα κράτη μέλη, το Ηνωμένο Βασίλειο (Βόρεια Ιρλανδία) και τις χώρες του ΕΟΧ	74
---------------	--	----

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 263/06	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.11100 — MUTARES / WALOR INTERNATIONAL) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾ 153
---------------	--

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2023/C 263/07	Δημοσίευση εγκριθείσας συνήθους τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης στον τομέα των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6β παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 664/2014 της Επιτροπής 155
---------------	--

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**Προς έναν κοινό ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων για τον τουρισμό: προώθηση της κοινοχρησίας δεδομένων
και της καινοτομίας στο τουριστικό οικοσύστημα**

(2023/C 263/01)

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

	Σελίδα
1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
1.1. Ένας χώρος δεδομένων που εξυπηρετεί όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη του τουριστικού οικοσυστήματος	2
1.2. Οι προκλήσεις της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τον τουρισμό	4
1.3. Στόχος του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό	5
2. ΒΑΣΙΚΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΧΩΡΟΥ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ	7
2.1. Διακυβέρνηση	7
2.2. Σημασιολογία της διαλειτουργικότητας	8
2.3. Τεχνικά πρότυπα διαλειτουργικότητας	9
2.4. Ο ρόλος του ιδιωτικού τομέα	9
2.5. Στήριξη των ΜΜΕ κατά τη μετάβαση προς έναν χώρο δεδομένων	10
2.6. Στήριξη των τουριστικών προορισμών κατά τη μετάβαση προς έναν χώρο δεδομένων	10
2.7. Δοκιμή περίπτωσης χρήσης για τον χώρο δεδομένων για τον τουρισμό	11
3. ΕΠΟΜΕΝΑ ΣΤΑΔΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΟΙΝΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΧΩΡΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ	12
4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ	13

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η παρούσα ανακοίνωση παρουσιάζει την πορεία προς τον κοινό ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων για τον τουρισμό, στο πλαίσιο της οποίας προβλέπεται η συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων μερών στο τουριστικό οικοσύστημα: των κρατών μελών, των τοπικών και περιφερειακών αρχών και του ιδιωτικού τομέα, καθώς και των θεσμικών οργάνων της ΕΕ.

Ο χώρος δεδομένων παρέχει στο τουριστικό οικοσύστημα ένα βασικό εργαλείο για τη στήριξη της μετάβασης του προς μεγαλύτερη βιωσιμότητα και βαθύτερη ψηφιοποίηση, όπως προβλέπεται στην πορεία μετάβασης για τον τουρισμό ⁽¹⁾ (2022), και σε πλήρη ευθυγράμμιση με την ευρωπαϊκή στρατηγική για τα δεδομένα (2020) ⁽²⁾.

Η ευρωπαϊκή στρατηγική για τα δεδομένα δημιούργησε κοινούς ευρωπαϊκούς χώρους δεδομένων σε βασικούς οικονομικούς τομείς και τομείς δημόσιου συμφέροντος ⁽³⁾ ως βασικές εξελίξεις πολιτικής για την ενδυνάμωση τόσο του δημόσιου όσο και του ιδιωτικού τομέα με την αξία των δεδομένων, προς όφελος της ευρωπαϊκής οικονομίας και κοινωνίας. Στα συμπεράσματα της 25ης Μαρτίου 2021 ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο υποστήριξε την ανάπτυξη των χώρων δεδομένων. Με τον συνδυασμό νομοθετικών μέτρων, μέτρων πολιτικής και μέτρων χρηματοδότησης, η στρατηγική για τα δεδομένα αποσκοπεί στη δημιουργία ενός ενιαίου ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων, μιας πραγματικής ενιαίας αγοράς δεδομένων, όπου οι πληροφορίες μπορούν να διακινούνται σε διατομεακό και διασυνοριακό επίπεδο και να ανταλλάσσονται και να χρησιμοποιούνται για την τόνωση της καινοτομίας.

Στο πλαίσιο αυτό, η ανακοίνωση της Επιτροπής του Ιουνίου του 2022 σχετικά με τη διάσκεψη για το μέλλον της ΕΕ ανέφερε τους χώρους δεδομένων τόσο για τον τουρισμό όσο και για την κινητικότητα ως «νέους τομείς δράσης που πρέπει να εξεταστούν» ώστε η ΕΕ να ενστερνιστεί έναν ψηφιακό μετασχηματισμό.

Ο τουρισμός είναι ιδιαίτερα ευαίσθητος στις ευκαιρίες που προσφέρει μια ευρωπαϊκή ενιαία αγορά δεδομένων, διότι αποτελεί έναν τομέα που ευδοκμεί με βάση τις εμπειρίες των χρηστών, οι οποίες ποικίλλουν και εξελίσσονται συνεχώς. Ως εκ τούτου, πρόκειται για έναν ευέλικτο τομέα όσον αφορά τα δεδομένα, τόσο τα παραγόμενα όσο και τα ανταλλασσόμενα δεδομένα. Τόσο οι ιδιωτικοί όσο και οι δημόσιοι φορείς κατανοούν ότι οι πληροφορίες είναι κείρας σημασίας και επιδεικνύουν μεγάλο ενδιαφέρον για τα δεδομένα, αλλά με διαφορετικούς βαθμούς ωριμότητας, κατανόησης και δεξιοτήτων για την αξιοποίηση του δυναμικού των πληροφοριών, οι οποίες είναι εξαιρετικά ποικίλες, κατακερματισμένες και συχνά αδρανείς σε σιλό. Ο κοινός ευρωπαϊκός χώρος δεδομένων θα παρέχει στο οικοσύστημα πιο ποιοτικά δεδομένα προς ανταλλαγή, χρήση και πρόσβαση από περισσότερα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία θα χρησιμοποιούνται σε καινοτόμες υπηρεσίες και λύσεις.

Στον τομέα του τουρισμού υπάρχει απροθυμία εκ μέρους των επιχειρήσεων και των τουριστικών προορισμών να ανταλλάσσουν δεδομένα χωρίς διασφάλιση της αμοιβαιότητας και κατανόηση του τρόπου με τον οποίο τα δεδομένα θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν περαιτέρω, από ποιον και για ποιον σκοπό. Ο διοικητικός φόρτος που συνδέεται με τις νέες πρακτικές επιβαρύνει επίσης σε μεγάλο βαθμό τους μικρούς οργανισμούς. Ο κοινός ευρωπαϊκός χώρος δεδομένων για τον τουρισμό δεν αποσκοπεί στη ρύθμιση της κοινοχρησίας δεδομένων στον τομέα. Επίσης δεν ορίζει υποχρεώσεις για τους παρόχους ή τους χρήστες δεδομένων όσον αφορά τη συλλογή συγκεκριμένων δεδομένων. Ο κοινός ευρωπαϊκός χώρος δεδομένων για τον τουρισμό αποσκοπεί στην αύξηση της κοινοχρησίας και της περαιτέρω χρήσης δεδομένων στον τομέα μέσω της διαμόρφωσης ενός μοντέλου διακυβέρνησης δεδομένων, με βάση την τήρηση της υφιστάμενης ενωσιακής και εθνικής νομοθεσίας για τα δεδομένα, το οποίο θα αυξήσει τη δικαιοσύνη διασφαλίζοντας ότι όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη επωφελούνται από τη νέα αξία που δημιουργείται από την ανταλλαγή και τη χρήση περισσότερων δεδομένων. Επιπλέον, χάρη στην ανάπτυξη τεχνικών και διαλειτουργικών υποδομών, ο εν λόγω χώρος δεδομένων θα επωφεληθεί από την κοινοχρησία δεδομένων με άλλους χώρους δεδομένων.

Η πορεία μετάβασης για τον τουρισμό εισήγαγε την ανάγκη «τεχνικής εφαρμογής του χώρου δεδομένων για τον τουρισμό» (θέμα 14). Η πορεία μετάβασης για τον τουρισμό, που εγκρίθηκε στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2022, στα οποία τα κράτη μέλη καθόρισαν ένα ευρωπαϊκό θεματολόγιο για τον τουρισμό με ορίζοντα το 2030 ⁽⁵⁾, βρίσκεται επί του παρόντος στο στάδιο της από κοινού εφαρμογής και η παρούσα ανακοίνωση περιγράφει λεπτομερώς τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να σημειωθεί πρόοδος προς την κατεύθυνση ενός χώρου δεδομένων για τον τουρισμό.

1.1. Ένας χώρος δεδομένων που εξυπηρετεί όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη του τουριστικού οικοσυστήματος

Αναπτυσσόμενος οργανικά, σε μικρά στάδια με βάση την εθελοντική συμμετοχή και τις ανάγκες των ενδιαφερόμενων μερών στον τομέα του τουρισμού, ο κοινός ευρωπαϊκός χώρος δεδομένων για τον τουρισμό θα καταστήσει δυνατή την κοινοχρησία συνόλων δεδομένων με ένα ευρύτερο κοινό και θα παράσχει τη δυνατότητα στους χρήστες (όπως επιχειρηματικοί διαμεσολαβητές,

⁽¹⁾ Η πορεία μετάβασης για τον τουρισμό δημοσιεύθηκε σήμερα (europa.eu)

⁽²⁾ COM(2020) 66 final.

⁽³⁾ Στην ευρωπαϊκή στρατηγική για τα δεδομένα του Φεβρουαρίου του 2020 ανακοινώθηκε η δημιουργία χώρων δεδομένων σε 10 στρατηγικούς τομείς: υγεία, γεωργία, μεταποίηση, ενέργεια, κινητικότητα, χρηματοοικονομικά, δημόσια διοίκηση, δεξιότητες, ευρωπαϊκό νέφος ανοικτής επιστήμης και ορίζοντα βασική προτεραιότητα της επίτευξης των στόχων της Πράσινης Συμφωνίας.

⁽⁴⁾ 250321-vc-euco-statement-en.pdf (europa.eu)

⁽⁵⁾ Συμβούλιο Ανταγωνιστικότητας (Εσωτερική Αγορά και Βιομηχανία) — Συμβούλιο (europa.eu)

διαχειριστές τουριστικών προορισμών, πάροχοι τουριστικών υπηρεσιών και καινοτόμες ΜΜΕ ανάλυσης δεδομένων) να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες από πιο διαφοροποιημένες πηγές. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στηρίζει τα κράτη μέλη και όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη όσον αφορά την ανάπτυξη ενός κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων που θα εξυπηρετεί όλα τα μέρη και ο οποίος αποτελεί ευθύνη του τουριστικού οικοσυστήματος στο σύνολό του.

Οι δημόσιες αρχές των κρατών μελών, σε εθνικό και τοπικό επίπεδο, θα επηρεαστούν θετικά από το πλαίσιο διαλειτουργικότητας που θα δημιουργηθεί από τον κοινό ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων για τον τουρισμό, όπως καταδεικνύεται από το αίτημά τους προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ⁽⁶⁾ για ένα εργαλείο παρακολούθησης της πράσινης και της ψηφιακής μετάβασης και της ανθεκτικότητας του τουριστικού οικοσυστήματος, το οποίο οδήγησε στον πίνακα δεικτών της ΕΕ για τον τουρισμό που αναπτύχθηκε από το Κοινό Κέντρο Ερευνών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Σε αρκετές περιπτώσεις, τα κράτη μέλη (Ελλάδα, Ισπανία, Ιταλία, Αυστρία, Σλοβενία) αναπτύσσουν επίσης τους δικούς τους εθνικούς χώρους δεδομένων. Η Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της για τις εν λόγω πρωτοβουλίες και επιδιώκει τη διαμόρφωση συνεργιών μεταξύ τους με σκοπό την ανάπτυξη προτύπων κοινοχρησίας δεδομένων της ΕΕ, με πλήρη σεβασμό της κείμενης ενωσιακής και εθνικής νομοθεσίας και των αρχών της ΕΕ (βλ. 2.1).

Ο χώρος δεδομένων για τον τουρισμό πρέπει να στηρίζει τις ΜΜΕ. Οι ΜΜΕ αντιπροσωπεύουν το σύνολο σχεδόν των επιχειρήσεων στον τομέα του τουρισμού (99,9 %)· το 91 % των εν λόγω ΜΜΕ είναι πολύ μικρές επιχειρήσεις ⁽⁷⁾. Τα μικρά ενδιαφερόμενα μέρη, όπως εστιατόρια και οικογενειακά ξενοδοχεία, για παράδειγμα, δεν έχουν τον χρόνο, τις δεξιότητες και τους πόρους για να ερευνήσουν και να αποκτήσουν πρόσβαση σε δεδομένα που είναι χρήσιμα για την τουριστική στρατηγική και διαχείριση, πιο συγκεκριμένα στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η εν λόγω στρατηγική και διαχείριση διαμορφώνονται από διάφορους παρόχους, παρουσιάζονται με διάφορους τρόπους και τυγχάνουν διαφορετικών τρόπων μεταχείρισης. Ένα ενιαίο σημείο αναφοράς για τη διαθεσιμότητα των δεδομένων μπορεί να βοηθήσει τις επιχειρήσεις, όπως ξενοδοχεία και εστιατόρια, ή τα γραφεία ταξιδιών, να βελτιώσουν και να καταστήσουν καινοτόμες τις υπηρεσίες τους με βάση επικαιροποιημένες πληροφορίες υψηλής ποιότητας, ιδίως αν συνοδεύεται από μέτρα ή υπηρεσίες στήριξης (βλ. 2.5). Ένα παράδειγμα του πώς μπορεί να λειτουργήσει το εν λόγω σημείο παρέχεται στο πλαίσιο κατωτέρω.

Οι ΜΜΕ και οι μεγαλύτερες εταιρείες που παρέχουν υπηρεσίες ανάλυσης δεδομένων σε επιχειρήσεις και άλλους φορείς που ενδιαφέρονται άμεσα να αξιοποιήσουν μια οργανωμένη δεξαμενή με σκοπό την κοινοχρησία δεδομένων και την πρόσβαση σε πληροφορίες από διαφορετικούς πόρους και τομείς. Παρομοίως, οι ΜΜΕ που ειδικεύονται σε εργαλεία τεχνητής νοημοσύνης θα επωφεληθούν από νέα εργαλεία για την εξατομίκευση των τουριστικών υπηρεσιών με βάση τη διαθέσιμη προσφορά και άλλα είδη πληροφοριών. Ο χώρος δεδομένων για τον τουρισμό θα στηρίζει άμεσα τις βασισόμενες στα δεδομένα υπηρεσίες τους.

Τις ίδιες προκλήσεις αντιμετωπίζουν οι οργανισμοί διαχείρισης προορισμών (ΟΔΠ). Ο ρόλος των ΟΔΠ (οι οποίοι μπορεί να είναι ιδιωτικοί φορείς ή εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές) εξελίσσεται σταδιακά από έναν ρόλο εμπορικής προώθησης προς έναν ρόλο διαχείρισης και σχεδιασμού βιώσιμων προσφορών για τους ταξιδιώτες, με οικονομικά και κοινωνικά οφέλη μεγάλης διάρκειας και για τις τοπικές κοινότητες εν γένει. Για την εκπλήρωση αυτού του ρόλου απαιτείται αφθονία πληροφοριών, μερικά παραδείγματα των οποίων είναι δεδομένα από μεταφορικές εταιρείες, υπηρεσίες αστικών μεταφορών και υπηρεσίες πολιτισμού, δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς διοργάνωσης εκδηλώσεων, ακόμη και πληροφορίες σχετικά με την τουριστική προσφορά καθώς και σχετικά με τις πολιτικές προτεραιότητες των περιφερειακών αρχών και των γειτονικών περιοχών.

Στο πλαίσιο του ρόλου τους, οι ΟΔΠ μπορούν, επίσης, να είναι συλλέκτες και κάτοχοι δεδομένων· ως εκ τούτου, ένας κοινός ευρωπαϊκός χώρος δεδομένων για τον τουρισμό, ο οποίος θα βασίζεται στην κείμενη και επικείμενη ενωσιακή νομοθεσία για τα δεδομένα (βλ. 1.3), μπορεί να τους στηρίξει ώστε να μπορούν να προβαίνουν σε καλύτερη και πιο διαλειτουργική χρήση των δεδομένων που συλλέγουν, και όχι απλώς να αποκτούν πρόσβαση σε περισσότερες πληροφορίες. Για παράδειγμα, οι ΟΔΠ και οι δημόσιες αρχές σε ολόκληρη την ΕΕ μπορούν να καταστήσουν διαθέσιμες βασικές πληροφορίες παρακολούθησης σχετικά με τον τουρισμό σε τοπικό επίπεδο και, ως εκ τούτου, να παρουσιάζουν βασικά χαρακτηριστικά του τουριστικού προορισμού, καθώς και της προόδου τους ως προς την πράσινη και ψηφιακή μετάβαση.

Συγκεκριμένο παράδειγμα των οφελών που παρέχει η κοινοχρησία δεδομένων στις επιχειρήσεις και τους ΟΔΠ

Ένα μικρό πρακτορείο, ή γραφείο ταξιδιών, μπορεί να χρειαστεί να ετοιμάσει μια προσφορά για πιθανούς πελάτες με βάση τη δυναμικότητα των καταλυμάτων μιας περιοχής, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει πόλεις αλλά και πιο απομακρυσμένους τουριστικούς προορισμούς. Η δυναμικότητα καταλυμάτων, ωστόσο, ορίζεται με διαφορετικούς τρόπους στους διάφορους τουριστικούς προορισμούς, από μια περιοχή ή δήμο σε άλλο, ακόμη και αν οι εν λόγω προορισμοί είναι παρόμοιου μεγέθους. Ένας προορισμός ορίζει τη δυναμικότητα ως αριθμό διανυκτερεύσεων, ενώ άλλος ως αριθμό κλινών. Ένας προορισμός μπορεί να περιλαμβάνει στον ορισμό τις δυνατότητες βραχυχρόνιων μισθώσεων, ενώ άλλος μπορεί να παρέχει πληροφορίες μόνο για τα ξενοδοχεία. Η, ενδέχεται να χρησιμοποιούν διαφορετικό ορισμό των σημείων ή εκδηλώσεων που παρουσιάζουν ενδιαφέρον, με βάση την επιλογή και τη στρατηγική των τοπικών ΟΔΠ. Με την προσφορά περιγραφών μεταδεδομένων, ιδανικά με βάση υφιστάμενες εναρμονισμένες έννοιες και ορισμούς, ταξινομήσεις και κατηγοριοποιήσεις και γεωχωρική ανάλυση που εφαρμόζεται ήδη στις επίσημες στατιστικές, ένας χώρος δεδομένων μπορεί να διασφαλίσει ότι ο ίδιος ορισμός υιοθετείται σε όλα τα σύνολα και τις πηγές δεδομένων, έτσι ώστε ο ταξιδιωτικός πράκτορας που συνδέεται, ή βασίζεται σε εξωτερική υποστήριξη για την ανάλυση δεδομένων, να μπορεί να εκτιμά με ακρίβεια την προσφορά του.

⁽⁶⁾ <https://www.consilium.europa.eu/media/49960/st08881-en21.pdf>

⁽⁷⁾ Ετήσια έκθεση για τις ευρωπαϊκές ΜΜΕ, 20 Ιουνίου 2022.

Ως φυσικοί εταίροι ενός χώρου δεδομένων, οι στατιστικές υπηρεσίες σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο διαδραματίζουν καίριο ρόλο, δεδομένου ότι καθιστούν τις επίσημες στατιστικές διαθέσιμες δωρεάν, υποστηρίζουν τη διαλειτουργικότητα εντός και μεταξύ των στατιστικών τομέων και καθιστούν δυνατή την περαιτέρω χρήση των υφιστάμενων δεδομένων για την παραγωγή καινοτόμων ή βελτιωμένων επίσημων στατιστικών και, ενδεχομένως, στηρίζουν τις ανάγκες υποχρεωτικής υποβολής εκθέσεων.

Μια καλύτερη, πιο εξατομικευμένη και πιο βιώσιμη τουριστική προσφορά, συνοδευόμενη από συνεκτικά μέτρα πολιτικής στήριξης σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, είναι καίριας σημασίας για να παραμείνει η Ευρώπη ο τουριστικός προορισμός με τη μεγαλύτερη επισκεψιμότητα στον κόσμο με καινοτόμο και βιώσιμο τρόπο, και, όπως εξηγείται κατωτέρω με περισσότερες λεπτομέρειες, ο χώρος δεδομένων για τον τουρισμό μπορεί να διευκολύνει αυτό το αποτέλεσμα. Τα δεδομένα μπορούν να συμβάλουν στον εντοπισμό, τη μέτρηση και τη βελτίωση του αντικτύπου του τουρισμού στη βιωσιμότητα. Μερικά παραδείγματα είναι τα δεδομένα σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας, τα πιστοποιητικά ανανεώσιμης ενέργειας, την κατανάλωση νερού και την επεξεργασία λυμάτων των ξενοδοχείων. Ή, τα εργαλεία ιχνηλασιμότητας των αγροδιατροφικών προϊόντων μπορούν να στηρίξουν τις τοπικές αλυσίδες εφοδιασμού, μειώνοντας με αυτόν τον τρόπο τον περιβαλλοντικό αντίκτυπο του τομέα αποκατάστασης και στηρίζοντας παράλληλα τον αγροτικό τουρισμό. Ένα άλλο παράδειγμα των οφελών της κοινοχρησίας δεδομένων μεταξύ πεδίων και τομέων είναι η διαλειτουργικότητα μεταξύ του ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό και του ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων υγείας. Η κοινοχρησία ηλεκτρονικών δεδομένων υγείας μπορεί να είναι εξαιρετικά χρήσιμη τόσο για τον ταξιδιώτη όσο και για τη χώρα υποδοχής όσον αφορά τον σχεδιασμό και την παρουσίαση προτάσεων επαρκούς στήριξης υγειονομικής περίθαλψης.

Ως εκ τούτου, τα οφέλη που θα προκύψουν από την ενισχυμένη κοινοχρησία δεδομένων θα επηρεάσουν την αγορά στο σύνολό της, συμπεριλαμβανομένων των μεγάλων πλατφορμών που είναι οι κύριοι κάτοχοι εμπορικών δεδομένων που σχετίζονται με τον τουρισμό.

1.2. Οι προκλήσεις της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τον τουρισμό

Ο τομέας του τουρισμού αντιμετωπίζει τρεις συγκεκριμένες προκλήσεις όσον αφορά την κοινοχρησία δεδομένων, οι οποίες πρέπει να αντιμετωπιστούν από τους βασικούς παράγοντες διευκόλυνσης του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό (βλέπε σημείο 2):

1. Διαλειτουργικότητα δεδομένων

Ο σχεδιασμός, η διαχείριση και η προσφορά τουριστικής εμπειρίας, για σκοπούς λήψης αποφάσεων ή καινοτομίας, απαιτεί ποικιλία δεδομένων μη προσωπικού χαρακτήρα. Ένα ιδιαίτερο χαρακτηριστικό του τουριστικού τομέα είναι ότι οποιοσδήποτε τομέας δεδομένων θα μπορούσε δυνητικά να είναι χρήσιμος για τη δημιουργία τουριστικής εμπειρίας (π.χ. κινητικότητα, ενέργεια, περιβάλλον, πολιτιστική κληρονομιά, πολεοδομικός σχεδιασμός, υγεία κ.λπ.), παρότι βασικά σύνολα δεδομένων μη προσωπικού χαρακτήρα παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τους φορείς εκμετάλλευσης. Στο πλαίσιο των εκτεταμένων διαβουλεύσεων με τα ενδιαφερόμενα μέρη που διεξήχθησαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μεταξύ του 2021 και του 2023 εντοπίστηκαν σύνολα δεδομένων που είναι ιδιαίτερα σημαντικά για τους φορείς εκμετάλλευσης (ανάλογα με την περίπτωση χρήσης και τον σκοπό της συλλογής δεδομένων): διαθεσιμότητα και ζήτηση καταλύματος· ταξιδιωτικές ευκαιρίες και ζήτηση· περιβαλλοντικές και κοινωνικές επιπτώσεις του τουρισμού· και τάσεις της προσφοράς και της αγοράς. Ως εκ τούτου, η βασική πρόκληση είναι η ανταλλαγή και η σύγκριση πληροφοριών από διαφορετικές πηγές, αποφεύγοντας επικαλύψεις και επαναλήψεις στον μέγιστο δυνατό βαθμό, σε ένα πλαίσιο διαλειτουργικότητας που είναι κοινό με άλλα τομεακά δεδομένα. Εάν είναι δυνατόν, μπορούν να διερευνηθούν πρότυπα που χρησιμοποιούνται ήδη και είναι διάσπαρτα μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών (βλ. 2.3).

2. Πρόσβαση στα δεδομένα

Το τουριστικό οικοσύστημα της ΕΕ δεν βασίζεται σε μια κοινή πλατφόρμα αγοράς: οι προσφορές μοντελοποιούνται και καταλογογραφούνται τόσο από ιδιωτικούς φορείς όσο και από δημόσιες αρχές σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, δημιουργώντας ένα ποικιλόμορφο, πλούσιο και πολυγλωσσικό τοπίο, ενώ η διαχείριση των κρατήσεων πραγματοποιείται τόσο μέσω πλατφορμών (μεγάλων και μικρών) όσο και ανεξάρτητα από τους παρόχους. Μολονότι ο κοινός χώρος δεδομένων για τον τουρισμό της ΕΕ δεν λειτουργεί ως φορέας της αγοράς (δηλαδή δεν θα επιτρέπει ούτε θα συγκεντρώνει τις κρατήσεις), μπορεί να προσφέρει στους φορείς εκμετάλλευσης εργαλεία αναζήτησης πληροφοριών (βλ. 2.2).

3. Παροχή δεδομένων από ενδιαφερόμενους φορείς του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα

Τα δεδομένα μπορούν να είναι ανοικτά (όπως, για παράδειγμα, πληροφορίες σχετικά με τα δρομολόγια, την κυκλοφορία και μετεωρολογικές πληροφορίες, ή δεδομένα που εξάγονται από την περιήγηση στο διαδίκτυο), αλλά μπορούν επίσης να είναι ιδιωτικά, εμπορικά και ευαίσθητα. Στον βαθμό που ανταλλάσσονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων (ΓΚΠΔ) ^(*). Όσον αφορά τα εμπορικά δεδομένα, στα οποία περιλαμβάνεται το μεγαλύτερο μέρος των πληροφοριών που σχετίζονται με κρατήσεις, ταξίδια, διαδικτυακές αναζητήσεις και πληρωμές, βρίσκονται στην κατοχή μικρού αριθμού μεγάλων φορέων, οι οποίοι πρέπει να συμπεριληφθούν στη συζήτηση σχετικά με τους κανόνες που διέπουν την πρόσβαση σε δεδομένα εντός του χώρου δεδομένων.

^(*) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Η αρχή της αξίας των δεδομένων θα πρέπει να εξισορροπείται από ένα μοντέλο διακυβέρνησης που παρέχει άμεση πρόσβαση στα δεδομένα στον μέγιστο δυνατό βαθμό. Για τον σκοπό αυτό απαιτείται η κοινή προσπάθεια όλων των ενδιαφερόμενων μερών, με την πρόβλεψη ότι ο χώρος δεδομένων για τον τουρισμό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως αγορά για τη διαφήμιση δειγμάτων ιδιωτικών πακέτων. Πρωταρχικός στόχος του χώρου δεδομένων είναι η στήριξη όλων των ενδιαφερόμενων μερών του οικοσυστήματος με δίκαιο και χωρίς αποκλεισμούς τρόπο.

Το δυναμικό ενός αποτελεσματικού χώρου για τη ροή δεδομένων συνδέεται άμεσα με τη συμμετοχή όσο το δυνατόν περισσότερων ενδιαφερόμενων μερών, όχι μόνο ως χρηστών, αλλά και ως παρόχων δεδομένων. Ως εκ τούτου, μπορούν να διερευνηθούν κίνητρα ώστε οι μεγάλοι ιδιωτικοί φορείς να ανταλλάσσουν τις πληροφορίες τους, ή μέρη αυτών, στον κοινό ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων. Για παράδειγμα, πέρα από την αρχή του αλτρουισμού δεδομένων⁽⁹⁾, όπως ορίζεται στην πράξη για τη διακυβέρνηση δεδομένων, τα κίνητρα αυτά μπορούν να λάβουν τη μορφή συμφωνημένων όρων πρόσβασης: διάφορα συστήματα και μοντέλα κοινοχρησίας, περιορισμένα ή εφαρμόσιμα σε συγκεκριμένα σύνολα δεδομένων, τα οποία μπορούν να αλλάξουν με την πάροδο του χρόνου· συγκεκριμένες ημέρες της εβδομάδας, τρίμηνα ή άλλη χρονική περίοδος· και/ή πρόσβαση διαθέσιμη έναντι αμοιβής ή ως συνδυασμένη πρόσβαση σε ανοικτά και επ' αμοιβής δεδομένα μη προσωπικού χαρακτήρα. Πρόκειται για εργασία σε εξέλιξη, η οποία πρέπει να βασίζεται τόσο σε μια συντονισμένη προσπάθεια όσο και στην κοινή αντίληψη ότι πρέπει να εξευρεθεί ισορροπία μεταξύ της διαφάνειας των κανόνων και του σεβασμού των εμπορικών συμφερόντων⁽¹⁰⁾. Ωστόσο, σύμφωνα με την πρόταση νομοθετικής πράξης για τα δεδομένα, τα παραπάνω δεν θα πρέπει να επηρεάζουν την πρόσβαση σε πληροφορίες και τη χρήση τους στον χώρο δεδομένων για την παραγωγή επίσημων στατιστικών.

Επιπλέον, η παραγωγή ροών δεδομένων απαιτεί χρόνο και πόρους. Οι ΜΜΕ και οι μικρότεροι ΟΔΠ, καθώς και οι δημόσιες αρχές, θα δυσκολευτούν να υιοθετήσουν πρότυπα διαλειτουργικότητας για τα σύνολα δεδομένων που εφαρμόζονται ήδη. Ως εκ τούτου, πρέπει να διερευνηθούν λύσεις για την ελάφρυνση του διοικητικού φόρτου για τους μικρότερους δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς.

1.3. Στόχος του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό

Στόχος του χώρου δεδομένων για τον τουρισμό είναι να συνδυάσει τα τεχνικά πρότυπα διαλειτουργικότητας με μια δομή διακυβέρνησης η οποία καλεί και παρέχει τη δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα να ενώσουν τις προσπάθειές τους για την αύξηση της κοινοχρησίας δεδομένων μεταξύ των τομέων δεδομένων, καθώς και μεταξύ των χώρων τομεακών δεδομένων, και της χρήσης δεδομένων στον τομέα. Τα παραπάνω μπορούν, στη συνέχεια, να ωφελήσουν σε μεγάλο βαθμό το τουριστικό οικοσύστημα και να στηρίξουν συγκεκριμένους στόχους, όπως:

- η προώθηση της καινοτομίας στον τομέα για τις επιχειρήσεις και για τους ΟΔΠ όσον αφορά τη δημιουργία, τη βελτίωση και την εξατομικευση των υπηρεσιών και των προσφορών, μέσω της πρόσβασης σε πιο ποιοτικές πληροφορίες, οι οποίες όχι μόνο ανταλλάσσονται αλλά και μπορούν να εντοπιστούν ευκολότερα·
- η στήριξη των δημόσιων αρχών κατά τη λήψη αποφάσεων για τη βιωσιμότητα της τουριστικής προσφοράς, εμπορικής προώθησης και διαχείρισης βάσει διαφόρων σχετικών δεδομένων·
- η στήριξη εξειδικευμένων εταιρειών για την παροχή καλύτερων υπηρεσιών στην αγορά όσον αφορά την ανάλυση δεδομένων, τους δείκτες και τις τάσεις της αγοράς·
- η παροχή στις ΜΜΕ ή στους μικρούς ΟΔΠ της δυνατότητας να ανταλλάσσουν τα δεδομένα και τις πληροφορίες τους που σχετίζονται με υπηρεσίες και να προσφέρουν ένα πανευρωπαϊκό πλαίσιο κοινοχρησίας δεδομένων·
- η βελτίωση της διαθεσιμότητας πηγών δεδομένων για την παραγωγή στατιστικών στοιχείων για τους υπευθύνους χάραξης πολιτικής, για τις επιχειρήσεις ή για λόγους δημόσιου συμφέροντος, με σκοπό την προώθηση της ενσωμάτωσης και της ενίσχυσης των υφιστάμενων επίσημων στατιστικών.

Μετά την έγκριση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για τα δεδομένα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθόρισε βασικές αρχές σχεδιασμού και χαρακτηριστικά για όλους τους κοινούς χώρους τομεακών δεδομένων στο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με τους κοινούς ευρωπαϊκούς χώρους δεδομένων (2022)⁽¹¹⁾: έλεγχος των δεδομένων, τήρηση των κανόνων και των αξιών της ΕΕ, τεχνική υποδομή δεδομένων, διακυβέρνηση, διαλειτουργικότητα και ανοικτός χαρακτήρας.

⁽⁹⁾ Η πολιτική αλτρουισμού δεδομένων σχετίζεται με την εθελοντική κοινοχρησία δεδομένων, χωρίς καμία αμοιβή, υπέρ του κοινού συμφέροντος και του κοινού καλού.

⁽¹⁰⁾ Βάσει του προγράμματος «Ορίζων Ευρώπη» οι δικαιούχοι έργων υποχρεούνται να προβαίνουν σε ανοικτή κοινοχρησία δεδομένων που υποστηρίζουν τα αποτελέσματα της έρευνας. Με τον τρόπο αυτό παρέχεται στους δικαιούχους έργων η δυνατότητα να καθορίζουν τα δημοσιεύσιμα και εμπιστευτικά δεδομένα για τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα· θα μπορούσαν να αντληθούν διδάγματα σχετικά με τον τρόπο παροχής κινήτρων στους εν λόγω δικαιούχους για ανοικτή κοινοχρησία δεδομένων και τον τρόπο με τον οποίο γίνονται σεβαστά τα εμπορικά τους δικαιώματα. Συνολικά, δεδομένων των ήδη εφαρμοζόμενων διεθνών συμφωνιών και πρακτικών διαλειτουργικότητας, η ανταλλαγή επιστημονικών δεδομένων μπορεί να παράσχει χρήσιμα διδάγματα για την ανάπτυξη χώρων δεδομένων βιομηχανικών οικοσυστημάτων.

⁽¹¹⁾ Υπηρεσιακό έγγραφο εργασίας σχετικά με την κοινοχρησία δεδομένων | Διαμόρφωση του ψηφιακού μέλλοντος της Ευρώπης (europa.eu)

Η πράξη για τη διακυβέρνηση δεδομένων ⁽¹²⁾ και η πρόταση νομοθετικής πράξης για τα δεδομένα ⁽¹³⁾ (που εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή τον Φεβρουάριο του 2022) υποστηρίζουν αυτές τις αρχές σχεδιασμού με την εκπόνηση δέσμης κοινών προσεγγίσεων της ΕΕ για την εδραίωση της εμπιστοσύνης και τη διασφάλιση της δικαιοσύνης μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών όσον αφορά την αποτελεσματικότητα της κοινοχρησίας δεδομένων.

Η πράξη για τη διακυβέρνηση δεδομένων αποσκοπεί στην προώθηση της διαθεσιμότητας των δεδομένων προς χρήση μέσω της ενίσχυσης της εμπιστοσύνης στους διαμεσολαβητές δεδομένων και μέσω της ενίσχυσης των μηχανισμών κοινοχρησίας δεδομένων σε ολόκληρη την ΕΕ, και επίσης, μεταξύ άλλων, στη δημιουργία κοινών, διαλειτουργικών χώρων δεδομένων σε στρατηγικούς τομείς σε επίπεδο ΕΕ, με στόχο την υπέρβαση των νομικών και τεχνικών φραγμών όσον αφορά την κοινοχρησία δεδομένων.

Η πρόταση πράξης για τα δεδομένα αποσκοπεί στη διασφάλιση δίκαιης κατανομής της αξίας στην οικονομία των δεδομένων και στη διευκόλυνση της χρήσης και της πρόσβασης σε δεδομένα που παράγονται από συνδεδεμένα αντικείμενα, ιδίως όταν συμβάλλουν στην παραγωγή δεδομένων. Η νομοθετική πράξη για τα δεδομένα προβλέπει ειδικά εργαλεία για τη διευκόλυνση της διαλειτουργικότητας, μεταξύ άλλων εντός και μεταξύ των χώρων δεδομένων. Καθορίζει βασικές απαιτήσεις σχετικά με διάφορα στοιχεία που αφορούν τους χώρους δεδομένων, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης να ζητείται από τους οργανισμούς τυποποίησης να αναπτύξουν εναρμονισμένα πρότυπα.

Ο γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων θεσπίζει κανόνες που αφορούν την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και κανόνες που αφορούν την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ο ΓΚΠΔ προβλέπει γενικές προϋποθέσεις που πρέπει να τηρούνται κατά τη συλλογή, την κοινοχρησία και την περαιτέρω χρήση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Επιπλέον, σε συνέχεια της οδηγίας για τα ανοικτά δεδομένα και την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα ⁽¹⁴⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατάρτισε κατάλογο συγκεκριμένων συνόλων δεδομένων υψηλής αξίας (HVD) και καθόρισε τις ρυθμίσεις για τη δημοσίευση και την περαιτέρω χρήση τους ⁽¹⁵⁾. Ορισμένα από τα δεδομένα αυτά (γεωχωρικές πληροφορίες, γεωσκόπηση και περιβάλλον, μετεωρολογικές πληροφορίες, κινητικότητα) μπορεί να είναι σημαντικά για την ανάπτυξη ή την παρακολούθηση των τουριστικών υπηρεσιών και πολιτικών.

Η πολιτική για τη διαλειτουργική Ευρώπη προωθεί τη διαλειτουργικότητα των δεδομένων εντός και μεταξύ των χώρων δεδομένων, ενθαρρύνοντας τη νομική, επιχειρησιακή και τεχνική/σημασιολογική ευθυγράμμιση, μέσω της χρήσης, για παράδειγμα, αρχιτεκτονικών αναφοράς, σημασιολογικών εργαλείων, μοντέλων δεδομένων και API. Αρκετές από αυτές τις λύσεις θα αποτελέσουν επίσης μέρος της εργαλειοθήκης του κέντρου υποστήριξης χώρων δεδομένων και θα εξεταστούν επίσης στο ευρωπαϊκό συμβούλιο καινοτομίας δεδομένων (βλ. κατωτέρω). Η πρόταση πράξης για τη διαλειτουργική Ευρώπη ⁽¹⁶⁾ θα ενισχύσει τη διαλειτουργικότητα ενθαρρύνοντας περαιτέρω τη χρήση των εν λόγω λύσεων διαλειτουργικότητας, οι οποίες αναμένεται να βοηθήσουν τον χώρο δεδομένων για τον τουρισμό να επωφεληθεί από δεδομένα που προέρχονται από διάφορες πηγές.

Η εν λόγω αρχιτεκτονική, στο πλαίσιο της οποίας διαμορφώνεται η κοινοχρησία δεδομένων, παρέχει ουσιαστική στήριξη στον τομέα του τουρισμού, καθώς καθορίζει σαφείς κανόνες για τους παρόχους και τους φορείς εκμετάλλευσης δεδομένων τόσο εντός ΕΕ όσο και εκτός ΕΕ. Η κοινοχρησία δεδομένων αποτελεί επίσης αντικείμενο σειράς βασικών τομεακών νομοθετικών πρωτοβουλιών με σαφή και ισχυρό αντίκτυπο στον τομέα του τουρισμού.

Ο προτεινόμενος κανονισμός για τις βραχυπρόθεσμες μισθώσεις ακινήτων (BMA) ⁽¹⁷⁾ επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές να ανταλλάσσουν δεδομένα δραστηριοτήτων BMA με «οντότητες ή πρόσωπα που διεξάγουν επιστημονική έρευνα, δραστηριότητες ανάλυσης ή αναπτύσσουν νέα επιχειρηματικά μοντέλα».

Στο πλαίσιο του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού για τις υπηρεσίες πληροφόρησης για τις πολυτροπικές μετακινήσεις (MMTIS) ⁽¹⁸⁾ σε επίπεδο ΕΕ, τα δεδομένα πληροφοριών καθίστανται προσβάσιμα σε εθνικά σημεία πρόσβασης. Η υποχρέωση αυτή ισχύει για όλους τους τρόπους τακτικών μεταφορών (αστικές δημόσιες μεταφορές, σιδηροδρομικές μεταφορές, αεροπορικές μεταφορές, οχηματαγωγών), καθώς και για τους εναλλακτικούς τρόπους μεταφοράς (όπως η από κοινού χρήση αυτοκινήτων, ο συνεπιβατισμός μισθώσεων) και τα ατομικά μέσα μεταφοράς, όπως η ποδηλασία. Τα δεδομένα θα πρέπει να καθίστανται προσβάσιμα μόνο όταν υπάρχουν σε ψηφιακή μορφή. Τα δεδομένα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της υποχρέωσης περιλαμβάνουν: πληροφορίες σχετικά με τα δρομολόγια, τις συνήθεις τιμές, τη θέση των σταθμών (κόμβοι πρόσβασης) και ορισμένα δεδομένα υποδομής (συμπεριλαμβανομένου για την ποδηλασία).

⁽¹²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2022/868 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2022 σχετικά με την ευρωπαϊκή διακυβέρνηση δεδομένων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1724 (πράξη για τη διακυβέρνηση δεδομένων) (ΕΕ L 152 της 3.6.2022, σ. 1).

⁽¹³⁾ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/el/ip_22_1113.

⁽¹⁴⁾ Οδηγία (ΕΕ) 2019/1024 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, για τα ανοικτά δεδομένα και την περαιτέρω χρήση πληροφοριών του δημόσιου τομέα (ΕΕ L 172 της 26.6.2019, σ. 56).

⁽¹⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/138 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 2022 για την κατάρτιση καταλόγου συγκεκριμένων συνόλων δεδομένων υψηλής αξίας και τον καθορισμό των ρυθμίσεων για τη δημοσίευση και την περαιτέρω χρήση τους (ΕΕ L 19 της 20.1.2023, σ. 43).

⁽¹⁶⁾ COM(2022) 720 final, EUR-Lex - 52022PC0720 - EL - EUR-Lex (europa.eu)

⁽¹⁷⁾ COM_2022_571_1_EN_ACT_part1_v7.pdf (europa.eu)

⁽¹⁸⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/1926 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2017, προς συμπλήρωση της οδηγίας 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την παροχή σε επίπεδο Ένωσης υπηρεσιών πληροφόρησης για τις πολυτροπικές μετακινήσεις (ΕΕ L 272 της 21.10.2017, σ. 1). Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός τελεί υπό αναθεώρηση προκειμένου να επεκταθεί η εν λόγω υποχρέωση και στις πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο (για όλους τους τρόπους μεταφοράς), π.χ. πληροφορίες σε πραγματικό χρόνο σχετικά με τη διακοπή λειτουργίας αμαξοστοιχίας.

Όσον αφορά τα δεδομένα για την ανάπτυξη υπηρεσιών που μπορούν να διευκολύνουν τις κρατήσεις και τις πληρωμές, η νέα πρωτοβουλία για τις υπηρεσίες πολυτροπικής ψηφιακής κινητικότητας (MDMS) ⁽¹⁹⁾ θα δημιουργήσει υποχρεώσεις κοινοχρησίας, οι οποίες, όπως συμβαίνει με τις MMTIS, θα διαμορφώσουν τον χώρο δεδομένων για τον τουρισμό. Η πρόταση θα εξετάζει τις υποχρεώσεις ορισμένων φορέων εκμετάλλευσης να συνάπτουν συμφωνία με τρίτους. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται ότι οι επιγραμμικές υπηρεσίες εισιτηρίων μπορούν να διευκολύνουν την πολυτροπικότητα, παρέχοντας τη δυνατότητα στους επιβάτες να συγκρίνουν και να έχουν πρόσβαση σε προσφορές με εύκολο και διαφανή τρόπο.

Ο κανονισμός της ΕΕ για τις σχέσεις μεταξύ πλατφορμών και επιχειρήσεων ⁽²⁰⁾ αποσκοπεί στη διασφάλιση δίκαιης, διαφανούς και προβλέψιμης μεταχείρισης των επιχειρηματικών χρηστών από τις επιγραμμικές υπηρεσίες διαμεσολάβησης.

Ο κοινός ευρωπαϊκός χώρος δεδομένων για τον τουρισμό αποσκοπεί στην ενσωμάτωση των εν λόγω απαιτήσεων και αρχών, ώστε να αποφευχθεί η κατακερματισμένη εφαρμογή από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Η προστιθέμενη αξία ενός κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό θα έγκειται επίσης στην υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και άλλων φορέων. Μολονότι μια ενιαία προσέγγιση δεν μπορεί να καλύψει τις ειδικές ανάγκες κάθε κάθετου τομέα ή πεδίου, θα είναι, ωστόσο, καίριας σημασίας για τον εντοπισμό διατομεακών κοινών σημείων και για την ανάπτυξη, όπου είναι δυνατόν, κοινών εννοιών, μοντέλων και δομικών στοιχείων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε διάφορους τομείς ή πεδία. Όπως προαναφέρθηκε, τα κοινά σημεία και οι συνέργειες έχουν ιδιαίτερη σημασία για τον τομέα του τουρισμού. Το ευρωπαϊκό συμβούλιο καινοτομίας δεδομένων (EDIB), που συστάθηκε με την πράξη για τη διακυβέρνηση δεδομένων, θα εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές και θα προσδιορίσει τα σχετικά πρότυπα και τις απαιτήσεις διαλειτουργικότητας για τη διατομεακή κοινοχρησία δεδομένων. Το κέντρο υποστήριξης χώρων δεδομένων (DSSC), ένα έργο που χρηματοδοτείται από το πρόγραμμα «Ψηφιακή Ευρώπη», θα συνεργαστεί με το EDIB για τις εργασίες σχετικά με τους κοινούς ευρωπαϊκούς χώρους δεδομένων και θα είναι επιφορτισμένο με τον συντονισμό όλων των σχετικών δράσεων.

2. ΒΑΣΙΚΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΧΩΡΟΥ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

Σε ένα σύνθετο οικοσύστημα, όπως ο τουρισμός, όπου οι χρήσιμες πληροφορίες προέρχονται από διαφορετικά πεδία και τομείς, και οι οικονομικοί παράγοντες είναι σχεδόν αποκλειστικά ΜΜΕ, με τεράστια πεδία δεδομένων στην κατοχή λίγων μεγάλων πλατφορμών, η δυνατότητα κοινοχρησίας δεδομένων απαιτεί τον συνδυασμό και την ισορροπία διαφόρων συντελεστών.

Η εν λόγω πρόκληση αντιμετωπίζεται από δύο δράσεις συντονισμού και στήριξης που χρηματοδοτήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος «Ψηφιακή Ευρώπη» το 2022 ⁽²¹⁾. Για τις δράσεις συντονισμού και στήριξης συνεργάζονται δύο κοινοπραξίες δημόσιου-ιδιωτικού τομέα με στόχο να παράσχουν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικαιροποιημένο χάρτη των σχετικών δημόσιων και ιδιωτικών πρωτοβουλιών, διεξοδική ανάλυση των βασικών παραγόντων διευκόλυνσης ενός χώρου δεδομένων για τον τουρισμό και, κυρίως, σχέδιο στρατηγικής για την ανάπτυξη του. Οι δύο δράσεις συντονισμού και στήριξης υλοποιήθηκαν, σε συνέργεια μεταξύ τους, από τον Νοέμβριο του 2022 έως τον Νοέμβριο του 2023 και θα προετοιμάσουν το έδαφος για τις εργασίες σχετικά με τον χώρο δεδομένων για τον τουρισμό, με βάση το υφιστάμενο πλαίσιο για τις ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα του τουρισμού. Θα προσθέσουν ουσιαστικές πληροφορίες ως προς όλες τις πτυχές που σχετίζονται με το πλαίσιο και τη διακυβέρνηση του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό, καθώς και τα ακόλουθα στάδια για την ανάπτυξη του.

Στηρίζοντας το έργο αυτό και διαθέτοντας επιπλέον 8 εκατ. EUR στο πρόγραμμα εργασιών του προγράμματος «Ψηφιακή Ευρώπη» για την περίοδο 2023-2024, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεσμεύεται να συνεργαστεί με δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς του τουριστικού οικοσυστήματος προκειμένου να ενημερωθεί από αυτούς για τις ανάγκες της αγοράς και του τομέα, τόσο όσον αφορά το πλαίσιο κοινοχρησίας δεδομένων όσο και όσον αφορά τον ρυθμό με τον οποίο θα τεθεί σε εφαρμογή.

2.1. Διακυβέρνηση

Η διακυβέρνηση του χώρου δεδομένων για τον τουρισμό θα καθορίσει τον τρόπο με τον οποίο οι βασικοί παράγοντες διευκόλυνσης της διαλειτουργικότητας θα εφαρμοστούν και θα αλληλεπιδρούν μεταξύ τους, με στόχο τη διασφάλιση της πρόσβασης, της κοινοχρησίας και της χρήσης των δεδομένων με νόμιμο, δίκαιο, διαφανή, αναλογικό και αμερόληπτο τρόπο. Για τη μοντελοποίησή της, οι δύο δράσεις συντονισμού και στήριξης που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα «Ψηφιακή Ευρώπη» θα λάβουν υπόψη τις υφιστάμενες κατευθυντήριες γραμμές δημόσιων και ιδιωτικών φορέων, τόσο σε ενωσιακό όσο και σε εθνικό επίπεδο. Τα παραπάνω θα υλοποιηθούν στο πλαίσιο τόσο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για τα δεδομένα όσο και της πορείας μετάβασης για τον τουρισμό.

⁽¹⁹⁾ https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/13133-Multimodal-digital-mobility-services_el

⁽²⁰⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1150 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2019, για την πρόωθηση της δίκαιης μεταχείρισης και της διαφάνειας για τους επιχειρηματικούς χρήστες επιγραμμικών υπηρεσιών διαμεσολάβησης (ΕΕ L 186 της 11.7.2019, σ. 57). Ο εν λόγω κανονισμός αφορά, για παράδειγμα, αλλαγές στους όρους και τις προϋποθέσεις, την πρόσβαση σε δεδομένα, τον τρόπο οργάνωσης των κατατάξεων, τους λόγους αναστολής ή διακοπής της χρήσης πλατφόρμας και τους λόγους για τη χρήση ρητρών ισοτιμίας σε επίπεδο τιμών.

⁽²¹⁾ DATES – European Tourism Data Space (tourismdataspace-csa.eu) και Home - Data Space for Tourism (DSFT) (modul.ac.at)

Το 2022, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καθόρισε βασικές αρχές σχεδιασμού και χαρακτηριστικά για όλους τους κοινούς χώρους τομεικών δεδομένων ⁽²²⁾: έλεγχος των δεδομένων, τήρηση των κανόνων και των αξιών της ΕΕ, τεχνική υποδομή δεδομένων, διακυβέρνηση, διαλειτουργικότητα, ανοικτός χαρακτήρας και κυβερνοασφάλεια ⁽²³⁾. Επιπλέον, ο κώδικας δεοντολογίας για την κοινοχρησία δεδομένων στον τομέα του τουρισμού (2023), ο οποίος εκπονήθηκε από ιδιωτικούς φορείς με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (βλ. 2.4), περιλαμβάνει κατάλογο ειδικών αρχών που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε μια συμφωνία κοινοχρησίας δεδομένων: δικαιώματα χρήσης δεδομένων, αξία των δεδομένων και αμοιβή, διανοητική ιδιοκτησία, αρχές διαφάνειας σε σχέση με την ασφάλεια, την ευθύνη, την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων ⁽²⁴⁾ και δεοντολογία.

Στην πορεία μετάβασης για τον τουρισμό προσδιορίζονται δράσεις σε ενωσιακό, εθνικό και περιφερειακό επίπεδο για τη στήριξη της κοινοχρησίας δεδομένων στον τομέα:

- Οικοδόμηση εμπιστοσύνης μεταξύ των σχετικών ενδιαφερόμενων μερών στον τομέα του τουρισμού και παροχή στρατηγικής στήριξης σχετικά με τον τρόπο αποτελεσματικής χρήσης αμοιβαία επωφελών συμπράξεων κοινοχρησίας δεδομένων στον τομέα του τουρισμού. [Θέματα 9, 14, 15]
- Στήριξη των τουριστικών επιχειρήσεων ώστε να καινοτομούν, να βελτιώνουν και να επεκτείνουν τις υπηρεσίες τους και των αρχών/τουριστικών προορισμών ώστε να διαχειρίζονται καλύτερα τις τουριστικές ροές, με βάση ευκολότερα διαθέσιμα δεδομένα σχετικά με τον τουρισμό από διάφορες πηγές. [Θέματα 10, 14, 15, 16]
- Διευκόλυνση της έρευνας και της καινοτομίας στο τουριστικό οικοσύστημα με σκοπό τη διαμόρφωση φιλικότερων προς το περιβάλλον υπηρεσιών, μέσω της δυνατότητας διάθεσης των δεδομένων για διάφορα είδη συντελεστών, συμπεριλαμβανομένων των καταναλωτών. [Θέματα 13, 15, 26]

Η άτυπη ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής «Together for EU Tourism» (Μαζί για τον τουρισμό της ΕΕ) (T4T) ⁽²⁵⁾, η οποία απαρτίζεται από εμπειρογνώμονες του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, επικουρεί την Επιτροπή όσον αφορά την υλοποίηση αυτών των δράσεων, και συγκεκριμένα την προετοιμασία πρωτοβουλιών πολιτικής, τη στήριξη της συνεργασίας όλων των ενδιαφερόμενων μερών του οικοσυστήματος όσον αφορά την εφαρμογή της νομοθεσίας, των δράσεων, των προγραμμάτων και των πολιτικών, καθώς και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών. Ειδικότερα, η υποομάδα που εργάζεται για την ψηφιακή μετάβαση του τουριστικού τομέα θα παρακολουθεί και θα στηρίζει την υλοποίηση όλων των δράσεων που σχετίζονται με την κοινοχρησία δεδομένων και την ψηφιοποίηση του τομέα, συμβάλλοντας στην ανασκόπηση σε ετήσια βάση.

Ταυτόχρονα, δεδομένου ότι η πολιτική και η διαχείριση του τουρισμού αποτελεί αρμοδιότητα του εθνικού επιπέδου, και σε ορισμένα κράτη μέλη του περιφερειακού επιπέδου, ή και των δύο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, οι εθνικές και περιφερειακές κυβερνήσεις, καθώς και οι ιδιωτικοί φορείς, πρέπει να συνεργαστούν για τη στήριξη της ανάπτυξής της. Το νέο μέσο εφαρμογής με την ονομασία κοινοπραξίες ευρωπαϊκής ψηφιακής υποδομής (EDIC) μπορεί να προσφέρει τη λύση για την ανάπτυξη και τη λειτουργία του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό. Με βάση τις νέες ευκαιρίες που παρέχει το πρόγραμμα πολιτικής 2030 «Ψηφιακή δεκαετία» ⁽²⁶⁾, τα κράτη μέλη θα μπορούσαν επίσης να διερευνήσουν τις δυνατότητες δημιουργίας μιας EDIC για τη δημιουργία και τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό.

2.2. Σημαιολογία της διαλειτουργικότητας

Για την επίτευξη ελάχιστης διαλειτουργικότητας απαιτούνται κοινά μοντέλα δεδομένων και λεξιλόγια. Οι διοικήσεις και οι οργανισμοί σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, οι οποίοι συγκεντρώνουν και αναπτύσσουν υπηρεσίες σχετικά με τα τουριστικά δεδομένα, αντιμετωπίζουν στο σύνολό τους τις ίδιες προκλήσεις, ενώ, παράλληλα, έχουν τις ίδιες ευκαιρίες όσον αφορά τη σημαιολογία. Οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και η Eurostat διαθέτουν από κοινού συμφωνημένους ορισμούς για τις επίσημες στατιστικές. Ωστόσο, η υιοθέτηση των εν λόγω ορισμών από άλλα ενδιαφερόμενα μέρη στον τομέα του τουρισμού δεν πραγματοποιείται αυτομάτως.

Για παράδειγμα, η έκφραση της έννοιας της «δυναμικότητας» τουριστικών καταλυμάτων μπορεί να περιγραφεί με βάση τον αριθμό των ατόμων που μπορούν να φιλοξενηθούν σε ένα ξενοδοχείο, ενώ ένας άλλος πάροχος ερμηνεύει την ίδια έννοια με βάση τον προσφερόμενο αριθμό κλινών. Το παράδειγμα αυτό αναδεικνύει την ανάγκη να αποσαφηνιστούν οι ορισμοί και τα όρια των

⁽²²⁾ Υπηρεσιακό έγγραφο εργασίας σχετικά με την κοινοχρησία δεδομένων | Διαμόρφωση του ψηφιακού μέλλοντος της Ευρώπης (europa.eu)

⁽²³⁾ Σύμφωνα με τη Διακήρυξη σχετικά με τα ευρωπαϊκά ψηφιακά δικαιώματα και τις ψηφιακές αρχές | Διαμόρφωση του ψηφιακού μέλλοντος της Ευρώπης (europa.eu)

⁽²⁴⁾ Για τον σκοπό του προσδιορισμού της εφαρμογής του ΓΚΠΔ στον τομέα του τουρισμού, πρέπει να αναπτυχθούν μελλοντικοί κώδικες δεοντολογίας για την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 40 του ΓΚΠΔ.

⁽²⁵⁾ Μητρώο ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής και άλλων παρεμφερών οργάνων (europa.eu)

⁽²⁶⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2022/2481 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2022, για τη θέσπιση του προγράμματος πολιτικής 2030 «Ψηφιακή Δεκαετία» (ΕΕ L 323 της 19.12.2022, σ. 4).

βασικών εννοιών που χρησιμοποιούνται ευρέως στον τομέα του τουρισμού, ώστε να υποστηριχθεί κάθε πρωτοβουλία κοινοχρησίας δεδομένων ιδιωτικών και δημόσιων φορέων. Δεν είναι μόνο τα μοντέλα και οι ορισμοί που πρέπει να ευθυγραμμιστούν· ως υπηρεσία προσανατολισμένη στον χρήστη, ο τουρισμός πρέπει να χρησιμοποιεί ορισμούς που συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις της πολυγλωσσίας στην ΕΕ: ενώ το περιεχόμενο παρέχεται στη γλώσσα του χρήστη, τα μεταδεδομένα και η ταξινόμηση, τα οποία είναι χρήσιμα για την εξεύρεση περιεχομένου, πρέπει να προσαρμόζονται στη γλώσσα του χρήστη ώστε να παρέχεται καλύτερη εμπειρία χρήστη και να αποφεύγονται οι διακρίσεις.

Ως εκ τούτου, θα είναι εξαιρετικά πολύτιμη η χρήση κοινών μοντέλων δεδομένων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, όπως, για παράδειγμα, τα υφιστάμενα μοντέλα δεδομένων για την κοινοχρησία πληροφοριών σχετικά με τη μεταφορά επιβατών. Το ακριβές πεδίο εφαρμογής του μοντέλου/-ων θα καθοριστεί με τις προπαρασκευαστικές εργασίες του 2023 (βλέπε σημείο 3), αλλά η προσέγγιση θα πρέπει να είναι ρεαλιστική και να βασίζεται στις υφιστάμενες προδιαγραφές⁽²⁷⁾. Καίριας σημασίας είναι, επίσης, η δημιουργία κατευθυντήριων γραμμών και η υποστήριξη σχετικά με τον τρόπο εφαρμογής του εν λόγω μοντέλου με σκοπό τη διασφάλιση της συμμόρφωσης των διαφόρων συντελεστών σε διάφορα επίπεδα. Υπό την έννοια αυτή, ο ρόλος του κέντρου υποστήριξης χώρων δεδομένων θα είναι ουσιαστικός.

2.3. Τεχνικά πρότυπα διαλειτουργικότητας

Το κέντρο υποστήριξης χώρων δεδομένων εργάζεται για τον καθορισμό κοινών τεχνικών προτύπων, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες πρωτοβουλίες και το κανονιστικό πλαίσιο, καθώς και το έργο των οργανισμών ανάπτυξης τυποποίησης. Όλοι οι χώροι δεδομένων θα επωφεληθούν επίσης από το Simpl, το ενδιάμεσο λογισμικό που θα παράσχει τη δυνατότητα ανάπτυξης ομοσπονδιών από νέφος σε παρυφές και θα στηρίζει όλες τις σημαντικές πρωτοβουλίες δεδομένων που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και το οποίο βρίσκεται στο στάδιο της δρομολόγησης⁽²⁸⁾.

Πρέπει να σημειωθεί ότι η πράξη για τα δεδομένα θα εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να παρεμβαίνει όταν διαπιστώνεται έλλειψη προτύπων. Στην ανακοίνωση της Επιτροπής Η στρατηγική της ΕΕ για την τυποποίηση: Δημιουργία παγκόσμιων προτύπων για μια ανθεκτική, πράσινη και ψηφιακή ενιαία αγορά της ΕΕ⁽²⁹⁾ τονίζεται η άμεση σχέση μεταξύ της επιτυχίας των ευρωπαϊκών συντελεστών στον τομέα της τυποποίησης σε διεθνές επίπεδο και της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας, της τεχνολογικής κυριαρχίας και της προστασίας των αξιών της ΕΕ. Ένας από τους προδιορισθέντες τομείς προτεραιότητας είναι «τα πρότυπα δεδομένων για την ενίσχυση της διαλειτουργικότητας των δεδομένων, της κοινοχρησίας δεδομένων και της περαιτέρω χρήσης δεδομένων προς στήριξη των κοινών ευρωπαϊκών χώρων δεδομένων».

Στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος, της σύμπραξης μεταξύ της Eurostat και των εθνικών στατιστικών αρχών, αναπτύχθηκε και διατηρείται ένα συστηματικό πλαίσιο για την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη διάδοση ευρωπαϊκών στατιστικών στον τομέα του τουρισμού, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 692/2011⁽³⁰⁾. Λόγω της χρήσης κοινής ταξινόμησης, οι ταξινομιές σε όλους τους στατιστικούς τομείς, η διασφάλιση σημασιολογικής διαλειτουργικότητας, τα δεδομένα σχετικά με τη δυναμικότητα και την πληρότητα των τουριστικών καταλυμάτων και τα δεδομένα σχετικά με τα χαρακτηριστικά των τουριστικών ταξιδιών μπορούν να συνδυαστούν με άλλους τομείς στατιστικής, δημιουργώντας χρήσιμους δείκτες. Επιπλέον, η Eurostat έχει ήδη καθορίσει ένα σύνολο τεχνικών προτύπων για την κοινοχρησία δεδομένων σχετικά με τα τουριστικά καταλύματα με τον ιδιωτικό τομέα, ιδίως με διεθνείς επιγραμματικές πλατφόρμες⁽³¹⁾.

2.4. Ο ρόλος του ιδιωτικού τομέα

Ο κοινός ευρωπαϊκός χώρος δεδομένων για τον τουρισμό θα γεννηθεί σε μια ακμάζουσα αγορά υπηρεσιών. Οι επιχειρήσεις και οι διαμεσολαβητές δεδομένων παρέχουν ζωτικής σημασίας υπηρεσία στο τουριστικό οικοσύστημα της ΕΕ και επιδεικνύουν μεγάλο ενδιαφέρον για έναν κοινό ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων. Ορισμένες πλατφόρμες ανταλλάσσουν ήδη τα δικά τους σύνολα δεδομένων σχετικά με τουριστικά καταλύματα με την Eurostat, σε εθελοντική και τακτική βάση, με σκοπό την παραγωγή ευρωπαϊκών στατιστικών.

Ο ιδιωτικός τομέας εργάζεται προς την κατεύθυνση της σύναψης συμφωνιών κοινοχρησίας δεδομένων μη προσωπικού χαρακτήρα, οι οποίες μπορούν να δημιουργήσουν χώρους δεδομένων που βρίσκονται στην κατοχή ιδιωτών στον τομέα του τουρισμού. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της για τις πρωτοβουλίες αυτές και δεσμεύεται να τις στηρίξει με στόχο να διασφαλιστεί η ανάπτυξη συνεργιών μεταξύ των εν λόγω πρωτοβουλιών και του κοινού χώρου δεδομένων της ΕΕ για τον τουρισμό. Η επιγραμματική πλατφόρμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη στήριξη των ενδιαφερόμενων μερών στον τομέα του τουρισμού, η οποία θα τεθεί σε λειτουργία το 2024, θα διαδραματίσει καθοριστικό ρόλο στην προσπάθεια αυτή (βλέπε σημείο 3).

⁽²⁷⁾ Όπως τα διδάγματα που αντλήθηκαν σχετικά με τον τρόπο ανάπτυξης προδιαγραφών για τον κοινό χώρο δεδομένων της Πράσινης Συμφωνίας της ΕΕ που εκπόνησε το Κοινό Κέντρο Ερευνών: <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC126319>, τα οποία, σε μεγάλο βαθμό, ισχύουν και για τον χώρο δεδομένων για τον τουρισμό.

⁽²⁸⁾ Simpl: Οι ομοσπονδίες από νέφος σε παρυφές και οι χώροι δεδομένων που καθίστανται απλοί | Διαμόρφωση του ψηφιακού μέλλοντος της Ευρώπης (europa.eu)

⁽²⁹⁾ COM(2022) 31 final EUR-Lex - 52022DC0031 - EL - EUR-Lex (europa.eu)

⁽³⁰⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 692/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουλίου 2011, σχετικά με τις ευρωπαϊκές στατιστικές στον τομέα του τουρισμού και την κατάργηση της οδηγίας 95/57/ΕΚ (ΕΕ L 192 της 22.7.2011, σ. 17).

⁽³¹⁾ Επίσης, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 223/2009 (όπως τροποποιήθηκε), ο οποίος καθορίζει τις ισχύουσες λεπτομέρειες εφαρμογής του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος, τεθεί υπό αναθεώρηση με σκοπό την καλύτερη ενσωμάτωση των δεδομένων που βρίσκονται στην κατοχή ιδιωτών.

Ο κώδικας δεοντολογίας για την κοινοχρησία δεδομένων στον τομέα του τουρισμού ⁽³²⁾, ο οποίος αναπτύχθηκε από ομάδα ενδιαφερόμενων μερών σε επίπεδο ΕΕ και εγκρίθηκε τον Μάρτιο του 2023, αποσκοπεί στη στήριξη της εμπιστοσύνης μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών, κυρίως των ΜΜΕ, που επιθυμούν να συνάψουν συμβατικές συμφωνίες για την κοινοχρησία πληροφοριών, καθώς και στην παροχή γενικής καθοδήγησης, με παραδείγματα και κατάλογο ελέγχου για τα ενδιαφερόμενα μέρη που ενδιαφέρονται για την κοινοχρησία δεδομένων, σχετικά με τον τρόπο ανάπτυξης αμοιβαία επωφελών σχέσεων κοινοχρησίας δεδομένων στον τομέα του τουρισμού. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή καλεί τους ευρωπαϊκούς τουριστικούς φορείς να δεσμευτούν δημοσίως ως προς την τήρηση των κατευθυντήριων γραμμών.

Ο ιδιωτικός τομέας μπορεί επίσης να διαδραματίσει καίριο ρόλο στη συμπλήρωση του κοινού χώρου δεδομένων της ΕΕ για τον τουρισμό, κυρίως παρέχοντας στις ΜΜΕ και τους τουριστικούς προορισμούς φιλικά προς τον χρήστη εργαλεία. Τα εργαλεία αυτά μπορούν να λάβουν τη μορφή πλατφόρμας, εφαρμογής ή αμειβόμενων υπηρεσιών ανάλυσης και υποστήριξης των επιχειρήσεων, γεφυρώνοντας το χάσμα μεταξύ του πλαισίου διαλειτουργικότητας που έχει καθοριστεί σε επίπεδο ΕΕ και της ανάγκης για άμεση, απρόσκοπτη χρήση και περαιτέρω χρήση των δεδομένων.

2.5. Στήριξη των ΜΜΕ κατά τη μετάβαση προς έναν χώρο δεδομένων

Όπως ανακοινώθηκε στην ανακοίνωση με τίτλο «Στρατηγική για τις ΜΜΕ με στόχο μια βιώσιμη και ψηφιακή Ευρώπη» ⁽³³⁾ και σύμφωνα με τη στρατηγική της ΕΕ για τα δεδομένα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέχει στήριξη σε ΜΜΕ σε όλους τους τομείς μέσω της συνέργειας των κόμβων ψηφιακής καινοτομίας και του ευρωπαϊκού δικτύου επιχειρήσεων (ΕΔΕ).

Οι ευρωπαϊκοί κόμβοι ψηφιακής καινοτομίας (EDIH) ⁽³⁴⁾ είναι υπηρεσίες μίας στάσης που στηρίζουν επιχειρήσεις και οργανισμούς του δημόσιου τομέα για την αντιμετώπιση των ψηφιακών προκλήσεων και την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητάς τους. Οι ευρωπαϊκοί κόμβοι ψηφιακής καινοτομίας παρέχουν πρόσβαση σε τεχνική εμπειρογνώση και παρέχουν στις ΜΜΕ την ευκαιρία να δοκιμάσουν λύσεις προτού χρειαστεί να πραγματοποιηθούν επενδύσεις. Οι ευρωπαϊκοί κόμβοι ψηφιακής καινοτομίας παρέχουν χρηματοδοτικές συμβουλές, κατάρτιση και ανάπτυξη δεξιοτήτων με φιλικό προς τον χρήστη και στοχευμένο τρόπο. Ορισμένοι ευρωπαϊκοί κόμβοι ψηφιακής καινοτομίας ειδικεύονται στον τουρισμό, αλλά, μέσω του δικτύου, όλοι έχουν την ικανότητα να βοηθούν τις ΜΜΕ να χρησιμοποιούν υποδομές και πρωτοβουλίες όπως οι κοινοί ευρωπαϊκοί χώροι δεδομένων.

Η τομεακή ομάδα για τον τουρισμό (TOT) του δικτύου «Enterprise Europe Network» απαρτίζεται από 61 μέλη από 23 διαφορετικές χώρες, τα οποία συνεργάζονται σε σταθερή βάση για τη στήριξη των τουριστικών οικοσυστημάτων στην επικράτειά τους. Στόχος της TOT είναι η στήριξη και η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της ανθεκτικότητας των ΜΜΕ με την παροχή συμβουλών υψηλής ποιότητας και τη στήριξη της διεθνοποίησής τους. Δίνεται έμφαση στις δυνατότητες ενωσιακής χρηματοδότησης, στη μεταφορά τεχνολογίας και στις επιχειρηματικές ευκαιρίες που υποστηρίζονται από ειδικές στοχευμένες δραστηριότητες επικοινωνίας και προώθησης. Η ψηφιοποίηση είναι μία από τις εστιασμένες δραστηριότητες της και, στο πλαίσιο του εν λόγω ευρέος φάσματος, η TOT στηρίζει φιλόδοξες και προσανατολισμένες στην ανάπτυξη ΜΜΕ ώστε να αποκτήσουν πρόσβαση σε πληροφορίες και να μπορούν να τις αξιοποιούν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

2.6. Στήριξη των τουριστικών προορισμών κατά τη μετάβαση προς έναν χώρο δεδομένων

Οι τουριστικοί προορισμοί (όπως πόλεις, αγροτικές κοινότητες ή ευρύτερες περιοχές) είναι πολύπλοκοι παράγοντες που πρέπει να ενσωματώσουν τη διαχείριση του τουρισμού στον αστικό και τοπικό σχεδιασμό τους, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο αντίκτυπος των τουριστικών ροών δεν θα ωφελήσει μόνο τους κατοίκους, αλλά επίσης θα είναι βιώσιμος τόσο για την κοινότητα όσο και για το περιβάλλον. Διάφορες πρωτοβουλίες που αναλαμβάνει η Επιτροπή μπορούν να έχουν θετικό αντίκτυπο στη διαθεσιμότητα χρησίων πληροφοριών για τη διαχείριση και την ανάπτυξη του τουρισμού, και η Επιτροπή θα διασφαλίσει τη διατήρηση συνεργειών μεταξύ των δικτύων με σκοπό τη συνοχή της ψηφιακής μετάβασης του δημόσιου τομέα. Η πλατφόρμα συνεργασίας των ενδιαφερόμενων μερών, την οποία η Επιτροπή θα δρομολογήσει το 2024 για να στηρίξει την από κοινού υλοποίηση της πορείας μετάβασης για τον τουρισμό, θα προσφέρει ένα ενιαίο σημείο εισόδου για όλες τις πληροφορίες που είναι χρήσιμες για τα ενδιαφερόμενα μέρη στον τομέα του τουρισμού όσον αφορά ενωσιακές και εθνικές πολιτικές και μέτρα, καθώς και για την ανταλλαγή ορθών πρακτικών.

Ομοίως, οι εν λόγω δρόμοι άμεσης συνεργασίας μεταξύ των τουριστικών προορισμών και μεταξύ των τουριστικών προορισμών και της Επιτροπής θα διασφαλίσουν ότι οι τοπικές ιδιαιτερότητες και απαιτήσεις θα ληφθούν υπόψη κατά την ανάπτυξη του κοινού χώρου δεδομένων της ΕΕ για τον τουρισμό:

— Οι μηχανισμοί ελάχιστης διαλειτουργικότητας που αναπτύχθηκαν από και για τις πόλεις και τις κοινότητες στο κίνημα Living-in.eu ⁽³⁵⁾ μπορούν να παράσχουν σημαντική στήριξη στον κοινό ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων για τον τουρισμό, καθώς αντιμετωπίζουν λύσεις διαλειτουργικότητας για τα εν λόγω οικοσυστήματα.

⁽³²⁾ Key European tourism stakeholders co-sign a Code of Conduct on data sharing in tourism - ETC Corporate - ETC Corporate (etc-corporate.org)

⁽³³⁾ Ανακοίνωση COM(2020) 103: Στρατηγική για τις ΜΜΕ με στόχο μια βιώσιμη και ψηφιακή Ευρώπη | Γνώσεις σε θέματα πολιτικής (europa.eu)

⁽³⁴⁾ Information for SMEs | European Digital Innovation Hubs Network (europa.eu)

⁽³⁵⁾ Join us in building the European way of Digital Transformation for 300 million Europeans | Living in EU (living-in.eu)

- Η πρωτοβουλία «Intelligent Cities Challenge»⁽³⁶⁾ (Πρόκληση των ευφυών πόλεων) είναι μια πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που στηρίζει τις ευρωπαϊκές πόλεις προς την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση των τοπικών οικονομιών τους, με βάση τη δικτύωση, την ανταλλαγή ορθών πρακτικών, τη στήριξη εμπειρογνομόνων και την ενεργοποίηση του ιδιωτικού τομέα.
- Το αστικό θεματολόγιο της ΕΕ⁽³⁷⁾ θα διαθέσει επίσης κονδύλια για τη στήριξη του τουρισμού σε αστικούς τουριστικούς προορισμούς, με ιδιαίτερη έμφαση στη βιωσιμότητα της προσφοράς. Μια νέα σύμπραξη για τον βιώσιμο τουρισμό στο πλαίσιο του αστικού θεματολογίου της ΕΕ⁽³⁸⁾, η οποία δρομολογήθηκε τον Δεκέμβριο του 2022, μπορεί επίσης να προτείνει συγκεκριμένες δράσεις για τη βελτίωση των ψηφιακών υπηρεσιών των αστικών τουριστικών προορισμών.
- Η επίσημη πύλη δεδομένων της ΕΕ⁽³⁹⁾ συγκεντρώνει όλες τις δημόσιες πληροφορίες σχετικά με τη νομοθεσία της ΕΕ, τις δημοσιεύσεις, τις προκηρύξεις δημόσιων συμβάσεων και κάθε άλλη μορφή ανοικτών δεδομένων. Πρόκειται για βάση δεδομένων που μπορεί να υποστηρίξει όλους τους τομεακούς χώρους δεδομένων.
- Η εμβληματική πρωτοβουλία για τον τουρισμό⁽⁴⁰⁾ στο πλαίσιο της έκδοσης του μέσου τεχνικής υποστήριξης 2022⁽⁴¹⁾ στηρίζει 7 κράτη μέλη⁽⁴²⁾ ώστε να ενισχύσουν τις οικείες στατιστικές και το πλαίσιο δεδομένων για τον τουρισμό, με την ανάπτυξη ικανοτήτων για την κοινοχρησία και την ενσωμάτωση δεδομένων, τη γεφύρωση του χάσματος εφαρμογής του στατιστικού πλαισίου των δορυφορικών λογαριασμών για τον τουρισμό, συμπεριλαμβανομένης της καθοδήγησης για τη δυνατότητα χρήσης εναλλακτικών πηγών δεδομένων, με την ενσωμάτωση δεικτών βιωσιμότητας στις στατιστικές τουρισμού με σκοπό τη βελτιωμένη διαχείριση των τουριστικών προορισμών, και με την προώθηση της ψηφιοποίησης των τουριστικών ΜΜΕ.

Στο στάδιο της ανάπτυξης βρίσκεται και το κέντρο ικανοτήτων της ΕΕ για τη στήριξη της διαχείρισης δεδομένων σε τουριστικούς προορισμούς. Ο κόμβος γνώσεων θα στηρίζει τουριστικούς προορισμούς όσον αφορά την ανάπτυξη και την εφαρμογή διαχείρισης βάσει δεδομένων, καθώς και ικανοτήτων και στρατηγικών κοινοχρησίας δεδομένων. Το κέντρο ικανοτήτων της ΕΕ αναμένεται να τεθεί σε λειτουργία το 2024.

2.7. Δοκιμή περίπτωσης χρήσης για τον χώρο δεδομένων για τον τουρισμό

Δεδομένης της ανάγκης να δημιουργηθεί ένα αξιόπιστο περιβάλλον κοινοχρησίας δεδομένων μεταξύ όλων των εμπλεκόμενων μερών, και λαμβανομένης υπόψη της σημασίας του ελέγχου των παραγόντων που διευκολύνουν τη διαλειτουργικότητα ώστε να μετατραπούν σε δομικά στοιχεία του χώρου δεδομένων για τον τουρισμό, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και τα ενδιαφερόμενα μέρη του ιδιωτικού τομέα, θεσπίζει δοκιμαστική δράση με στόχο την προετοιμασία του εδάφους για τον χώρο δεδομένων για τον τουρισμό.

Η δράση θα πρέπει να εφαρμόζει τους βασικούς παράγοντες διευκόλυνσης (τεχνικά πρότυπα και μοντέλο διακυβέρνησης) που προσδιορίζονται με τις προπαρασκευαστικές δράσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος «Ψηφιακή Ευρώπη», ευθυγραμμίζοντάς τους με τα τεχνικά πρότυπα που έχει αναπτύξει η Eurostat για τα δεδομένα τουριστικών καταλυμάτων: θα αναδείξει την αξία του χώρου δεδομένων για τον τουρισμό για τον τομέα μέσω της εφαρμογής και της δοκιμής των προτύπων διαλειτουργικότητας και του επιχειρηματικού μοντέλου για την κοινοχρησία δεδομένων που προσδιορίζονται με τις δράσεις συντονισμού και στήριξης. Η δοκιμαστική δράση διαμορφώνεται σε καθαρά εθελοντική βάση και αποτελεί πρακτικό παράδειγμα της προετοιμασίας του χώρου δεδομένων για τον τουρισμό.

Οι δημόσιες αρχές, τόσο σε εθνικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο, η Eurostat και οι αρμόδιες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής θα μεριμνήσουν, από κοινού με ιδιώτες εταίρους που ειδικεύονται στη διαχείριση δεδομένων, ώστε η προσέγγιση να εξυπηρετεί τις προπαρασκευαστικές εργασίες του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό, καθώς και του πλαισίου για την κοινοχρησία δεδομένων που προβλέπονται στην πρόταση κανονισμού για τις βραχυχρόνιες μισθώσεις.

Η Επιτροπή έχει ως στόχο να διασφαλίσει ότι η προσέγγιση είναι ρεαλιστική και συμπεριληπτική, και ότι η εν λόγω δοκιμαστική δράση είναι χρήσιμη για τα ενδιαφερόμενα μέρη της ΕΕ, τόσο για εκείνα που συμμετέχουν στη δράση όσο και για τις ΜΜΕ και τους ΟΔΠ. Ως εκ τούτου, η δοκιμή θα επικεντρωθεί σε μια περίπτωση χρήσης της αλληλεπίδρασης μεταξύ διαφορετικών πεδίων δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των βραχυχρόνιων μισθώσεων και καταλυμάτων.

Έως την αναμενόμενη ολοκλήρωσή της (πρώτο τρίμηνο του 2025), η πρωτοβουλία θα έχει ενσωματώσει τα αποτελέσματα των δράσεων συντονισμού και στήριξης για την προετοιμασία του χώρου δεδομένων για τον τουρισμό, με σκοπό την ολοκλήρωση ενός σημαντικού πρώτου σταδίου προς έναν πλήρως ανεπτυγμένο κοινό ευρωπαϊκό χώρο δεδομένων για τον τουρισμό.

⁽³⁶⁾ Home | Intelligent Cities Challenge

⁽³⁷⁾ Inforegio - The Urban Agenda for the EU (europa.eu)

⁽³⁸⁾ Sustainable Tourism | EUI (urban-initiative.eu)

⁽³⁹⁾ Η επίσημη πύλη ευρωπαϊκών δεδομένων | data.europa.eu

⁽⁴⁰⁾ Μέσο τεχνικής υποστήριξης 2022: «Support the tourism ecosystem: towards a more sustainable, resilient and digital tourism».

⁽⁴¹⁾ Μέσο τεχνικής υποστήριξης (TSI) (europa.eu)

⁽⁴²⁾ Ελλάδα, Ισπανία, Ιταλία, Κροατία, Μάλτα, Πορτογαλία και Σλοβενία.

3. ΕΠΟΜΕΝΑ ΣΤΑΔΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΟΙΝΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΧΩΡΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

Φάση 1: από τώρα έως το τέταρτο τρίμηνο του 2023

- Οι δύο δράσεις συντονισμού και στήριξης που χρηματοδοτήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος «Ψηφιακή Ευρώπη» το 2022 θα παράσχουν στην Επιτροπή επικαιροποιημένο χάρτη των σχετικών δημόσιων και ιδιωτικών πρωτοβουλιών, διεξοδική ανάλυση των βασικών παραγόντων διευκόλυνσης ενός χώρου δεδομένων για τον τουρισμό, με συστάσεις για ένα μοντέλο διακυβέρνησης και τεχνικά πρότυπα, καθώς και σχέδιο στρατηγικής για την ανάπτυξη του χώρου δεδομένων.
- Ταυτόχρονα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα συγκροτήσει, σε εθελοντική βάση, ομάδα εργασίας για τη δοκιμή μιας περίπτωσης χρήσης ως πρώτη εφαρμογή των συμπερασμάτων των δράσεων συντονισμού και στήριξης. Σε αυτήν την πρώτη φάση, η ομάδα εργασίας θα ορίσει το επίκεντρο του πειράματος, συμπεριλαμβανομένης της ειδικής ανάγκης για χρήση και περαιτέρω χρήση των δεδομένων, καθώς και τη μεθοδολογία εργασίας του.
- Με βάση τις πρωτοβουλίες σε εθνικό επίπεδο και σε συνέργεια με το έργο του κέντρου υποστήριξης χώρων δεδομένων, θα πρέπει να ξεκινήσουν συζητήσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των κρατών μελών σχετικά με τη δυνατότητα δημιουργίας μιας κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ψηφιακής υποδομής για τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό.
- Το κέντρο ικανοτήτων της ΕΕ για την υποστήριξη της διαχείρισης δεδομένων σε τουριστικούς προορισμούς θα πρέπει να δρομολογηθεί από κοινοπραξία ενδιαφερόμενων μερών του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, με ειδικευση στην ανάλυση δεδομένων, με σκοπό την παροχή στήριξης σε τουριστικούς προορισμούς για την ανάπτυξη και την εφαρμογή της διαχείρισης βάσει δεδομένων, καθώς και στρατηγικών κοινοχρησίας δεδομένων στο πλαίσιο της ανάπτυξης ενός κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό.
- Τα ενδιαφερόμενα μέρη έχουν στη διάθεσή τους σειρά εργαλείων για να συμμετάσχουν στη διαδικασία δημιουργίας χώρου δεδομένων προσαρμοσμένου στις απαιτήσεις του κλάδου, όπως περιγράφεται ανωτέρω. Οι οργανισμοί του κλάδου θα πρέπει να αρχίσουν να προωθούν τις ευκαιρίες και τις χρήσεις ενός χώρου δεδομένων για τον τουρισμό μεταξύ των μελών τους, καθώς και τις αρχές που ορίζονται στον κώδικα δεοντολογίας για την κοινοχρησία δεδομένων στον τομέα του τουρισμού.

Φάση 2: Πρώτο τρίμηνο του 2024 έως πρώτο τρίμηνο του 2025

- Η ομάδα εργασίας περιπτώσεων χρήσης που θα συγκροτηθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα έχει ως στόχο να εφαρμόσει τα παραδοτέα των δράσεων συντονισμού και στήριξης στην περίπτωση χρήσης που επιλέχθηκε κατά την 1η φάση, ευθυγραμμίζοντάς τα με τις τεχνικές προδιαγραφές που έχει αναπτύξει η Eurostat στη συμφωνία της για την κοινοχρησία δεδομένων τουριστικών καταλυμάτων με τον ιδιωτικό τομέα.
- Τα κράτη μέλη μπορούν να συμβάλουν διερευνώντας τη δυνατότητα δημιουργίας μιας κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ψηφιακής υποδομής για τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό. Στο πλαίσιο του προγράμματος «Ψηφιακή Ευρώπη» θα πρέπει να υλοποιηθεί δράση μεταπαρακολούθησης των δράσεων συντονισμού και στήριξης, με στόχο την ανάπτυξη της υποδομής του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό (36 μήνες).
- Για την περαιτέρω προώθηση της από κοινού υλοποίησης της πορείας μετάβασης για τον τουρισμό, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα δρομολογήσει πλατφόρμα συνεργασίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη ως φιλικό προς τον χρήστη σημείο εισόδου ώστε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έχουν πρόσβαση σε ενεργά επικαιροποιούμενες πληροφορίες και συνδέσμους σε επίσημους και κοινοτικούς πόρους που σχετίζονται με τις δράσεις της πορείας μετάβασης· να έχουν διαρκώς στη διάθεσή τους επικαιροποιημένες γνώσεις σχετικά με τα έργα, τις δραστηριότητες και τις εκδηλώσεις σε εξέλιξη που σχετίζονται με τις δράσεις της πορείας μετάβασης· να παρέχονται μέσα επικοινωνίας και συνεργασίας με τα μέλη της κοινότητας των ενδιαφερόμενων μερών, καθώς και αναζήτησης ή ειδοποίησης σχετικά με επίκαιρες ευκαιρίες χρηματοδότησης και μάθησης ή άλλες εξελίξεις. Η πλατφόρμα θα συγκεντρώνει και θα επικαιροποιεί τη χαρτογράφηση των πρωτοβουλιών που σχετίζονται με την κοινοχρησία δεδομένων στον τομέα του τουρισμού.
- Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενθαρρύνονται να συνεργαστούν ενεργά με την πλατφόρμα, καθώς και με τις πρωτοβουλίες που θα αναλάβει να διοργανώσει η άτυπη ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής T4T, όσον αφορά την κοινοχρησία και τη διαχείριση δεδομένων.

Φάση 3: 2025 και μετά

Στο μέλλον, το τουριστικό οικοσύστημα στην Ευρώπη θα πρέπει να βασίζεται σε βαθύτερη κατανόηση των ευκαιριών που προσφέρει η κοινοχρησία δεδομένων. Οι πρωτοβουλίες που βρίσκονται σε εξέλιξη και οι βραχυπρόθεσμες δράσεις που προβλέπονται σε επίπεδο Επιτροπής και από τον κλάδο παρέχουν την ευκαιρία στα ενδιαφερόμενα μέρη να συμμετάσχουν στην ανάπτυξη του χώρου δεδομένων για τον τουρισμό.

Επιπλέον, η δημιουργία κοινοπραξίας ευρωπαϊκής ψηφιακής υποδομής των κρατών μελών μπορεί να αποτελέσει λύση για τη διαχείριση του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό. Οι προπαρασκευαστικές εργασίες και οι εργασίες ανάπτυξης στο πλαίσιο του προγράμματος «Ψηφιακή Ευρώπη» αναμένεται να έχουν προχωρήσει αρκετά ώστε να σχεδιαστεί μια υποδομή, η οποία, σε συνεργασία με το κέντρο υποστήριξης χώρων δεδομένων, μπορεί να προσδιορίζει μοναδικά αναγνωριστικά των τουριστικών στοιχείων με συγκεντρωτικό τρόπο, να αποτελεί το πεδίο επίτευξης συμφωνίας σχετικά με κοινά βασικά στοιχεία μεταδεδομένων (σημασιολογικοί κανόνες) και να ενσωματώνει τεχνικούς κανόνες διαλειτουργικότητας με τρόπο συνεπή προς άλλους χώρους δεδομένων σε επίπεδο ΕΕ.

Για την περίοδο 2025-2027, θα διατεθεί πρόσθετη χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος «Ψηφιακή Ευρώπη». Το ύψος της εν λόγω πρόσθετης χρηματοδότησης θα πρέπει να συνάδει με την επιτευχθείσα πρόοδο και τις περαιτέρω ανάγκες χρηματοδότησης.

4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεσμεύεται πλήρως να στηρίξει έναν χώρο στον οποίο τα δεδομένα που σχετίζονται με τον τουρισμό κυκλοφορούν με πλήρη σεβασμό των αρχών της ΕΕ για τη δικαιοσύνη, την προσβασιμότητα, την ασφάλεια και την ιδιωτικότητα. Ο εν λόγω χώρος θα είναι πρωτίστως ευθυγραμμισμένος με τη στρατηγική της ΕΕ για τα δεδομένα. Θα συνάδει επίσης με τις προσπάθειες αναβάθμισης των δεξιοτήτων και επανειδίκευσης που γίνονται στο πλαίσιο του συμφώνου για τις δεξιότητες ⁽⁴³⁾.

Ο χώρος δεδομένων δεν θα προκύψει εκ του μηδενός: θα καλύψει ένα κενό στην αγορά δεδομένων για τον τουρισμό, όπου η πρόσβαση πρέπει να ενισχυθεί, να καταστεί πιο συνεκτική και να υποστηριχθεί ιδιαίτερα για τις ΜΜΕ και τους τουριστικούς προορισμούς, που αποτελούν την κινητήρια δύναμη ενός οικοσυστήματος καίριας σημασίας για την οικονομία της ΕΕ, για την τόνωση της περαιτέρω χρήσης δεδομένων και τη δημιουργία καινοτόμων υπηρεσιών και οικονομικής αξίας.

Η προσέγγιση αυτή για την ανάπτυξη ενός κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό πρέπει να είναι σταδιακή και σταθερή. Αποσκοπεί στη δημιουργία ενός πλαισίου, το οποίο ανταποκρίνεται στις ανάγκες του οικοσυστήματος και της αγοράς και εντάσσεται επίσης στο ευρύτερο πλαίσιο διαλειτουργικότητας των τομεακών χώρων δεδομένων σε επίπεδο ΕΕ. Για να επιτευχθεί ο εν λόγω φιλόδοξος στόχος, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενθαρρύνει όλους τους σχετικούς φορείς να συμμετάσχουν στην κοινοχρησία δεδομένων εντός του κοινού ευρωπαϊκού χώρου δεδομένων για τον τουρισμό, όχι μόνο για να βελτιώσουν τον πλούτο των δεδομένων που μπορεί να παρέχει, αλλά και για να τα διαμορφώσουν από κοινού προς όφελος όλων.

⁽⁴³⁾ Αρχική σελίδα του συμφώνου για τις δεξιότητες (europa.eu).

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**Κοινοποίηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της
Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου
Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου**

(2023/C 263/02)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην ειδική επιτροπή για τη συνεργασία στον τομέα επιβολής του νόμου και για τη δικαστική συνεργασία τα ακόλουθα σε σχέση με τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου («συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας»).

I. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΛΑΪΣΙΟ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ**1. Μερική απόσυρση κοινοποίησης δυνάμει του άρθρου 690 παράγραφος 4 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας**

Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποσύρει εν μέρει, εξ ονόματος της Πολωνίας, την κοινοποίηση στην οποία προέβη η Πολωνία σε σχέση με το πρώην άρθρο LAW.SURR.83 παράγραφος 2, νυν άρθρο 603 παράγραφος 2 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, ότι η Πολωνία δεν θα παραδίδει τους υπηκόους της ⁽¹⁾.

Η παράδοση υπηκόων της Πολωνίας υπόκειται εκ μέρους της στις εξής προϋποθέσεις:

Από τις 3 Αυγούστου 2023, πολωνοί υπήκοοι είναι δυνατόν να παραδίδονται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας βάσει εντάλματος σύλληψης το οποίο αναφέρεται στη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας, υπό την προϋπόθεση ότι η αναφερόμενη στο ένταλμα σύλληψης πράξη έχει τελεστεί εκτός του εδάφους της Δημοκρατίας της Πολωνίας και εκτός πολωνικού σκάφους ή αεροσκάφους και ότι η εν λόγω πράξη συνιστά αδίκημα δυνάμει της ισχύουσας νομοθεσίας στη Δημοκρατία της Πολωνίας ή θα συνιστούσε αδίκημα δυνάμει της ισχύουσας νομοθεσίας στη Δημοκρατία της Πολωνίας εάν είχε τελεστεί εντός του εδάφους της, τόσο κατά τη στιγμή της τέλεσής της όσο και κατά τη στιγμή της έκδοσης του εντάλματος σύλληψης.

Η παράδοση πολωνών υπηκόων δεν θα επιτρέπεται εάν το ένταλμα σύλληψης έχει εκδοθεί κατά προσώπου που είναι ύποπτο για τη διάπραξη εγκλήματος για πολιτικούς λόγους χωρίς όμως χρήση βίας ή εάν η εκτέλεση του εντάλματος σύλληψης παραβιάζει τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των προσώπων και των πολιτών.

⁽¹⁾ ST 6076/1/21 REV 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

25 Ιουλίου 2023

(2023/C 263/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1051	CAD	δολάριο Καναδά	1,4562
JPY	ιαπωνικό γιεν	156,18	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,6336
DKK	δανική κορόνα	7,4515	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,7785
GBP	λίρα στερλίνα	0,86148	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,4677
SEK	σουηδική κορόνα	11,4950	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 409,63
CHF	ελβετικό φράγκο	0,9598	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	19,4256
ISK	ισλανδική κορόνα	145,70	CNY	κινεζικό ρενμινμπί γιουάν	7,8915
NOK	νορβηγική κορόνα	11,1605	IDR	ρουπία Ινδονησίας	16 607,03
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	5,0420
CZK	τσεχική κορόνα	24,047	PHP	πέσο Φιλιππινών	60,271
HUF	ουγγρικό φιορίνι	378,33	RUB	ρωσικό ρούβλι	
PLN	πολωνικό ζλότι	4,4263	THB	ταϊλανδικό μπατ	38,115
RON	ρουμανικό λέου	4,9223	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	5,2178
TRY	τουρκική λίρα	29,7848	MXN	πέσο Μεξικού	18,5746
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,6328	INR	ινδική ρουπία	90,4445

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΥΠΑΤΟΥ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 19ής Ιουνίου 2023

σχετικά με τους κανόνες ασφάλειας για την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης

(2023/C 263/04)

Ο ΥΠΑΤΟΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης ⁽¹⁾ (στο εξής: απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου), και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (στο εξής: ΕΥΕΔ), ως λειτουργικά αυτόνομος φορέας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), θα πρέπει να έχει κανόνες ασφάλειας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου.
- (2) Ο ύπατος εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (στο εξής: ύπατος εκπρόσωπος) θα πρέπει να αποφασίζει κανόνες ασφάλειας για την ΕΥΕΔ που να καλύπτουν όλες τις πτυχές της ασφάλειας όσον αφορά τη λειτουργία της ΕΥΕΔ, προκειμένου να μπορεί η ΕΥΕΔ να διαχειρίζεται αποτελεσματικά τους κινδύνους που αφορούν το προσωπικό που τελεί υπό την ευθύνη της καθώς και τα υλικά περιουσιακά στοιχεία, τις πληροφορίες και τους επισκέπτες της, και να εκπληρώνει το καθήκον επιμέλειας και τις αρμοδιότητές της στον τομέα αυτόν.
- (3) Ειδικότερα, θα πρέπει να παρέχεται στο προσωπικό που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ καθώς και στα υλικά περιουσιακά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων επικοινωνίας και πληροφοριών, στις πληροφορίες και στους επισκέπτες της ΕΥΕΔ επίπεδο προστασίας σύμφωνο με αυτό των βέλτιστων πρακτικών του Συμβουλίου, της Επιτροπής, των κρατών μελών και, κατά περίπτωση, των διεθνών οργανισμών.
- (4) Οι κανόνες ασφάλειας για την ΕΥΕΔ θα πρέπει να συμβάλλουν στην επίτευξη ενός ολοκληρωμένου και συνεκτικότερου γενικού πλαισίου εντός της ΕΕ για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (στο εξής: ΔΠΕΕ), έχοντας ως βάση και διατηρώντας όσο το δυνατόν περισσότερη συνοχή με τους κανόνες ασφάλειας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Συμβούλιο) και τις διατάξεις ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- (5) Η ΕΥΕΔ, το Συμβούλιο και η Επιτροπή δεσμεύονται να εφαρμόζουν ισοδύναμα πρότυπα ασφάλειας για την προστασία των ΔΠΕΕ.
- (6) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει τα άρθρα 15 και 16 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) ούτε τις πράξεις εφαρμογής τους.
- (7) Είναι αναγκαίο να ρυθμιστούν η οργάνωση της ασφάλειας στην ΕΥΕΔ και η ανάθεση καθηκόντων ασφάλειας εντός των δομών της ΕΥΕΔ.
- (8) Ο ύπατος εκπρόσωπος θα πρέπει να βασίζεται στη σχετική εμπειρογνώση των κρατών μελών, της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου και της Επιτροπής, όταν αυτό είναι αναγκαίο.
- (9) Ο ύπατος εκπρόσωπος θα πρέπει να λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανόνων αυτών, με την υποστήριξη των κρατών μελών, της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου και της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 201 της 3.8.2010, σ. 30

- (10) Παρότι Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ είναι ο γενικός γραμματέας της ΕΥΕΔ, είναι σκόπιμο να αναθεωρηθούν οι κανόνες ασφάλειας της ΕΥΕΔ, ιδίως για να ληφθεί υπόψη η σύσταση του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων και, για τον σκοπό αυτό, να καταργηθεί και να αντικατασταθεί η απόφαση ADMIN (2017) 10 της ύπατης εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, της 19ης Σεπτεμβρίου 2017 ⁽²⁾.
- (11) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο α) της απόφασης ADMIN (2017) 10 της ύπατης εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, της 19ης Σεπτεμβρίου 2017, σχετικά με τους κανόνες ασφάλειας για την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ σχετικά με τις προβλεπόμενες τροποποιήσεις των κανόνων ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα απόφαση θεσπίζει τους κανόνες ασφάλειας για την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (στο εξής: κανόνες ασφάλειας ΕΥΕΔ).

Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, η απόφαση εφαρμόζεται στο σύνολο των μελών του προσωπικού της ΕΥΕΔ και των αντιπροσωπειών της Ένωσης, ανεξαρτήτως της υπηρεσιακής τους κατάστασης ή προέλευσης, και καθορίζει το γενικό κανονιστικό πλαίσιο για την αποτελεσματική διαχείριση των κινδύνων που αφορούν το προσωπικό που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2, καθώς και τις εγκαταστάσεις, τα υλικά περιουσιακά στοιχεία, τις πληροφορίες και τους επισκέπτες της ΕΥΕΔ.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «προσωπικό της ΕΥΕΔ»: υπάλληλοι και λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των υπαλλήλων διπλωματικών υπηρεσιών των κρατών μελών οι οποίοι απασχολούνται ως έκτακτο προσωπικό και των αποσπασμένων εθνικών εμπειρογνομόνων, όπως ορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, αντιστοίχως·
- β) «προσωπικό που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ»: τα μέλη του προσωπικού της ΕΥΕΔ στην έδρα της ΕΥΕΔ και στις αντιπροσωπείες της Ένωσης και το σύνολο των μελών του υπόλοιπου προσωπικού των αντιπροσωπειών της Ένωσης, ανεξαρτήτως της υπηρεσιακής τους κατάστασης ή προέλευσης, καθώς και, στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, ο ύπατος εκπρόσωπος και, κατά περίπτωση, το λοιπό προσωπικό που απασχολείται εσωτερικά στις εγκαταστάσεις της έδρας της ΕΥΕΔ·
- γ) «επιλέξιμα εξαρτώμενα πρόσωπα»: κάθε μέλος οικογενείας μέλους του προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ σε αντιπροσωπείες της Ένωσης το οποίο ανήκει στο αντίστοιχο νοικοκυριό, όπως γνωστοποιείται στο υπουργείο Εξωτερικών του κράτους υποδοχής, και διαμένει πραγματικά με το συγκεκριμένο μέλος του προσωπικού στον τόπο εργασίας τη χρονική στιγμή της εκκένωσης από τη χώρα·
- δ) «εγκαταστάσεις της ΕΥΕΔ»: όλες οι εγκαταστάσεις της ΕΥΕΔ, συμπεριλαμβανομένων κτιρίων, γραφείων, αιθουσών και άλλων χώρων, καθώς και χώρων που στεγάζουν συστήματα επικοινωνίας και πληροφοριών (συμπεριλαμβανομένων αυτών που χειρίζονται ΔΠΕΕ), όπου η ΕΥΕΔ ασκεί μόνιμες ή προσωρινές δραστηριότητες·
- ε) «συμφέροντα ασφάλειας της ΕΥΕΔ»: το προσωπικό που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ, οι εγκαταστάσεις της ΕΥΕΔ, τα εξαρτώμενα πρόσωπα, τα υλικά περιουσιακά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων επικοινωνίας και πληροφοριών, οι πληροφορίες και οι επισκέπτες·
- στ) «ΔΠΕΕ»: κάθε πληροφορία ή υλικό που έχει χαρακτηριστεί με διαβάθμιση ασφάλειας ΕΕ και του οποίου η άνευ αδείας κοινολόγηση μπορεί να βλάψει ποικιλοτρόπως τα συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών·
- ζ) «αντιπροσωπεία της Ένωσης»: οι αντιπροσωπείες της Ένωσης σε τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, όπως αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, και οι οργανισμοί της ΕΕ, σύμφωνα με το άρθρο 5 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου.

Άλλοι ορισμοί για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης περιέχονται στα σχετικά παραρτήματα και στο προσάρτημα Α.

⁽²⁾ ΕΕ C 126, της 10.4.2018, σ.1.

Άρθρο 3

Καθήκον επιμέλειας

1. Οι κανόνες ασφάλειας της ΕΥΕΔ αποσκοπούν στην εκπλήρωση του καθήκοντος επιμέλειας της ΕΥΕΔ και των σχετικών αρμοδιοτήτων της.
2. Το καθήκον επιμέλειας της ΕΥΕΔ συνίσταται στην επίδειξη της δέουσας επιμέλειας κατά την πραγματοποίηση όλων των εύλογων ενεργειών για την εφαρμογή μέτρων ασφάλειας με σκοπό την αποτροπή ευλόγως προβλέψιμης ζημίας στα συμφέροντα ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

Περιλαμβάνει τόσο πτυχές ασφάλειας όσο και πτυχές προστασίας, συμπεριλαμβανομένων αυτών που προκύπτουν από έκτακτα περιστατικά ή κρίσεις, ανεξαρτήτως της φύσης τους.

3. Λαμβάνοντας υπόψη το καθήκον επιμέλειας των κρατών μελών, των θεσμικών οργάνων ή οργανισμών της ΕΕ και άλλων μερών με προσωπικό σε αντιπροσωπείες της Ένωσης και/ή σε εγκαταστάσεις αντιπροσωπειών της Ένωσης καθώς και το καθήκον επιμέλειας της ΕΥΕΔ σε σχέση με τις αντιπροσωπείες της Ένωσης που στεγάζονται σε εγκαταστάσεις των προαναφερθέντων άλλων μερών, η ΕΥΕΔ συνάπτει διοικητικούς διακανονισμούς με καθέναν από τους παραπάνω φορείς οι οποίοι καθορίζουν τους αντίστοιχους ρόλους και αρμοδιότητες, τα καθήκοντα και τους μηχανισμούς συνεργασίας.

Άρθρο 4

Υλική ασφάλεια και ασφάλεια των υποδομών

1. Η ΕΥΕΔ θεσπίζει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα υλικής ασφάλειας (είτε μόνιμα είτε προσωρινά), περιλαμβανομένων διακανονισμών ελέγχου πρόσβασης, σε όλες τις εγκαταστάσεις της ΕΥΕΔ, με σκοπό την προστασία των συμφερόντων ασφάλειας της ΕΥΕΔ. Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται υπόψη κατά τον σχεδιασμό και τον προγραμματισμό νέων εγκαταστάσεων ή πριν από τη μίσθωση υφιστάμενων εγκαταστάσεων.
2. Μπορούν να επιβληθούν ειδικές υποχρεώσεις ή περιορισμοί στο προσωπικό που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ και στα εξαρτώμενα πρόσωπα, για λόγους ασφάλειας, για συγκεκριμένο διάστημα και σε συγκεκριμένα μέρη.
3. Τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 είναι ανάλογα του εκτιμώμενου κινδύνου.

Άρθρο 5

Καταστάσεις συναγερμού και καταστάσεις κρίσης

1. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, όπως ορίζεται στο άρθρο 13 τμήμα I παράγραφος 1, είναι αρμόδια για τον καθορισμό των επιπέδων κατάστασης συναγερμού και για τη θέσπιση κατάλληλων μέτρων κατάστασης συναγερμού εν αναμονή ή στο πλαίσιο αντιμετώπισης απειλών και συμβάντων που υπονομεύουν την ασφάλεια στην ΕΥΕΔ.
2. Τα μέτρα κατάστασης συναγερμού που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ανάλογα με το επίπεδο της απειλής για την ασφάλεια. Τα επίπεδα κατάστασης συναγερμού καθορίζονται από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες υπηρεσίες άλλων θεσμικών και λοιπών οργάνων και οργανισμών της Ένωσης, και του κράτους μέλους ή των κρατών μελών που φιλοξενούν εγκαταστάσεις της ΕΥΕΔ.
3. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ αποτελεί το σημείο επαφής για τις καταστάσεις συναγερμού και για την αντιμετώπιση κρίσεων. Μπορεί να αναθέτει περαιτέρω τα σχετικά καθήκοντα στον γενικό διευθυντή Διαχείρισης Πόρων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, και στον διευθυντή του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) όσον αφορά, αντιστοίχως, την έδρα της ΕΥΕΔ και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης.

Άρθρο 6

Η προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Η προστασία των ΔΠΕΕ διέπεται από τις απαιτήσεις που ορίζονται στην παρούσα απόφαση, και συγκεκριμένα στο παράρτημα Α. Ο κάτοχος οποιουδήποτε στοιχείου ΔΠΕΕ είναι υπεύθυνος για τη δέουσα προστασία του.

2. Η ΕΥΕΔ μεριμνά ώστε η πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες να χορηγείται μόνο σε πρόσωπα που πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 5 του παραρτήματος Α.
3. Οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες επιτρέπεται η πρόσβαση τοπικών υπαλλήλων σε ΔΠΕΕ καθορίζονται επίσης από τον ύπατο εκπρόσωπο, σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας των ΔΠΕΕ που ορίζονται στο παράρτημα Α της παρούσας απόφασης.
4. Η ΕΥΕΔ μεριμνά για τη διαχείριση του καθεστώτος εξουσιοδότησης ασφάλειας όλου του προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ, καθώς και των εργολάβων της ΕΥΕΔ.
5. Όταν τα κράτη μέλη εισάγουν διαβαθμισμένες πληροφορίες με εθνική σήμανση διαβάθμισης ασφάλειας στις δομές ή στα δίκτυα της ΕΥΕΔ, η ΕΥΕΔ προστατεύει τις πληροφορίες αυτές σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ισχύουν για τις ΔΠΕΕ στο ισοδύναμο επίπεδο, όπως ορίζεται στον πίνακα ισοδυναμίας των διαβαθμίσεων ασφάλειας του προσαρτήματος Β της παρούσας απόφασης.
6. Οι χώροι της ΕΥΕΔ στους οποίους αποθηκεύονται πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη, ή διαβαθμίζονται σε ισοδύναμο επίπεδο, διαμορφώνονται ως χώροι ασφαλείας, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο παράρτημα Α ΙΙ της παρούσας απόφασης, και εγκρίνονται από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.
7. Οι διαδικασίες για την εκτέλεση των καθηκόντων του ύπατου εκπροσώπου στο πλαίσιο συμφωνιών ή διοικητικών διακανονισμών για την ανταλλαγή ΔΠΕΕ με τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς περιγράφονται στα παραρτήματα Α και Α VI της παρούσας απόφασης.
8. Ο γενικός γραμματέας καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους η ΕΥΕΔ μπορεί να κοινοποιεί ΔΠΕΕ τις οποίες έχει στην κατοχή της σε άλλα θεσμικά και λοιπά όργανα ή οργανισμούς της Ένωσης. Προς τον σκοπό αυτό θα προβλεφθεί κατάλληλο πλαίσιο, μεταξύ άλλων με τη σύναψη διοργανικών συμφωνιών ή άλλων σχετικών διακανονισμών, κατά περίπτωση.
9. Το πλαίσιο αυτό εξασφαλίζει ότι οι ΔΠΕΕ λαμβάνουν προστασία κατάλληλη για το επίπεδο διαβάθμισής τους και σύμφωνη με βασικές αρχές και ελάχιστα πρότυπα ισοδύναμα με εκείνα που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 7

Αντιμετώπιση συμβάντων ασφάλειας, έκτακτων περιστατικών και κρίσεων

1. Προκειμένου να διασφαλίζεται η έγκαιρη και αποτελεσματική αντιμετώπιση συμβάντων ασφάλειας, η ΕΥΕΔ καθιερώνει διαδικασία αναφοράς τέτοιων συμβάντων και έκτακτων περιστατικών, η οποία λειτουργεί είκοσι τέσσερις ώρες την ημέρα, επτά ημέρες την εβδομάδα, και καλύπτει κάθε είδος συμβάντος ασφάλειας ή απειλής κατά των συμφερόντων ασφάλειας της ΕΥΕΔ (π.χ. ατυχήματα, συγκρούσεις, κακόβουλες πράξεις, εγκληματικές ενέργειες, απαγωγές και ομηρίες, έκτακτα ιατρικά περιστατικά, προβλήματα στα συστήματα επικοινωνίας και πληροφοριών, κυβερνοεπιθέσεις κ.λπ.).
2. Δημιουργούνται διάλογοι σύνδεσης έκτακτης ανάγκης μεταξύ της έδρας της ΕΥΕΔ, των αντιπροσωπειών της Ένωσης, του Συμβουλίου, της Επιτροπής, των ειδικών εντεταλμένων και των κρατών μελών της ΕΕ, με σκοπό την υποστήριξή τους στην αντιμετώπιση κρίσεων, συμβάντων ασφάλειας και έκτακτων περιστατικών που αφορούν το προσωπικό, καθώς και των συνεπειών τους, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού έκτακτης ανάγκης.
3. Η αντιμετώπιση συμβάντων ασφάλειας/έκτακτων περιστατικών/κρίσεων περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων:
 - διαδικασίες για την αποτελεσματική στήριξη της διαδικασίας λήψης αποφάσεων σε σχέση με απειλές, συμβάντα ασφάλειας και έκτακτα περιστατικά που αφορούν το προσωπικό, περιλαμβανομένων αποφάσεων σχετικά με τον απεγκλωβισμό ή τον τερματισμό της αποστολής, και
 - πολιτική και διαδικασίες ανάκτησης προσωπικού —για παράδειγμα, στην περίπτωση αγνοούμενων μελών προσωπικού ή καταστάσεων απαγωγής και ομηρίας— λαμβανομένων υπόψη των συγκεκριμένων αρμοδιοτήτων των κρατών μελών, των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και της ΕΥΕΔ στον τομέα αυτό. Η ανάγκη για ειδικές ικανότητες, στο πλαίσιο της διεύθυνσης επιχειρήσεων αυτού του είδους εξετάζεται λαμβανομένων υπόψη των πόρων που θα μπορούσαν να παράσχουν τα κράτη μέλη.
4. Η ΕΥΕΔ θεσπίζει κατάλληλες διαδικασίες για την αναφορά συμβάντων ασφάλειας στις αντιπροσωπείες της Ένωσης. Όπου κρίνεται σκόπιμο, ενημερώνονται τα κράτη μέλη, η Επιτροπή, κάθε άλλη αρμόδια αρχή, καθώς και οι σχετικές επιτροπές ασφάλειας.
5. Οι διαδικασίες αντιμετώπισης συμβάντων, έκτακτων περιστατικών και κρίσεων θα πρέπει να δοκιμάζονται μέσω ασκήσεων και να αναθεωρούνται τακτικά.

Άρθρο 8

Ασφάλεια των συστημάτων επικοινωνίας και πληροφοριών

1. Η ΕΥΕΔ προστατεύει τις πληροφορίες που αποτελούν αντικείμενο χειρισμού σε συστήματα επικοινωνίας και πληροφοριών («ΣΕΠ»), όπως ορίζονται στο προσάρτημα Α της παρούσας απόφασης, έναντι απειλών κατά της εμπιστευτικότητας, της ακεραιότητας, της διαθεσιμότητας, της γνησιότητας και της μη άρνησης αναγνώρισης.
2. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ εγκρίνει κανόνες, κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας και πρόγραμμα ασφάλειας για την προστασία όλων των ΣΕΠ τα οποία κατέχει ή διαχειρίζεται η ΕΥΕΔ.
3. Οι κανόνες, η πολιτική και το πρόγραμμα είναι σύμφωνα με τα αντίστοιχα του Συμβουλίου και της Επιτροπής και η εφαρμογή τους αποτελεί αντικείμενο στενού συντονισμού με αυτά και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, με τις πολιτικές ασφάλειας που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη.
4. Όλα τα ΣΕΠ που χειρίζονται διαβαθμισμένες πληροφορίες υποβάλλονται σε διαδικασία πιστοποίησης. Η ΕΥΕΔ εφαρμόζει σύστημα για τη διαχείριση πιστοποίησης της ασφάλειας, σε διαβούλευση με τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και την Επιτροπή.
5. Όταν η προστασία των ΔΠΕΕ τις οποίες χειρίζεται η ΕΥΕΔ παρέχεται με κρυπτογραφικά προϊόντα, τα προϊόντα αυτά εγκρίνονται από την Αρχή Έγκρισης Κρυπτογραφικών Μεθόδων της ΕΥΕΔ, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής Ασφάλειας του Συμβουλίου.
6. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ θεσπίζει, στον βαθμό που είναι αναγκαίο, τις ακόλουθες λειτουργίες διασφάλισης των πληροφοριών:
 - α) Αρχή Διασφάλισης Πληροφοριών (ΑΔΠ);
 - β) Αρχή TEMPEST (ΑΤ);
 - γ) Αρχή Έγκρισης Κρυπτογραφικών Μεθόδων (ΑΕΚΜ);
 - δ) Αρχή Διανομής Κρυπτογραφικών Μεθόδων (ΑΔΚΜ).
7. Για κάθε σύστημα, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ θεσπίζει τις ακόλουθες λειτουργίες:
 - α) Αρχή Πιστοποίησης της Ασφάλειας (ΑΠΑ);
 - β) Επιχειρησιακή Αρχή Διασφάλισης Πληροφοριών (ΕΑΔΠ).
8. Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος άρθρου όσον αφορά την προστασία των ΔΠΕΕ περιέχονται στα παραρτήματα Α και Α IV.

Άρθρο 9

Παραβιάσεις της ασφάλειας και διαρροή διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Παραβίαση της ασφάλειας προκύπτει ως αποτέλεσμα πράξης ή παράλειψης που αντίκειται στους κανόνες ασφάλειας που ορίζονται στην παρούσα απόφαση και/ή στις πολιτικές ή τις κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας που ορίζουν οποιαδήποτε μέτρα απαραίτητα για την εφαρμογή της, όπως εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1.
2. Διαρροή διαβαθμισμένων πληροφοριών προκύπτει όταν οι πληροφορίες κοινολογούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει σε μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα ή φορείς.
3. Κάθε παραβίαση ή υπόνοια παραβίασης της ασφάλειας και κάθε διαρροή ή υπόνοια διαρροής διαβαθμισμένων πληροφοριών αναφέρεται αμέσως στον διευθυντή Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, ο οποίος λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα, όπως ορίζονται στο παράρτημα Α άρθρο 11.
4. Κάθε πρόσωπο που ευθύνεται για παραβίαση των κανόνων ασφάλειας της παρούσας απόφασης ή για διαρροή διαβαθμισμένων πληροφοριών ενδέχεται να υποστεί πειθαρχικές και/ή νομικές κυρώσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους, κανόνες και κανονισμούς, όπως ορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του παραρτήματος Α.

Άρθρο 10

Διερεύνηση συμβάντων ασφάλειας, παραβιάσεων και/ή διαρροών και διορθωτικές δράσεις

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 86 και του παραρτήματος IX του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ⁽³⁾, μπορούν να δρομολογούνται και να διενεργούνται από τη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ έρευνες ασφάλειας:

- α) σε περίπτωση δυνητικής διαρροής ή εσφαλμένου χειρισμού ΔΠΕΕ, διαβαθμισμένων πληροφοριών της Ευρατόμ ή ευαίσθητων μη διαβαθμισμένων πληροφοριών;
- β) για την αντιμετώπιση επιθέσεων εχθρικών μυστικών υπηρεσιών κατά της ΕΥΕΔ και του προσωπικού της;
- γ) για την αντιμετώπιση τρομοκρατικών επιθέσεων κατά της ΕΥΕΔ και του προσωπικού της;
- δ) σε περίπτωση κυβερνοπεριστατικών;
- ε) σε περίπτωση άλλων συμβάντων που υπονομεύουν ή ενδέχεται να υπονομεύσουν τη γενική ασφάλεια στην ΕΥΕΔ, συμπεριλαμβανομένων των υπονοιών διάπραξης ποινικών αδικημάτων.

2. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, επικουρούμενη από την Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και [...] Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, από τη Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) και από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και/ή άλλων θεσμικών οργάνων της ΕΕ, κατά περίπτωση, εφαρμόζει κάθε απαραίτητη διορθωτική δράση που προκύπτει από τις έρευνες, όταν και όπως ενδείκνυται.

Η εξουσία διεξαγωγής και συντονισμού των ερευνών ασφάλειας στην ΕΥΕΔ μπορεί να εκχωρηθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένα μέλη του προσωπικού βάσει ονομαστικής εντολής που τους ανατίθεται από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, στο πλαίσιο των τρεχόντων καθηκόντων τους.

3. Οι ελεγκτές έχουν πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη διενέργεια των ερευνών αυτών και έχουν την πλήρη στήριξη όλων των υπηρεσιών και του προσωπικού της ΕΥΕΔ εν προκειμένω.

Οι ελεγκτές μπορούν να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για τη διαφύλαξη των ιχνών των αποδεικτικών στοιχείων κατά τρόπο ανάλογο προς τη σοβαρότητα του ζητήματος που διερευνάται.

4. Όταν η πρόσβαση σε πληροφορίες αφορά δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που περιέχονται σε συστήματα επικοινωνίας και πληροφοριών, η πρόσβαση αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 ⁽⁴⁾.

5. Στις περιπτώσεις όπου είναι απαραίτητο να δημιουργηθεί μια ερευνητική βάση δεδομένων που θα περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ) ενημερώνεται σύμφωνα με τον προαναφερθέντα κανονισμό.

Άρθρο 11

Διαχείριση των κινδύνων κατά της ασφάλειας

1. Προκειμένου να καθορίσει τις ανάγκες της ΕΥΕΔ όσον αφορά την προστασία της ασφάλειας, η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και η Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) αναπτύσσουν και επικαιροποιούν —σε στενή συνεργασία με τη Διεύθυνση Ασφάλειας της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Πόρων και Ασφάλειας της Επιτροπής και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, με το Γραφείο Ασφάλειας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου— ολοκληρωμένη μεθοδολογία όσον αφορά την εκτίμηση κινδύνων ασφάλειας.

2. Η διαχείριση των κινδύνων για τα συμφέροντα ασφάλειας της ΕΥΕΔ έχει τη μορφή διαδικασίας. Η διαδικασία αυτή αποσκοπεί στον προσδιορισμό των γνωστών κινδύνων ασφάλειας, στον καθορισμό μέτρων ασφάλειας για τον μετριασμό των κινδύνων αυτών σε αποδεκτό επίπεδο, καθώς και στην εφαρμογή μέτρων σύμφωνα με την έννοια της άμυνας εις βάθος. Η αποτελεσματικότητα των μέτρων αυτών και το επίπεδο του κινδύνου τελούν υπό συνεχή αξιολόγηση.

⁽³⁾ Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και καθεστώ που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης)

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

3. Οι ρόλοι, οι αρμοδιότητες και τα καθήκοντα που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση δεν θίγουν την ευθύνη κάθε μέλους του προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ· ειδικότερα, το προσωπικό της ΕΕ σε αποστολή σε τρίτες χώρες πρέπει να ενεργεί με βάση την κοινή λογική και την ορθή κρίση όσον αφορά την ατομική του προστασία και ασφάλεια και να συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες κανόνες, κανονισμούς, διαδικασίες και οδηγίες ασφάλειας.

4. Για την πρόληψη και τον έλεγχο κινδύνων για την ασφάλεια, το εντεταλμένο προσωπικό μπορεί να διενεργεί ελέγχους ιστορικού των προσώπων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης, προκειμένου να διαπιστώνει εάν η χορήγηση στα εν λόγω πρόσωπα πρόσβασης στις εγκαταστάσεις ή τις πληροφορίες της ΕΥΕΔ συνιστά απειλή για την ασφάλεια. Προς τον σκοπό αυτό και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2018/1725, το εντεταλμένο προσωπικό μπορεί: α) να χρησιμοποιεί κάθε πηγή πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της η ΕΥΕΔ, λαμβάνοντας υπόψη την αξιοπιστία της πηγής πληροφοριών· β) να έχει πρόσβαση στους φακέλους προσωπικού ή στα δεδομένα που διατηρεί η ΕΥΕΔ για τα πρόσωπα τα οποία απασχολεί ή προτίθεται να προσλάβει, ή για το προσωπικό των εργολάβων σε περιπτώσεις όπου κάτι τέτοιο είναι δεόντως δικαιολογημένο.

5. Η ΕΥΕΔ λαμβάνει όλα τα εύλογα μέτρα για να εξασφαλίσει την προστασία των συμφερόντων ασφαλείας της και να αποτρέψει ευλόγως προβλέψιμες ζημιές αυτών.

6. Τα μέτρα ασφαλείας στην ΕΥΕΔ για την προστασία των ΔΠΕΕ καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους είναι ανάλογα ιδίως προς το επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας τους, τη μορφή και τον όγκο των πληροφοριών ή του υλικού, τη θέση και την κατασκευή των εγκαταστάσεων που στεγάζουν τις ΔΠΕΕ, καθώς και προς την απειλή, περιλαμβανομένης της επί τόπου εκτιμώμενης απειλής, δόλιων και/ή εγκληματικών δραστηριοτήτων, όπως κατασκοπείας, δολιοφθοράς και τρομοκρατίας.

Άρθρο 12

Ευαισθητοποίηση και κατάρτιση σε θέματα ασφαλείας

1. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μεριμνά ώστε η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ να αναπτύσσει κατάλληλα προγράμματα ευαισθητοποίησης και κατάρτισης σε θέματα ασφαλείας. Στα μέλη του προσωπικού της έδρας παρέχονται οι απαραίτητες ενημερώσεις ευαισθητοποίησης σε θέματα ασφαλείας και συναφής κατάρτιση από ομάδες ευαισθητοποίησης σε θέματα ασφαλείας, υπαγόμενες στη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ. Στα μέλη του προσωπικού των αντιπροσωπειών της Ένωσης καθώς και, κατά περίπτωση, στα επιλέξιμα εξαρτώμενα από αυτά πρόσωπα παρέχονται, ανάλογα με τους κινδύνους στον τόπο εργασίας ή διαμονής τους, οι απαραίτητες ενημερώσεις ευαισθητοποίησης σε θέματα ασφαλείας και συναφής κατάρτιση από τις ομάδες διαχείρισης ασφαλείας, σε συντονισμό με τη Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC).

2. Τα μέλη του προσωπικού, προτού τους χορηγηθεί πρόσβαση σε ΔΠΕΕ και, εν συνεχεία, σε τακτά χρονικά διαστήματα, ενημερώνονται για τις ευθύνες που υπέχουν όσον αφορά την προστασία των ΔΠΕΕ δυνάμει του άρθρου 6 και δηλώνουν ότι τις αποδέχονται.

Άρθρο 13

Οργάνωση της ασφαλείας στην ΕΥΕΔ

Τμήμα 1. Γενικές διατάξεις

1. Ο γενικός γραμματέας αποτελεί την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ. Υπό την ιδιότητά του αυτή, ο γενικός γραμματέας μεριμνά ώστε:

- α) να συντονίζονται τα μέτρα ασφαλείας, όπως απαιτείται, με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και την Επιτροπή και, ανάλογα με την περίπτωση, με τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς, σχετικά με όλα τα θέματα ασφαλείας που εμπίπτουν στις δραστηριότητες της ΕΥΕΔ, μεταξύ άλλων και για τη φύση των κινδύνων κατά των συμφερόντων ασφαλείας της ΕΥΕΔ και τα μέσα προστασίας από αυτές·
- β) να λαμβάνονται εξ αρχής και πλήρως υπόψη οι πτυχές ασφαλείας για όλες τις δραστηριότητες της ΕΥΕΔ·
- γ) να χορηγείται πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες μόνο σε πρόσωπα που πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 5 του παραρτήματος Α·
- δ) να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα για τη διαχείριση του καθεστώτος εξουσιοδότησης ασφαλείας όλου του προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ, καθώς και των εργολάβων της ΕΥΕΔ·

- ε) να θεσπιστεί γραμματειακό σύστημα προκειμένου να διασφαλίζεται ότι ο χειρισμός πληροφοριών με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη γίνεται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση εντός της ΕΥΕΔ καθώς και μετά την κοινοποίησή τους σε κράτη μέλη της ΕΕ, θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ ή άλλους εξουσιοδοτημένους παραλήπτες. Τηρείται ξεχωριστό αρχείο για όλες τις ΔΠΕΕ που κοινοποιούνται από την ΕΥΕΔ σε τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς, καθώς και για όλες τις διαβαθμισμένες πληροφορίες που προέρχονται από τρίτες χώρες ή διεθνείς οργανισμούς·
- στ) να διεξάγονται οι επιθεωρήσεις ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 16·
- ζ) να διεξάγονται έρευνες για κάθε πραγματική παραβίαση ή υπόνοια παραβίασης της ασφάλειας, καθώς και για κάθε πραγματική διαρροή ή απώλεια ή υπόνοια διαρροής ή απώλειας διαβαθμισμένων πληροφοριών τις οποίες κατέχει η ΕΥΕΔ ή οι οποίες προέρχονται από αυτήν, και να ζητείται από τις αρμόδιες αρχές ασφάλειας η συνδρομή τους στις έρευνες αυτές·
- η) να θεσπίζονται κατάλληλα σχέδια και μηχανισμοί για τη διαχείριση συμβάντων και επιπτώσεων, με σκοπό την έγκαιρη και αποτελεσματική αντιμετώπιση συμβάντων ασφάλειας·
- θ) να λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα στην περίπτωση που ένα πρόσωπο δεν συμμορφώνεται με την παρούσα απόφαση·
- ι) να υφίστανται κατάλληλα υλικά και οργανωτικά μέτρα για την προστασία των συμφερόντων ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

Σε αυτό το πλαίσιο, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ:

- ορίζει την κατηγορία ασφάλειας των αντιπροσωπειών της Ένωσης, σε διαβούλευση με την Επιτροπή,
- συγκροτεί μηχανισμό αντιμετώπισης κρίσεων και καθορίζει τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητές του,
- αποφασίζει, αφού λάβει τη γνώμη του ύπατου εκπροσώπου, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τότε θα πρέπει να γίνει εκκένωση του προσωπικού μιας αντιπροσωπείας της Ένωσης εάν η κατάσταση ασφάλειας υπαγορεύει κάτι τέτοιο,
- αποφασίζει τα μέτρα που πρέπει να εφαρμοστούν για την προστασία των επιλέξιμων εξαρτώμενων προσώπων, όταν κρίνεται απαραίτητο, λαμβάνοντας υπόψη τους διακανονισμούς με θεσμικά όργανα της ΕΕ όπως αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3,
- εγκρίνει την πολιτική κρυπτογραφημένων επικοινωνιών, ιδίως το πρόγραμμα εγκατάστασης των προϊόντων και του μηχανισμού κρυπτογράφησης.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ επικουρούν από κοινού στα καθήκοντα αυτά:

- (i). ο γενικός διευθυντής Διαχείρισης Πόρων, επικουρούμενος από τον διευθυντή Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ,
- (ii). ο διευθυντής του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC),

και, κατά περίπτωση, ο αναπληρωτής γενικός γραμματέας για την ειρήνη, την ασφάλεια και την άμυνα, προκειμένου να διασφαλίζεται η συνέπεια με τα μέτρα ασφάλειας που πρέπει να λαμβάνονται για τις αποστολές και τις επιχειρήσεις ΚΠΑΑ.

3. Ο γενικός γραμματέας ως Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μπορεί να αναθέτει περαιτέρω τα καθήκοντά του, κατά περίπτωση.

4. Κάθε επικεφαλής τμήματος/τομέα είναι υπεύθυνος για τη διασφάλιση της εφαρμογής των κανόνων αυτών, καθώς και των κατευθυντήριων γραμμών ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 21 της παρούσας απόφασης και κάθε άλλης διαδικασίας ή μέτρου που στοχεύει στην προστασία των ΔΠΕΕ εντός του τμήματος/τομέα του οποίου προΐσταται.

Κάθε επικεφαλής τμήματος/τομέα, παραμένοντας ο ίδιος υπεύθυνος όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, αναθέτει σε μέλη του προσωπικού τον ρόλο του συντονιστή ασφάλειας τμήματος. Ο αριθμός των μελών προσωπικού με τέτοιον ρόλο είναι ανάλογος προς τον όγκο των ΔΠΕΕ που χειρίζεται το συγκεκριμένο τμήμα/τομέας.

Οι συντονιστές ασφάλειας τμήματος βοηθούν και υποστηρίζουν, όταν και όπως ενδείκνυται, τον επικεφαλής του τμήματος/τομέα τους στην εκτέλεση καθηκόντων που σχετίζονται με την ασφάλεια, όπως:

- α) ανάπτυξη τυχόν πρόσθετων απαιτήσεων ασφάλειας κατάλληλων για τις ειδικές ανάγκες του τμήματος/τομέα σε διαβούλευση με τη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ·

- β) συμπλήρωση των περιοδικών ενημερώσεων σε θέματα ασφάλειας που παρέχονται από τη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ στα μέλη του τμήματος/τομέα τους με πληροφορίες σχετικά με τις πρόσθετες απαιτήσεις ασφάλειας που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- γ) διασφάλιση της τήρησης της αρχής της ανάγκης γνώσης στο τμήμα/τομέα τους·
- δ) διατήρηση επικαιροποιημένου καταλόγου ασφαλών κωδικών και κλειδιών, όπου αρμόζει·
- ε) διασφάλιση, όπου αρμόζει, της επικαιροποίησης και της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών ασφάλειας και των μέτρων ασφάλειας·
- στ) αναφορά τυχόν παραβιάσεων της ασφάλειας και/ή διαρροών ΔΠΕΕ τόσο στον διευθυντή τους όσο και στη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ·
- ζ) απενημέρωση των μελών προσωπικού που παύουν να απασχολούνται από την ΕΥΕΔ·
- η) παροχή τακτικών εκθέσεων μέσω της ιεραρχίας τους σχετικά με ζητήματα ασφάλειας του τμήματος/τομέα·
- θ) συνεργασία με τη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ για κάθε ζήτημα ασφάλειας.

Κάθε δραστηριότητα ή ζήτημα που μπορεί να έχει αντίκτυπο στην ασφάλεια κοινοποιείται εγκαίρως στη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ.

Τμήμα 2. Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ

1. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ υπάγεται διοικητικά στη Γενική Διεύθυνση Διαχείρισης Πόρων. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ:

- α) εκπληρώνει τις σχετικές με το καθήκον επιμέλειας αρμοδιότητες της ΕΥΕΔ στην έδρα της ΕΥΕΔ και είναι αρμόδια για όλα τα θέματα ασφάλειας στην έδρα της ΕΥΕΔ, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα συστήματα επικοινωνίας και πληροφοριών (ΣΕΠ) και την ασφάλεια πληροφοριών για τις αντιπροσωπείες της Ένωσης·
- β) διαχειρίζεται, συντονίζει, επιβλέπει και/ή εφαρμόζει όλα τα μέτρα ασφάλειας σε όλες τις εγκαταστάσεις της έδρας της ΕΥΕΔ·
- γ) διασφαλίζει συνοχή και συνέπεια με την παρούσα απόφαση και με τις διατάξεις εφαρμογής οποιασδήποτε δραστηριότητας μπορεί να έχει αντίκτυπο στην προστασία των συμφερόντων ασφάλειας της ΕΥΕΔ·
- δ) στηρίζει τις δραστηριότητες της Αρχής Πιστοποίησης της Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, διενεργώντας εκτιμήσεις υλικής ασφάλειας του γενικού περιβάλλοντος ασφάλειας/τοπικού περιβάλλοντος ασφάλειας των συστημάτων επικοινωνίας και πληροφοριών που χειρίζονται ΔΠΕΕ καθώς και όλων των εγκαταστάσεων της ΕΥΕΔ προς έγκριση για χειρισμό και αποθήκευση ΔΠΕΕ.

Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ επικουρείται από τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου.

2. Ο διευθυντής Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ είναι αρμόδιος:

- α) να διασφαλίζει τη συνολική προστασία των συμφερόντων ασφάλειας της ΕΥΕΔ στον τομέα ευθύνης της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ·
- β) να καταρτίζει, επανεξετάζει και επικαιροποιεί τους κανόνες ασφάλειας, καθώς και να συντονίζει τα μέτρα ασφάλειας με τον διευθυντή του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC), με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και, κατά περίπτωση, με τις αρμόδιες αρχές τρίτων κρατών και διεθνών οργανισμών που συνδέονται με την ΕΕ μέσω συμφωνιών και/ή διακανονισμών ασφάλειας·
- γ) να αποτελεί τον κύριο σύμβουλο του ύπατου εκπροσώπου, της Αρχής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ και του αναπληρωτή γενικού γραμματέα για την ειρήνη, την ασφάλεια και την άμυνα σε σχέση με όλα τα θέματα που άπτονται της ασφάλειας στην έδρα και της ασφάλειας των πληροφοριών της ΕΥΕΔ·
- δ) να διαχειρίζεται το καθεστώς εξουσιοδότησης ασφάλειας όλου του προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ, καθώς και των εργολάβων της ΕΥΕΔ·
- ε) να προεδρεύει της Επιτροπής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ στη σύνθεση εθνικών αρχών ασφάλειας (ΕΑΑ), όπως ορίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης, κατόπιν εντολής της Αρχής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, και να υποστηρίζει τις εργασίες της·

- στ) να λειτουργεί ως σύνδεσμος με εταίρους ή αρχές πέραν αυτών που αναφέρονται στο στοιχείο β) ανωτέρω επί ζητημάτων ασφάλειας στον τομέα ευθύνης της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ·
- ζ) να θέτει προτεραιότητες και να υποβάλλει προτάσεις για τη διαχείριση του προϋπολογισμού όσον αφορά την ασφάλεια στην έδρα και, σε συντονισμό με τον διευθυντή του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC), όσον αφορά την ασφάλεια στις αντιπροσωπείες της Ένωσης·
- η) να διασφαλίζει ότι καταγράφονται οι παραβιάσεις της ασφάλειας και οι διαρροές που αναφέρονται στο άρθρο 9 της παρούσας απόφασης και ότι κινούνται και διεξάγονται έρευνες όταν και όπου κρίνεται απαραίτητο·
- θ) να συναντάται τακτικά και όποτε είναι απαραίτητο με τον διευθυντή Ασφάλειας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου και τον διευθυντή της Διεύθυνσης Ασφάλειας της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Πόρων και Ασφάλειας της Επιτροπής, για να συζητούν θέματα κοινού ενδιαφέροντος.

3. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ αναπτύσσει επαφές και διατηρεί στενή συνεργασία στον τομέα ευθύνης της με:

- τις εθνικές αρχές ασφάλειας (ΕΑΑ) και/ή τις λοιπές αρμόδιες αρχές ασφάλειας των κρατών μελών, προκειμένου να λαμβάνει τη βοήθειά τους όσον αφορά τις πληροφορίες που χρειάζεται για την εκτίμηση εκείνων των κινδύνων και των απειλών που ενδέχεται να αντιμετωπίσουν η ΕΥΕΔ, το προσωπικό της, οι δραστηριότητες, τα περιουσιακά στοιχεία, οι πόροι και οι διαβαθμισμένες πληροφορίες της στον συνήθη τόπο εργασίας της,
- τις αρμόδιες αρχές ασφάλειας των τρίτων κρατών με τα οποία η ΕΕ έχει συνάψει συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών ή στον οποίων το έδαφος η Ένωση αναπτύσσει αποστολή ή επιχείρηση ΚΠΑΑ· το Γραφείο Ασφάλειας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου και τη Διεύθυνση Ασφάλειας της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Πόρων και Ασφάλειας της Επιτροπής· και, όπου κρίνεται σκόπιμο, τα τμήματα ασφάλειας των άλλων θεσμικών και λοιπών οργάνων και οργανισμών της ΕΕ,
- τα τμήματα ασφάλειας διεθνών οργανισμών με τους οποίους η ΕΕ έχει συνάψει συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών, και
- τις ΕΑΑ των κρατών μελών, για οποιοδήποτε ζήτημα σχετίζεται με την προστασία των ΔΠΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των εξουσιοδοτήσεων ασφάλειας προσωπικού (ΕΑΠ).

Τμήμα 3. Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC)

1. Η Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC):

- α) εκπληρώνει τις σχετικές με το καθήκον επιμέλειας αρμοδιότητες της ΕΥΕΔ στις αντιπροσωπείες της Ένωσης·
- β) διαφυλάσσει την ασφάλεια του προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ στις αντιπροσωπείες της Ένωσης σε καθημερινή βάση, προτείνει μέτρα προς εφαρμογή σε περίπτωση κρίσης ώστε να διασφαλίζεται η επιχειρησιακή συνέχεια στις αντιπροσωπείες της Ένωσης, και εφαρμόζει τις διαδικασίες εκκένωσης σε στενό συντονισμό με τον Τομέα Συντονισμού της Γενικής Διεύθυνσης Διαχείρισης Πόρων·
- γ) διαχειρίζεται, συντονίζει, εποπτεύει και/ή εφαρμόζει όλα τα μέτρα ασφάλειας στις εγκαταστάσεις της ΕΥΕΔ εντός των αντιπροσωπειών της Ένωσης·
- δ) διασφαλίζει τη συνοχή και τη συνέπεια με την παρούσα απόφαση και με τις διατάξεις εφαρμογής οποιασδήποτε δραστηριότητας της ΕΥΕΔ μπορεί να έχει αντίκτυπο στα συμφέροντα ασφάλειας της ΕΥΕΔ στον τομέα ευθύνης του CRC·
- ε) στηρίζει τις δραστηριότητες της Αρχής Πιστοποίησης της Ασφάλειας της ΕΥΕΔ στη διενέργεια εκτιμήσεων υλικής ασφάλειας των εγκαταστάσεων των αντιπροσωπειών της Ένωσης που πρόκειται να λάβουν έγκριση χειρισμού και αποθήκευσης ΔΠΕΕ.

2. Ο διευθυντής του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) είναι αρμόδιος:

- α) να διασφαλίζει τη συνολική προστασία των συμφερόντων ασφάλειας της ΕΥΕΔ στον τομέα ευθύνης της Διεύθυνσης Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC)·
- β) να συντονίζει τα μέτρα και τις διαδικασίες ασφάλειας με τις αρμόδιες αρχές των κρατών υποδοχής και, κατά περίπτωση, με τους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς·
- γ) να διασφαλίζει την ενεργοποίηση και τη διαχείριση του μηχανισμού αντιμετώπισης κρίσεων της ΕΥΕΔ·

- δ) να σχεδιάζει και να διαχειρίζεται την ικανότητα ανάπτυξης της ΕΥΕΔ (αναπτύξιμη ομάδα υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένου του απαραίτητου εξοπλισμού), καθώς και να διασφαλίζει την ετοιμότητά της ανά πάσα στιγμή·
- ε) να αποτελεί τον κύριο σύμβουλο του ύπατου εκπροσώπου, της Αρχής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ και του αναπληρωτή γενικού γραμματέα για την ειρήνη, την ασφάλεια και την άμυνα σε σχέση με όλα τα θέματα που άπτονται της ασφάλειας στις αντιπροσωπείες της Ένωσης και σε σχέση με την αντιμετώπιση κρίσεων που τις επηρεάζουν·
- στ) να προεδρεύει της Επιτροπής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ στη σύνδεση υπουργών Εξωτερικών (ΥΠΕΞ), όπως ορίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης, κατόπιν εντολής της Αρχής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, καθώς και να υποστηρίζει τις εργασίες της·
- ζ) να λειτουργεί ως σύνδεσμος με εταίρους ή αρχές πέραν αυτών που αναφέρονται στο στοιχείο β) ανωτέρω επί ζητημάτων ασφάλειας στον τομέα ευθύνης της Διεύθυνσης Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC)·
- η) να συμβάλλει στον καθορισμό προτεραιοτήτων και την υποβολή προτάσεων για τη διαχείριση του προϋπολογισμού όσον αφορά την ασφάλεια στις αντιπροσωπείες της Ένωσης, όπως συντονίζεται από τον διευθυντή Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ·
- θ) να μεριμνά ώστε οι παραβιάσεις της ασφάλειας και οι διαρροές στον τομέα ευθύνης της Διεύθυνσης Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) να κοινοποιούνται στη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, ώστε να δίνεται η κατάλληλη συνέχεια.

3. Η Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) αναπτύσσει επαφές και διατηρεί στενή συνεργασία στον τομέα ευθύνης της με:

- τα αρμόδια τμήματα των υπουργείων Εξωτερικών των κρατών μελών,
- στον βαθμό που είναι αναγκαίο, τις αρμόδιες αρχές ασφάλειας των κρατών υποδοχής στο έδαφος των οποίων είναι εγκατεστημένες οι αντιπροσωπείες της ΕΕ, όσον αφορά τα συμφέροντα ασφάλειας της ΕΥΕΔ,
- το Γραφείο Ασφάλειας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου και τη Διεύθυνση Ασφάλειας της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Πόρων και Ασφάλειας της Επιτροπής και, όπου κρίνεται σκόπιμο, με τα τμήματα ασφάλειας των άλλων θεσμικών και λοιπών οργάνων και οργανισμών της ΕΕ, εντός του τομέα ευθύνης της,
- τα τμήματα ασφάλειας διεθνών οργανισμών με σκοπό οποιαδήποτε χρήσιμη ενέργεια συντονισμού εντός του τομέα ευθύνης της.

Τμήμα 4. Αντιπροσωπείες της Ένωσης

1. Κάθε επικεφαλής αντιπροσωπείας είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή και τη διαχείριση, σε τοπικό επίπεδο, όλων των μέτρων που σχετίζονται με την προστασία των συμφερόντων ασφάλειας της ΕΥΕΔ εντός των εγκαταστάσεων και του πεδίου αρμοδιοτήτων της αντιπροσωπείας της Ένωσης.

Υπό την καθοδήγηση του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) και σε διαβούλευση με τις αρμόδιες αρχές του κράτους υποδοχής όταν κρίνεται απαραίτητο, προβαίνει σε κάθε ευλόγως εφαρμόσιμη ενέργεια προκειμένου να διασφαλίζει τη θέσπιση κατάλληλων υλικών και οργανωτικών μέτρων για την εκπλήρωση των σχετικών με το καθήκον επιμέλειας αρμοδιοτήτων του.

Ο επικεφαλής αντιπροσωπείας καταρτίζει διαδικασίες ασφάλειας για την προστασία των επιλέξιμων εξαρτώμενων προσώπων, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο γ), κατά περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν διοικητικούς διακανονισμούς, όπως αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3.

Ο επικεφαλής αντιπροσωπείας υποβάλλει εκθέσεις για όλα τα ζητήματα που σχετίζονται με το καθήκον επιμέλειας εντός του πεδίου αρμοδιοτήτων του στον διευθυντή του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC), καθώς και στον διευθυντή της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ σχετικά με άλλα ζητήματα ασφάλειας.

Επικουρείται από τη Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC), από την Ομάδα Διαχείρισης Ασφάλειας της αντιπροσωπείας της Ένωσης, που απαρτίζεται από προσωπικό που ασκεί καθήκοντα και λειτουργίες στο πεδίο της ασφάλειας, και από το προσωπικό ασφάλειας, όπου είναι απαραίτητο. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ παρέχει βοήθεια εντός του τομέα ευθύνης της.

Η αντιπροσωπεία της Ένωσης αναπτύσσει τακτικές επαφές και διατηρεί στενή συνεργασία σε θέματα ασφάλειας με τις διπλωματικές αποστολές των κρατών μελών.

2. Επιπλέον, ο επικεφαλής αντιπροσωπείας:

- καταρτίζει, σε συντονισμό με το Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC), λεπτομερή σχέδια ασφάλειας και έκτακτης ανάγκης για την αντιπροσωπεία της Ένωσης, βάσει γενικών τυποποιημένων διαδικασιών λειτουργίας,
- διαχειρίζεται ένα αποτελεσματικό σύστημα που λειτουργεί είκοσι τέσσερις ώρες την ημέρα, επτά ημέρες την εβδομάδα, για τη διαχείριση συμβάντων ασφάλειας και έκτακτων περιστατικών εντός του πεδίου λειτουργίας της αντιπροσωπείας της Ένωσης,
- μεριμνά για την ασφαλιστική κάλυψη όλου του προσωπικού που τοποθετείται στην αντιπροσωπεία της Ένωσης όπως υπαγορεύεται από τις συνθήκες που επικρατούν στον συγκεκριμένο τόπο,
- μεριμνά ώστε η ασφάλεια να περιλαμβάνεται στην εισαγωγική κατάρτιση της αντιπροσωπείας της Ένωσης που παρέχεται σε όλο το προσωπικό που τοποθετείται στην αντιπροσωπεία της Ένωσης κατά την άφιξή του σε αυτή, και
- εξασφαλίζει την εφαρμογή τυχόν συστάσεων που διατυπώνονται σε συνέχεια εκτιμήσεων ασφάλειας και υποβάλλει ανά τακτά διαστήματα γραπτές εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή τους στον διευθυντή του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) και στον διευθυντή Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της EYED.

3. Ο επικεφαλής αντιπροσωπείας, παραμένοντας υπεύθυνος και υπόλογος για τη διαφύλαξη της διαχείρισης της ασφάλειας καθώς και για την εξασφάλιση της ανθεκτικότητας της υπηρεσίας, μπορεί να αναθέτει την άσκηση των καθηκόντων ασφάλειας στον συντονιστή ασφάλειας της αντιπροσωπείας (ΣΑΑ), είτε πρόκειται για τον αναπληρωτή επικεφαλής αντιπροσωπείας ή, εάν η θέση αυτή είναι κενή, για άλλο κατάλληλο πρόσωπο.

Ειδικότερα, είναι δυνατή η ανάθεση των παρακάτω αρμοδιοτήτων:

- συντονισμός των λειτουργιών ασφάλειας στην αντιπροσωπεία της Ένωσης,
- επαφές επί ζητημάτων ασφάλειας με τις αρμόδιες αρχές του κράτους υποδοχής και με τους κατάλληλους ομολόγους σε πρεσβείες και διπλωματικές αποστολές των κρατών μελών,
- εφαρμογή ενδεδειγμένων διαδικασιών διαχείρισης της ασφάλειας σε σχέση με τα συμφέροντα ασφάλειας της EYED, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των ΔΠΕΕ,
- διασφάλιση της συμμόρφωσης με τους κανόνες και τις οδηγίες ασφάλειας,
- ενημέρωση των μελών του προσωπικού για τους κανόνες ασφάλειας που εφαρμόζονται στην περίπτωση τους και για τους ιδιαίτερους κινδύνους στο κράτος υποδοχής,
- υποβολή αιτήσεων στη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της EYED για εξουσιοδοτήσεις ασφάλειας και σχετικά με θέσεις εργασίας που απαιτούν εξουσιοδότηση ασφάλειας προσωπικού (ΕΑΠ), και
- διαρκής ενημέρωση του επικεφαλής αντιπροσωπείας, του περιφερειακού υπεύθυνου ασφάλειας (ΠΥΑ) και της Διεύθυνσης Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) όσον αφορά συμβάντα ή σχετικές με την ασφάλεια εξελίξεις στην περιοχή που επηρεάζουν την προστασία των συμφερόντων ασφάλειας της EYED.

4. Ο επικεφαλής αντιπροσωπείας μπορεί να αναθέτει καθήκοντα ασφάλειας διοικητικού ή τεχνικού χαρακτήρα στον επικεφαλής διοικητικών υπηρεσιών και σε άλλα μέλη του προσωπικού της αντιπροσωπείας της Ένωσης.

5. Η αντιπροσωπεία της Ένωσης επικουρείται από ΠΥΑ. Οι ΠΥΑ αναλαμβάνουν τους ρόλους που ορίζονται παρακάτω στις αντιπροσωπείες της Ένωσης εντός καθεμιάς εκ των αντίστοιχων γεωγραφικών τομέων ευθύνης τους.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, όταν υπαγορεύεται από την κατάσταση που επικρατεί στον τομέα της ασφάλειας, μπορεί να διοριστεί ειδικός ΠΥΑ σε μια συγκεκριμένη αντιπροσωπεία της Ένωσης ως εσωτερικό προσωπικό πλήρους απασχόλησης.

Ένας ΠΥΑ μπορεί να χρειαστεί να μετατεθεί σε περιοχή εκτός του τομέα ευθύνης του, συμπεριλαμβανομένης της έδρας της EYED, ή ακόμη και να αναλάβει εσωτερική θέση ανάλογα με την κατάσταση ασφάλειας στην εκάστοτε χώρα και σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Διεύθυνσης Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC).

6. Οι ΠΥΑ τελούν υπό τον άμεσο επιχειρησιακό έλεγχο της υπηρεσίας της έδρας της EYED που είναι επιφορτισμένη με την επιτόπια ασφάλεια, αλλά υπό τον κοινό διοικητικό έλεγχο του επικεφαλής αντιπροσωπείας του τόπου εργασίας και της υπηρεσίας της έδρας που είναι επιφορτισμένη με την επιτόπια ασφάλεια. Συμβουλευθούν και επικουρούν τον επικεφαλής αντιπροσωπείας και το προσωπικό της αντιπροσωπείας της Ένωσης στη διευθέτηση και την εφαρμογή όλων των υλικών, οργανωτικών και διαδικαστικών μέτρων που σχετίζονται με την ασφάλεια της αντιπροσωπείας της Ένωσης.

7. Οι ΠΥΑ συμβουλεύουν και υποστηρίζουν τον επικεφαλής αντιπροσωπείας και το προσωπικό της αντιπροσωπείας της Ένωσης. Όπου κρίνεται σκόπιμο, ιδίως στις περιπτώσεις που ένας ΠΥΑ εργάζεται ως εσωτερικό προσωπικό πλήρους απασχόλησης, [...] θα πρέπει να βοηθά την αντιπροσωπεία της Ένωσης στη διαχείριση και την εφαρμογή της ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης συμβάσεων στον τομέα της ασφάλειας, καθώς και στη διαχείριση πιστοποιήσεων και εξουσιοδοτήσεων.

Άρθρο 14

Επιχειρήσεις ΚΠΑΑ και ειδικοί εντεταλμένοι της ΕΕ

Ο διευθυντής Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και ο διευθυντής του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) συμβουλεύουν —εντός των αντίστοιχων τομέων ευθύνης των διευθύνσεών τους και ανάλογα με τις ανάγκες— τον διαχειριστικό διευθυντή για την κοινή πολιτική ασφάλειας και άμυνας (ΚΠΑΑ), τον γενικό διευθυντή του Στρατιωτικού Επιτελείου της ΕΕ (EUMS) —και υπό την ιδιότητά του ως διευθυντή της Στρατιωτικής Δυνατότητας Σχεδίασης και Διεξαγωγής Επιχειρήσεων (MPCC)— καθώς και τον διαχειριστικό διευθυντή για τη Μη Στρατιωτική Δυνατότητα Σχεδιασμού και Διεξαγωγής Επιχειρήσεων (CPCC) όσον αφορά τις σχετιζόμενες με την ασφάλεια πτυχές του σχεδιασμού και της διεξαγωγής αποστολών και επιχειρήσεων ΚΠΑΑ, καθώς και τους ειδικούς εντεταλμένους της ΕΕ για σχετιζόμενες με την ασφάλεια πτυχές της εντολής τους, συμπληρωματικά προς τις υφιστάμενες ειδικές πρόνοιες στο πεδίο αυτό οι οποίες περιέχονται στις σχετικές πολιτικές που εγκρίνονται από το Συμβούλιο.

Άρθρο 15

Η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ

1. Θεσπίζεται Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

Προεδρεύεται από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ ή ορισθέντα αντιπρόσωπο και συνέρχεται σύμφωνα με τις εντολές του προέδρου ή κατόπιν αίτησης οποιουδήποτε από τα μέλη της. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και η Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC), εντός των αντίστοιχων τομέων ευθύνης τους, στηρίζουν τον πρόεδρο σε αυτό το καθήκον και παρέχουν διοικητική συνδρομή, όταν κρίνεται απαραίτητο, στις εργασίες της επιτροπής.

2. Η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ απαρτίζεται από εκπροσώπους:

- κάθε κράτους μέλους,
- του Γραφείου Ασφάλειας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου,
- της Διεύθυνσης Ασφάλειας της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Πόρων και Ασφάλειας της Επιτροπής.

Μια αντιπροσωπεία κράτους μέλους στην Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μπορεί να απαρτίζεται από μέλη:

- της Εθνικής Αρχής Ασφάλειας (ΕΑΑ) και/ή της Καθορισμένης Αρχής Ασφάλειας (ΚΑΑ),
- των αρμόδιων για την ασφάλεια τμημάτων των υπουργείων Εξωτερικών (ΥΠΕΞ).

3. Οι εκπρόσωποι της επιτροπής μπορούν να πλαισιώνονται και να δέχονται συμβουλές από εμπειρογνώμονες, αναλόγως των αναγκών τους. Μπορούν να προσκαλούνται να παραστούν εκπρόσωποι θεσμικών και λοιπών οργάνων και οργανισμών της ΕΕ όταν εξετάζονται ζητήματα σχετικά με την ασφάλεια αυτών.

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5 παρακάτω, η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ επικουρεί την ΕΥΕΔ, μέσω διαβουλεύσεων, για όλα τα ζητήματα ασφάλειας που αφορούν τις δραστηριότητες της ΕΥΕΔ, την έδρα της και τις αντιπροσωπείες της Ένωσης.

Συγκεκριμένα, με την επιφύλαξη της παραγράφου 5 παρακάτω, η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ:

α) καλείται να διατυπώσει γνώμη σχετικά με:

- πολιτικές, κατευθυντήριες γραμμές, έννοιες ή άλλα έγγραφα μεθοδολογίας που σχετίζονται με την ασφάλεια, ιδίως όσον αφορά την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών και τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση μη συμμόρφωσης του προσωπικού της ΕΥΕΔ με τους κανόνες ασφάλειας,
- τεχνικές πτυχές της ασφάλειας που μπορεί να επηρεάσουν την απόφαση του ύπατου εκπροσώπου να υποβάλει σύσταση στο Συμβούλιο για την έναρξη διαπραγματεύσεων για συμφωνίες ασφάλειας πληροφοριών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του παραρτήματος Α,
- τυχόν τροποποιήσεις της παρούσας απόφασης·

β) μπορεί να κληθεί να διατυπώσει γνώμη ή να ενημερωθεί, ανάλογα με την περίπτωση, σχετικά με ζητήματα που αφορούν την ασφάλεια του προσωπικού και των περιουσιακών στοιχείων εντός της έδρας της ΕΥΕΔ και των αντιπροσωπειών της Ένωσης, με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 3·

γ) ενημερώνεται για τυχόν διαρροές ή απώλειες ΔΠΕΕ που συμβαίνουν εντός της ΕΥΕΔ.

5. Τυχόν αλλαγή των κανόνων που αφορούν την προστασία των ΔΠΕΕ και περιέχονται στην παρούσα απόφαση και στο παράρτημα Α αυτής απαιτεί την ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη των κρατών μελών όπως εκπροσωπούνται στην Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ. Ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη απαιτείται επίσης πριν από:

- την έναρξη διαπραγματεύσεων για διοικητικούς διακανονισμούς, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παραρτήματος Α,
- την κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών στις εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 9, 11 και 12 του παραρτήματος Α VI,
- την ανάληψη της ευθύνης του φορέα προέλευσης των πληροφοριών στις περιστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 6 τελευταία περίοδος του παραρτήματος Α.

Όταν απαιτείται ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη, ο όρος αυτός πληρούται όταν δεν εκφράζονται αντιρρήσεις από τις αντιπροσωπείες των κρατών μελών κατά τη διάρκεια των εργασιών της επιτροπής.

6. Η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ λαμβάνει πλήρως υπόψη τις πολιτικές και κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας που ισχύουν στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

7. Η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ λαμβάνει τον κατάλογο των ετήσιων επιθεωρήσεων της ΕΥΕΔ και τις εκθέσεις επιθεώρησης αμέσως μόλις οριστικοποιούνται.

8. Διοργάνωση των συνεδριάσεων:

- Η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ συνεδριάζει τουλάχιστον δύο φορές τον χρόνο. Μπορούν να διοργανώνονται από τον πρόεδρο ή να ζητούνται από τα μέλη της επιτροπής πρόσθετες συνεδριάσεις, είτε με σύνθεση ολομέλειας, είτε με σύνθεση ΕΑΑ/ΚΑΑ, είτε με σύνθεση ασφάλειας ΥΠΕΞ.
- Η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ οργανώνει τις δραστηριότητές της κατά τέτοιον τρόπο ώστε να μπορεί να διατυπώνει συστάσεις για συγκεκριμένους τομείς ασφάλειας. Μπορεί να συγκροτεί άλλες υποομάδες εμπειρογνομόνων ανάλογα με τις ανάγκες. Η επιτροπή ορίζει τα καθήκοντα αυτών των υποομάδων εμπειρογνομόνων, οι οποίες της υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με τις δραστηριότητές τους.
- Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και η Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) είναι η καθεμία αρμόδια για την προετοιμασία των σημείων προς συζήτηση στο πλαίσιο του αντίστοιχου τομέα ευθύνης της. Ο πρόεδρος καταρτίζει την προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Τα μέλη της επιτροπής μπορούν να προτείνουν πρόσθετα θέματα προς συζήτηση.

Άρθρο 16

Επιθεωρήσεις ασφάλειας

1. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μεριμνά για τη διεξαγωγή επιθεωρήσεων ασφάλειας σε τακτική βάση εντός της έδρας της ΕΥΕΔ και εντός των αντιπροσωπειών της Ένωσης, προκειμένου να αξιολογείται η επάρκεια της εφαρμογής των μέτρων ασφάλειας και να επιβεβαιώνεται η συμμόρφωσή τους με την παρούσα απόφαση. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, σε συνεργασία με τη Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC), μπορεί, όπου αρμόζει, να ορίζει συνεργαζόμενους εμπειρογνώμονες για να συμμετέχουν σε επιθεωρήσεις ασφάλειας σε οργανισμούς και όργανα της ΕΕ που έχουν συσταθεί δυνάμει του τίτλου V κεφάλαιο 2 της ΣΕΕ.

2. Οι επιθεωρήσεις ασφάλειας της ΕΥΕΔ διενεργούνται υπό την εποπτεία της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, με υποστήριξη από το Κέντρο Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) της ΕΥΕΔ όπου είναι σκόπιμο, καθώς και, στο πλαίσιο των διακανονισμών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, με υποστήριξη από εμπειρογνώμονες ασφάλειας που εκπροσωπούν άλλα θεσμικά όργανα της ΕΕ ή κράτη μέλη.

3. Η ΕΥΕΔ μπορεί να βασίζεται, όπου απαιτείται, στην εμπειρογνώση των κρατών μελών, της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου και της Επιτροπής.

Όπου κρίνεται σκόπιμο, μπορούν να προσκαλούνται να συμμετάσχουν στην επιθεώρηση ασφάλειας της αντιπροσωπείας της Ένωσης αρμόδιοι εμπειρογνώμονες στον τομέα της ασφάλειας που έχουν την έδρα τους σε αποστολές κρατών μελών σε τρίτα κράτη και/ή εκπρόσωποι των τμημάτων διπλωματικής ασφάλειας των κρατών μελών.

4. Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος άρθρου όσον αφορά την προστασία των ΔΠΕΕ περιέχονται στο παράρτημα Α ΙΙΙ.

Άρθρο 17

Επισκέψεις αξιολόγησης

Διοργανώνονται επισκέψεις αξιολόγησης για να εξακριβώνεται η αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφάλειας που έχουν θεσπιστεί σε τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό για την προστασία των ΔΠΕΕ που ανταλλάσσονται στο πλαίσιο διοικητικού διακανονισμού του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παραρτήματος Α.

Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ μπορεί να ορίζει συνεργαζόμενους εμπειρογνώμονες για να συμμετέχουν σε επισκέψεις αξιολόγησης σε τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς με τους οποίους η ΕΕ έχει συνάψει συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του παραρτήματος Α.

Άρθρο 18

Σχεδιασμός επιχειρησιακής συνέχειας

Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και η Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) επικουρούν την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ στη διαχείριση των σχετικών με την ασφάλεια πτυχών των διαδικασιών επιχειρησιακής συνέχειας της ΕΥΕΔ στο πλαίσιο του συνολικού σχεδιασμού επιχειρησιακής συνέχειας της ΕΥΕΔ.

Άρθρο 19

Ταξιδιωτικές συμβουλές για αποστολές εκτός της ΕΕ

Η Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) μεριμνά για τη διαθεσιμότητα ταξιδιωτικών συμβουλών σχετικά με αποστολές προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ εκτός της ΕΕ, αξιοποιώντας τους πόρους όλων των σχετικών υπηρεσιών της ΕΥΕΔ, ιδίως του INTCEN, της μονάδας αντικατασκοπίας της Γενικής Διεύθυνσης Διαχείρισης Πόρων, των γεωγραφικών τμημάτων και των αντιπροσωπειών της Ένωσης.

Η Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) παρέχει, κατόπιν αιτήματος και βασιζόμενη στους προαναφερθέντες πόρους, ειδικές ταξιδιωτικές συμβουλές σχετικά με αποστολές προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ σε τρίτα κράτη που παρουσιάζουν υψηλό ή αυξημένο επίπεδο κινδύνου.

Άρθρο 20

Υγεία και ασφάλεια

Οι κανόνες ασφάλειας της ΕΥΕΔ συμπληρώνουν τους κανόνες της για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας, όπως εγκρίνονται από τον ύπατο εκπρόσωπο.

Άρθρο 21

Εφαρμογή και επανεξέταση

1. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ εγκρίνει, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ κατά περίπτωση, κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας που ορίζουν οποιαδήποτε μέτρα είναι απαραίτητα για την εφαρμογή των κανόνων αυτών στην ΕΥΕΔ, και ενισχύει την αναγκαία ικανότητα για την κάλυψη όλων των πτυχών της ασφάλειας, σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές ασφάλειας των κρατών μελών και με την υποστήριξη των αρμόδιων υπηρεσιών των θεσμικών οργάνων της ΕΕ.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου και εφόσον είναι αναγκαίο, η ΕΥΕΔ μπορεί να συνάπτει διακανονισμούς σε επίπεδο υπηρεσιών με τις αρμόδιες υπηρεσίες της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου και της Επιτροπής.
3. Ο ύπατος εκπρόσωπος μεριμνά για τη γενικότερη συνέπεια στην εφαρμογή της παρούσας απόφασης και επανεξετάζει τακτικά αυτούς τους κανόνες ασφάλειας.
4. Οι κανόνες ασφάλειας της ΕΥΕΔ πρέπει να εφαρμόζονται σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές ασφάλειας των κρατών μελών.
5. Η ΕΥΕΔ μεριμνά ώστε να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πτυχές της διαδικασίας ασφάλειας στο πλαίσιο του συστήματος αντιμετώπισης κρίσεων της ΕΥΕΔ.
6. Ο γενικός γραμματέας, ως η Αρχή Ασφάλειας, ο διευθυντής της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και ο διευθυντής του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων (CRC) μεριμνούν για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 22

Αντικατάσταση προηγούμενων αποφάσεων

Η παρούσα απόφαση καταργεί και αντικαθιστά την απόφαση ADMIN (2017)10 της ύπατης εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, της 19ης Σεπτεμβρίου 2017, σχετικά με τους κανόνες ασφάλειας για την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης ⁽³⁾.

Άρθρο 23

Τελικές διατάξεις

Η παρούσα απόφαση ισχύει από την ημέρα της υπογραφής της.

Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ ενημερώνει δεόντως και εγκαίρως όλο το προσωπικό το οποίο εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας απόφασης και των παραρτημάτων της σχετικά με το περιεχόμενο, την έναρξη ισχύος και τυχόν μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους.

Βρυξέλλες, 19 Ιουνίου 2023.

Josep BORRELL FONTELLES
Υπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης
για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής
Ασφαλείας

⁽³⁾ ΕΕ C 126 της 10.4.2018, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΥΠΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΠΕΕ

Άρθρο 1

Σκοπός, πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

1. Το παρόν παράρτημα ορίζει τις βασικές αρχές και τα ελάχιστα πρότυπα ασφάλειας για την προστασία των ΔΠΕΕ.
2. Οι βασικές αρχές και τα ελάχιστα πρότυπα αυτά εφαρμόζονται στην ΕΥΕΔ και το προσωπικό που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ, όπως αναφέρεται και ορίζεται αντιστοίχα στα άρθρα 1 και 2 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Ορισμός των ΔΠΕΕ, διαβαθμίσεις και σημάνσεις ασφάλειας

1. «Διαβαθμισμένες πληροφορίες ΕΕ» (ΔΠΕΕ): κάθε πληροφορία ή υλικό που έχει χαρακτηριστεί με διαβάθμιση ασφάλειας ΕΕ και του οποίου η άνευ αδείας κοινολόγηση μπορεί να βλάψει ποικιλοτρόπως τα συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών.
2. Οι ΔΠΕΕ διαβαθμίζονται σε ένα από τα παρακάτω επίπεδα:
 - α) TRES SECRET UE/EU TOP SECRET: πληροφορίες και υλικό των οποίων η άνευ αδείας κοινολόγηση μπορεί να προξενήσει εξαιρετικά σοβαρή ζημία στα ζωτικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών·
 - β) SECRET UE/EU SECRET: πληροφορίες και υλικό των οποίων η άνευ αδείας κοινολόγηση μπορεί να βλάψει σοβαρά τα ζωτικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της·
 - γ) CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL: πληροφορίες και υλικό των οποίων η άνευ αδείας κοινολόγηση μπορεί να βλάψει τα ζωτικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών·
 - δ) RESTREINT UE/EU RESTRICTED: πληροφορίες και υλικό των οποίων η άνευ αδείας κοινολόγηση μπορεί να είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της.
3. Οι ΔΠΕΕ φέρουν σήμανση διαβάθμισης ασφάλειας σύμφωνα με την παράγραφο 2. Μπορούν να φέρουν πρόσθετες σημάνσεις με τις οποίες ορίζεται ο τομέας δραστηριότητας με τον οποίο σχετίζονται, προσδιορίζεται ο φορέας προέλευσης, περιορίζεται η διανομή και η χρήση ή δηλώνεται η δυνατότητα κοινοποίησης.

Άρθρο 3

Διαχείριση των διαβαθμίσεων

1. Η ΕΥΕΔ μεριμνά για την ορθή διαβάθμιση των ΔΠΕΕ, τον σαφή προσδιορισμό τους ως διαβαθμισμένων πληροφοριών, καθώς και τη διατήρηση του επιπέδου διαβάθμισής τους μόνο για το διάστημα που είναι απαραίτητο.
2. Οι ΔΠΕΕ δεν υποχαρακτηρίζονται ούτε αποχαρακτηρίζονται ούτε τροποποιείται ή αφαιρείται οποιαδήποτε από τις σημάνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 χωρίς προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του φορέα προέλευσης.
3. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ εγκρίνει, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης, κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας για τη δημιουργία ΔΠΕΕ οι οποίες θα περιλαμβάνουν πρακτικό οδηγό διαβαθμίσεων ασφάλειας.

Άρθρο 4

Προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Η προστασία των ΔΠΕΕ γίνεται σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

2. Ο κάτοχος κάθε ΔΠΕΕ είναι υπεύθυνος για την προστασία της σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.
3. Όταν τα κράτη μέλη εισάγουν διαβαθμισμένες πληροφορίες με εθνική σήμανση διαβάθμισης ασφάλειας στις δομές ή στα δίκτυα της ΕΥΕΔ, η ΕΥΕΔ προστατεύει τις πληροφορίες αυτές σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ισχύουν για τις ΔΠΕΕ στο ισοδύναμο επίπεδο, όπως ορίζεται στον πίνακα ισοδυναμίας των διαβαθμίσεων ασφάλειας του προσαρτήματος Β.

Η ΕΥΕΔ θεσπίζει κατάλληλες διαδικασίες για την τήρηση ακριβών αρχείων σχετικά με τον φορέα προέλευσης
 - των διαβαθμισμένων πληροφοριών που λαμβάνει η ΕΥΕΔ, και
 - του υλικού πηγής που περιλαμβάνεται στις διαβαθμισμένες πληροφορίες που προέρχονται από την ΕΥΕΔ.
Η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ ενημερώνεται για τις διαδικασίες αυτές.
4. Σε περίπτωση μεγάλου όγκου ή συγκέντρωσης ΔΠΕΕ, μπορεί να δικαιολογείται επίπεδο προστασίας που να αντιστοιχεί σε διαβάθμιση ανώτερη από αυτήν των επιμέρους στοιχείων τους.

Άρθρο 5

Ασφάλεια προσωπικού για τον χειρισμό διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ

1. Ως ασφάλεια προσωπικού νοείται η εφαρμογή μέτρων προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι πρόσβαση στις ΔΠΕΕ επιτρέπεται μόνο στα πρόσωπα τα οποία:
 - έχουν ανάγκη γνώσης,
 - για πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη, έχουν λάβει εξουσιοδότηση ασφάλειας του αντίστοιχου επιπέδου ή άλλη κατάλληλη άδεια βάσει των καθηκόντων τους σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, και
 - έχουν ενημερωθεί ως προς τις ευθύνες τους.
2. Οι διαδικασίες εξουσιοδότησης ασφάλειας προσωπικού (ΕΑΠ) εξακριβώνουν αν μπορεί να επιτραπεί σε ένα πρόσωπο, βάσει της νομιμοφροσύνης, της φερεγγυότητας και της αξιοπιστίας του, η πρόσβαση σε ΔΠΕΕ.
3. Όλα τα πρόσωπα ενημερώνονται για τις ευθύνες τους όσον αφορά την προστασία των ΔΠΕΕ σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και δηλώνουν εγγράφως ότι τις αποδέχονται, προτού τους επιτραπεί η πρόσβαση σε ΔΠΕΕ και κατά τακτά χρονικά διαστήματα στη συνέχεια.
4. Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος άρθρου περιέχονται στο παράρτημα Α Ι.

Άρθρο 6

Υλική ασφάλεια των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ

1. Υλική ασφάλεια είναι η εφαρμογή υλικών και τεχνικών μέτρων προστασίας για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης σε ΔΠΕΕ.
2. Τα μέτρα υλικής ασφάλειας σχεδιάζονται έτσι ώστε να μην επιτρέπεται η λαθραία ή βίαιη είσοδος εισβολέων, να αποτρέπονται, να παρεμποδίζονται και να ανιχνεύονται οι μη εξουσιοδοτημένες ενέργειες και να καθίσταται δυνατή η διαφοροποίηση του προσωπικού όσον αφορά την πρόσβασή του σε ΔΠΕΕ βάσει της «ανάγκης γνώσης». Τα μέτρα αυτά καθορίζονται βάσει διαδικασίας διαχείρισης κινδύνων.
3. Μέτρα υλικής ασφάλειας τίθενται σε ισχύ για όλες τις εγκαταστάσεις, τα κτίρια, τα γραφεία, τις αίθουσες και άλλους χώρους όπου γίνεται χειρισμός ή αποθήκευση ΔΠΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των χώρων που στεγάζουν συστήματα επικοινωνίας και πληροφοριών, όπως ορίζονται στο προσάρτημα Α της παρούσας απόφασης.
4. Οι χώροι στους οποίους αποθηκεύονται ΔΠΕΕ με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη διαμορφώνονται ως χώροι ασφάλειας σύμφωνα με το παράρτημα Α ΙΙ και εγκρίνονται από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

5. Για την προστασία ΔΠΕΕ με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη, χρησιμοποιούνται μόνο εγκεκριμένος εξοπλισμός ή εγκεκριμένες συσκευές.
6. Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος άρθρου περιέχονται στο παράρτημα Α ΙΙ.

Άρθρο 7

Διαχείριση των διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Διαχείριση των διαβαθμισμένων πληροφοριών είναι η εφαρμογή διοικητικών μέτρων για τον έλεγχο των ΔΠΕΕ καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους με στόχο τη συμπλήρωση των μέτρων που προβλέπουν τα άρθρα 5, 6 και 8 και την κατ' αυτόν τον τρόπο συμβολή στην αποτροπή και ανίχνευση εσκεμμένων ή τυχαίων διαρροών ή απωλειών των πληροφοριών αυτών, καθώς και στην αποκατάσταση έπειτα τέτοια περιστατικά. Τα μέτρα αυτά αφορούν ειδικότερα τη δημιουργία, την καταχώριση, την αντιγραφή, τη μετάφραση, τη μεταφορά, τον χειρισμό, την αποθήκευση και την καταστροφή ΔΠΕΕ.
2. Οι πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη καταχωρίζονται, για λόγους ασφάλειας, πριν από τη διανομή και κατά την παραλαβή. Οι αρμόδιες αρχές στην ΕΥΕΔ καθιερώνουν γραμματειακό σύστημα για τον σκοπό αυτό. Οι πληροφορίες με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET καταχωρίζονται σε καθορισμένες γραμματείες.
3. Οι υπηρεσίες και οι εγκαταστάσεις όπου γίνεται χειρισμός ή αποθήκευση ΔΠΕΕ υπόκεινται σε τακτική επιθεώρηση από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.
4. Οι ΔΠΕΕ διακινούνται μεταξύ των υπηρεσιών και των εγκαταστάσεων που βρίσκονται εκτός των χώρων που τυγχάνουν υλικής προστασίας ως εξής:
 - α) κατά κανόνα, οι ΔΠΕΕ διαβιβάζονται με ηλεκτρονικά μέσα που προστατεύονται με κρυπτογραφικά προϊόντα τα οποία έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης και σύμφωνα με σαφώς καθορισμένες λειτουργικές διαδικασίες ασφάλειας (ΛΔΑ)·
 - β) όταν δεν χρησιμοποιούνται τα μέσα που αναφέρονται στο στοιχείο α), οι ΔΠΕΕ μεταφέρονται:
 - i) είτε με ηλεκτρονικά μέσα (π.χ. κλειδιά USB, CD, σκληρούς δίσκους) που προστατεύονται με κρυπτογραφικά προϊόντα εγκεκριμένα σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης· ή
 - ii) σε κάθε άλλη περίπτωση, όπως ορίζει η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ σύμφωνα με τα σχετικά μέτρα προστασίας που ορίζονται στο παράρτημα Α ΙΙΙ τμήμα V.
5. Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος άρθρου περιέχονται στο παράρτημα Α ΙΙΙ.

Άρθρο 8

Προστασία των ΔΠΕΕ που αποτελούν αντικείμενο χειρισμού σε συστήματα επικοινωνίας και πληροφοριών

1. Διασφάλιση των πληροφοριών (ΔΠ) στον τομέα των συστημάτων επικοινωνίας και πληροφοριών είναι η βεβαιότητα ότι τα συστήματα αυτά θα προστατεύουν τις πληροφορίες που χειρίζονται και θα λειτουργούν όπως και όταν χρειάζεται υπό τον έλεγχο νόμιμων χρηστών. Η αποτελεσματική ΔΠ διασφαλίζει κατάλληλα επίπεδα εμπιστευτικότητας, ακεραιότητας, διαθεσιμότητας, μη άρνησης αναγνώρισης και γνησιότητας. Η ΔΠ βασίζεται σε διαδικασία διαχείρισης κινδύνων.
2. Τα ΣΕΠ χειρίζονται τις ΔΠΕΕ σύμφωνα με την έννοια της ΔΠ.
3. Όλα τα ΣΕΠ που χειρίζονται ΔΠΕΕ υποβάλλονται σε διαδικασία πιστοποίησης. Η πιστοποίηση αποσκοπεί να διαβεβαιώσει ότι έχουν εφαρμοστεί όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα ασφάλειας και ότι έχει επιτευχθεί ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας των ΔΠΕΕ και του ΣΕΠ, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση. Η δήλωση πιστοποίησης καθορίζει το μέγιστο επιτρεπτό επίπεδο διαβάθμισης των πληροφοριών που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο χειρισμού σε ΣΕΠ, καθώς και τους αντίστοιχους όρους και προϋποθέσεις.
4. Τα ΣΕΠ που χειρίζονται πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL και ανώτερη προστατεύονται κατά τρόπον ώστε οι διαβαθμισμένες πληροφορίες να μην μπορούν να διαρρεύσουν μέσω ακούσιων ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών («μέτρα ασφάλειας TEMPEST»).
5. Όταν η προστασία ΔΠΕΕ παρέχεται με κρυπτογραφικά προϊόντα, τα προϊόντα αυτά εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης.

6. Κατά τη διαβίβαση ΔΠΕΕ με ηλεκτρονικά μέσα χρησιμοποιούνται εγκεκριμένα κρυπτογραφικά προϊόντα. Παρά την απαίτηση αυτή, μπορούν να χρησιμοποιούνται ειδικές διαδικασίες σε έκτακτες περιστάσεις ή ειδικές τεχνικές διαμορφώσεις όπως ορίζονται στο παράρτημα Α IV.
7. Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 της παρούσας απόφασης, θεσπίζονται, στον βαθμό που είναι αναγκαίο, οι παρακάτω λειτουργίες ΔΠ:
- α) Αρχή ΔΠ (ΑΔΠ);
 - β) Αρχή TEMPEST (ΑΤ);
 - γ) Αρχή Έγκρισης Κρυπτογραφικών Μεθόδων (ΑΕΚΜ);
 - δ) Αρχή Διανομής Κρυπτογραφικών Μεθόδων (ΑΔΚΜ).
8. Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 7 της παρούσας απόφασης, για κάθε σύστημα θεσπίζονται:
- α) Αρχή Πιστοποίησης της Ασφάλειας (ΑΠΑ);
 - β) Επιχειρησιακή Αρχή ΔΠ (ΕΑΔΠ).
9. Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος άρθρου περιέχονται στο παράρτημα Α IV.

Άρθρο 9

Βιομηχανική ασφάλεια

1. Ως βιομηχανική ασφάλεια νοείται η εφαρμογή μέτρων διασφάλισης της προστασίας των ΔΠΕΕ από τους εργολάβους ή τους υπεργολάβους κατά τις προσυμβατικές διαπραγματεύσεις και καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής των διαβαθμισμένων συμβάσεων εργολαβίας. Κατά κανόνα, οι συμβάσεις αυτές δεν περιλαμβάνουν πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET.
2. Η ΕΥΕΔ μπορεί να αναθέτει με σύμβαση καθήκοντα που αφορούν ή συνεπάγονται πρόσβαση σε ΔΠΕΕ ή χειρισμό ή αποθήκευση ΔΠΕΕ από βιομηχανικούς ή άλλους φορείς που έχουν την έδρα τους σε κράτος μέλος ή σε τρίτο κράτος που έχει συνάψει συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών ή διοικητικό διακανονισμό σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος Α.
3. Κατά την ανάθεση διαβαθμισμένων συμβάσεων εργολαβίας σε βιομηχανικούς ή άλλους φορείς, η ΕΥΕΔ μεριμνά, ως αναθέτουσα αρχή, να τηρούνται τα ελάχιστα πρότυπα βιομηχανικής ασφάλειας που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση και αναφέρονται στη σύμβαση. Μεριμνά για τη συμμόρφωση με αυτά τα ελάχιστα πρότυπα μέσω της αρμόδιας ΕΑΑ/ΚΑΑ.
4. Οι εργολάβοι ή υπεργολάβοι που έχουν την έδρα τους σε κράτος μέλος και συμμετέχουν σε διαβαθμισμένες συμβάσεις εργολαβίας ή υπεργολαβίας και απαιτείται να χειρίζονται και να αποθηκεύουν πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή SECRET UE/EU SECRET εντός των εγκαταστάσεών τους, είτε κατά την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών είτε κατά το προσυμβατικό στάδιο, λαμβάνουν εξουσιοδότηση ασφάλειας φορέα (ΕΑΦ) στο οικείο επίπεδο διαβάθμισης από την ΕΑΑ, την ΚΑΑ ή άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας του συγκεκριμένου κράτους μέλους.
5. Οι υπάλληλοι του εργολάβου ή του υπεργολάβου οι οποίοι, για την εκτέλεση διαβαθμισμένης σύμβασης εργολαβίας, χρειάζονται πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή SECRET UE/EU SECRET λαμβάνουν ΕΑΠ από την αντίστοιχη Εθνική Αρχή Ασφάλειας (ΕΑΑ), την Καθορισμένη Αρχή Ασφάλειας (ΚΑΑ) ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις και τα ελάχιστα πρότυπα που ορίζονται στο παράρτημα Α I.
6. Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος άρθρου περιέχονται στο παράρτημα Α V.

Άρθρο 10

Ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών με τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς

1. Η ΕΥΕΔ μπορεί να ανταλλάσσει ΔΠΕΕ με τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό μόνο όταν:
- α) υφίσταται ισχύουσα συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών μεταξύ της ΕΕ και του τρίτου κράτους ή του διεθνούς οργανισμού, η οποία έχει συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 37 της ΣΕΕ και το άρθρο 218 της ΣΛΕΕ· ή

- β) έχει τεθεί σε εφαρμογή διοικητικός διακανονισμός μεταξύ του ύπατου εκπροσώπου και των αρμόδιων αρχών ασφάλειας του τρίτου κράτους ή του διεθνούς οργανισμού για την ανταλλαγή πληροφοριών με διαβάθμιση που, καταρχήν, δεν υπερβαίνει το επίπεδο RESTREINT UE/EU RESTRICTED, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης· ή
- γ) εφαρμόζεται συμφωνία-πλαίσιο συμμετοχής ή ad hoc συμφωνία συμμετοχής μεταξύ της ΕΕ και του τρίτου κράτους στο πλαίσιο επιχείρησης ΚΠΑΑ για την αντιμετώπιση κρίσεων που έχει συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 37 της ΣΣΕ και το άρθρο 218 της ΣΛΕΕ·

και πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στη συγκεκριμένη πράξη.

Οι εξαιρέσεις στον ανωτέρω γενικό κανόνα παρατίθενται στο παράρτημα Α VI τμήμα V.

2. Οι διοικητικοί διακανονισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) περιέχουν διατάξεις που διασφαλίζουν ότι, όταν τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμοί λαμβάνουν ΔΠΕΕ, οι πληροφορίες αυτές προστατεύονται δεόντως ανάλογα με το επίπεδο διαβάθμισης τους και σύμφωνα με ελάχιστα πρότυπα τουλάχιστον το ίδιο αυστηρά με τα πρότυπα που ορίζονται στην παρούσα απόφαση.

Οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται βάσει των συμφωνιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) περιορίζονται στις πληροφορίες που αφορούν επιχειρήσεις ΚΠΑΑ στις οποίες συμμετέχει το συγκεκριμένο τρίτο κράτος στο πλαίσιο αυτών των συμφωνιών και σε συμμόρφωση με τις διατάξεις τους.

3. Εάν συναφθεί εν συνεχεία συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών μεταξύ της Ένωσης και συνεισφέροντος τρίτου κράτους ή διεθνούς οργανισμού, η συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών υπερισχύει της διάταξης σχετικά με την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών που προβλέπεται σε τυχόν συμφωνίες-πλαίσια συμμετοχής, ad hoc συμφωνίες συμμετοχής ή ad hoc διοικητικούς διακανονισμούς, όσον αφορά την ανταλλαγή και τον χειρισμό των ΔΠΕΕ.

4. Οι ΔΠΕΕ που παράγονται για τους σκοπούς επιχείρησης ΚΠΑΑ μπορούν να κοινολογούνται στο προσωπικό που έχει αποσπασθεί στην επιχείρηση αυτή από τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 3 και με το παράρτημα Α VI. Όταν εγκρίνεται η πρόσβαση του προσωπικού αυτού σε ΔΠΕΕ σε εγκαταστάσεις ή σε ΣΕΠ επιχείρησης ΚΠΑΑ, εφαρμόζονται μέτρα (όπως καταγραφή των κοινολογούμενων ΔΠΕΕ) για τον περιορισμό του κινδύνου απώλειας ή διαρροής. Τα μέτρα αυτά περιγράφονται στα οικεία έγγραφα σχεδιασμού ή αποστολής.

5. Διοργανώνονται επισκέψεις αξιολόγησης σε τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς, όπως αναφέρεται στο άρθρο 17 της παρούσας απόφασης, προκειμένου να εξακριβώνεται η αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφάλειας που έχουν θεοπιστεί για την προστασία των ανταλλασσόμενων ΔΠΕΕ.

6. Η απόφαση της ΕΥΕΔ να κοινοποιήσει ΔΠΕΕ που κατέχει η ίδια σε τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό λαμβάνεται κατά περίπτωση, ανάλογα με τη φύση και το περιεχόμενο των πληροφοριών, την ανάγκη γνώσης του παραλήπτη και τα σχετικά πλεονεκτήματα για την ΕΕ.

Η ΕΥΕΔ ζητεί τη γραπτή συγκατάθεση κάθε φορέα που έχει παράσχει διαβαθμισμένες πληροφορίες ως υλικό πηγής για ΔΠΕΕ που δημιουργεί η ΕΥΕΔ, προκειμένου να διασφαλίσει ότι δεν υπάρχουν αντιρρήσεις για την κοινοποίησή τους.

Εάν ο φορέας προέλευσης των διαβαθμισμένων πληροφοριών των οποίων ζητείται η κοινοποίηση δεν είναι η ΕΥΕΔ, τότε η ΕΥΕΔ ζητεί πρώτα τη γραπτή συγκατάθεση του φορέα αυτού για την κοινοποίηση.

Εάν, ωστόσο, η ΕΥΕΔ δεν μπορεί να εξακριβώσει τον φορέα προέλευσης, τότε η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ αναλαμβάνει την ευθύνη του φορέα προέλευσης, αφού πρώτα λάβει την ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη των κρατών μελών, όπως εκπροσωπούνται στην Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

7. Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος άρθρου περιέχονται στο παράρτημα Α VI.

Άρθρο 11

Παραβιάσεις της ασφάλειας και διαρροή διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Κάθε παραβίαση ή υπόνοια παραβίασης της ασφάλειας και κάθε διαρροή ή υπόνοια διαρροής διαβαθμισμένων πληροφοριών αναφέρεται αμέσως στη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, η οποία ενημερώνει, κατά περίπτωση, το ή τα οικεία κράτη μέλη ή κάθε άλλον εμπλεκόμενο φορέα.

2. Όταν είναι γνωστό ή όταν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες ότι επήλθε διαρροή ή απώλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών, η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ ενημερώνει την ΕΑΑ του ή των οικείων κρατών μελών και λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τις σχετικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις προκειμένου:

- α) να διασφαλιστούν τα αποδεικτικά στοιχεία·
- β) να διασφαλιστεί ότι η υπόθεση διερευνάται από προσωπικό που δεν σχετίζεται άμεσα με την παραβίαση ή διαρροή, προκειμένου να διαπιστωθούν τα πραγματικά περιστατικά·
- γ) να ενημερωθεί αμέσως ο φορέας προέλευσης ή οποιοσδήποτε άλλος εμπλεκόμενος φορέας·
- δ) να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για να αποτραπεί τυχόν επανάληψη·
- ε) να αξιολογηθεί η τυχόν ζημία που προκλήθηκε στα συμφέροντα της ΕΕ ή των κρατών μελών· και
- στ) να ειδοποιηθούν οι αρμόδιες αρχές για τις επιπτώσεις της διαρροής που επήλθε ή για την οποία υπάρχει υπόνοια ότι επήλθε, καθώς και για τα μέτρα που ελήφθησαν.

3. Κάθε μέλος του προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ και ευθύνεται για παραβίαση των κανόνων ασφάλειας της παρούσας απόφασης ενδέχεται να υποστεί πειθαρχικές κυρώσεις, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανόνες και κανονισμούς.

Κάθε πρόσωπο που ευθύνεται για τη διαρροή ή την απώλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών υπόκειται σε πειθαρχικές κυρώσεις και/ή δικαστικές ενέργειες σύμφωνα με τους εφαρμοστέους νόμους, κανόνες και κανονισμούς.

4. Όσο βρίσκεται σε εξέλιξη έρευνα για παραβίαση ασφάλειας και/ή διαρροή πληροφοριών, ο επικεφαλής της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ μπορεί να αναστείλει την πρόσβαση του συγκεκριμένου προσώπου στις ΔΠΕΕ και στις εγκαταστάσεις της ΕΥΕΔ. Για την απόφαση αυτή ενημερώνονται αμέσως η Διεύθυνση Ασφάλειας της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Πόρων και Ασφάλειας της Επιτροπής, το Γραφείο Ασφάλειας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου ή η ΕΑΑ του ή των οικείων κρατών μελών ή άλλος εμπλεκόμενος φορέας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α Ι

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το παρόν παράρτημα περιέχει διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 5 του παραρτήματος Α. Συγκεκριμένα, παραδίδεται τα κριτήρια που εφαρμόζει η ΕΥΕΔ προκειμένου να εξακριβώνει αν μπορεί να επιτραπεί σε ένα πρόσωπο, βάσει της νομιμοφροσύνης, της φερεγγυότητας και της αξιοπιστίας του, η πρόσβαση σε ΔΠΕΕ, καθώς και τις διαδικασίες έρευνας και διοικητικές διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται για τον σκοπό αυτό.
2. Η «εξουσιοδότηση ασφάλειας προσωπικού» (ΕΑΠ) για πρόσβαση σε ΔΠΕΕ είναι δήλωση της αρμόδιας αρχής ενός κράτους μέλους που διατυπώνεται μετά την ολοκλήρωση έρευνας ασφάλειας που διενεργείται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους και πιστοποιεί ότι ένα πρόσωπο μπορεί, εφόσον έχει διαπιστωθεί η «ανάγκη γνώσης» του, να αποκτήσει πρόσβαση σε ΔΠΕΕ έως ένα συγκεκριμένο επίπεδο (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερο) μέχρι μια συγκεκριμένη ημερομηνία· το εν λόγω πρόσωπο θεωρείται, κατά τον τρόπο αυτόν, ότι έχει λάβει εξουσιοδότηση ασφάλειας.
3. Το «πιστοποιητικό εξουσιοδότησης ασφάλειας προσωπικού» (ΠΕΑΠ) είναι πιστοποιητικό που εκδίδεται από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, βεβαιώνει ότι ένα πρόσωπο έχει λάβει εξουσιοδότηση ασφάλειας και αναφέρει το επίπεδο των ΔΠΕΕ στις οποίες μπορεί να χορηγηθεί πρόσβαση στο εν λόγω πρόσωπο, την ημερομηνία ισχύος της σχετικής ΕΑΠ και την ημερομηνία λήξης του ίδιου του πιστοποιητικού.
4. Η «άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ» είναι άδεια που παρέχει η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, αφού εκδοθεί ΕΑΠ από τις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους, και η οποία πιστοποιεί ότι ένα πρόσωπο, υπό την προϋπόθεση ότι έχει διαπιστωθεί η «ανάγκη γνώσης» του, μπορεί να αποκτήσει πρόσβαση σε ΔΠΕΕ έως ένα συγκεκριμένο επίπεδο (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερο) μέχρι μια συγκεκριμένη ημερομηνία· το εν λόγω πρόσωπο θεωρείται, κατά τον τρόπο αυτόν, ότι έχει λάβει εξουσιοδότηση ασφάλειας.

II. ΠΑΡΟΧΗ ΑΔΕΙΑΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΕ ΔΠΕΕ

5. Η πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED δεν απαιτεί εξουσιοδότηση ασφάλειας και παρέχεται εφόσον:
 - α) έχει αποδειχθεί η θεσμική ή συμβατική σχέση του προσώπου με την ΕΥΕΔ·
 - β) έχει διαπιστωθεί η ανάγκη γνώσης του προσώπου·
 - γ) το πρόσωπο έχει ενημερωθεί σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες ασφάλειας για την προστασία των ΔΠΕΕ και έχει δηλώσει εγγράφως ότι αποδέχεται τις ευθύνες του όσον αφορά την προστασία των ΔΠΕΕ σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.
6. Ένα πρόσωπο μπορεί να λάβει άδεια πρόσβασης σε πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη μόνο εφόσον:
 - α) έχει αποδειχθεί η θεσμική ή συμβατική σχέση του προσώπου με την ΕΥΕΔ·
 - β) έχει διαπιστωθεί η ανάγκη γνώσης του προσώπου·
 - γ) έχει χορηγηθεί στο πρόσωπο ΕΑΠ αντίστοιχου επιπέδου ή έχει λάβει άλλη δέουσα άδεια βάσει των καθηκόντων του, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις· και
 - δ) το πρόσωπο έχει ενημερωθεί για τους κανόνες και τις διαδικασίες ασφάλειας για την προστασία των ΔΠΕΕ και έχει δηλώσει εγγράφως ότι αποδέχεται τις ευθύνες του όσον αφορά την προστασία των πληροφοριών αυτών.
7. Η ΕΥΕΔ προσδιορίζει τις θέσεις εργασίας στο πλαίσιο της δομής της που απαιτούν πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη και, ως εκ τούτου, απαιτούν ΕΑΠ του αντίστοιχου επιπέδου, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 4 παραπάνω.
8. Κάθε μέλος του προσωπικού της ΕΥΕΔ δηλώνει αν έχει την ιθαγένεια περισσότερων από μίας χωρών.

Διαδικασίες αίτησης ΕΑΠ στην ΕΥΕΔ

9. Για το προσωπικό της ΕΥΕΔ, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ διαβιβάζει το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο ασφάλειας προσωπικού στην ΕΑΑ του κράτους μέλους του οποίου υπήκοος είναι το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, αιτούμενη να διενεργηθεί έρευνα ασφάλειας για το επίπεδο των ΔΠΕΕ στις οποίες το πρόσωπο θα χρειαστεί να αποκτήσει πρόσβαση.
10. Όταν ένα πρόσωπο έχει την ιδιγένεια περισσότερων από μίας χωρών, το αίτημα ελέγχου θα απευθυνθεί στην ΕΑΑ της χώρας υπό την ιδιγένεια της οποίας προσλήφθηκε το εν λόγω πρόσωπο.
11. Όταν γίνονται γνωστές στην ΕΥΕΔ πληροφορίες που είναι σημαντικές για την έρευνα ασφάλειας σχετικά με πρόσωπο που έχει υποβάλει αίτηση για ΕΑΠ, η ΕΥΕΔ, ενεργώντας σύμφωνα με τους οικείους κανόνες και κανονισμούς, ειδοποιεί σχετικά την αρμόδια ΕΑΑ.
12. Μετά την ολοκλήρωση της έρευνας ασφάλειας, η αρμόδια ΕΑΑ κοινοποιεί στην Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ τα αποτελέσματα της εν λόγω έρευνας.
 - α) Όταν η έρευνα ασφάλειας καταλήγει στη διαβεβαίωση ότι δεν είναι γνωστό τίποτε αρνητικό που θα έθετε υπό αμφισβήτηση τη νομιμοφροσύνη, τη φερεγγυότητα και την αξιοπιστία του προσώπου, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μπορεί να χορηγήσει στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ έως το αντίστοιχο επίπεδο και έως συγκεκριμένη ημερομηνία.
 - β) Η ΕΥΕΔ λαμβάνει όλα τα ενδεικνύμενα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η δέουσα εφαρμογή των όρων ή των περιορισμών που επιβάλλονται από την ΕΑΑ. Η ΕΑΑ ενημερώνεται για την έκβαση.
 - γ) Όταν η έρευνα ασφάλειας δεν καταλήγει σε αυτήν τη διαβεβαίωση, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ ειδοποιεί το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, το οποίο μπορεί να ζητήσει ακρόαση από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ δύναται να ζητήσει από την αρμόδια ΕΑΑ οποιοσδήποτε περαιτέρω διευκρινίσεις μπορεί να της παράσχει σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις. Εάν επιβεβαιωθεί το αποτέλεσμα, δεν χορηγείται άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η ΕΥΕΔ λαμβάνει όλα τα ενδεικνύμενα μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η απαγόρευση της πρόσβασης του αιτούντα σε ΔΠΕΕ οποιασδήποτε διαβάθμισης.
13. Η έρευνα ασφάλειας μαζί με τα πορίσματά της, στα οποία βασίζεται η απόφαση της Αρχής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ σχετικά με το αν θα χορηγήσει άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ, υπόκειται στις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν σχετικώς στο οικείο κράτος μέλος, περιλαμβανομένων αυτών που αφορούν την άσκηση προσφυγών. Κατά των αποφάσεων της Αρχής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μπορούν να ασκηθούν προσφυγές με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 90 και 91 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.
14. Η διαβεβαίωση στην οποία βασίζεται η ΕΑΠ, εφόσον διατηρεί την ισχύ της, καλύπτει την ανάθεση οποιουδήποτε καθήκοντος στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο εντός της ΕΥΕΔ, της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου ή της Επιτροπής.
15. Η ΕΥΕΔ κάνει δεκτή την άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ που χορηγείται από οποιοδήποτε άλλο θεσμικό ή άλλο όργανο ή οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφόσον διατηρεί την ισχύ της. Οι άδειες καλύπτουν την ανάθεση οποιουδήποτε καθήκοντος στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο εντός της ΕΥΕΔ. Το θεσμικό ή άλλο όργανο ή ο οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπου προσλαμβάνεται το πρόσωπο ενημερώνει την αρμόδια ΕΑΑ σχετικά με την αλλαγή του εργοδότη.
16. Αν η περίοδος υπηρεσίας ενός προσώπου δεν αρχίζει εντός 12 μηνών από την ανακοίνωση του αποτελέσματος της έρευνας ασφάλειας στην Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ ή αν υπάρξει διακοπή στην υπηρεσία του για διάστημα 12 ή περισσότερων μηνών, κατά το οποίο δεν έχει υπηρετήσει στην ΕΥΕΔ, σε άλλα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ ή σε θέση της εθνικής διοίκησης κράτους μέλους που απαιτεί πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες, το αποτέλεσμα παραπέμπεται στην αρμόδια ΕΑΑ προκειμένου να επιβεβαιωθεί ότι εξακολουθεί να είναι έγκυρο και κατάλληλο.
17. Όταν πληροφορείται ότι πρόσωπο που διαθέτει έγκυρη ΕΑΠ συνιστά κίνδυνο κατά της ασφάλειας, η ΕΥΕΔ, ενεργώντας σύμφωνα με τους οικείους κανόνες και κανονισμούς, ειδοποιεί σχετικά την αρμόδια ΕΑΑ και δύναται να ανακαλέσει την πρόσβαση σε ΔΠΕΕ ή να αποσύρει την άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ. Όταν μια ΕΑΑ κοινοποιεί στην ΕΥΕΔ την ανάκληση διαβεβαίωσης που έχει δοθεί σύμφωνα με την παράγραφο 12 στοιχείο α) για πρόσωπο που κατέχει έγκυρη άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μπορεί να ζητήσει οποιαδήποτε διευκρίνιση μπορεί να παράσχει η ΕΑΑ σύμφωνα με τις οικείες εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις. Εφόσον επιβεβαιωθούν οι αρνητικές πληροφορίες, ανακαλείται η προαναφερθείσα άδεια και απαγορεύεται η πρόσβαση του εν λόγω προσώπου σε ΔΠΕΕ και σε θέσεις από τις οποίες του είναι δυνατή αυτή η πρόσβαση ή μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια.

18. Κάθε απόφαση με την οποία ανακαλείται η άδεια πρόσβασης μέλους του προσωπικού της ΕΥΕΔ σε ΔΠΕΕ, καθώς και, όπου κρίνεται σκόπιμο, οι σχετικοί λόγοι, κοινοποιούνται στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο, το οποίο μπορεί να ζητήσει ακρόαση από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ. Οι πληροφορίες που παρέχει η ΕΑΑ υπόκεινται στις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν σχετικώς στο οικείο κράτος μέλος, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν την άσκηση προσφυγών. Κατά των αποφάσεων της Αρχής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μπορούν να ασκηθούν προσφυγές με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 90 και 91 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.
19. Οι εθνικοί εμπειρογνώμονες που είναι αποσπασμένοι στην ΕΥΕΔ σε θέση που απαιτεί πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη επιδεικνύουν έγκυρη ΕΑΠ για πρόσβαση σε ΔΠΕΕ του αντίστοιχου επιπέδου στην Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ προτού αναλάβουν τα καθήκοντά τους. Την παραπάνω διαδικασία διαχειρίζεται το κράτος μέλος αποστολής.

Αρχεία ΕΑΠ

20. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ διατηρεί βάση δεδομένων σχετικά με το καθεστώς εξουσιοδότησης ασφάλειας όλων των μελών του προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της ΕΥΕΔ, καθώς και του προσωπικού των εργολάβων της ΕΥΕΔ. Τα αρχεία αυτά περιλαμβάνουν το επίπεδο των ΔΠΕΕ στο οποίο επιτρέπεται να χορηγηθεί πρόσβαση στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερο), την ημερομηνία χορήγησης της ΕΑΠ και τη διάρκεια ισχύος της.
21. Εφαρμόζονται κατάλληλες διαδικασίες συντονισμού με τα κράτη μέλη και άλλα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της ΕΕ προκειμένου να διασφαλίζεται ότι η ΕΥΕΔ διατηρεί ακριβή και ολοκληρωμένα αρχεία του καθεστώτος εξουσιοδότησης ασφάλειας όλων των μελών του προσωπικού που τελεί υπό την ευθύνη της και του προσωπικού των εργολάβων της.
22. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μπορεί να εκδίδει πιστοποιητικό εξουσιοδότησης ασφάλειας προσωπικού (ΠΕΑΠ), στο οποίο να αναφέρονται το επίπεδο των ΔΠΕΕ στις οποίες δικαιούται πρόσβαση το εν λόγω πρόσωπο (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερο), η ημερομηνία ισχύος της σχετικής ΕΑΠ ή της άδειας πρόσβασης και η ημερομηνία λήξης του ίδιου του πιστοποιητικού.

Εξαιρέσεις από την απαίτηση ΕΑΠ

23. Τα πρόσωπα που έχουν λάβει δέουσα άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ λόγω των καθηκόντων τους σύμφωνα με εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις ενημερώνονται, κατά περίπτωση, από τη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ σχετικά με τις υποχρεώσεις ασφάλειας που υπέχουν όσον αφορά την προστασία των ΔΠΕΕ.

III. ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

24. Προτού να τους δοθεί άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ, όλα τα πρόσωπα δηλώνουν εγγράφως ότι έχουν κατανοήσει τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την προστασία των ΔΠΕΕ και τις συνέπειες εάν διαρρεύσουν οι εν λόγω πληροφορίες. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ τηρεί αρχείο αυτών των γραπτών δηλώσεων.
25. Όλα τα πρόσωπα που έχουν λάβει άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ ή απαιτείται να χειρίζονται ΔΠΕΕ λαμβάνουν γνώση από την αρχή και ενημερώνονται κατά διαστήματα όσον αφορά τις απειλές για την ασφάλεια, ενώ οφείλουν να αναφέρουν αμέσως στο αρμόδιο τμήμα / στους συντονιστές ασφάλειας αντιπροσωπείας και στη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ κάθε προσπάθεια προσέγγισής τους ή δραστηριότητα την οποία θεωρούν ύποπτη ή ασυνήθιστη.
26. Όλα τα πρόσωπα στα οποία έχει χορηγηθεί πρόσβαση σε ΔΠΕΕ πρέπει να υπόκεινται σε διαρκή μέτρα ασφάλειας προσωπικού (δηλαδή, μετέπειτα μέριμνα) καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου κατά την οποία χειρίζονται ΔΠΕΕ. Ευθύνη για τη διαρκή ασφάλεια του προσωπικού έχουν:
- α) τα πρόσωπα στα οποία έχει χορηγηθεί πρόσβαση σε ΔΠΕΕ: είναι προσωπικώς υπεύθυνα για τη συμπεριφορά τους όσον αφορά θέματα ασφάλειας και πρέπει να αναφέρουν αμέσως στις αρμόδιες αρχές ασφάλειας κάθε προσπάθεια προσέγγισής τους ή δραστηριότητα την οποία θεωρούν ύποπτη, καθώς και τυχόν αλλαγές στην προσωπική τους κατάσταση που ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο στην ΕΑΠ ή την άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ·

- β) οι προϊστάμενοι: είναι υπεύθυνοι να διαπιστώνουν την ανάγκη γνώσης του προσώπου και να διασφαλίζουν ότι το προσωπικό τους είναι ενήμερο για τα μέτρα ασφάλειας και τις ευθύνες του όσον αφορά την προστασία των ΔΠΕΕ, να παρακολουθούν τη συμπεριφορά του προσωπικού τους όσον αφορά θέματα ασφάλειας και είτε να επιλύουν οι ίδιοι οποιαδήποτε προβλήματα ασφάλειας είτε να αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές ασφάλειας οποιοσδήποτε αρνητικές πληροφορίες ενδέχεται να έχουν αντίκτυπο στην ΕΑΠ ή στην άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ του προσωπικού τους·
- γ) οι φορείς ασφάλειας του οργανισμού ασφάλειας της ΕΥΕΔ, όπως αναφέρει το άρθρο 12 της παρούσας απόφασης: είναι υπεύθυνοι να παρέχουν ενημέρωση ευαισθητοποίησης σε θέματα ασφάλειας προκειμένου να διασφαλίζουν ότι το προσωπικό στον τομέα τους ενημερώνεται τακτικά, να καλλιεργούν μια ισχυρή κουλτούρα σε θέματα ασφάλειας στον τομέα ευθύνης τους, να εφαρμόζουν μέτρα για την παρακολούθηση της συμπεριφοράς του προσωπικού όσον αφορά την ασφάλεια και να αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές ασφάλειας οποιοσδήποτε αρνητικές πληροφορίες ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στην ΕΑΠ οποιοσδήποτε προσώπου·
- δ) η ΕΥΕΔ και τα κράτη μέλη: δημιουργούν τους απαραίτητους διαύλους για τη γνωστοποίηση πληροφοριών που μπορεί να έχουν επιπτώσεις στην ΕΑΠ ή την άδεια πρόσβασης οποιοσδήποτε προσώπου σε ΔΠΕΕ.
27. Όλα τα πρόσωπα που παύουν να απασχολούνται σε καθήκοντα τα οποία απαιτούν πρόσβαση σε ΔΠΕΕ ενημερώνονται για τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά τη συνεχή προστασία των ΔΠΕΕ και, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, δηλώνουν εγγράφως ότι τις αποδέχονται.

IV. ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ

28. Όταν συντρέχουν λόγοι επείγοντος, όταν δικαιολογείται δεόντως βάσει των συμφερόντων της ΕΥΕΔ και εν αναμονή της ολοκλήρωσης πλήρους έρευνας ασφάλειας, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ δύναται, κατόπιν συνεννόησης με την ΕΑΑ του κράτους μέλους του οποίου είναι υπήκοος το ενδιαφερόμενο πρόσωπο και ανάλογα με το αποτέλεσμα των προκαταρκτικών ελέγχων προκειμένου να επιβεβαιωθεί ότι δεν είναι γνωστή κάποια αρνητική πληροφορία, να χορηγεί σε υπαλλήλους και λοιπό προσωπικό της ΕΥΕΔ προσωρινή άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ για την εκτέλεση συγκεκριμένου καθήκοντος. Η πλήρης έρευνα ασφάλειας θα πρέπει να ολοκληρώνεται το συντομότερο δυνατό. Αυτές οι προσωρινές άδειες ισχύουν για διάστημα που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες και δεν επιτρέπουν την πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET. Όλα τα πρόσωπα στα οποία έχει χορηγηθεί προσωρινή άδεια δηλώνουν εγγράφως ότι έχουν κατανοήσει τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την προστασία των ΔΠΕΕ και τις συνέπειες σε περίπτωση διαρροής ΔΠΕΕ. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ τηρεί αρχείο αυτών των γραπτών δηλώσεων.
29. Όταν ένα πρόσωπο πρόκειται να τοποθετηθεί σε θέση η οποία απαιτεί ΕΑΠ επιπέδου κατά μία βαθμίδα ανώτερου από αυτή την οποία διαθέτει, τοποθετείται προσωρινά στην εν λόγω θέση υπό τους ακόλουθους όρους:
- α) η επιτακτική ανάγκη πρόσβασης σε ΔΠΕΕ ανώτερου επιπέδου αιτιολογείται γραπτώς από τον αντίστοιχο προϊστάμενο του προσώπου σε επίπεδο διευθυντή/διαχειριστικού διευθυντή/επικεφαλής αντιπροσωπείας, ανάλογα με την περίπτωση·
 - β) η πρόσβαση περιορίζεται σε συγκεκριμένα στοιχεία των ΔΠΕΕ τα οποία απαιτούνται προς εκτέλεση των ανατεθειμένων καθηκόντων·
 - γ) το πρόσωπο διαθέτει έγκυρη ΕΑΠ·
 - δ) έχουν γίνει ενέργειες με σκοπό την απόκτηση άδειας για το επίπεδο που απαιτείται για τη συγκεκριμένη θέση·
 - ε) έχουν διεξαχθεί από την αρμόδια αρχή ικανοποιητικοί έλεγχοι από τους οποίους προκύπτει ότι το πρόσωπο δεν έχει παραβιάσει σοβαρά ή επανειλημμένα τους κανονισμούς ασφάλειας·
 - στ) η τοποθέτηση του προσώπου εγκρίνεται από την αρμόδια αρχή της ΕΥΕΔ·
 - ζ) ζητήθηκε η γνώμη της αρμόδιας ΕΑΑ/ΚΑΑ που εξέδωσε την ΕΑΠ του προσώπου και δεν εκφράστηκε καμία αντίρρηση· και
 - η) η εξαίρεση αυτή, μαζί με περιγραφή των πληροφοριών για τις οποίες εγκρίθηκε η πρόσβαση, φυλάσσεται στην αρμόδια γραμματεία ή υπογραμματεία.
30. Η ανωτέρω διαδικασία χρησιμοποιείται για μία και μόνη πρόσβαση σε ΔΠΕΕ επιπέδου κατά μία βαθμίδα ανώτερου από αυτό για το οποίο το πρόσωπο έχει λάβει εξουσιοδότηση ασφάλειας. Η διαδικασία αυτή δεν χρησιμοποιείται κατ' επανάληψη.

31. Σε πολύ εξαιρετικές περιστάσεις, όπως αποστολές σε εχθρικό περιβάλλον ή σε περιόδους αυξανόμενης διεθνούς έντασης, εφόσον αυτό απαιτείται λόγω έκτακτων μέτρων, ιδίως προκειμένου να σωθούν ζωές, ο ύπατος εκπρόσωπος, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ ή ο γενικός διευθυντής Ανθρωπίνων Πόρων μπορούν να επιτρέπουν, ει δυνατόν γραπτώς, την πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή SECRET UE/EU SECRET προσώπων που δεν διαθέτουν την απαιτούμενη ΕΑΠ, υπό τον όρο ότι η άδεια αυτή είναι απολύτως αναγκαία. Η άδεια αυτή φυλάσσεται σε αρχείο, μαζί με περιγραφή των πληροφοριών για τις οποίες εγκρίθηκε η πρόσβαση, από τη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ.
32. Στην περίπτωση πληροφοριών με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET, η εν λόγω έκτακτη πρόσβαση περιορίζεται στους υπηκόους ΕΕ στους οποίους έχει χορηγηθεί άδεια πρόσβασης είτε σε εθνικό επίπεδο ισοδύναμο του TRES SECRET UE/EU TOP SECRET είτε σε πληροφορίες με διαβάθμιση SECRET UE/EU SECRET.
33. Η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ ενημερώνεται για τις περιπτώσεις στις οποίες χρησιμοποιείται η διαδικασία των παραγράφων 31 και 32.
34. Η Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ λαμβάνει ετήσια έκθεση σχετικά με τη χρησιμοποίηση των διαδικασιών που προβλέπονται στο παρόν τμήμα.

V. ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΔΡΑ ΤΗΣ ΕΥΕΔ ΚΑΙ ΣΕ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ.

35. Τα πρόσωπα στα οποία έχει ανατεθεί να συμμετέχουν σε συνεδριάσεις στην έδρα της ΕΥΕΔ και σε αντιπροσωπείες της Ένωσης κατά τις οποίες συζητούνται πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη μπορούν να το πράξουν μόνο έπειτα από επιβεβαίωση του καθεστώτος ΕΑΠ που τους έχει χορηγηθεί. Για τους εκπροσώπους των κρατών μελών και τους υπαλλήλους της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου και της Επιτροπής, διαβιβάζεται ΠΕΑΠ ή άλλο αποδεικτικό ΕΑΠ από τις αρμόδιες αρχές στη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, στον συντονιστή ασφάλειας της αντιπροσωπείας της Ένωσης ή, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, προσκομίζεται από το ίδιο το ενδιαφερόμενο πρόσωπο. Εφόσον συντρέχει περίπτωση, μπορεί να χρησιμοποιείται ενοποιημένος κατάλογος ονομάτων, όπου αναγράφεται το σχετικό αποδεικτικό ΕΑΠ.
36. Όταν ανακαλείται η ΕΑΠ για πρόσβαση σε ΔΠΕΕ προσώπου του οποίου τα καθήκοντα απαιτούν συμμετοχή σε συνεδριάσεις στην έδρα της ΕΥΕΔ ή σε αντιπροσωπεία της Ένωσης κατά τις οποίες συζητούνται πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη, η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ ενημερώνεται σχετικά από την αρμόδια αρχή.

VI. ΔΥΝΗΤΙΚΗ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΔΠΕΕ

37. Όταν πρόσωπα πρόκειται να απασχοληθούν υπό περιστάσεις στις οποίες ενδέχεται να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη, λαμβάνουν την προσηκούσα εξουσιοδότηση ασφάλειας ή συνοδεύονται συνεχώς.
38. Οι μεταφορείς, οι φύλακες και οι συνοδοί λαμβάνουν εξουσιοδότηση ασφάλειας του αντίστοιχου επιπέδου ή ελέγχονται αναλόγως σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, και ενημερώνονται σε τακτά χρονικά διαστήματα σχετικά με τις διαδικασίες ασφάλειας για την προστασία των ΔΠΕΕ, καθώς και σχετικά με την υποχρέωσή τους να προστατεύουν τις πληροφορίες που περιέχονται στην κατοχή τους ή στις οποίες μπορεί να απέκτησαν ακουσίως πρόσβαση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α II

ΥΛΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το παρόν παράρτημα περιέχει διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 6 του παραρτήματος Α. Ορίζει τις ελάχιστες απαιτήσεις για την υλική προστασία των εγκαταστάσεων, των κτιρίων, των γραφείων, των αιθουσών και άλλων χώρων όπου γίνεται χειρισμός και αποθήκευση ΔΠΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των χώρων που στεγάζουν ΣΕΠ.
2. Τα μέτρα υλικής ασφάλειας προορίζονται για να αποτρέπουν τη μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση σε ΔΠΕΕ με τους εξής τρόπους:
 - α) εξασφαλίζοντας ότι ο χειρισμός και η αποθήκευση των ΔΠΕΕ γίνονται με κατάλληλο τρόπο·
 - β) επιτρέποντας τον διαχωρισμό του προσωπικού όσον αφορά την πρόσβαση σε ΔΠΕΕ βάσει της ανάγκης γνώσης και, εφόσον απαιτείται, της εξουσιοδότησης ασφάλειας που κατέχουν·
 - γ) αποτρέποντας, παρεμποδίζοντας και ανιχνεύοντας τις μη εξουσιοδοτημένες ενέργειες· και
 - δ) απαγορεύοντας ή καθυστερώντας τη λαθραία ή βίαιη είσοδο εισβολέων.

II ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΥΛΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

3. Η ΕΥΕΔ εφαρμόζει διαδικασία διαχείρισης κινδύνων για την προστασία των ΔΠΕΕ στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να διασφαλίζει την παροχή επιπέδου υλικής προστασίας ανάλογου με τον εκτιμώμενο κίνδυνο. Κατά τη διαδικασία διαχείρισης κινδύνων συνεκτιμώνται όλοι οι σχετικοί παράγοντες και ειδικότερα:
 - α) το επίπεδο διαβάθμισης των ΔΠΕΕ·
 - β) η μορφή και ο όγκος των ΔΠΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μεγάλες ποσότητες ή η συγκέντρωση ΔΠΕΕ ενδέχεται να απαιτούν την εφαρμογή αυστηρότερων προστατευτικών μέτρων·
 - γ) ο περιβάλλων χώρος και η δομή των κτιρίων ή των χώρων στέγασης των ΔΠΕΕ·
 - δ) η εκτίμηση απειλής τρίτων χωρών όπως αναπτύσσεται από την INTCEN, τη Μονάδα Αντικατασκοπείας της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, και με βάση, συγκεκριμένα, τις εκδόσεις αντιπροσωπειών της Ένωσης, και
 - ε) η εκτιμώμενη απειλή από μυστικές υπηρεσίες στο στόχαστρο των οποίων ευρίσκονται η ΕΕ ή τα κράτη μέλη και η απειλή δολιοφθοράς, τρομοκρατικών, ανατρεπτικών ή άλλων εγκληματικών δραστηριοτήτων.
4. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, εφαρμόζοντας την έννοια της άμυνας εις βάθος, καθορίζει τον δέοντα εφαρμοστέο συνδυασμό μέτρων υλικής ασφάλειας. Στα μέτρα αυτά περιλαμβάνονται ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:
 - α) περιμετρικός φράκτης: υλικό εμπόδιο που προστατεύει τα όρια ενός χώρου που χρήζει προστασίας·
 - β) συστήματα ανίχνευσης εισβολών (ΣΑΕ): το ΣΑΕ μπορεί να χρησιμοποιείται για την ενίσχυση του επιπέδου ασφάλειας ενός περιμετρικού φράκτη ή σε αίθουσες και κτίρια αντί του προσωπικού ασφαλείας ή προς επικουρία του·
 - γ) έλεγχος εισόδου: ο έλεγχος εισόδου μπορεί να ασκείται σε τοποθεσία, κτίριο ή κτίρια ευρισκόμενα σε μια τοποθεσία, ή σε χώρους και αίθουσες εντός ενός κτιρίου· ο έλεγχος μπορεί να διενεργείται με ηλεκτρονικά ή ηλεκτρομηχανικά μέσα, από προσωπικό ασφαλείας και/ή υπάλληλο υποδοχής και/ή άλλα υλικά μέσα·
 - δ) προσωπικό ασφαλείας: εκπαιδευμένο και εποπτευόμενο προσωπικό ασφαλείας, που, ανάλογα με τις ανάγκες, διαθέτει την προσήκουσα εξουσιοδότηση ασφαλείας, μπορεί να απασχολείται, μεταξύ άλλων, για την παρεμπόδιση ατόμων που σχεδιάζουν μυστική διείσδυση·
 - ε) κλειστό κύκλωμα τηλεόρασης (CCTV): CCTV μπορεί να χρησιμοποιείται από το προσωπικό ασφαλείας προκειμένου να ελέγχει συμβάντα και τους συναγερμούς ΣΑΕ σε μεγάλους χώρους ή σε περιμέτρους·
 - στ) φωτισμός ασφαλείας μπορεί να χρησιμοποιείται για την αποτροπή δυνητικών εισβολέων, καθώς και για την παροχή του αναγκαίου φωτισμού προκειμένου να επιτυγχάνεται αποτελεσματική επιτήρηση άμεσα από το προσωπικό ασφαλείας ή έμμεσα μέσω συστήματος CCTV· και
 - ζ) κάθε άλλο κατάλληλο υλικό μέτρο που στοχεύει στην παρεμπόδιση ή ανίχνευση της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης ή την αποτροπή απώλειας ή ζημίας ΔΠΕΕ.

5. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ δύναται να διενεργεί έρευνες κατά την είσοδο και έξοδο με σκοπό την αποτροπή μη εξουσιοδοτημένης εισαγωγής υλικού ή μη εξουσιοδοτημένης αφαίρεσης ΔΠΕΕ από εγκαταστάσεις ή κτίρια.
6. Όταν οι ΔΠΕΕ διατρέχουν κίνδυνο λαθροβλεψίας, έστω και τυχαίας, πρέπει να λαμβάνονται τα δέοντα μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου.
7. Για τις νέες εγκαταστάσεις, οι απαιτήσεις υλικής ασφάλειας και οι λειτουργικές προδιαγραφές τους καθορίζονται ως μέρος του γενικού και κατασκευαστικού σχεδιασμού των εγκαταστάσεων. Για τις ήδη υπάρχουσες εγκαταστάσεις, οι απαιτήσεις υλικής ασφάλειας εφαρμόζονται στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.

III. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΛΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΠΕΕ

8. Κατά την απόκτηση εξοπλισμού (όπως φωριμών ασφαλείας, μηχανών καταστροφής εγγράφων, κλειδαριών θυρών, CCTV, ηλεκτρονικών συστημάτων ελέγχου πρόσβασης, ΣΑΕ, συστημάτων συναγερμού) για την υλική προστασία των ΔΠΕΕ, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μεριμνά ώστε ο εξοπλισμός να ανταποκρίνεται στα εγκεκριμένα τεχνικά πρότυπα και τις ελάχιστες απαιτήσεις.
9. Οι τεχνικές προδιαγραφές του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται για την υλική προστασία των ΔΠΕΕ ορίζονται σε κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας που εγκρίνονται από την Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.
10. Τα συστήματα ασφάλειας επιθεωρούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα και ο εξοπλισμός συντηρείται τακτικά. Στη συντήρηση θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το αποτέλεσμα των επιθεωρήσεων ώστε να διασφαλίζεται ότι ο εξοπλισμός εξακολουθεί να λειτουργεί άριστα.
11. Η αποτελεσματικότητα κάθε μέτρου ασφάλειας και ολόκληρου του συστήματος ασφάλειας πρέπει να επαναξιολογείται σε κάθε επιθεώρηση.

IV. ΧΩΡΟΙ ΠΟΥ ΤΥΓΧΑΝΟΥΝ ΥΛΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

12. Για την υλική προστασία των ΔΠΕΕ καθορίζονται δύο τύποι χώρων που τυγχάνουν υλικής προστασίας, ή εθνικοί ισοδύναμοι προς αυτούς χώροι:
 - α) διοικητικοί χώροι· και
 - β) χώροι ασφαλείας (συμπεριλαμβανομένων των χώρων τεχνικής ασφάλειας).
13. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ κρίνει αν ένας χώρος καλύπτει τις απαιτήσεις ώστε να χαρακτηριστεί διοικητικός χώρος, χώρος ασφαλείας ή χώρος τεχνικής ασφαλείας.
14. Για τους διοικητικούς χώρους:
 - α) ορίζεται εμφανώς οριοθετημένη περίμετρος που επιτρέπει τον έλεγχο προσώπων και, ει δυνατόν, οχημάτων·
 - β) ασυνόδευτη πρόσβαση επιτρέπεται μόνο στα πρόσωπα που έχουν λάβει δέουσα εξουσιοδότηση, στην έδρα από τη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και στις αντιπροσωπείες της Ένωσης από τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας, και
 - γ) όλα τα άλλα πρόσωπα πρέπει να συνοδεύονται συνεχώς ή να υποβάλλονται σε ανάλογους ελέγχους.
15. Για τους χώρους ασφαλείας:
 - α) ορίζεται εμφανώς καθορισμένη και προστατευμένη περίμετρος στην οποία ελέγχεται κάθε είσοδος και έξοδος μέσω συστήματος ταυτοτήτων ή αναγνώρισης προσώπων·
 - β) ασυνόδευτη πρόσβαση επιτρέπεται μόνο στα πρόσωπα με εξουσιοδότηση ασφαλείας κατάλληλου επιπέδου και ειδική άδεια εισόδου στον χώρο βάσει της ανάγκης γνώσης τους·
 - γ) όλα τα άλλα πρόσωπα πρέπει να συνοδεύονται συνεχώς ή να υποβάλλονται σε ανάλογους ελέγχους.

16. Όταν η είσοδος σε χώρο ασφαλείας συνιστά, στην πράξη, άμεση πρόσβαση στις διαβαθμισμένες πληροφορίες που φυλάσσονται στον χώρο αυτό, ισχύουν οι ακόλουθες συμπληρωματικές απαιτήσεις:
- α) αναφέρεται σαφώς το επίπεδο ανώτατης διαβάθμισης ασφάλειας των πληροφοριών που φυλάσσονται συνήθως στον χώρο·
 - β) όλοι οι επισκέπτες πρέπει να έχουν ειδική άδεια εισόδου στον χώρο, να συνοδεύονται συνεχώς και να έχουν λάβει την προσηκούσα εξουσιοδότηση ασφάλειας, εκτός εάν ληφθούν μέτρα τα οποία καθιστούν αδύνατη την πρόσβαση σε ΔΠΕΕ·
 - γ) όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές παραμένουν εκτός του χώρου.
17. Οι χώροι ασφαλείας που προστατεύονται από τη λαθρακρόαση χαρακτηρίζονται ως χώροι τεχνικής ασφαλείας. Ισχύουν οι ακόλουθες συμπληρωματικές απαιτήσεις:
- α) οι χώροι αυτοί φέρουν εξοπλισμό ΣΑΕ, κλειδώνονται όταν δεν χρησιμοποιούνται και φυλάσσονται όταν χρησιμοποιούνται. Τυχόν κλειδιά ελέγχονται σύμφωνα με το τμήμα VI του παρόντος παραρτήματος·
 - β) όλα τα πρόσωπα και το υλικό που εισέρχονται σε αυτούς τους χώρους ελέγχονται·
 - γ) οι χώροι αυτοί υποβάλλονται τακτικά σε υλικές και/ή τεχνικές επιθεωρήσεις κατά τις απαιτήσεις της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ. Οι εν λόγω επιθεωρήσεις πραγματοποιούνται επίσης ύστερα από κάθε μη εξουσιοδοτημένη είσοδο ή υπόνοια μη εξουσιοδοτημένης εισόδου· και
 - δ) οι χώροι αυτοί δεν έχουν μη εξουσιοδοτημένες τηλεπικοινωνιακές γραμμές, μη εξουσιοδοτημένα τηλέφωνα ή άλλες μη εξουσιοδοτημένες τηλεπικοινωνιακές συσκευές και ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
18. Παρά τα οριζόμενα στην παράγραφο 17 στοιχείο δ), προτού χρησιμοποιηθούν σε χώρους όπου διεξάγονται συνεδριάσεις ή εργασίες που αφορούν πληροφορίες με διαβάθμιση SECRET UE/EU SECRET και ανώτερη και σε περιστάσεις όπου η απειλή για τις ΔΠΕΕ θεωρείται σοβαρή, οι τηλεπικοινωνιακές συσκευές και ο ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός παντός είδους εξετάζονται καταρχάς από την Ομάδα Αντίμετρων Τεχνικής Ασφάλειας της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ για να εξασφαλισθεί ότι δεν είναι δυνατή η μετάδοση καταληπτών πληροφοριών μέσω του εξοπλισμού αυτού, είτε ακούσια είτε παράνομα, πέραν της περιμέτρου του χώρου ασφαλείας.
19. Οι χώροι ασφαλείας στους οποίους δεν υπάρχει προσωπικό υπηρεσίας επί 24ώρου βάσεως επιθεωρούνται, εφόσον είναι σκόπιμο, κατά τη λήξη του κανονικού ωραρίου εργασίας και σε τυχαία διαστήματα εκτός του κανονικού ωραρίου εργασίας, εκτός εάν είναι εξοπλισμένοι με ΣΑΕ.
20. Χώροι ασφαλείας και χώροι τεχνικής ασφαλείας μπορούν να δημιουργούνται προσωρινά εντός διοικητικού χώρου για τη διεξαγωγή διαβαθμισμένης συνεδρίασης ή κάθε άλλο παρόμοιο σκοπό.
21. Για κάθε χώρο ασφαλείας εκπονούνται λειτουργικές διαδικασίες ασφάλειας (ΛΔΑ) στις οποίες αναφέρονται:
- α) το επίπεδο των ΔΠΕΕ οι οποίες μπορούν να υποβάλλονται σε χειρισμό και να αποθηκεύονται στον χώρο·
 - β) τα μέτρα επιτήρησης και προστασίας που πρέπει να τηρούνται·
 - γ) τα πρόσωπα τα οποία έχουν άδεια ασυνόδευτης πρόσβασης στον χώρο βάσει της ανάγκης γνώσης και της εξουσιοδότηση ασφάλειας που κατέχουν·
 - δ) εφόσον κρίνεται σκόπιμο, οι διαδικασίες συνοδείας ή προστασίας των ΔΠΕΕ όταν επιτρέπεται σε οποιαδήποτε άλλα πρόσωπα η πρόσβαση στον χώρο·
 - ε) οποιαδήποτε άλλα σχετικά μέτρα και διαδικασίες.
22. Εντός των χώρων ασφαλείας κατασκευάζονται, όπου κρίνεται αναγκαίο, θωρακισμένες αίθουσες. Οι τοίχοι, τα πατώματα, οι οροφές, τα παράθυρα και οι θύρες που κλειδώνουν εγκρίνονται από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ και παρέχουν προστασία ισοδύναμη με φωριαμό ασφάλειας που έχει εγκριθεί για την αποθήκευση ΔΠΕΕ του ίδιου επιπέδου διαβάθμισης.

V. ΜΕΤΡΑ ΥΛΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΔΠΕΕ

23. Ο χειρισμός ΔΠΕΕ με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED διεξάγεται:

- α) σε χώρο ασφαλείας·
- β) σε διοικητικό χώρο, εφόσον οι ΔΠΕΕ προστατεύονται από την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων προσώπων· ή
- γ) εκτός χώρου ασφαλείας ή διοικητικού χώρου, εφόσον ο κάτοχος μεταφέρει τις ΔΠΕΕ σύμφωνα με τις παραγράφους 30 έως 42 του παραρτήματος Α ΙΙΙ και έχει αναλάβει τη δέσμευση να συμμορφώνεται με τα αντισταθμιστικά μέτρα που καθορίζονται στις οδηγίες ασφαλείας που εκδίδει η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι οι ΔΠΕΕ προστατεύονται από την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων προσώπων.

24. Οι ΔΠΕΕ με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED αποθηκεύονται σε κατάλληλα έπιπλα γραφείου με κλειδαριά σε διοικητικό χώρο ή χώρο ασφαλείας. Μπορεί να αποθηκευθούν προσωρινά εκτός χώρου ασφαλείας ή διοικητικού χώρου, εφόσον ο κάτοχος έχει αναλάβει τη δέσμευση να συμμορφώνεται με τα αντισταθμιστικά μέτρα που καθορίζονται στις οδηγίες ασφαλείας που εκδίδει η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

25. Ο χειρισμός ΔΠΕΕ με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή SECRET UE/EU SECRET διεξάγεται:

- α) σε χώρο ασφαλείας·
- β) σε διοικητικό χώρο, εφόσον οι ΔΠΕΕ προστατεύονται από την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων προσώπων· ή
- γ) εκτός χώρου ασφαλείας ή διοικητικού χώρου, εφόσον ο κάτοχος:
 - i) μεταφέρει τις ΔΠΕΕ σύμφωνα με τις παραγράφους 30 έως 42 του παραρτήματος Α ΙΙΙ·
 - ii) έχει αναλάβει τη δέσμευση να συμμορφώνεται με τα αντισταθμιστικά μέτρα που καθορίζονται στις οδηγίες ασφαλείας που εκδίδει η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι ΔΠΕΕ προστατεύονται από την πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων προσώπων·
 - iii) διατηρεί ανά πάσα στιγμή τις ΔΠΕΕ υπό τον έλεγχό του· και
 - iv) σε περίπτωση εγγράφων σε χαρτί, έχει ενημερώσει σχετικά την αρμόδια γραμματεία.

26. Οι ΔΠΕΕ με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή SECRET UE/EU SECRET αποθηκεύονται εντός χώρου ασφαλείας, σε φωριαμό ασφαλείας ή σε θωρακισμένη αίθουσα.

27. Ο χειρισμός ΔΠΕΕ με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET διεξάγεται σε χώρο ασφαλείας.

28. Οι ΔΠΕΕ με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET αποθηκεύονται σε χώρο ασφαλείας στην έδρα εφόσον ικανοποιείται μία από τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- α) εντός φωριαμού ασφαλείας που πληροί τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 8, με έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους συμπληρωματικούς ελέγχους:
 - i) συνεχή προστασία ή επαλήθευση από εξουσιοδοτημένο προσωπικό ασφαλείας ή προσωπικό υπηρεσίας·
 - ii) εγκεκριμένο ΣΑΕ σε συνδυασμό με προσωπικό αντιμετώπισης περιστατικών ασφαλείας·

ή

- β) εντός θωρακισμένης αίθουσας εξοπλισμένης με ΣΑΕ σε συνδυασμό με προσωπικό αντιμετώπισης περιστατικών ασφαλείας.

29. Στο παράρτημα ΙΙΙ παρατίθενται οι κανόνες που διέπουν τη μεταφορά ΔΠΕΕ εκτός των χώρων που τυγχάνουν υλικής προστασίας.

VI. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΛΕΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΠΕΕ

30. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ καθορίζει τις διαδικασίες για τη διαχείριση των κλειδιών και των συνδυασμών για τα γραφεία, τις αίθουσες, τις θωρακισμένες αίθουσες και τους φωριαμούς ασφαλείας εντός όλων των εγκαταστάσεων της ΕΥΕΔ. Οι διαδικασίες αυτές προστατεύουν από το ενδεχόμενο μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης.

31. Οι συνδυασμοί απομνημονεύονται από τον μικρότερο δυνατό αριθμό ατόμων που πρέπει να τους γνωρίζουν. Οι συνδυασμοί των φοριαμών ασφαλείας και των θωρακισμένων αιθουσών όπου αποθηκεύονται οι ΔΠΕΕ αλλάζουν:
- α) όποτε παραλαμβάνεται νέος φοριαμός·
 - β) σε κάθε αλλαγή προσωπικού που γνωρίζει τον συνδυασμό·
 - γ) όποτε σημειώνεται διαρροή ή υπάρχουν υπόνοιες διαρροής·
 - δ) σε περίπτωση που κλειδαριά συντηρήθηκε ή επισκευάσθηκε, και
 - ε) ανά δωδεκάμηνο τουλάχιστον.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α ΙΙΙ

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το παρόν παράρτημα περιέχει διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 7 του παραρτήματος Α. Ορίζει τα διοικητικά μέτρα για τον έλεγχο των ΔΠΕΕ καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους προκειμένου να ενισχυθούν η αποτροπή και η ανίχνευση περιπτώσεων σκόπιμης ή τυχαίας διαρροής ή απώλειας των εν λόγω πληροφοριών, καθώς και η αποκατάσταση έπειτα από τέτοια περιστατικά.

II. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΕΩΝ

Διαβαθμίσεις και σημάσεις

2. Οι πληροφορίες λαμβάνουν διαβάθμιση όταν απαιτείται προστασία του απόρρητου χαρακτήρα τους.
3. Ο φορέας προέλευσης των ΔΠΕΕ είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό του επιπέδου διαβάθμισης ασφάλειας, για την εφαρμογή της κατάλληλης σήμανσης διαβάθμισης ασφάλειας, για τον καθορισμό της διάδοσης των πληροφοριών στους προβλεπόμενους παραλήπτες, για την εφαρμογή των κατάλληλων σημάτων δυνατότητας κοινοποίησης, σύμφωνα με τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές της ΕΥΕΔ για τη δημιουργία και τον χειρισμό ΔΠΕΕ.
4. Το επίπεδο διαβάθμισης των ΔΠΕΕ ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του παραρτήματος Α και με αναφορά στις κατευθυντήριες οδηγίες ασφάλειας που [...] έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του παραρτήματος Α.
5. Στις διαβαθμισμένες πληροφορίες των κρατών μελών που ανταλλάσσονται με την ΕΥΕΔ παρέχεται το ίδιο επίπεδο προστασίας με αυτό των ΔΠΕΕ που φέρουν την ισοδύναμη διαβάθμιση. Στο προσάρτημα Β της παρούσας απόφασης περιέχεται πίνακας ισοδυναμίας.
6. Η διαβάθμιση ασφάλειας και, κατά περίπτωση, η ημερομηνία ή το συγκεκριμένο γεγονός μετά το οποίο οι πληροφορίες μπορούν να υποχαρακτηριστούν ή να αποχαρακτηριστούν επισημαίνονται με σαφήνεια και ορθότητα, ανεξάρτητα από το εάν οι ΔΠΕΕ παρέχονται σε έντυπη, προφορική, ηλεκτρονική ή άλλη μορφή.
7. Επί μέρους τμήματα δεδομένου εγγράφου (ήτοι σελίδες, παράγραφοι, τμήματα, παραρτήματα και προσαρτήματα καθώς και τυχόν συνημμένα έγγραφα) ενδέχεται να απαιτούν διαφορετικές διαβαθμίσεις και σημαίνονται αναλόγως, μεταξύ άλλων όταν αποθηκεύονται σε ηλεκτρονική μορφή.
8. Στο μέτρο του δυνατού, τα έγγραφα που περιέχουν μέρη με διαφορετικά επίπεδα διαβάθμισης διαρθρώνονται κατά τρόπον ώστε τα μέρη με διαφορετικό επίπεδο διαβάθμισης να προσδιορίζονται και να αποχωρίζονται εύκολα, εφόσον είναι απαραίτητο.
9. Το γενικό επίπεδο διαβάθμισης ενός εγγράφου ή ενός φακέλου είναι τουλάχιστον τόσο υψηλό όσο το επίπεδο του στοιχείου του με την ανώτερη διαβάθμιση. Όταν συγκεντρώνει πληροφορίες από διάφορες πηγές, το τελικό προϊόν επανεξετάζεται προκειμένου να καθορισθεί το γενικό του επίπεδο διαβάθμισης ασφάλειας, δεδομένου ότι μπορεί να απαιτεί διαβάθμιση ανώτερη από αυτή των συστατικών του μερών.
10. Η διαβάθμιση επιστολής ή σημειώματος που περιλαμβάνει συνημμένα έγγραφα καθορίζεται στο επίπεδο του συνημμένου εγγράφου με την ανώτερη διαβάθμιση. Ο φορέας προέλευσης επισημαίνει σαφώς σε ποιο επίπεδο διαβαθμίζεται όταν αποχωρισθεί από τα συνημμένα έγγραφα μέσω κατάλληλη σήμανσης, π.χ.:

CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL Χωρίς συνημμένο (-a) RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Σημάνσεις

11. Εκτός των σημάνσεων διαβάθμισης ασφάλειας που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παραρτήματος Α, οι ΔΠΕΕ είναι δυνατόν να φέρουν πρόσθετες σημάνσεις, όπως:
 - α) αναγνωριστικό στοιχείο του φορέα προέλευσης·
 - β) τυχόν όρους, κωδικές λέξεις ή αρκτικόλεξα που διευκρινίζουν τον τομέα δραστηριότητας που αφορά το έγγραφο, ιδιαίτερη διανομή βάσει της «ανάγκης γνώσης» ή περιορισμούς χρήσης·
 - γ) σημάνσεις δυνατότητας κοινοποίησης.

12. Μετά την απόφαση κοινοποίησης ΔΠΕΕ σε τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό, η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ διαβιβάζει τις εν λόγω διαβαθμισμένες πληροφορίες, που φέρουν σήμανση δυνατότητας κοινοποίησης στην οποία αναφέρεται το τρίτο κράτος ή ο διεθνής οργανισμός στον οποίον πρόκειται να κοινοποιηθούν.
13. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ εγκρίνει κατάλογο εγκεκριμένων σημάνσεων.

Συντετμημένες σημάνσεις διαβάθμισης

14. Οι τυποποιημένες συντετμημένες σημάνσεις διαβάθμισης μπορούν να χρησιμοποιούνται ως ενδείξεις του επιπέδου διαβάθμισης των επιμέρους παραγράφων ενός κειμένου. Οι συντομογραφίες δεν αντικαθιστούν τις πλήρεις σημάνσεις διαβάθμισης.
15. Οι ακόλουθες τυποποιημένες συντομογραφίες μπορούν να χρησιμοποιούνται στα διαβαθμισμένα έγγραφα της ΕΕ ως ενδείξεις του επιπέδου διαβάθμισης τμημάτων ή ενοτήτων του κειμένου που δεν υπερβαίνουν μία σελίδα:

TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	TS-UE/EU-TS
SECRET UE/EU SECRET	S-UE/EU-S
CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	C-UE/EU-C
RESTREINT UE/EU RESTRICTED	R-UE/EU-R

Δημιουργία ΔΠΕΕ

16. Κατά τη σύνταξη διαβαθμισμένου εγγράφου ΕΕ:
 - α) το επίπεδο διαβάθμισης αναγράφεται καθαρά σε κάθε σελίδα·
 - β) όλες οι σελίδες αριθμούνται·
 - γ) το έγγραφο φέρει αριθμό αναφοράς και θέμα, το οποίο δεν αποτελεί το ίδιο διαβαθμισμένη πληροφορία, εκτός αν φέρει τέτοια σήμανση·
 - δ) το έγγραφο φέρει ημερομηνία·
 - ε) τα έγγραφα με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη φέρουν αριθμό αντιτύπου σε κάθε σελίδα αν πρόκειται να διανεμηθούν σε πολλαπλά αντίτυπα.
17. Εάν δεν είναι δυνατή η εφαρμογή της παραγράφου 16 στις ΔΠΕΕ, λαμβάνονται άλλα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας που [...] έχουν καταρτιστεί βάσει της παρούσας απόφασης.

Υποχαρακτηρισμός και αποχαρακτηρισμός των ΔΠΕΕ

18. Κατά τη δημιουργία τους, ο φορέας προέλευσης δηλώνει, όπου είναι δυνατόν και ιδίως για πληροφορίες με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED, αν οι ΔΠΕΕ μπορούν να υποχαρακτηριστούν ή να αποχαρακτηριστούν σε ορισμένη ημερομηνία ή κατόπιν συγκεκριμένου γεγονότος.
19. Η ΕΥΕΔ επανεξετάζει τακτικά τις ΔΠΕΕ που βρίσκονται στην κατοχή της προκειμένου να εξακριβώνει αν ισχύει ακόμα το επίπεδο διαβάθμισης. Η ΕΥΕΔ θεσπίζει σύστημα επανεξέτασης, τουλάχιστον ανά πενταετία, του επιπέδου διαβάθμισης των καταχωρισμένων ΔΠΕΕ που έχει δημιουργήσει. Η επανεξέταση αυτή δεν είναι απαραίτητη όταν ο φορέας προέλευσης έχει δηλώσει εξαρχής ένα συγκεκριμένο χρονικό σημείο κατά το οποίο οι πληροφορίες θα υποχαρακτηριστούν ή θα αποχαρακτηριστούν αυτόματα και όταν οι πληροφορίες φέρουν ανάλογη σήμανση.

III. III. ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΔΠΕΕ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

20. Δημιουργείται κεντρική γραμματεία στην έδρα. Για κάθε οργανωτική μονάδα εντός της ΕΥΕΔ στην οποία γίνεται χειρισμός ΔΠΕΕ, ορίζεται αρμόδια γραμματεία η οποία υπάγεται στην κεντρική γραμματεία και μεριμνά ώστε ο χειρισμός των ΔΠΕΕ να είναι σύμφωνος με την παρούσα απόφαση. Οι γραμματείες διαμορφώνονται ως χώροι ασφάλειας όπως ορίζεται στο παράρτημα Α.

Κάθε αντιπροσωπεία της Ένωσης συστήνει τη δική της γραμματεία ΔΠΕΕ.

Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ ορίζει προϊστάμενο γραμματείας για τις γραμματείες αυτές.

21. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως καταχώριση για λόγους ασφάλειας (στο εξής: καταχώριση) νοείται η εφαρμογή διαδικασιών που επιτρέπουν την καταγραφή του κύκλου ζωής των πληροφοριών, περιλαμβανομένης της διάδοσης και της καταστροφής τους. Στην περίπτωση ΣΕΠ, οι διαδικασίες καταχώρισης μπορούν να διεκπεραιώνονται με διεργασίες εντός του ιδίου του ΣΕΠ.
22. Κάθε υλικό με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL και ανώτερη καταχωρίζεται κατά την άφιξή του σε μια οργανωτική μονάδα, συμπεριλαμβανομένων των αντιπροσωπειών της Ένωσης, ή την έξοδό του από αυτή. Οι πληροφορίες με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET καταχωρίζονται σε καθορισμένες γραμματείες.
23. Η κεντρική γραμματεία στην έδρα της ΕΥΕΔ αποτελεί το κύριο σημείο εισόδου και εξόδου για τις ανταλλαγές διαβαθμισμένων πληροφοριών με τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς. Τηρεί αρχείο όλων αυτών των ανταλλαγών.
24. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ εγκρίνει κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας σχετικά με την καταχώριση των ΔΠΕΕ για λόγους ασφάλειας, σύμφωνα με το άρθρο 14 της παρούσας απόφασης.

Γραμματείες TRES SECRET UE/EU TOP SECRET

25. Η κεντρική γραμματεία ορίζεται στην έδρα της ΕΥΕΔ με σκοπό να ενεργεί ως κεντρική αρχή παραλαβής και αποστολής πληροφοριών με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET. Οσάκις απαιτείται, μπορούν να ορίζονται υπογραφματείες για τον χειρισμό των πληροφοριών αυτών για λόγους καταχώρισης.
26. Οι υπογραφματείες αυτές δεν επιτρέπεται να διαβιβάζουν έγγραφα με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET απευθείας σε άλλες υπογραφματείες της αυτής κεντρικής γραμματείας TRES SECRET UE/EU TOP SECRET ή σε εξωτερικούς φορείς χωρίς τη ρητή γραπτή έγκριση της τελευταίας.

IV. ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΤΗΣ ΕΕ

27. Τα έγγραφα με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET μπορούν να αντιγραφούν ή να μεταφρασθούν μόνο με την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του φορέα προέλευσης.
28. Όταν ο φορέας προέλευσης εγγράφων με διαβάθμιση SECRET UE/EU SECRET και κατώτερη δεν έχει επιβάλει όρους ως προς την αντιγραφή ή τη μετάφρασή τους, τα έγγραφα αυτά μπορούν να αντιγράφονται ή να μεταφράζονται κατόπιν εντολής του κατόχου τους.
29. Τα μέτρα ασφάλειας που εφαρμόζονται για το πρωτότυπο έγγραφο εφαρμόζονται και στα αντίγραφα και μεταφράσεις του. Τα αντίγραφα εγγράφων με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη δημιουργούνται μόνο από την αρμόδια (υπο)γραφματεία με φωτοαντιγραφικό ασφάλειας. Τα αντίγραφα πρέπει να καταχωρίζονται.

V. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΔΠΕΕ

30. Η μεταφορά των ΔΠΕΕ υπόκειται στα προστατευτικά μέτρα που ορίζονται στις παραγράφους 32 έως 42. Όταν οι ΔΠΕΕ διαβιβάζονται ηλεκτρονικά και, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 4 του παραρτήματος Α, τα μέτρα προστασίας που παρατίθενται παρακάτω μπορούν να συμπληρώνονται με κατάλληλα τεχνικά αντίμετρα που ορίζονται από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ προκειμένου να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος απώλειας ή διαρροής.
31. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ εκδίδει οδηγίες όσον αφορά τη μεταφορά ΔΠΕΕ σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.

Εντός κτιρίου ή αυτοτελούς συνόλου κτιρίων

32. Οι ΔΠΕΕ που μεταφέρονται εντός κτιρίου ή αυτοτελούς συνόλου κτιρίων πρέπει να είναι καλυμμένες για να μην είναι δυνατή η παρατήρηση του περιεχομένου τους.

33. Εντός κτιρίου ή αυτοτελούς συνόλου κτιρίων, οι πληροφορίες με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET μεταφέρονται από πρόσωπα με την προσήκουσα εξουσιοδότηση ασφάλειας σε σφραγισμένο φάκελο όπου αναφέρεται μόνο το όνομα του παραλήπτη.

Εντός της ΕΕ

34. Οι ΔΠΕΕ που μεταφέρονται μεταξύ κτιρίων ή εγκαταστάσεων εντός της ΕΕ τοποθετούνται σε συσκευασία η οποία τις προστατεύει από άνευ αδείας κοινολόγηση.
35. Η μεταφορά πληροφοριών με διαβάθμιση έως το επίπεδο SECRET UE/EU SECRET εντός της ΕΕ διεξάγεται ως εξής:
- α) με στρατιωτικό, κρατικό ή διπλωματικό μεταφορέα, αναλόγως με την περίπτωση·
 - β) με ιδιόχειρη μεταφορά, εφόσον:
 - i) οι ΔΠΕΕ παραμένουν στην κατοχή του κομιστή, εκτός εάν φυλάσσονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος Α II·
 - ii) οι ΔΠΕΕ δεν ανοίγονται καθ' οδόν ούτε διαβάζονται σε δημόσιους χώρους·
 - iii) τα πρόσωπα διαθέτουν εξουσιοδότηση ασφάλειας κατάλληλου επιπέδου και ενημερώνονται ως προς τις ευθύνες τους περί ασφάλειας·
 - iv) κατά περίπτωση τα άτομα είναι εφοδιασμένα με πιστοποιητικό μεταφορέα·
 - γ) με τις ταχυδρομικές υπηρεσίες ή με εμπορικές υπηρεσίες μεταφοράς, με την προϋπόθεση ότι:
 - i) έχουν εγκριθεί από τις σχετικές ΕΑΑ σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις·
 - ii) εφαρμόζουν κατάλληλα μέτρα προστασίας σύμφωνα με τις ελάχιστες απαιτήσεις των κατευθυντήριων γραμμών ασφάλειας που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 της παρούσας απόφασης.

Στην περίπτωση μεταφοράς από ένα κράτος μέλος σε άλλο, οι διατάξεις του στοιχείου γ) περιορίζονται στις πληροφορίες με διαβάθμιση έως CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL.

36. Το υλικό με διαβαθμίσεις CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL και SECRET UE/EU SECRET (π.χ. εξοπλισμός ή μηχανήματα) που δεν μπορεί να μεταφερθεί με τους τρόπους που αναφέρονται στην παράγραφο 34 μεταφέρεται ως φορτίο από εμπορικές επιχειρήσεις μεταφορών σύμφωνα με το παράρτημα Α V.
37. Η μεταφορά πληροφοριών με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET μεταξύ κτιρίων ή εγκαταστάσεων εντός της ΕΕ διεξάγεται με στρατιωτικό, κρατικό ή διπλωματικό μεταφορέα, αναλόγως με την περίπτωση.

Από την ΕΕ προς την επικράτεια τρίτου κράτους, ή μεταξύ φορέων της ΕΕ σε τρίτα κράτη

38. Οι ΔΠΕΕ που μεταφέρονται από την ΕΕ προς την επικράτεια τρίτου κράτους ή μεταξύ φορέων της ΕΕ σε τρίτα κράτη τοποθετούνται σε συσκευασία η οποία τις προστατεύει από άνευ αδείας κοινολόγηση.
39. Η μεταφορά πληροφοριών με διαβαθμίσεις CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL και SECRET UE/EU SECRET από την ΕΕ προς την επικράτεια τρίτου κράτους και η μεταφορά πληροφοριών ΔΠΕΕ με διαβάθμιση έως το επίπεδο SECRET UE/EU SECRET μεταξύ φορέων της ΕΕ σε τρίτα κράτη διεξάγεται ως εξής:
- α) με στρατιωτικό ή διπλωματικό μεταφορέα·
 - β) με ιδιόχειρη μεταφορά, εφόσον:
 - i) το δέμα φέρει επίσημη σφραγίδα, ή είναι συσκευασμένο κατά τρόπο ώστε να επισημαίνεται ότι πρόκειται για επίσημη αποστολή και δεν πρέπει να περάσει από τελωνειακό έλεγχο και έλεγχο ασφάλειας·
 - ii) τα πρόσωπα είναι εφοδιασμένα με πιστοποιητικό μεταφορέα που προσδιορίζει το δέμα και εξουσιοδοτεί τα εν λόγω πρόσωπα να το μεταφέρουν·

- iii) οι ΔΠΕΕ παραμένουν στην κατοχή του κομιστή, εκτός εάν φυλάσσονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παραρτήματος Α ΙΙ·
- iv) οι ΔΠΕΕ δεν ανοίγονται καθ' οδόν ούτε διαβάζονται σε δημόσιους χώρους· και
- v) τα πρόσωπα διαθέτουν εξουσιοδότηση ασφάλειας κατάλληλου επιπέδου και ενημερώνονται ως προς τις ευθύνες τους περί ασφάλειας.

- 40. Η μεταφορά πληροφοριών με διαβαθμίσεις CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL και SECRET UE/EU SECRET που κοινοποιούνται από την ΕΕ σε τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό διεξάγεται κατά τις σχετικές διατάξεις συμφωνίας ασφάλειας πληροφοριών ή διοικητικού διακανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του παραρτήματος Α.
- 41. Πληροφορίες με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED μπορούν επίσης να μεταφέρονται από την ΕΕ προς την επικράτεια τρίτου κράτους με ταχυδρομικές υπηρεσίες ή με εμπορικές υπηρεσίες μεταφοράς.
- 42. Η μεταφορά πληροφοριών με διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET από την ΕΕ προς την επικράτεια τρίτου κράτους ή μεταξύ φορέων της ΕΕ σε τρίτα κράτη διεξάγεται με στρατιωτικό ή διπλωματικό μεταφορέα.

VI. ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΔΠΕΕ

- 43. Τα διαβαθμισμένα έγγραφα ΕΕ που δεν χρειάζονται πλέον μπορούν να καταστρέφονται, με την επιφύλαξη των οικείων κανόνων και κανονισμών περί αρχειοθέτησης.
- 44. Τα έγγραφα τα οποία καταχωρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του παραρτήματος Α καταστρέφονται από την αρμόδια γραμματεία με εντολή του κατόχου ή αρμόδιας αρχής. Τα ημερολόγια και οι λοιπές πληροφορίες καταχώρισης ενημερώνονται αναλόγως.
- 45. Για τα έγγραφα με διαβαθμίσεις SECRET UE/EU SECRET ή TRES SECRET UE/EU TOP SECRET, η καταστροφή πραγματοποιείται παρουσία μάρτυρα ο οποίος έχει εξουσιοδότηση τουλάχιστον έως το επίπεδο διαβάθμισης του προς καταστροφή εγγράφου.
- 46. Ο γραμματέας και, οσάκις απαιτείται η παρουσία του, ο μάρτυρας υπογράφουν πιστοποιητικό καταστροφής, το οποίο καταχωρίζεται στη γραμματεία. Η γραμματεία τηρεί τα πιστοποιητικά καταστροφής των εγγράφων TRES SECRET UE/EU TOP SECRET για μία δεκαετία τουλάχιστον και των εγγράφων CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL και SECRET UE/EU SECRET για μία πενταετία τουλάχιστον.
- 47. Τα διαβαθμισμένα έγγραφα, περιλαμβανομένων και εκείνων με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED, καταστρέφονται με μεθόδους που ανταποκρίνονται στα σχετικά ενωσιακά ή ισοδύναμα πρότυπα ή που έχουν εγκριθεί από κράτη μέλη σύμφωνα με εθνικά τεχνικά πρότυπα, προκειμένου να αποφεύγεται η πλήρης ή η εν μέρει επανασύστασή τους.
- 48. Τα ηλεκτρονικά μέσα αποθήκευσης που χρησιμοποιούνται για τις ΔΠΕΕ καταστρέφονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που έχουν εγκριθεί από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

VII. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Επιθεωρήσεις ασφάλειας της ΕΥΕΔ

- 49. Σύμφωνα με το άρθρο 16 της παρούσας απόφασης, οι επιθεωρήσεις ασφάλειας της ΕΥΕΔ περιλαμβάνουν:
 - α) γενικές επιθεωρήσεις ασφάλειας, οι οποίες αποσκοπούν στην εκτίμηση του γενικού επιπέδου ασφάλειας της έδρας της ΕΥΕΔ, των αντιπροσωπειών της Ένωσης και όλων των εξαρτώμενων ή σχετικών εγκαταστάσεων, ιδίως προκειμένου να αξιολογείται η αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφάλειας που εφαρμόζονται για την προστασία των συμφερόντων ασφάλειας της ΕΥΕΔ·
 - β) επιθεωρήσεις ασφάλειας ΔΠΕΕ, οι οποίες αποσκοπούν στην αξιολόγηση, συνήθως ενόψει πιστοποίησης, της αποτελεσματικότητας των μέτρων που εφαρμόζονται για την προστασία των ΔΠΕΕ στην έδρα της ΕΥΕΔ και στις αντιπροσωπείες της Ένωσης.

Ειδικότερα, οι επιθεωρήσεις αυτές διεξάγονται, μεταξύ άλλων, προκειμένου:

- i) να διασφαλίζεται ότι τηρούνται τα ελάχιστα πρότυπα για την προστασία των ΔΠΕΕ που ορίζονται από την παρούσα απόφαση·
- ii) να δίδεται έμφαση στη σπουδαιότητα της ασφάλειας και της αποτελεσματικής διαχείρισης των κινδύνων εντός των φορέων που επιθεωρούνται·
- iii) να προτείνονται αντίμετρα για τον περιορισμό των συγκεκριμένων επιπτώσεων λόγω απώλειας εμπιστευτικότητας, ακεραιότητας ή διαθεσιμότητας των διαβαθμισμένων πληροφοριών· και
- iv) να ενισχύονται τα τρέχοντα προγράμματα των αρχών ασφάλειας για την εκπαίδευση και ευαισθητοποίηση στον τομέα της ασφάλειας.

Διενέργεια των επιθεωρήσεων ασφάλειας της ΕΥΕΔ και υποβολή των σχετικών εκθέσεων

50. Οι επιθεωρήσεις ασφάλειας της ΕΥΕΔ διενεργούνται από ομάδα επιθεώρησης της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και, όταν κρίνεται σκόπιμο, με τη στήριξη εμπειρογνομόνων ασφάλειας από άλλα θεσμικά όργανα ή κράτη μέλη της ΕΕ.

Η ομάδα επιθεώρησης έχει πρόσβαση σε κάθε τοποθεσία όπου διενεργείται χειρισμός ΔΠΕΕ, ειδικότερα δε στις γραμματείες και στα σημεία παρουσίας ΣΕΠ.

51. Οι επιθεωρήσεις ασφάλειας της ΕΥΕΔ σε αντιπροσωπείες της Ένωσης διεξάγονται σε συντονισμό με τη Διεύθυνση Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων και, όποτε κρίνεται σκόπιμο, με τη στήριξη των υπεύθυνων ασφάλειας των πρεσβειών των κρατών μελών σε τρίτες χώρες.

52. Πριν από το τέλος κάθε ημερολογιακού έτους, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ εγκρίνει πρόγραμμα επιθεωρήσεων ασφάλειας για την ΕΥΕΔ για το επόμενο έτος.

53. Όποτε κρίνεται σκόπιμο, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ μπορεί να διοργανώνει επιθεωρήσεις ασφάλειας που δεν προβλέπονται στο παραπάνω πρόγραμμα.

54. Στο τέλος της επιθεώρησης ασφάλειας, παρουσιάζονται στον επιθεωρούμενο φορέα τα κύρια συμπεράσματα και συστάσεις. Εν συνέχεια, η ομάδα επιθεώρησης συντάσσει έκθεση για την επιθεώρηση. Σε περίπτωση που προτείνονται διορθωτικές δράσεις και συστάσεις, περιλαμβάνονται επαρκείς πληροφορίες στην έκθεση προς επίρρωση των συμπερασμάτων που εξήχθησαν. Η έκθεση διαβιβάζεται στην Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ, στον Διευθυντή του Κέντρου Αντιμετώπισης Κρίσεων όσον αφορά τις επιθεωρήσεις ασφάλειας σε αντιπροσωπείες της Ένωσης και στον επικεφαλής του επιθεωρούμενου φορέα.

Ανά τακτά διαστήματα συντάσσεται έκθεση υπό την ευθύνη της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ στην οποία επισημαίνονται τα διδάγματα που αντλήθηκαν από τις επιθεωρήσεις που διενεργήθηκαν εντός συγκεκριμένης περιόδου και η οποία εξετάζεται από την Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

Διενέργεια επιθεωρήσεων ασφάλειας στους οργανισμούς και τα όργανα της ΕΕ που έχουν ιδρυθεί δυνάμει του τίτλου V κεφάλαιο 2 της ΣΕΕ και υποβολή των σχετικών εκθέσεων

55. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ μπορεί, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, να ορίζει συνεργαζόμενους εμπειρογνώμονες για να συμμετέχουν σε κοινές ομάδες επιθεώρησης της ΕΕ που διεξάγουν επιθεωρήσεις σε οργανισμούς και όργανα της ΕΕ που έχουν ιδρυθεί δυνάμει του τίτλου V κεφάλαιο 2 της ΣΕΕ.

Κατάλογος ελέγχου των επιθεωρήσεων ασφάλειας της ΕΥΕΔ

56. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ καταρτίζει και επικαιροποιεί κατάλογο ελέγχου επιθεωρήσεων ασφάλειας, με σημεία που πρέπει να ελέγχονται κατά τη διάρκεια μιας επιθεώρησης ασφάλειας της ΕΥΕΔ. Ο εν λόγω κατάλογος ελέγχου διαβιβάζεται στην Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

57. Οι πληροφορίες για τη συμπλήρωση του καταλόγου ελέγχου λαμβάνονται κυρίως κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης από το προσωπικό διαχείρισης ασφάλειας του επιθεωρούμενου φορέα. Μόλις συμπληρωθεί με λεπτομερείς απαντήσεις, ο κατάλογος ελέγχου διαβαθμίζεται μέσω συμφωνίας με τον επιθεωρούμενο φορέα. Δεν συνιστά μέρος της έκθεσης επιθεώρησης.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α IV

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΠΕΕ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΣΕ ΣΕΠ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το παρόν παράρτημα περιέχει διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 8 του παραρτήματος Α.
2. Οι ακόλουθες ιδιότητες και έννοιες της διασφάλισης των πληροφοριών (ΔΠ) είναι ουσιώδεις για την ασφάλεια και την ορθή εκτέλεση των λειτουργιών στο πλαίσιο συστημάτων επικοινωνίας και πληροφοριών (ΣΕΠ):

Γνησιότητα:	η εγγύηση ότι οι πληροφορίες είναι γνήσιες και από καλόπιστες πηγές.
Διαθεσιμότητα:	η ιδιότητα της προσβασιμότητας και δυνατότητας χρήσης κατόπιν αιτήματος εξουσιοδοτημένου φορέα.
Εμπιστευτικότητα:	η ιδιότητα της μη κοινολόγησης πληροφοριών σε μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, φορείς ή διαδικασίες.
Ακεραιότητα:	η ιδιότητα της διαφύλαξης της ακρίβειας και της πληρότητας των πληροφοριών και των στοιχείων.
Μη άρνηση αναγνώρισης:	η ικανότητα να αποδεικνύεται ότι έχει συμβεί μια ενέργεια ή ένα γεγονός, ούτως ώστε να μην είναι ακολούθως δυνατή η άρνηση της εν λόγω ενέργειας ή του γεγονότος.

II. ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

3. Οι κατωτέρω διατάξεις αποτελούν τη βάση για την ασφάλεια όλων των ΣΕΠ που χειρίζονται ΔΠΕΕ. Λεπτομερείς απαιτήσεις για την εφαρμογή των διατάξεων αυτών θα καθοριστούν σε κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας όσον αφορά τη ΔΠ.

Διαχείριση των κινδύνων κατά της ασφάλειας

4. Η διαχείριση των κινδύνων κατά της ασφάλειας αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του σχεδιασμού, της ανάπτυξης, της λειτουργίας και της συντήρησης των ΣΕΠ. Η διαχείριση του κινδύνου (αξιολόγηση, επεξεργασία, αποδοχή και κοινοποίηση) διεξάγεται ως επαναληπτική διαδικασία, από κοινού από τους εκπροσώπους των ιδιοκτητών των συστημάτων, τις αρχές των προγραμμάτων, τις επιχειρησιακές αρχές και τις αρχές έγκρισης της ασφάλειας, με χρήση δοκιμασμένης, διαφανούς και πλήρως κατανοητής διαδικασίας αξιολόγησης κινδύνου. Το πεδίο εφαρμογής των ΣΕΠ και τα στοιχεία τους ορίζονται με σαφήνεια στην αρχή της διαδικασίας διαχείρισης κινδύνων.
5. Οι αρμόδιες αρχές της ΕΥΕΔ εξετάζουν τις εν δυνάμει απειλές που αντιμετωπίζουν τα ΣΕΠ και διατηρούν ενημερωμένες και ακριβείς αξιολογήσεις απειλών που αντιστοιχούν στο τρέχον επιχειρησιακό περιβάλλον. Ενημερώνουν διαρκώς τις γνώσεις τους ως προς τα ζητήματα τρωτότητας και επανεξετάζουν περιοδικά την αξιολόγηση τρωτότητας προκειμένου να ανταποκρίνονται στο εξελισσόμενο περιβάλλον της τεχνολογίας των πληροφοριών (ΤΠ).
6. Στόχος της διαχείρισης των κινδύνων κατά της ασφάλειας είναι η εφαρμογή μιας δέσμης μέτρων ασφάλειας που οδηγεί σε ικανοποιητική ισορροπία μεταξύ των απαιτήσεων των χρηστών και του υπολειπόμενου κινδύνου κατά της ασφάλειας.
7. Οι ειδικές απαιτήσεις, η κλίμακα και ο βαθμός των λεπτομερειών που καθορίζονται από την αρμόδια Αρχή Πιστοποίησης της Ασφάλειας (ΑΠΑ) για την πιστοποίηση ΣΕΠ είναι αναλογικές προς τον εκτιμώμενο κίνδυνο, λαμβάνουν δε υπόψη όλους τους συναφείς παράγοντες και μεταξύ άλλων το επίπεδο διαβάθμισης των ΔΠΕΕ που αποτελούν αντικείμενο χειρισμού στο ΣΕΠ. Η πιστοποίηση περιλαμβάνει τυπική δήλωση υπολειπόμενου κινδύνου και την αποδοχή του υπολειπόμενου κινδύνου από υπεύθυνη αρχή.

Ασφάλεια καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής του ΣΕΠ

8. Η εγγύηση της ασφάλειας αποτελεί απαίτηση σε όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής του ΣΕΠ από το σχεδιασμό έως την απόσυρση από την υπηρεσία.

9. Ο ρόλος και η συμβολή κάθε συμμετέχοντος σε ΣΕΠ φορέα ως προς την ασφάλειά του προσδιορίζεται σε κάθε φάση του κύκλου ζωής.
10. Όλα τα ΣΕΠ, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών και μη τεχνικών μέτρων ασφάλειας, υποβάλλονται σε δοκιμές ασφάλειας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πιστοποίησης προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι έχει επιτευχθεί το κατάλληλο επίπεδο διασφάλισης ως προς τα εφαρμοζόμενα μέτρα ασφάλειας και να επαληθεύεται ότι τα εν λόγω μέτρα έχουν εφαρμοστεί, ολοκληρωθεί και διαμορφωθεί ορθώς.
11. Αξιολογήσεις, επίθεωρήσεις και έλεγχοι ασφάλειας διεξάγονται κατά τακτά διαστήματα στη διάρκεια της λειτουργίας και της συντήρησης του ΣΕΠ καθώς και όταν προκύπτουν έκτακτες καταστάσεις.
12. Η τεκμηρίωση ασφάλειας ενός ΣΕΠ εξελίσσεται κατά τη διάρκεια του κύκλου ζωής του ως αναπόσπαστο μέρος της διαδικασίας διαχείρισης της αλλαγής και της διαμόρφωσης.

Βέλτιστες πρακτικές

13. Η EYED συνεργάζεται με τη ΓΤΣ, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη με στόχο την ανάπτυξη βέλτιστων πρακτικών για την προστασία των ΔΠΕΕ που αποτελούν αντικείμενο χειρισμού σε ΣΕΠ. Οι οδηγίες βέλτιστων πρακτικών περιλαμβάνουν κατάλογο τεχνικών, υλικών, οργανωτικών και διαδικαστικών μέτρων ασφάλειας για ΣΕΠ των οποίων έχει αποδειχθεί η αποτελεσματικότητα στην αντιμετώπιση δεδομένων απειλών και τρωτών σημείων.
14. Η προστασία των ΔΠΕΕ που αποτελούν αντικείμενο χειρισμού σε ΣΕΠ επωφελείται από τα διδάγματα που έχουν αποκομίσει οι αρχές που συμμετέχουν σε ΔΠ, τόσο εντός της ΕΕ όσο και εκτός αυτής.
15. Η διάδοση και η επακόλουθη εφαρμογή βέλτιστων πρακτικών βοηθούν στην επίτευξη ισοδύναμου επιπέδου διασφάλισης για τα διάφορα ΣΕΠ που χρησιμοποιούνται από την EYED και χειρίζονται ΔΠΕΕ.

Άμυνα εις βάθος

16. Για τον περιορισμό του κινδύνου που αντιμετωπίζουν τα ΣΕΠ, εφαρμόζεται σειρά τεχνικών και μη τεχνικών μέτρων ασφάλειας, τα οποία οργανώνονται ως πολλαπλά επίπεδα άμυνας. Τα επίπεδα αυτά περιλαμβάνουν τα εξής:
 - α) *Αποτροπή*: μέτρα ασφάλειας που αποσκοπούν στην αποτροπή οποιουδήποτε αντίπαλου σχεδιάζει επίθεση σε ΣΕΠ.
 - β) *Πρόληψη*: μέτρα ασφάλειας που αποσκοπούν στην παρεμπόδιση ή στην ανάσχεση επίθεσης σε ΣΕΠ.
 - γ) *Ανίχνευση*: μέτρα ασφάλειας που αποσκοπούν στον εντοπισμό της εμφάνισης επίθεσης σε ΣΕΠ.
 - δ) *Ανθεκτικότητα*: μέτρα ασφάλειας που αποσκοπούν στον περιορισμό των συνεπειών της επίθεσης σε ελάχιστο σύνολο πληροφοριών ή στοιχείων ΣΕΠ και στην πρόληψη περαιτέρω ζημιών και
 - ε) *Αποκατάσταση*: μέτρα ασφάλειας που αποσκοπούν στην ανάκτηση της ασφάλειας του ΣΕΠ.Ο βαθμός αυστηρότητας και εφαρμοσιμότητας των εν λόγω μέτρων ασφάλειας καθορίζεται κατόπιν αξιολόγησης κινδύνου.

17. Οι αρμόδιες αρχές της EYED μεριμνούν ώστε να μπορούν να αντιμετωπίζουν συμβάντα που ενδέχεται να υπερβαίνουν τα όρια οργανισμών και κρατών για τον συντονισμό των αντιδράσεων και την ανταλλαγή πληροφοριών ως προς τα συμβάντα αυτά και τον συναφή κίνδυνο (ικανότητες αντιμετώπισης έκτακτων περιστατικών στον τομέα της πληροφορικής).

Αρχή της ελαχιστότητας και των ελάχιστων προνομίων

18. Χρησιμοποιούνται μόνο οι λειτουργίες, οι συσκευές και οι υπηρεσίες για την ικανοποίηση των λειτουργικών απαιτήσεων, προκειμένου να αποφεύγονται οι περιττοί κίνδυνοι.
19. Στους χρήστες ΣΕΠ και στις αυτοματοποιημένες διαδικασίες θα παρέχονται μόνο οι δυνατότητες πρόσβασης, τα προνόμια ή οι εξουσιοδοτήσεις που χρειάζονται για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, προκειμένου να περιορίζονται τυχόν βλάβες λόγω ατυχήματος, σφάλματος ή μη εξουσιοδοτημένης χρήσης των πόρων των ΣΕΠ.
20. Οι διαδικασίες καταχώρισης που εκτελεί ένα ΣΕΠ, εφόσον απαιτείται, επαληθεύονται ως μέρος της διαδικασίας πιστοποίησης.

Ευαισθητοποίηση ως προς τη διασφάλιση των πληροφοριών

21. Η ευαισθητοποίηση ως προς τους κινδύνους και τα διαθέσιμα μέτρα ασφάλειας αποτελεί την πρώτη γραμμή άμυνας για την ασφάλεια των ΣΕΠ. Ειδικότερα, το σύνολο του προσωπικού που συμμετέχει στον κύκλο ζωής του ΣΕΠ, περιλαμβανομένων και των χρηστών, πρέπει να κατανοεί:
- α) ότι οι αστοχίες ασφάλειας μπορούν να βλάψουν σημαντικά τα ΣΕΠ και ολόκληρο τον οργανισμό·
 - β) τις ενδεχόμενες βλάβες σε τρίτους που μπορεί να προκύψουν από τη διασυνδεσιμότητα και την αλληλεξάρτηση, και
 - γ) την ατομική ευθύνη και την υποχρέωση λογοδοσίας τους ως προς την ασφάλεια των ΣΕΠ ανάλογα με το δικό τους ρόλο στο πλαίσιο των συστημάτων και διαδικασιών.
22. Για να διασφαλισθεί ότι γίνονται αντιληπτές οι ευθύνες ως προς την ασφάλεια, η εκπαίδευση και η κατάρτιση ευαισθητοποίησης σε θέματα ΔΠ είναι υποχρεωτικές για όλα τα μέλη του προσωπικού, συμπεριλαμβανομένων των ανώτερων στελεχών και των χρηστών ΣΕΠ.

Αξιολόγηση και έγκριση προϊόντων ασφάλειας ΤΠ

23. Ο απαιτούμενος βαθμός εμπιστοσύνης στα μέτρα ασφάλειας, οριζόμενος ως επίπεδο διασφάλισης, καθορίζεται ανάλογα με την έκβαση της διαδικασίας διαχείρισης κινδύνων και σύμφωνα με τις οικείες πολιτικές και κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας.
24. Το επίπεδο διασφάλισης επαληθεύεται με τη χρήση διεθνώς αναγνωρισμένων ή εθνικά εγκεκριμένων διαδικασιών και μεθόδων. Πρόκειται κυρίως για τη διενέργεια αξιολογήσεων και διεξαγωγή ελέγχων.
25. Τα κρυπτογραφικά προϊόντα προστασίας των ΔΠΕΕ αξιολογούνται και εγκρίνονται από την εθνική Αρχή Έγκρισης Κρυπτογραφικών Μεθόδων (ΑΕΚΜ) ενός κράτους μέλους.
26. Προτού προταθούν για έγκριση από την ΑΕΚΜ της ΕΥΕΔ σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης, τα κρυπτογραφικά αυτά προϊόντα έχουν υποβληθεί σε δεύτερη επιτυχή αξιολόγηση από κατάλληλα πιστοποιημένη αρχή (ΚΠΑ) κράτους μέλους που δεν συμμετέχει στον σχεδιασμό ή την κατασκευή του εξοπλισμού. Ο βαθμός λεπτομέρειας που απαιτείται κατά τη δεύτερη αξιολόγηση εξαρτάται από το μελετώμενο μέγιστο επίπεδο διαβάθμισης των ΔΠΕΕ που θα προστατεύονται από τα προϊόντα αυτά.
27. Οσάκις δικαιολογείται για συγκεκριμένους επιχειρησιακούς λόγους, η ΑΕΚΜ της ΕΥΕΔ μπορεί, κατόπιν σύστασης της Επιτροπής Ασφάλειας του Συμβουλίου, να αποφασίζει ότι δεν θα εφαρμοστούν οι απαιτήσεις των παραγράφων 25 ή 26 και να χορηγήσει προσωρινή έγκριση για συγκεκριμένη περίοδο, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης.
28. Η ΚΠΑ πρέπει να είναι ΑΕΚΜ κράτους μέλους που έχει λάβει πιστοποίηση βάσει κριτηρίων που έχει ορίσει το Συμβούλιο, για τη διεξαγωγή της δεύτερης αξιολόγησης κρυπτογραφικών προϊόντων για την προστασία ΔΠΕΕ.
29. Ο ύπατος εκπρόσωπος εγκρίνει πολιτική ασφάλειας σχετικά με τις προδιαγραφές και την έγκριση μη κρυπτογραφικών προϊόντων ασφάλειας ΤΠ.

Διαβίβαση εντός χώρων ασφαλείας

30. Παρά τις διατάξεις της παρούσας απόφασης, όταν η διαβίβαση των ΔΠΕΕ περιορίζεται εντός χώρων ασφαλείας ή διοικητικών χώρων, μπορεί να χρησιμοποιείται η μη κρυπτογραφημένη διαβίβαση ή η κρυπτογράφηση σε χαμηλότερο επίπεδο βασιζόμενη στα αποτελέσματα διαδικασίας διαχείρισης κινδύνων και με την έγκριση της ΑΠΑ.

Ασφαλής διασύνδεση ΣΕΠ

31. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως διασύνδεση νοείται η άμεση σύνδεση μονής ή πολλαπλής κατεύθυνσης, δύο ή περισσότερων συστημάτων ΤΠ για την ανταλλαγή δεδομένων και άλλων πληροφοριακών πόρων (π.χ. επικοινωνία).

32. Ένα ΣΕΠ πρέπει να αντιμετωπίζει οποιοδήποτε διασυνδεδεμένο σύστημα ΤΠ ως μη έμπιστο και να εφαρμόζει μέτρα προστασίας για τον έλεγχο της ανταλλαγής διαβαθμισμένων πληροφοριών.
33. Για όλες τις διασυνδέσεις ΣΕΠ με άλλο σύστημα ΤΠ πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες βασικές απαιτήσεις:
- α) οι αρμόδιες αρχές αναφέρουν και εγκρίνουν τις επαγγελματικές ή λειτουργικές απαιτήσεις για τις διασυνδέσεις αυτές·
 - β) η διασύνδεση υποβάλλεται σε διαδικασία διαχείρισης κινδύνων και πιστοποίησης και απαιτεί την έγκριση των αρμόδιων ΑΠΑ, και
 - γ) στην περίμετρο όλων των ΣΕΠ συστήνονται υπηρεσίες περιφερειακής προστασίας (ΥΠΠ).
34. Δεν επιτρέπεται διασύνδεση μεταξύ πιστοποιημένου ΣΕΠ με μη προστατευόμενο ή δημόσιο δίκτυο, εκτός εάν το ΣΕΠ έχει εγκρίνει ΥΠΠ που έχουν εγκατασταθεί για το σκοπό αυτό μεταξύ του ΣΕΠ και του μη προστατευόμενου ή δημόσιου δικτύου. Τα μέτρα ασφαλείας για τις διασυνδέσεις αυτές επανεξετάζονται από την αρμόδια Αρχή Διασφάλισης Πληροφοριών (ΑΔΠ) και εγκρίνονται από την αρμόδια ΑΠΑ.
- Όταν το μη προστατευόμενο ή δημόσιο δίκτυο χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως κομιστής και τα δεδομένα έχουν κρυπτογραφηθεί από κρυπτογραφικό προϊόν που έχει λάβει έγκριση σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης, η σύνδεση αυτή δεν θεωρείται διασύνδεση.
35. Η άμεση ή διαδοχική διασύνδεση ενός ΣΕΠ που έχει λάβει πιστοποίηση για να χειρίζεται διαβάθμιση TRES SECRET UE/EU TOP SECRET με μη προστατευόμενο ή δημόσιο δίκτυο απαγορεύεται.

Ηλεκτρονικά μέσα αποθήκευσης

36. Τα ηλεκτρονικά μέσα αποθήκευσης καταστρέφονται σύμφωνα με εγκεκριμένες από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ διαδικασίες.
37. Τα ηλεκτρονικά μέσα αποθήκευσης επαναχρησιμοποιούνται, υποχαρacterίζονται ή αποχαρacterίζονται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές υποχαρacterισμού και αποχαρacterισμού ΔΠΕΕ της ΕΥΕΔ που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της παρούσας απόφασης.

Έκτακτα περιστατικά

38. Παρά τις διατάξεις της παρούσας απόφασης, οι ειδικές διαδικασίες που περιγράφονται παρακάτω μπορούν να εφαρμόζονται για περιορισμένο χρονικό διάστημα σε περιπτώσεις έκτακτων περιστατικών, όπως καταστάσεις επικείμενης ή πραγματικής κρίσης, σύγκρουσης ή πολέμου ή υπό εξαιρετικές επιχειρησιακές περιστάσεις.
39. Οι ΔΠΕΕ μπορούν να διαβιβάζονται με τη χρήση κρυπτογραφικών προϊόντων που έχουν λάβει έγκριση για χαμηλότερο επίπεδο διαβάθμισης ή χωρίς κρυπτογράφηση, με τη συγκατάθεση της αρμόδιας αρχής, εάν οποιαδήποτε καθυστέρηση θα ήταν ικανή να προξενήσει ζημιά σαφώς μεγαλύτερη από τη ζημιά που θα προκαλούσε η τυχόν κοινολόγηση του διαβαθμισμένου υλικού και εφόσον:
- α) ο αποστολέας και ο παραλήπτης δεν διαθέτουν τους απαιτούμενους κρυπτογραφικούς μηχανισμούς ή καθόλου τέτοιους μηχανισμούς· και
 - β) δεν υπάρχει άλλος τρόπος έγκαιρης μετάδοσης του διαβαθμισμένου υλικού.
40. Οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που διαβιβάζονται υπό τις περιστάσεις που περιγράφονται στην παράγραφο 39 δεν πρέπει να φέρουν σημάνσεις ή ενδείξεις που τις διακρίνουν από μη διαβαθμισμένες πληροφορίες ή από πληροφορίες που μπορούν να προστατευθούν με τα διαθέσιμα κρυπτογραφικά προϊόντα. Οι παραλήπτες τους πρέπει να ενημερώνονται αμελλητί για το επίπεδο διαβάθμισης με άλλα μέσα.
41. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 39, αποστέλλεται σχετική έκθεση στη Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και, από αυτήν, στην Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ. Στην εν λόγω έκθεση αναφέρεται τουλάχιστον ο αποστολέας, ο παραλήπτης και ο φορέας προέλευσης κάθε ΔΠΕΕ.

III. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΑΡΧΕΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

42. Θεσπίζονται οι ακόλουθες λειτουργίες ΔΠ στην ΕΥΕΔ. Οι λειτουργίες αυτές δεν απαιτούν ενιαίες οργανωτικές μονάδες. Έχουν χωριστές εντολές. Ωστόσο, οι λειτουργίες αυτές και οι σχετικές ευθύνες μπορούν να συνδυάζονται ή να εντάσσονται στην ίδια οργανωτική μονάδα ή να χωρίζονται σε διαφορετικές οργανωτικές μονάδες, υπό την προϋπόθεση ότι αποφεύγονται οι εσωτερικές συγκρούσεις συμφερόντων ή καθηκόντων.

Αρχή Διασφάλισης Πληροφοριών (ΑΔΠ)

43. Η ΑΔΠ είναι υπεύθυνη για τα εξής:
- α) χάραξη κατευθυντηρίων γραμμών ασφάλειας ΔΠ και παρακολούθηση της αποτελεσματικότητας και της καταλληλότητάς τους·
 - β) διαφύλαξη και διαχείριση τεχνικών πληροφοριών που αφορούν κρυπτογραφικά προϊόντα·
 - γ) μέριμνα ώστε τα μέτρα ΔΠ που επιλέγονται για την προστασία των ΔΠΕΕ να τηρούν τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές που διέπουν την επιλεξιμότητα και την επιλογή τους·
 - δ) μέριμνα ώστε τα κρυπτογραφικά προϊόντα να επιλέγονται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που διέπουν την επιλεξιμότητα και την επιλογή τους·
 - ε) συντονισμός της εκπαίδευσης και της ευαισθητοποίησης ως προς τη ΔΠ·
 - στ) διαβούλευση με τον πάροχο του συστήματος, τους φορείς της ασφάλειας και τους εκπροσώπους των χρηστών σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας ΔΠ· και
 - ζ) μέριμνα ώστε να υφίσταται η κατάλληλη εμπειρογνωμοσύνη στην υποομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ για ζητήματα ΔΠ.

Αρχή TEMPEST

44. Η Αρχή TEMPEST (AT) είναι αρμόδια για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης του ΣΕΠ με τις πολιτικές και κατευθυντήριες γραμμές TEMPEST. Εγκρίνει αντίμετρα TEMPEST για εγκαταστάσεις και προϊόντα για την προστασία των ΔΠΕΕ μέχρι ορισμένου επιπέδου διαβάθμισης στο οικείο επιχειρησιακό περιβάλλον.

Αρχή Έγκρισης Κρυπτογραφικών Μεθόδων (ΑΕΚΜ)

45. Η ΑΕΚΜ είναι αρμόδια να διασφαλίζει τη συμμόρφωση των κρυπτογραφικών προϊόντων με τις αντίστοιχες κρυπτογραφικές κατευθυντήριες γραμμές. Εγκρίνει κρυπτογραφικά προϊόντα για την προστασία ΔΠΕΕ μέχρι ορισμένου επιπέδου διαβάθμισης στο οικείο επιχειρησιακό περιβάλλον.

Αρχή Διανομής Κρυπτογραφικών Μεθόδων (ΑΔΚΜ)

46. Η ΑΔΚΜ είναι επιφορτισμένη με τα εξής καθήκοντα:
- α) διαχείριση και καταμέτρηση του κρυπτογραφικού υλικού της ΕΕ·
 - β) μέριμνα ώστε να εφαρμόζονται οι κατάλληλες διαδικασίες και να θεσπίζονται διαуλοι για την καταμέτρηση, τον ασφαλή χειρισμό, την αποθήκευση και τη διανομή όλου του κρυπτογραφικού υλικού της ΕΕ, και
 - γ) διασφάλιση της μεταφοράς κρυπτογραφικού υλικού της ΕΕ από και προς άτομα ή υπηρεσίες που το χρησιμοποιούν.

Αρχή Πιστοποίησης της Ασφάλειας (ΑΠΑ)

47. Η ΑΠΑ κάθε συστήματος είναι επιφορτισμένη με τα εξής:
- α) μέριμνα ώστε τα ΣΕΠ να συμμορφώνονται με τις οικείες κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας, με παροχή δήλωσης έγκρισης των ΣΕΠ για τον χειρισμό ΔΠΕΕ μέχρι ενός ορισμένου επιπέδου διαβάθμισης εντός του οικείου επιχειρησιακού περιβάλλοντος, στην οποία αναφέρονται οι όροι της πιστοποίησης και τα κριτήρια βάσει των οποίων απαιτείται νέα έγκριση·
 - β) θέσπιση διαδικασίας πιστοποίησης ασφάλειας, σύμφωνα με τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές, όπου αναφέρονται με σαφήνεια οι προϋποθέσεις έγκρισης για τα ΣΕΠ που τελούν υπό την ευθύνη της·
 - γ) χάραξη στρατηγικής πιστοποίησης ασφάλειας στην οποία ορίζεται ο βαθμός λεπτομέρειας για τη διαδικασία πιστοποίησης ο οποίος είναι ανάλογος με το απαιτούμενο επίπεδο διασφάλισης·

- δ) εξέταση και έγκριση της σχετικής με την ασφάλεια τεκμηρίωσης —περιλαμβανομένων των δηλώσεων διαχείρισης κινδύνου και υπολειπόμενου κινδύνου, των δηλώσεων ειδικών απαιτήσεων ασφάλειας (στο εξής: ΔΕΑΑ) για το σύστημα, της τεκμηρίωσης σχετικά με τον έλεγχο εφαρμογής της ασφάλειας και των λειτουργικών διαδικασιών ασφάλειας (στο εξής: ΛΔΑ)— και μέριμνα ώστε η τεκμηρίωση αυτή να τηρεί τους κανόνες και τις κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας της ΕΥΕΔ·
 - ε) έλεγχος της εφαρμογής των μέτρων ασφάλειας αναφορικά με τα ΣΕΠ μέσω της ανάληψης ή ανάθεσης αξιολογήσεων, επιθεωρήσεων ή ελέγχων ασφάλειας·
 - στ) ορισμός των απαιτήσεων ασφάλειας (π.χ. επίπεδα εξουσιοδότησης ασφάλειας προσωπικού) για ευαίσθητες θέσεις αναφορικά με τα ΣΕΠ·
 - ζ) έγκριση της επιλογής των εγκεκριμένων κρυπτογραφικών προϊόντων και προϊόντων TEMPEST που χρησιμοποιούνται για την παροχή ασφάλειας σε ΣΕΠ·
 - η) έγκριση, ή κατά περίπτωση, συμμετοχή στην κοινή έγκριση της διασύνδεσης ενός ΣΕΠ με άλλα ΣΕΠ· και
 - θ) διαβούλευση με τον πάροχο του συστήματος, τους φορείς ασφάλειας και τους εκπροσώπους των χρηστών όσον αφορά τη διαχείριση των κινδύνων κατά της ασφάλειας και ειδικότερα του υπολειπόμενου κινδύνου, καθώς και τους όρους και τις προϋποθέσεις της δήλωσης έγκρισης.
48. Η ΑΠΑ της ΕΥΕΔ είναι αρμόδια για την πιστοποίηση όλων των ΣΕΠ που λειτουργούν στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της ΕΥΕΔ.

Συμβούλιο Πιστοποίησης Ασφάλειας (ΣΠΑ)

49. Ένα κοινό ΣΠΑ είναι υπεύθυνο για την πιστοποίηση των ΣΕΠ στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τόσο της ΑΠΑ της ΕΥΕΔ όσο και των ΑΠΑ των κρατών μελών. Αποτελείται από έναν εκπρόσωπο ΑΠΑ εκάστου κράτους μέλους, ενώ στις συνεδριάσεις του συμμετέχει ένας εκπρόσωπος ΑΠΑ της ΓΣ και της Επιτροπής. Καλούνται να συμμετέχουν και άλλοι φορείς που διαθέτουν κόμβους σε ΣΕΠ όταν θα συζητείται το εν λόγω σύστημα.
- Πρόεδρος του ΣΠΑ είναι ένας εκπρόσωπος της ΑΠΑ της ΕΥΕΔ. Ενεργεί με τη συναίνεση των εκπροσώπων ΑΠΑ των θεσμικών οργάνων, των κρατών μελών και άλλων φορέων που διαθέτουν κόμβους στο ΣΕΠ. Το ΣΠΑ υποβάλλει περιοδικές εκθέσεις σχετικά με τις δραστηριότητές του στην Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ και της κοινοποιεί όλες τις δηλώσεις πιστοποίησης.

Επιχειρησιακή Αρχή Διασφάλισης Πληροφοριών

50. Η Επιχειρησιακή Αρχή ΔΠ κάθε συστήματος είναι επιφορτισμένη με τα εξής:
- α) κατάρτιση τεκμηρίωσης ως προς την ασφάλεια σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας, ιδίως της δήλωσης ειδικών απαιτήσεων ασφάλειας (ΔΕΑΑ) για το σύστημα, συμπεριλαμβανομένης της δήλωσης υπολειπόμενου κινδύνου, των λειτουργικών διαδικασιών ασφάλειας (ΛΔΑ) και του κρυπτογραφικού σχεδίου στο πλαίσιο της διαδικασίας πιστοποίησης του ΣΕΠ·
 - β) συμμετοχή στην επιλογή και δοκιμή των ειδικών για κάθε σύστημα τεχνικών μέτρων, συσκευών και λογισμικού ασφάλειας, επίβλεψη της εφαρμογής τους και μέριμνα για την ασφαλή εγκατάσταση, ρύθμιση και συντήρησή τους σύμφωνα με τις οικείες ρυθμίσεις ασφάλειας·
 - γ) συμμετοχή στην επιλογή μέτρων και συσκευών ασφάλειας TEMPEST εφόσον απαιτείται από τη ΔΕΑΑ και μέριμνα για την ασφαλή εγκατάσταση και συντήρησή τους σε συνεργασία με την ΑΤ·
 - δ) παρακολούθηση της εκτέλεσης και της εφαρμογής των ΛΔΑ και, κατά περίπτωση, μεταβίβαση αρμοδιοτήτων σχετικών με τη λειτουργική ασφάλεια στον ιδιοκτήτη του συστήματος·
 - ε) διαχείριση και χειρισμός κρυπτογραφικών προϊόντων, με εξασφάλιση της φύλαξης των κρυπτογραφικών και των ελεγχόμενων προϊόντων και, εφόσον απαιτείται, διασφάλιση της παραγωγής κρυπτογραφικών μεταβλητών·
 - στ) επανεξέταση αναλύσεων και διεξαγωγή δοκιμών στον τομέα της ασφάλειας, ιδίως για την εκπόνηση των σχετικών εκθέσεων κινδύνου, όπως απαιτεί η ΑΠΑ·
 - ζ) παροχή ειδικής για το ΣΕΠ κατάρτισης στον τομέα της ΔΠ·
 - η) εφαρμογή και λειτουργία ειδικών για το ΣΕΠ μέτρων ασφάλειας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ A V

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το παρόν παράρτημα περιέχει διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 9 του παραρτήματος A. Ορίζει γενικές διατάξεις ασφάλειας που εφαρμόζονται στους βιομηχανικούς ή άλλους φορείς κατά τις προσυμβατικές διαπραγματεύσεις και καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής των διαβαθμισμένων συμβάσεων εργολαβίας που συνάπτει η ΕΥΕΔ.
2. Η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ εγκρίνει κατευθυντήριες γραμμές βιομηχανικής ασφάλειας οι οποίες περιλαμβάνουν ειδικότερα λεπτομερείς απαιτήσεις όσον αφορά τις εξουσιοδοτήσεις ασφάλειας φορέα (ΕΑΦ), τα έγγραφα θεμάτων ασφάλειας (ΕΘΑ), τις επισκέψεις, τη διαβίβαση και τη μεταφορά των ΔΠΕΕ.

II. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΕ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΟΛΑΒΙΑΣ

Οδηγός διαβαθμίσεων ασφάλειας (ΟΔΑ)

3. Πριν από την έναρξη διαδικασίας πρόσκλησης υποβολής προσφορών ή τη σύναψη διαβαθμισμένης σύμβασης εργολαβίας, η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, καθορίζει τη διαβάθμιση ασφάλειας κάθε πληροφορίας που πρέπει να παρέχεται στους υποψηφίους και στους εργολάβους, καθώς και τη διαβάθμιση ασφάλειας κάθε πληροφορίας που παράγεται από τον εργολάβο. Προς τούτο, η ΕΥΕΔ καταρτίζει ΟΔΑ που θα χρησιμοποιείται για την εκτέλεση της σύμβασης.
4. Προκειμένου να καθορισθεί η διαβάθμιση ασφάλειας των διάφορων στοιχείων μιας διαβαθμισμένης σύμβασης εργολαβίας, εφαρμόζονται οι ακόλουθες αρχές:
 - α) κατά την κατάρτιση ΟΔΑ, η ΕΥΕΔ λαμβάνει υπόψη κάθε σχετικό θέμα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της διαβάθμισης ασφάλειας των πληροφοριών που παρέχονται και που εγκρίνονται προς χρήση για τη σύμβαση από το φορέα προέλευσης των πληροφοριών,
 - β) η συνολική διαβάθμιση ασφάλειας της σύμβασης δεν επιτρέπεται να είναι κατώτερη από την ανώτατη διαβάθμιση οποιουδήποτε στοιχείου της, και
 - γ) εφόσον απαιτείται, η ΕΥΕΔ συνεργάζεται με τις ΕΑΑ/ΚΑΑ των κρατών μελών ή κάθε άλλη σχετική αρμόδια αρχή ασφάλειας σε περίπτωση τυχόν μεταβολών της διαβάθμισης των πληροφοριών που παράγονται από εργολάβους ή παρέχονται σε αυτούς κατά την εκτέλεση σύμβασης, καθώς και για τυχόν επακόλουθες τροποποιήσεις του ΟΔΑ.

Έγγραφο θεμάτων ασφάλειας (ΕΘΑ)

5. Οι απαιτήσεις ασφάλειας της εκάστοτε σύμβασης περιγράφονται σε ΕΘΑ. Εφόσον απαιτείται, το ΕΘΑ περιλαμβάνει τον ΟΔΑ και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος διαβαθμισμένης σύμβασης εργολαβίας ή υπεργολαβίας.
6. Το ΕΘΑ περιέχει διατάξεις που απαιτούν από τον εργολάβο και/ή τον υπεργολάβο να συμμορφώνεται προς τα ελάχιστα πρότυπα που ορίζονται στην παρούσα απόφαση. Η μη συμμόρφωση με τα ελάχιστα πρότυπα μπορεί να συνιστά επαρκή λόγο καταγγελίας της σύμβασης.

Εντολές ασφάλειας προγράμματος/έργου (ΕΑΠΕ)

7. Ανάλογα με το πεδίο εφαρμογής προγραμμάτων ή έργων που αφορούν την πρόσβαση σε ΔΠΕΕ ή τον χειρισμό ή την αποθήκευσή τους, η αναθέτουσα αρχή στην οποία έχει ανατεθεί η διαχείριση του προγράμματος ή του έργου μπορεί να εκπονήσει ειδικές εντολές ασφάλειας προγράμματος/έργου (ΕΑΠΕ). Οι ΕΑΠΕ εγκρίνονται από τις ΕΑΑ/ΚΑΑ των κρατών μελών ή από οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας συμμετέχει στο πρόγραμμα/έργο, και μπορούν να προβλέπουν πρόσθετες απαιτήσεις ασφάλειας.

III. ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΦΟΡΕΑ (ΕΑΦ)

8. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ ζητεί από την ΕΑΑ ή την ΚΑΑ ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας του οικείου κράτους μέλους να χορηγήσει ΕΑΦ που να δηλώνει, βάσει των εθνικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων, ότι ένας βιομηχανικός ή άλλος φορέας μπορεί να προστατεύει τις ΔΠΕΕ στις εγκαταστάσεις του στο κατάλληλο επίπεδο διαβάθμισης ασφάλειας (CONFIDENTIAL UE/EU CONFIDENTIAL ή SECRET UE/EU SECRET). Σε έναν εργολάβο, υπεργολάβο ή δυνητικό εργολάβο ή υπεργολάβο δεν παρέχεται ή χορηγείται πρόσβαση σε ΔΠΕΕ, μέχρι να διαβιβαστεί στην ΕΥΕΔ αποδεικτικό ΕΑΦ.

9. Οσάκις απαιτείται, η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, ενημερώνει την αρμόδια ΕΑΑ/ΚΑΑ ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας ότι απαιτείται ΕΑΦ κατά το προσυμβατικό στάδιο ή για την εκτέλεση της σύμβασης. Απαιτείται ΕΑΦ ή ΕΑΠ κατά το προσυμβατικό στάδιο όταν πρέπει να παρασχεθούν ΔΠΕΕ με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή SECRET UE/EU SECRET κατά τη διάρκεια της διαδικασίας υποβολής προσφορών.
 10. Η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, δεν αναθέτει διαβαθμισμένη σύμβαση εργολαβίας στον προτιμώμενο υποψήφιο προτού λάβει επιβεβαίωση από την ΕΑΑ/ΚΑΑ ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα του ο εργολάβος ή ο υπεργολάβος ότι έχει εκδοθεί η δέουσα ΕΑΦ όπου απαιτείται.
 11. Η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, ζητεί από την ΕΑΑ/ΚΑΑ ή κάθε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας που έχει εκδώσει ΕΑΦ να την ενημερώνει για τυχόν αρνητικές πληροφορίες που επηρεάζουν την ΕΑΦ. Σε περίπτωση υπεργολαβίας, η ΕΑΑ/ΚΑΑ ή κάθε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας ενημερώνεται αναλόγως.
 12. Η ανάκληση ΕΑΦ από την αρμόδια ΕΑΑ/ΚΑΑ ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας συνιστά επαρκή λόγο για να καταγγείλει η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, διαβαθμισμένη σύμβαση εργολαβίας ή να αποκλείσει υποψήφιο από τον διαγωνισμό.
- IV. Εξουσιοδοτήσεις ασφάλειας προσωπικού (ΕΑΠ) για το προσωπικό των εργολάβων
13. Κάθε μέλος προσωπικού απασχολούμενο από εργολάβο που χρειάζεται πρόσβαση σε ΔΠΕΕ με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη έχει λάβει τη δέουσα εξουσιοδότηση ασφάλειας και διαθέτει «ανάγκη γνώσης» για την πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές. Παρότι δεν απαιτείται ΕΑΠ για την πρόσβαση σε ΔΠΕΕ επιπέδου RESTREINT UE/EU RESTRICTED, πρέπει να υφίσταται «ανάγκη γνώσης» για την πρόσβαση αυτήν.
 14. Οι αιτήσεις για ΕΑΠ για προσωπικό εργολάβων υποβάλλονται στην ΕΑΑ/ΚΑΑ που είναι αρμόδια για τον φορέα.
 15. Η ΕΥΕΔ επισημαίνει στους εργολάβους που επιθυμούν να απασχολήσουν υπήκοο τρίτου κράτους σε θέση που απαιτεί πρόσβαση σε ΔΠΕΕ ότι αποτελεί ευθύνη της ΕΑΑ/ΚΑΑ του κράτους μέλους όπου έχει συσταθεί και έχει την έδρα του ο φορέας πρόσληψης να διαπιστώσει αν μπορεί να χορηγηθεί στο εν λόγω πρόσωπο πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, καθώς και να επιβεβαιώσει ότι έχει παρασχεθεί η συγκατάθεση του φορέα προέλευσης πριν από την παροχή της πρόσβασης.
- V. ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΕΡΓΟΛΑΒΙΑΣ ΚΑΙ ΥΠΕΡΓΟΛΑΒΙΑΣ
16. Όταν, κατά το προσυμβατικό στάδιο, παρέχονται ΔΠΕΕ σε υποψήφιο, η πρόσκληση υποβολής προσφορών περιέχει διάταξη που υποχρεώνει τον υποψήφιο ο οποίος τελικά δεν υποβάλλει προσφορά ή δεν επιλέγεται να επιστρέψει όλα τα διαβαθμισμένα έγγραφα εντός συγκεκριμένου χρονικού διαστήματος.
 17. Μόλις ανατεθεί διαβαθμισμένη σύμβαση εργολαβίας ή υπεργολαβίας, η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, ενημερώνει την ΕΑΑ/ΚΑΑ του εργολάβου ή του υπεργολάβου ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας σχετικά με τις διατάξεις ασφάλειας της διαβαθμισμένης σύμβασης εργολαβίας.
 18. Σε περίπτωση καταγγελίας ή λήξης των συμβάσεων αυτών, η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, (και/ή η ΕΑΑ/ΚΑΑ ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας, αναλόγως, σε περίπτωση υπεργολαβίας) ενημερώνει αμέσως την ΕΑΑ/ΚΑΑ ή οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα του ο εργολάβος ή ο υπεργολάβος.
 19. Κατά κανόνα, ο εργολάβος ή ο υπεργολάβος υποχρεούται να επιστρέψει στην αναθέτουσα αρχή, άμα τη λύσει ή τη λήξει της διαβαθμισμένης σύμβασης εργολαβίας ή υπεργολαβίας, οποιαδήποτε ΔΠΕΕ έχει στην κατοχή του.
 20. Ειδικές διατάξεις για τη διάθεση των ΔΠΕΕ κατά την εκτέλεση της σύμβασης ή κατά τη λύση ή τη λήξη της ορίζονται στο ΕΘΑ.

21. Όταν ο εργολάβος ή ο υπεργολάβος έχει άδεια διατήρησης ΔΠΕΕ μετά τη λύση ή τη λήξη της σύμβασης, τα ελάχιστα πρότυπα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση συνεχίζουν να τηρούνται και το απόρρητο των ΔΠΕΕ προστατεύεται από τον εργολάβο ή τον υπεργολάβο.
22. Οι όροι υπό τους οποίους ο εργολάβος μπορεί να συνάπτει σύμβαση υπεργολαβίας καθορίζονται στην πρόσκληση υποβολής προσφορών και στη σύμβαση.
23. Ο εργολάβος λαμβάνει άδεια από την ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, προτού αναθέσει τμήματα διαβαθμισμένης σύμβασης εργολαβίας σε υπεργολάβους. Δεν ανατίθεται σύμβαση υπεργολαβίας σε βιομηχανικούς ή άλλους φορείς οι οποίοι έχουν την έδρα τους σε κράτος που δεν είναι μέλος της ΕΕ και δεν έχει συνάψει συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών με την ΕΕ.
24. Ο εργολάβος οφείλει να μεριμνά ώστε όλες οι υπεργολαβικές δραστηριότητες να αναλαμβάνονται σύμφωνα με τα ελάχιστα πρότυπα της παρούσας απόφασης και δεν παρέχει ΔΠΕΕ σε υπεργολάβο χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της αναθέτουσας αρχής.
25. Όσον αφορά τις ΔΠΕΕ τις οποίες παράγει ή χειρίζεται ο εργολάβος ή ο υπεργολάβος, τα δικαιώματα του φορέα προέλευσης ασκούνται από την αναθέτουσα αρχή.

VI. ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΧΕΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΕ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΕΡΓΟΛΑΒΙΑΣ

26. Όταν η ΕΥΕΔ, οι εργολάβοι ή οι υπεργολάβοι χρειάζονται πρόσβαση σε πληροφορίες με τη διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή SECRET UE/EU SECRET στις αντίστοιχες εγκαταστάσεις τους για την εκτέλεση διαβαθμισμένης σύμβασης εργολαβίας, διοργανώνονται επισκέψεις σε συνεργασία με τις ΕΑΑ/ΚΑΑ ή κάθε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας. Αυτό δεν θίγει το δικαίωμα των ΕΑΑ/ΚΑΑ, στο πλαίσιο ειδικών έργων, να εγκρίνουν διαδικασία όπου οι επισκέψεις αυτές μπορούν να διοργανώνονται απευθείας.
27. Όλοι οι επισκέπτες διαθέτουν τη δέουσα ΕΑΠ και έχουν ανάγκη γνώσης για την πρόσβαση στις ΔΠΕΕ που συνδέονται με τη σύμβαση ΕΥΕΔ.
28. Στους επισκέπτες χορηγείται πρόσβαση μόνο στις ΔΠΕΕ που έχουν σχέση με το σκοπό της επίσκεψης.

VII. ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΔΠΕΕ

29. Όσον αφορά τη διαβίβαση ΔΠΕΕ με ηλεκτρονικά μέσα, ισχύουν οι σχετικές διατάξεις του άρθρου 8 του παραρτήματος Α και του παραρτήματος Α IV.
30. Όσον αφορά τη μεταφορά ΔΠΕΕ, ισχύουν οι οικείες διατάξεις του παραρτήματος III, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις.
31. Κατά τον καθορισμό των διακανονισμών ασφάλειας για τη μεταφορά διαβαθμισμένου υλικού ως φορτίου, εφαρμόζονται οι ακόλουθες αρχές:
 - α) η ασφάλεια πρέπει να είναι εγγυημένη σε όλα τα στάδια της μεταφοράς από το αρχικό σημείο προέλευσης ως τον τελικό προορισμό,
 - β) ο βαθμός προστασίας κάθε αποστολής στοιχείων προσδιορίζεται με βάση την ανώτατη διαβάθμιση του υλικού που περιέχεται στην αποστολή,
 - γ) αποκτάται ΕΑΦ στο κατάλληλο επίπεδο για τις εταιρείες που πραγματοποιούν τη μεταφορά εάν η μεταφορά συνεπάγεται επίσης αποθήκευση των διαβαθμισμένων πληροφοριών στις εγκαταστάσεις του εργολάβου· στις περιπτώσεις αυτές, το προσωπικό που χειρίζεται την αποστολή λαμβάνει την προσηκούμενη εξουσιοδότηση ασφάλειας σύμφωνα με το παράρτημα Α I·
 - δ) πριν από κάθε διασυνοριακή μετακίνηση υλικού με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή SECRET UE/EU SECRET, ο αποστολέας καταρτίζει σχέδιο μεταφοράς το οποίο εγκρίνεται από την ΕΥΕΔ, όπου κρίνεται σκόπιμο με τη συνεργασία των ΕΑΑ/ΚΑΑ τόσο του αποστολέα όσο και του παραλήπτη ή με οποιαδήποτε άλλη σχετική αρμόδια αρχή ασφάλειας·

- ε) οι μεταφορές εκτελούνται κατά το δυνατόν από σημείο σε σημείο και ολοκληρώνονται όσο πιο γρήγορα το επιτρέπουν οι εκάστοτε συνθήκες·
- στ) εφόσον είναι εφικτό, τα δρομολόγια θα πρέπει να διέρχονται μόνον από κράτη μέλη· δρομολόγια μέσω κρατών που δεν είναι μέλη της ΕΕ θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνον κατόπιν άδειας της ΕΥΕΔ ή οποιασδήποτε άλλης αρμόδιας αρχής ασφάλειας των κρατών του αποστολέα και του παραλήπτη.

VIII. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΔΠΕΕ ΣΕ ΕΡΓΟΛΑΒΟΥΣ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΤΡΙΤΑ ΚΡΑΤΗ

32. Η μεταφορά ΔΠΕΕ σε εργολάβους και υπεργολάβους που βρίσκονται σε τρίτα κράτη και έχουν συνάψει ισχύουσα συμφωνία ασφάλειας με την ΕΕ διεξάγεται σύμφωνα με τα μέτρα ασφάλειας που έχουν συμφωνήσει η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, και η ΕΑΑ/ΚΑΑ του εν λόγω τρίτου κράτους όπου έχει την έδρα του ο εργολάβος.

IX. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΗ RESTREINT UE/EU RESTRICTED

33. Σε συνεργασία, κατά περίπτωση, με τις ΕΑΑ/ΚΑΑ του κράτους μέλους, η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, έχει δικαίωμα να επισκέπτεται τις εγκαταστάσεις των εργολάβων/υπεργολάβων βάσει συμβατικών διατάξεων προκειμένου να εξακριβώνει ότι εφαρμόζονται τα σχετικά μέτρα ασφάλειας για την προστασία των ΔΠΕΕ στο επίπεδο RESTREINT UE/EU RESTRICTED όπως απαιτείται στο πλαίσιο της συναφθείσας σύμβασης.
34. Στον βαθμό που απαιτείται δυνάμει εθνικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων, η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, γνωστοποιεί στις ΕΑΑ/ΚΑΑ ή σε οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή ασφάλειας τις συμβάσεις εργολαβίας ή υπεργολαβίας που περιέχουν πληροφορίες με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED.
35. Δεν απαιτείται ΕΑΦ ή ΕΑΠ για τους εργολάβους ή τους υπεργολάβους και το προσωπικό τους για συμβάσεις που ανατίθενται από τη ΕΥΕΔ και περιέχουν πληροφορίες με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED.
36. Η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, εξετάζει τις απαντήσεις στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών για τις συμβάσεις που απαιτούν πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED, παρά τις οποιοσδήποτε απαιτήσεις σχετικά με ΕΑΦ ή ΕΑΠ που ενδέχεται να υπάρχουν βάσει των εθνικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων.
37. Οι όροι βάσει των οποίων ο εργολάβος μπορεί να συνάπτει σύμβαση υπεργολαβίας καθορίζονται σύμφωνα με τις παραγράφους 22-24.
38. Όταν μια σύμβαση εργολαβίας αφορά τον χειρισμό πληροφοριών με διαβάθμιση RESTREINT UE/EU RESTRICTED σε ΣΕΠ που διαχειρίζεται εργολάβος, η ΕΥΕΔ, ως αναθέτουσα αρχή, μεριμνά ώστε η σύμβαση εργολαβίας ή υπεργολαβίας να καθορίζει τις απαραίτητες τεχνικές και διοικητικές απαιτήσεις σχετικά με την πιστοποίηση του ΣΕΠ σε αναλογία προς τον εκτιμώμενο κίνδυνο, λαμβάνοντας υπόψη όλους τους συναφείς παράγοντες. Το πεδίο πιστοποίησης του ΣΕΠ συμφωνείται μεταξύ της αναθέτουσας αρχής και της οικείας ΕΑΑ/ΚΑΑ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α VI

ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΤΡΙΤΑ ΚΡΑΤΗ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το παρόν παράρτημα περιέχει διατάξεις για την εφαρμογή του άρθρου 10 του παραρτήματος Α.

II. ΠΛΑΙΣΙΑ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΔΙΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

2. Η ΕΥΕΔ δύναται να ανταλλάσσει ΔΠΕΕ με τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος Α.

Προκειμένου να υποστηρίζεται ο ύπατος εκπρόσωπος κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 218 της ΣΛΕΕ:

- α) το αρμόδιο γεωγραφικό ή θεματικό τμήμα της ΕΥΕΔ, σε διαβούλευση με την Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, προσδιορίζει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, την ανάγκη μακροπρόθεσμης ανταλλαγής ΔΠΕΕ με τα ενδιαφερόμενα τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς·
 - β) η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ, σε διαβούλευση με το αρμόδιο γεωγραφικό τμήμα της ΕΥΕΔ, υποβάλλει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, στον ύπατο εκπρόσωπο τα σχέδια κειμένων που πρόκειται να προταθούν στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφοι 3, 5 και 6 της ΣΛΕΕ·
 - γ) η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας πληροφοριών της ΕΥΕΔ υποστηρίζει τον ύπατο εκπρόσωπο κατά τη διεξαγωγή των διαπραγματεύσεων·
 - δ) όσον αφορά συμφωνίες ή διακανονισμούς με τρίτα κράτη για τη συμμετοχή τους σε επιχειρήσεις ΚΠΑΑ για τη διαχείριση κρίσεων όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του παραρτήματος Α, η ΕΥΕΔ επικουρεί τον ύπατο εκπρόσωπο όσον αφορά τις προτάσεις που θα υποβληθούν στο Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφοι 3, 5 και 6 της ΣΛΕΕ, και υποστηρίζει τον ύπατο εκπρόσωπο κατά τη διεξαγωγή των διαπραγματεύσεων.
3. Όταν οι συμφωνίες ασφάλειας πληροφοριών προβλέπουν τεχνικούς διακανονισμούς εφαρμογής που πρόκειται να συμφωνηθούν μεταξύ της Διεύθυνσης Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ και της αρμόδιας αρχής ασφάλειας του εν λόγω τρίτου κράτους ή διεθνούς οργανισμού, οι διακανονισμοί αυτοί λαμβάνουν δεόντως υπόψη το επίπεδο προστασίας που προβλέπουν οι κανονισμοί, οι δομές και οι διαδικασίες ασφάλειας που εφαρμόζονται στο εν λόγω τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό. Η Διεύθυνση Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ συντονίζεται με τη Διεύθυνση Ασφάλειας της Γενικής Διεύθυνσης Ανθρωπίνων Πόρων και Ασφάλειας της Επιτροπής και με το Γραφείο Ασφάλειας της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου όσον αφορά αυτούς τους διακανονισμούς.
 4. Όταν υφίσταται μακροπρόθεσμη ανάγκη να ανταλλάσσει η ΕΥΕΔ πληροφορίες με διαβάθμιση που, καταρχήν, δεν υπερβαίνει την κατηγορία RESTREINT UE/EU RESTRICTED με τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό, και όπου έχει διαπιστωθεί ότι το εν λόγω μέρος δεν διαθέτει επαρκώς ανεπτυγμένο σύστημα ασφάλειας ώστε να συνάπτει συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών, ο ύπατος εκπρόσωπος δύναται —αφού πρώτα λάβει την ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη της Επιτροπής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 5 της παρούσας απόφασης— να συνάπτει διοικητικό διακανονισμό με τις αρμόδιες αρχές ασφάλειας του εν λόγω τρίτου κράτους ή διεθνούς οργανισμού.
 5. Ηλεκτρονική ανταλλαγή ΔΠΕΕ με τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό πραγματοποιείται μόνο εφόσον αυτό προβλέπεται ρητώς από τη συμφωνία ασφάλειας πληροφοριών ή τον διοικητικό διακανονισμό.
 6. Στο πλαίσιο διοικητικού διακανονισμού σχετικά με την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών, η ΕΥΕΔ και το τρίτο κράτος ή ο διεθνής οργανισμός ορίζουν το καθένα μια γραμματεία ως το κύριο σημείο εισόδου και εξόδου για τις ανταλλαγές διαβαθμισμένων πληροφοριών. Για την ΕΥΕΔ, η γραμματεία αυτή θα είναι η κεντρική γραμματεία της ΕΥΕΔ.
 7. Οι διοικητικοί διακανονισμοί λαμβάνουν κατά κανόνα τη μορφή ανταλλαγής επιστολών.

III. ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

8. Οι επισκέψεις αξιολόγησης που αναφέρονται στο άρθρο 17 της παρούσας απόφασης διεξάγονται μέσω αμοιβαίας συμφωνίας με το σχετικό τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό και αξιολογούν:

- α) το ρυθμιστικό πλαίσιο που εφαρμόζεται για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών;
- β) τυχόν συγκεκριμένα χαρακτηριστικά της νομοθεσίας, των κανονισμών, των πολιτικών ή των διαδικασιών ασφάλειας του τρίτου κράτους ή του διεθνούς οργανισμού που ενδεχομένως να έχουν αντίκτυπο στο μέγιστο επίπεδο των προς ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών;
- γ) τα μέτρα και τις διαδικασίες ασφάλειας που τη δεδομένη στιγμή βρίσκονται σε ισχύ για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών· και;
- δ) τις διαδικασίες εξουσιοδότησης ασφάλειας για το επίπεδο των ΔΠΕΕ προς κοινοποίηση.

9. Απαγορεύεται η ανταλλαγή ΔΠΕΕ πριν από τη διενέργεια επίσκεψης αξιολόγησης και τον προσδιορισμό του επιπέδου στο οποίο μπορεί να γίνεται η ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών μεταξύ των μερών, βάσει της ισοδυναμίας του επιπέδου προστασίας που θα παρασχεθεί στις εν λόγω πληροφορίες.

Εάν, εν αναμονή επίσκεψης αξιολόγησης, ο ύπατος εκπρόσωπος ενημερωθεί για τυχόν εξαιρετικούς ή έκτακτους λόγους που υπαγορεύουν την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών, τότε η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ:

- α) ζητεί πρώτα τη γραπτή συγκατάθεση του φορέα προέλευσης προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχουν αντιρρήσεις για την κοινοποίηση·
- β) μπορεί να αποφασίσει την κοινοποίηση των πληροφοριών, υπό την προϋπόθεση ότι έχει ληφθεί η ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη των κρατών μελών όπως εκπροσωπούνται στην Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

Εάν η ΕΥΕΔ δεν μπορεί να εξακριβώσει τον φορέα προέλευσης, τότε η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ αναλαμβάνει την ευθύνη του φορέα προέλευσης, αφού πρώτα λάβει την ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη της Επιτροπής Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

IV. ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΔΠΕΕ ΣΕ ΤΡΙΤΑ ΚΡΑΤΗ Ή ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

10. Όταν υφίσταται πλαίσιο σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος Α για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών με τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό, η απόφαση κοινοποίησης ΔΠΕΕ από την ΕΥΕΔ σε τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό λαμβάνεται από την Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

11. Εάν ο φορέας προέλευσης των διαβαθμισμένων πληροφοριών που πρόκειται να κοινοποιηθούν, συμπεριλαμβανομένων των φορέων προέλευσης του υλικού πηγής που ενδεχομένως να περιέχονται στις εν λόγω πληροφορίες, δεν είναι η ΕΥΕΔ, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ ζητεί πρώτα τη γραπτή συγκατάθεση του φορέα προέλευσης προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχουν αντιρρήσεις για την κοινοποίησή τους. Εάν η ΕΥΕΔ δεν μπορεί να εξακριβώσει τον φορέα προέλευσης, τότε η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ αναλαμβάνει την ευθύνη του φορέα προέλευσης, αφού πρώτα λάβει την ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη των κρατών μελών, όπως εκπροσωπούνται στην Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.

V. ΕΚΤΑΚΤΗ AD HOC ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΔΠΕΕ

12. Ελλείψει πλαισίου από τα αναφερόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος Α, και όταν τα συμφέροντα της ΕΕ ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της επιβάλλουν την κοινοποίηση ΔΠΕΕ για πολιτικούς, επιχειρησιακούς λόγους ή λόγους έκτακτης ανάγκης, οι ΔΠΕΕ μπορούν να κοινοποιηθούν κατ' εξαίρεση σε τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό μόλις αναληφθούν οι παρακάτω ενέργειες.

Αφού διασφαλίσει ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται παραπάνω στην παράγραφο 11, η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ:

- α) στο μέτρο του δυνατού, επιβεβαιώνει με τις αρχές ασφάλειας του οικείου τρίτου κράτους ή διεθνούς οργανισμού ότι οι κανονισμοί, οι δομές και οι διαδικασίες ασφάλειας του διασφαλίζουν ότι οι κοινοποιούμενες σε αυτό ΔΠΕΕ θα προστατεύονται βάσει προτύπων εξίσου αυστηρών με τα οριζόμενα στην παρούσα απόφαση;

- β) ζητεί από την Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ να διατυπώσει γνώμη, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, σχετικά με την αξιοπιστία των κανονισμών, των δομών και των διαδικασιών ασφάλειας του τρίτου κράτους ή διεθνούς οργανισμού στο οποίο πρόκειται να κοινοποιηθούν οι ΔΠΕΕ;
- γ) μπορεί να αποφασίσει την κοινοποίηση των πληροφοριών, υπό την προϋπόθεση ότι έχει ληφθεί η ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη των κρατών μελών όπως εκπροσωπούνται στην Επιτροπή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ.
13. Ελλείψει πλαισίου από τα αναφερόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του παραρτήματος Α, το εν λόγω τρίτο μέρος δεσμεύεται γραπτώς να προστατεύει δεόντως τις ΔΠΕΕ.
-

Προσάρτημα Α

ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «πιστοποίηση»: η διαδικασία που καταλήγει σε τυπική δήλωση της Αρχής Πιστοποίησης της Ασφάλειας (ΑΠΑ) ότι το δεδομένο σύστημα έχει λάβει έγκριση να λειτουργεί με καθορισμένο βαθμό διαβάθμισης, με συγκεκριμένο τρόπο ασφάλειας στο επιχειρησιακό του περιβάλλον και με αποδεκτό βαθμό κινδύνου, βάσει της παραδοχής ότι εφαρμόζεται εγκεκριμένο σύνολο τεχνικών, υλικών, οργανωτικών και διαδικαστικών μέτρων ασφάλειας;
- β) «στοιχείο»: οτιδήποτε έχει αξία για τον οργανισμό, τις επιχειρησιακές του δραστηριότητες και τη συνέχειά τους, περιλαμβανομένων των πληροφοριακών πόρων που υποστηρίζουν την αποστολή του οργανισμού;
- γ) «άδεια πρόσβασης σε ΔΠΕΕ»: άδεια που παρέχει η Αρχή Ασφάλειας της ΕΥΕΔ σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, αφού εκδοθεί ΕΑΠ από τις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους, και η οποία πιστοποιεί ότι ένα πρόσωπο, υπό την προϋπόθεση ότι έχει εξακριβωθεί η «ανάγκη γνώσης» του, μπορεί να αποκτήσει πρόσβαση σε ΔΠΕΕ έως ένα συγκεκριμένο επίπεδο (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερο) μέχρι μια συγκεκριμένη ημερομηνία, σύμφωνα με το άρθρο 2 του παραρτήματος Α I;
- δ) «παραβίαση»: πράξη ή παράλειψη προσώπου η οποία αντίκειται στους κανόνες ασφάλειας που ορίζονται στην παρούσα απόφαση και/ή στις πολιτικές ή τις κατευθυντήριες γραμμές ασφάλειας που ορίζουν τυχόν μέτρα απαραίτητα για την εφαρμογή της;
- ε) «κύκλος ζωής ΣΕΠ»: η συνολική διάρκεια ύπαρξης ενός ΣΕΠ, που περιλαμβάνει τη δρομολόγηση, τη σύλληψη, τον προγραμματισμό, την ανάλυση απαιτήσεων, τον σχεδιασμό, την ανάπτυξη, τη δοκιμή, την εφαρμογή, τη λειτουργία, τη συντήρηση και τον παροπλισμό;
- στ) «διαβαθμισμένη σύμβαση εργολαβίας»: σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ της ΕΥΕΔ και ενός εργολάβου για την προμήθεια αγαθών, την εκτέλεση έργων ή την παροχή υπηρεσιών και της οποίας η εκτέλεση απαιτεί ή περιλαμβάνει πρόσβαση σε ΔΠΕΕ ή δημιουργία ΔΠΕΕ;
- ζ) «διαβαθμισμένη σύμβαση υπεργολαβίας»: σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ ενός εργολάβου της ΕΥΕΔ και ενός άλλου εργολάβου (ήτοι του υπεργολάβου) για την προμήθεια αγαθών, την εκτέλεση έργων ή την παροχή υπηρεσιών και της οποίας η εκτέλεση απαιτεί ή περιλαμβάνει πρόσβαση σε ΔΠΕΕ ή δημιουργία ΔΠΕΕ;
- η) «σύστημα επικοινωνίας και πληροφοριών» (ΣΕΠ): οποιοδήποτε σύστημα επιτρέπει τον χειρισμό πληροφοριών υπό ηλεκτρονική μορφή· ένα σύστημα επικοινωνίας και πληροφοριών περιλαμβάνει το σύνολο των στοιχείων που απαιτούνται για τη λειτουργία του, συμπεριλαμβανομένων της υποδομής, της οργάνωσης, του προσωπικού και των πληροφοριακών πόρων;
- θ) «διαρροή ΔΠΕΕ»: η ολική ή μερική κοινολόγηση ΔΠΕΕ σε μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα ή φορείς —βλ. άρθρο 9 παράγραφος 2;
- ι) «εργολάβος»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει τη νομική ικανότητα ανάληψης συμβάσεων;
- ια) «κρυπτογραφικά προϊόντα»: οι κρυπτογραφικοί αλγόριθμοι, τα δομοστοιχεία κρυπτογραφικού υλισμικού και λογισμικού, καθώς και τα προϊόντα που περιέχουν λεπτομέρειες εφαρμογής και τη συναφές υλικό τεκμηρίωσης και κλειδοχρησίας;
- ιβ) «επιχείρηση ΚΠΑΑ»: στρατιωτική ή μη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων σύμφωνα με τον τίτλο V κεφάλαιο 2 της Συνθήκης ΕΕ;
- ιγ) «αποχαρακτηρισμός»: η κατάργηση οποιασδήποτε διαβάθμισης ασφάλειας;
- ιδ) «άμυνα εις βάθος»: η εφαρμογή μιας σειράς μέτρων ασφάλειας, τα οποία οργανώνονται ως πολλαπλά επίπεδα άμυνας;
- ιε) «Καθορισμένη Αρχή Ασφάλειας» (ΚΑΑ): αρχή η οποία είναι υπόλογη στην Εθνική Αρχή Ασφάλειας (ΕΑΑ) κράτους μέλους και έχει καθήκον, αφενός, να ενημερώνει τους βιομηχανικούς και άλλους φορείς σχετικά με την εθνική πολιτική σε όλα τα θέματα βιομηχανικής ασφάλειας και, αφετέρου, να τους καθοδηγεί και να τους παρέχει συνδρομή κατά την εφαρμογή αυτής της εθνικής πολιτικής· τα καθήκοντα της ΚΑΑ μπορούν να εκτελούνται από την ΕΑΑ ή από οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή;
- ιστ) «έγγραφο»: κάθε καταγεγραμμένη πληροφορία ανεξαρτήτως υλικής μορφής ή χαρακτηριστικών;

- ιζ) «υποχαρακτηρισμός»: η μείωση του επιπέδου της διαβάθμισης ασφάλειας;
- ιη) «διαβαθμισμένες πληροφορίες ΕΕ» (ΔΠΕΕ): κάθε πληροφορία ή υλικό που έχει χαρακτηριστεί με διαβάθμιση ασφάλειας ΕΕ και των οποίων η άνευ αδείας κοινολόγηση μπορεί να βλάψει ποικιλοτρόπως τα συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών —βλ. άρθρο 2 στοιχείο στ);
- ιθ) «εξουσιοδότηση ασφάλειας φορέα» (ΕΑΦ): διοικητική απόφαση της ΕΑΑ ή της ΚΑΑ η οποία βεβαιώνει ότι, από πλευράς ασφάλειας, ο φορέας μπορεί να εξασφαλίσει επαρκές επίπεδο προστασίας ΔΠΕΕ ορισμένης διαβάθμισης ασφάλειας και ότι το προσωπικό του που χρειάζεται να έχει πρόσβαση σε ΔΠΕΕ έχει λάβει την προσηκούμενη εξουσιοδότηση ασφάλειας και έχει ενημερωθεί για τις απαιτήσεις ασφάλειας που είναι αναγκαίες για την πρόσβαση σε ΔΠΕΕ και για την προστασία τους;
- κ) «χειρισμός» ΔΠΕΕ: όλες οι δυνατές ενέργειες στις οποίες είναι δυνατόν να υποβληθούν οι ΔΠΕΕ καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους· περιλαμβάνει τη δημιουργία, την επεξεργασία, τη μεταφορά, τον υποχαρακτηρισμό, τον αποχαρακτηρισμό και την καταστροφή τους· σε σχέση με το ΣΕΠ περιλαμβάνει επίσης τη συλλογή, την προβολή, τη διαβίβαση και την αποθήκευσή τους;
- κα) «κάτοχος»: δεόντως εξουσιοδοτημένο πρόσωπο με προσδιορισμένη ανάγκη γνώσης το οποίο κατέχει ένα στοιχείο ΔΠΕΕ και είναι αντιστοίχως υπεύθυνο για την προστασία του;
- κβ) «βιομηχανικός ή άλλος φορέας»: φορέας που ασχολείται με την προμήθεια αγαθών, την εκτέλεση έργων ή την παροχή υπηρεσιών· ο ορισμός αυτός αφορά βιομηχανικούς, εμπορικούς, επιστημονικούς, ερευνητικούς, εκπαιδευτικούς ή αναπτυξιακούς φορείς, φορείς παροχής υπηρεσιών ή αυτοαπασχολούμενους;
- κγ) «βιομηχανική ασφάλεια»: η εφαρμογή μέτρων διασφάλισης της προστασίας των ΔΠΕΕ από τους εργολάβους ή τους υπεργολάβους κατά τις προσυμβατικές διαπραγματεύσεις και καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής των διαβαθμισμένων συμβάσεων εργολαβίας —βλ. άρθρο 9 παράγραφος 1 του παραρτήματος Α;
- κδ) «διασφάλιση των πληροφοριών» στον τομέα των συστημάτων επικοινωνίας και πληροφοριών: η βεβαιότητα ότι τα συστήματα αυτά θα προστατεύουν τις πληροφορίες που χειρίζονται και θα λειτουργούν όπως και όταν χρειάζεται υπό τον έλεγχο νόμιμων χρηστών· η αποτελεσματική ΔΠ διασφαλίζει κατάλληλα επίπεδα εμπιστευτικότητας, ακεραιότητας, διαθεσιμότητας, μη άρνησης αναγνώρισης και γνησιότητας· η ΔΠ βασίζεται σε διαδικασία διαχείρισης κινδύνων —βλ. άρθρο 8 παράγραφος 1 του παραρτήματος Α;
- κε) «διασύνδεση»: για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, η άμεση σύνδεση μονής ή πολλαπλής κατεύθυνσης δύο ή περισσότερων συστημάτων ΤΠ για την ανταλλαγή δεδομένων και άλλων πληροφοριακών πόρων (π.χ. επικοινωνία) —βλ. παράρτημα Α ΙV παράγραφος 31;
- κστ) «διαχείριση των διαβαθμισμένων πληροφοριών»: η εφαρμογή διοικητικών μέτρων για τον έλεγχο των ΔΠΕΕ καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους με στόχο τη συμπλήρωση των μέτρων που προβλέπουν τα άρθρα 5, 6 και 8 και την κατ' αυτόν τον τρόπο συμβολή στην αποτροπή και ανίχνευση εσκεμμένων ή τυχαίων διαρροών ή απωλειών των εν λόγω πληροφοριών, καθώς και στην αποκατάσταση έπειτα από τέτοια περιστατικά· τα εν λόγω μέτρα αφορούν ειδικότερα τη δημιουργία, την καταχώριση, την αντιγραφή, τη μετάφραση, τη μεταφορά, τον χειρισμό, την αποθήκευση και την καταστροφή ΔΠΕΕ —βλ. άρθρο 7 παράγραφος 1 του παραρτήματος Α;
- κζ) «υλικό»: κάθε έγγραφο ή στοιχείο μηχανημάτων ή εξοπλισμού που έχει ήδη κατασκευαστεί ή βρίσκεται υπό κατασκευή;
- κη) «φορέας προέλευσης»: θεσμικό ή άλλο όργανο και οργανισμός της ΕΕ, κράτος μέλος, τρίτο κράτος ή διεθνής οργανισμός υπό την εξουσία του οποίου έχουν δημιουργηθεί και/ή εισαχθεί στις δομές της ΕΕ διαβαθμισμένες πληροφορίες;
- κθ) «ασφάλεια προσωπικού»: η εφαρμογή μέτρων προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι πρόσβαση στις ΔΠΕΕ επιτρέπεται μόνο στα πρόσωπα τα οποία:
- έχουν ανάγκη γνώσης,
 - για πρόσβαση σε πληροφορίες με διαβάθμιση CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερη, έχουν λάβει εξουσιοδότηση ασφάλειας του αντίστοιχου επιπέδου ή άλλη δέουσα άδεια βάσει των καθηκόντων τους, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις, και
 - έχουν ενημερωθεί ως προς τις ευθύνες τους,
- σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του παραρτήματος Α·
- λ) «εξουσιοδότηση ασφάλειας προσωπικού» (ΕΑΠ): για την πρόσβαση σε ΔΠΕΕ, δήλωση της αρμόδιας αρχής ενός κράτους μέλους που διατυπώνεται μετά την ολοκλήρωση έρευνας ασφάλειας που διενεργείται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους και πιστοποιεί ότι ένα πρόσωπο μπορεί, εφόσον έχει διαπιστωθεί η «ανάγκη γνώσης» του, να αποκτήσει πρόσβαση σε ΔΠΕΕ έως ένα συγκεκριμένο επίπεδο (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερο) μέχρι μια συγκεκριμένη ημερομηνία· το εν λόγω πρόσωπο θεωρείται, κατά τον τρόπο αυτόν, ότι έχει λάβει «εξουσιοδότηση ασφάλειας»·

- λα) «πιστοποιητικό εξουσιοδότησης ασφάλειας προσωπικού» (ΠΕΑΠ): πιστοποιητικό που εκδίδει αρμόδια αρχή και με το οποίο πιστοποιείται ότι συγκεκριμένο άτομο έχει λάβει εξουσιοδότηση ασφάλειας και διαθέτει έγκυρη ΕΑΠ ή άδεια από τον Διευθυντή Ασφάλειας Έδρας και Ασφάλειας Πληροφοριών της ΕΥΕΔ για πρόσβαση σε ΔΠΕΕ και στο οποίο αναφέρονται το επίπεδο των ΔΠΕΕ στις οποίες μπορεί να έχει πρόσβαση (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερο), η ημερομηνία ισχύος της σχετικής ΕΑΠ και η ημερομηνία λήξης του ίδιου του πιστοποιητικού·
- λβ) «υλική ασφάλεια»: η εφαρμογή υλικών και τεχνικών μέτρων προστασίας για την αποτροπή της μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης σε ΔΠΕΕ —βλ. άρθρο 6 του παραρτήματος Α·
- λγ) «εντολές ασφάλειας προγράμματος/έργου» (ΕΑΠΕ): κατάλογος διαδικασιών ασφάλειας που εφαρμόζονται με συγκεκριμένο πρόγραμμα/έργο με σκοπό την τυποποίησή τους· μπορούν να αναθεωρούνται καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος/έργου·
- λδ) «καταχώριση»: η εφαρμογή διαδικασιών που επιτρέπουν την καταγραφή του κύκλου ζωής των πληροφοριών, περιλαμβανομένης της διάδοσης και της καταστροφής τους —βλ. παράρτημα Α ΙΙΙ παράγραφος 21·
- λε) «υπολειπόμενος κίνδυνος»: ο κίνδυνος που εξακολουθεί να υφίσταται και μετά την εφαρμογή των μέτρων ασφάλειας, δεδομένου ότι δεν είναι δυνατόν να αντιμετωπισθούν όλες οι απειλές και να εξαλειφθούν όλα τα τρωτά σημεία·
- λστ) «κίνδυνος»: η πιθανότητα μια δεδομένη απειλή να εκμεταλλευθεί εσωτερικά και εξωτερικά τρωτά σημεία ενός οργανισμού ή των συστημάτων που χρησιμοποιεί και να προκαλέσει βλάβη στον οργανισμό και στα υλικά ή άυλα στοιχεία του· μετράται ως ο συνδυασμός της πιθανότητας επέλευσης των απειλών και των συνεπειών τους·
- λζ) «αποδοχή κινδύνου»: η απόφαση με την οποία συμφωνείται ότι συνεχίζει να υφίσταται υπολειπόμενος κίνδυνος μετά την αντιμετώπιση κινδύνου·
- λη) «αξιολόγηση κινδύνου»: ο εντοπισμός απειλών και τρωτών σημείων και η διεξαγωγή σχετικής ανάλυσης κινδύνου, δηλ. ανάλυσης της πιθανότητας και των συνεπειών·
- λθ) «κοινοποίηση κινδύνου»: η ευαισθητοποίηση ως προς τους κινδύνους μεταξύ των κοινοτήτων των χρηστών ΣΕΠ, η ενημέρωση των αρχών έγκρισης ως προς τους κινδύνους αυτούς και η υποβολή σχετικών εκθέσεων στις επιχειρησιακές αρχές·
- μ) «διαδικασία διαχείρισης κινδύνων»: το σύνολο της διαδικασίας εντοπισμού, ελέγχου και ελαχιστοποίησης αβέβαιων γεγονότων που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια οργανισμού ή οποιουδήποτε συστήματος χρησιμοποιεί ο εν λόγω οργανισμός· καλύπτει το σύνολο των δραστηριοτήτων σχετικά με τους κινδύνους, συμπεριλαμβανομένων της αξιολόγησης, της αντιμετώπισης, της αποδοχής και της κοινοποίησης·
- μα) «αντιμετώπιση κινδύνου»: η άμβλυνση, άρση ή μείωση του κινδύνου (μέσω κατάλληλου συνδυασμού τεχνικών, υλικών, οργανωτικών ή διαδικαστικών μέτρων), μεταφορά ή παρακολούθηση του κινδύνου·
- μβ) «έγγραφο θεμάτων ασφάλειας» (ΕΘΑ): ένα σύνολο ειδικών συμβατικών όρων που εκδίδει η αναθέτουσα αρχή, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος διαβαθμισμένης σύμβασης εργολαβίας που συνεπάγεται πρόσβαση σε ΔΠΕΕ ή δημιουργία ΔΠΕΕ και καθορίζει τις απαιτήσεις ασφάλειας ή τα στοιχεία της σύμβασης που χρήζουν προστασίας —βλ. παράρτημα Α V τμήμα ΙΙ·
- μγ) «οδηγός διαβαθμίσεων ασφάλειας» (ΟΔΑ): έγγραφο στο οποίο περιγράφονται τα στοιχεία προγράμματος ή σύμβασης που είναι διαβαθμισμένα και καθορίζεται η εφαρμοστέα διαβάθμιση ασφάλειας· ο ΟΔΑ μπορεί να επεκτείνεται καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος ή της σύμβασης και τα πληροφοριακά στοιχεία μπορούν να διαβαθμίζονται εκ νέου ή να υποχαρακτηρίζονται· ο ΟΔΑ, όταν υφίσταται, αποτελεί τμήμα του ΕΘΑ —βλ. παράρτημα Α V τμήμα ΙΙ·
- μδ) «έρευνα ασφάλειας»: οι διαδικασίες έρευνας που διενεργούνται από την αρμόδια εθνική αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που ισχύουν στο εν λόγω κράτος μέλος για την παροχή διαβεβαίωσης ότι δεν είναι γνωστό τίποτε αρνητικό που να εμποδίζει τη χορήγηση στο εν λόγω πρόσωπο εθνικής ή ενωσιακής ΕΑΠ για πρόσβαση σε ΔΠΕΕ μέχρι ενός συγκεκριμένου επιπέδου (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ή ανώτερου)·
- με) «λειτουργικές διαδικασίες ασφάλειας» (ΛΔΑ): περιγραφή της πολιτικής ασφάλειας που πρέπει να εφαρμόζεται, των λειτουργικών διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται και των ευθυνών του προσωπικού·

- μστ) «ευαίσθητες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες»: πληροφορίες ή υλικό που η ΕΥΕΔ οφείλει να προστατεύει λόγω νομικών υποχρεώσεων που προβλέπονται στις Συνθήκες ή σε πράξεις που έχουν εκδοθεί κατ' εφαρμογήν αυτών, και/ή λόγω του ευαίσθητου χαρακτήρα τους· στις ευαίσθητες μη διαβαθμισμένες πληροφορίες περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, υλικό ή πληροφορίες που καλύπτονται από την υποχρέωση επαγγελματικού απορρήτου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 339 της ΣΛΕΕ, πληροφορίες που καλύπτονται από τα συμφέροντα τα οποία προστατεύονται βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 ⁽¹⁾ σε συνδυασμό με τη συναφή νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.
- μζ) «δήλωση ειδικών απαιτήσεων ασφάλειας» (ΔΕΑΑ): δεσμευτικό σύνολο αρχών ασφάλειας που πρέπει να τηρούνται και λεπτομερών απαιτήσεων ασφάλειας που πρέπει να εφαρμόζονται, στο οποίο στηρίζεται η διαδικασία πιστοποίησης του ΣΕΠ·
- μη) «TEMPEST»: η έρευνα, η μελέτη και ο έλεγχος του κινδύνου διαρροής μέσω ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών και τα μέτρα εξάλειψης των εκπομπών αυτών·
- μθ) «απειλή»: πιθανή αιτία ανεπιθύμητου συμβάντος που μπορεί να ζημιώσει έναν οργανισμό ή οποιοδήποτε σύστημα χρησιμοποιεί ο εν λόγω οργανισμός· οι απειλές μπορεί να είναι τυχαίες ή εσκεμμένες (κακόβουλες) και χαρακτηρίζονται από απειλητικά στοιχεία, πιθανούς στόχους και μεθόδους επίθεσης·
- ν) «τρωτό σημείο»: οποιαδήποτε αδυναμία που μπορούν να εκμεταλλευθούν μία ή περισσότερες απειλές· το τρωτό σημείο μπορεί να οφείλεται σε παράλειψη ή να απορρέει από αδυναμία των ελέγχων όσον αφορά την αυστηρότητα, την πληρότητα ή τη συνοχή τους, μπορεί δε να είναι τεχνικής, διαδικαστικής, υλικής, οργανωτικής ή επιχειρησιακής φύσης.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

Προσάρτημα Β

Ισοδυναμία των διαβαθμίσεων ασφαλείας

ΕΕ	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
ΕΥΡΑΤΟΜ	EURATOP SECRET	EURATOP SECRET	EURATOP CONFIDENTIAL	EURATOP RESTRICTED
Βέλγιο	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeet Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	Βλέπε (1) κατωτέρω
Βουλγαρία	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Τσεχική Δημοκρατία	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Δανία	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Γερμανία	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS (2) — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Εσθονία	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Ιρλανδία	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Ελλάδα	Άκρως Απόρρητο Συντ.: ΑΑΠ	Απόρρητο Συντ.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Συντ.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Συντ.: (ΠΧ)
Ισπανία	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSION LIMITADA
Γαλλία	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE (3)	SECRET SECRET DÉFENSE (3)	CONFIDENTIEL DÉFENSE (3)· (4)	Βλέπε (5) κατωτέρω
Κροατία	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Ιταλία	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Κύπρος	Άκρως Απόρρητο Συντ.: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Συντ.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Συντ.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Συντ.: (ΠΧ)
Λετονία	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciali	Dienesta vajadzībām
Λιθουανία	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Λουξεμβούργο	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Ουγγαρία	«Szigorúan titkos!»	«Titkos!»	«Bizalmas!»	«Korlátozott terjesztésű!»

Μάλτα	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁶⁾
Κάτω Χώρες	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Αυστρία	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Πολωνία	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Πορτογαλία	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Ρουμανία	Strict secret de importantă deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Σλοβενία	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Σλοβακία	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Φινλανδία	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLI- NEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Σουηδία	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(¹) Η «Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding» δεν αποτελεί διαβάθμιση ασφάλειας στο Βέλγιο. Το Βέλγιο χειρίζεται και προστατεύει τις πληροφορίες «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» κατά τρόπο εξίσου αυστηρό με τα πρότυπα και τις διαδικασίες που περιγράφονται στους κανόνες ασφάλειας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(²) Γερμανία: VS = Verschlusssache.

(³) Οι πληροφορίες που παρήχθησαν από τη Γαλλία πριν από την 1η Ιουλίου 2021 και φέρουν διαβάθμιση «TRÈS SECRET DÉFENSE», «SECRET DÉFENSE» και «CONFIDENTIEL DÉFENSE» εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο χειρισμού και προστασίας στο ισοδύναμο επίπεδο των «TRES SECRET UE/EU TOP SECRET», «SECRET UE/EU SECRET» και «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL» αντίστοιχα.

(⁴) Η Γαλλία χειρίζεται και προστατεύει τις πληροφορίες «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL» σύμφωνα με τα μέτρα ασφάλειας της Γαλλίας για την προστασία πληροφοριών «SECRET».

(⁵) Η Γαλλία δεν χρησιμοποιεί την κατηγορία διαβάθμισης «RESTREINT» στο εθνικό της σύστημα. Η Γαλλία χειρίζεται και προστατεύει τις πληροφορίες «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» κατά τρόπο εξίσου αυστηρό με τα πρότυπα και τις διαδικασίες που περιγράφονται στους κανόνες ασφάλειας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(⁶) Για τη Μάλτα, οι σημάνσεις στα μαλτέζικα και στα αγγλικά μπορούν να χρησιμοποιούνται αδιακρίτως.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών αναγνωρισμένων από τα κράτη μέλη, το Ηνωμένο Βασίλειο (Βόρεια Ιρλανδία) και τις χώρες του ΕΟΧ

(2023/C 263/05)

Σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 2009/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με την εκμετάλλευση και τη θέση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών ⁽¹⁾, η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* τον κατάλογο φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται ως τέτοια από τα κράτη μέλη.

Ο ακόλουθος κατάλογος αντικαθιστά κάθε κατάλογο αναγνωρισμένων φυσικών μεταλλικών νερών που δημοσιεύτηκε προγενέστερα.

1. ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ**Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από το Βέλγιο**

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Bru	Bru	Chevron
Chaudfontaine	Thermale	Chaudfontaine
Chevron	Monastère	Chevron
Christianabronnen	Christiana	Gavere
Clémentine	Clémentine	Spixhe
Ginstberg	Ginstbergbron	Scheldewindeke
Harre	Harre	Werbomont-Ferrières
Koningsbronnen	Koning	Brakel
Leberg	Leberg	Roosdal
Love my planet®	L'OR	Chevron
Ordal	Ordal	Ranst
Spa	Marie-Henriette	Spa
Spa	Barisart	Spa
Spa	Reine	Spa
Sty	Sty	Cérroux-Mousty
Sunco	Sunco	Ninove
Toep	Toep	Brakel
Top	Top	Brakel
1	Volette	Etalle
Val	Val	Boortmeerbeek
Valvert	Valvert	Etalle
Villers Monopole	Villers	Villers-le-Gambon

⁽¹⁾ ΕΕ L 164 της 26.06.2009, σ. 45.

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Βουλγαρία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Банкя (Bankya)	Банкя сондаж ТК 1 Иваняне (Bankya sondazh TK 1 Ivanyane)	Банкя (Bankya)
Bega (Vega)	Шивачево извор Хаджи Димитър (Shivachevo izvor Hadzhi Dimitar)	Шивачево (Shivachevo)
Велинград (Velingrad)	Велинград сондаж 5 Горски пункт (Velingrad sondazh 5 Gorski punkt)	Велинград (Velingrad)
Водица (Voditza)	Водица сондаж Р-2 (Voditsa sondazh R-2)	Водица (Voditsa)
Горна баня (Gorna bania)	Горна баня сондаж 3 (Gorna banya sondazh 3)	Горна баня (Gorna banya)
Горна баня (Gorna bania)	Горна баня сондаж 4 и извор Домус дере (Gorna banya sondazh 4 i izvor Domus dere)	Горна баня (Gorna banya)
Девин (Devin)	Девин сондаж 3 (Devin sondazh 3)	Девин (Devin)
Девин (Devin)	Девин сондаж 5 (Devin sondazh 5)	Девин (Devin)
Долна баня (Dolna bania)	Долна баня сондаж 141 (Dolna banya sondazh 141)	Долна баня (Dolna banya)
Долче Вита (Dolce Vita)	Шивачево извор Хаджи Димитър (Shivachevo izvor Hadzhi Dimitar)	Шивачево (Shivachevo)
Драгойново (Dragoynovo)	Драгойново сондаж 9 (Dragoynovo sondazh 9)	Драгойново (Dragoynovo)
77Княжево (Kniajevo)	Княжево сондаж 1 хг (Knyazhevo sondazh 1 hg)	Княжево (Knyazhevo)
Княжевска (Knyazhevska)	Княжево сондаж Книжна фабрика (Knyazhevo sondazh Knizhna fabrika)	Княжево (Knyazhevo)
Ком (Kom)	Бързия сондаж 1 (Barzia sondazh 1)	Бързия (Barzia)
Леново (Lenovo)	Леново сондаж 12 (Lenovo sondazh 12)	Леново (Lenovo)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Михалково (Mihalkovo)	Михалково сондажи 1aВП и 1 ВКП (Mihalkovo sondazhi 1aVP i 1 VKP)	Михалково (Mihalkovo)
Пирин Спринг (Pirin Spring)	Баничан сондаж 273 (Banichan sondazh 273)	Баничан (Banichan)
Старо Железаре (Staro Jelezare)	Старо Железаре сондажи 2 и 4 (Staro Zhelezare sondazhi 2 i 4)	Старо Железаре (Staro Zhelezare)
Хисар (Hisar)	Хисаря сондажи 1 и 7 (Hisarya sondazhi 1 i 7)	Хисаря (Hisarya)
Хисар (Hissar)	Хисаря извор Чобан чешма (Hisarya izvor Choban cheshma)	Хисаря (Hisarya)
Хисаря (Hissaria)	Хисаря сондаж 7 (Hisarya sondazh 7)	Хисаря (Hisarya)

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από τη Βουλγαρία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Пелистерка (Pelisterka)	Меджитлија извор D-1 (Medzitlija izvor D-1)	Меджитлија Македонија (Medzitlija, Republic of North Macedonia)
Мая (Maya)	Експлоатационен кладенец ЕБ-2 (eksploatatsionen kladenets EB-2)	Гари, Република Северна Македонија (Gari, Republic of North Macedonia)

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Τσεχική Δημοκρατία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Aqua Maria	Aqua Maria	Mariánské Lázně
BOHEMIA quelle	BQ-2	Rohatec
Dobrá voda	Dobrá voda	Byňov
Hanácká kyselka	Hanácká kyselka	Horní Moštěnice
IL SANO	IL SANO	Chodová Planá
Korunní	Korunní	Stráž nad Ohří
Krondorf	BJ-142	Stráž nad Ohří
Magnesia	Magnesia	Mnichov u Mariánských Lázní
Mattoni	Mattoni	Kyselka u Karlových Varů

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Ondrášovka	Ondrášovka	Ondrášov
Poděbradka	Poděbradka	Poděbrady - Velké Zboží
Vratislavická kyselka	Vratislavická kyselka	Vratislavice nad Nisou

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Δανία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Aqua d'or	Aqua d'or-kilden	Fasterholt 7330 Brande
Denice	Denicekilden	Fasterholt 7330 Brande
Carlsberg Kurvand	Arnakke Kilde	Silkeborg Bad 8600 Silkeborg
Kærspringeren	Vinten-Kilden	Brønsholmvej 11 Vinten 8700 Horsens
Iskilde	Iskilden	Skårdal Langkær 29 Hem 8660 Skanderborg
Egekilde	Egekilde	Faxe Bryggeri A/S Allé 1 4640 Fakse
Kildevæld	Kildevæld	Sdr. Saltumvej 4 9493 Saltum
Nornir	Nornir	Skerrisvej 4 7330 Brande
Krusmølle Kilde	Krusmølle Kilde	Krusmølle Kilden v/Krusmølle i Sdr. Jylland
Holk	Holk	Amtsvejen 133 Mellerup 8900 Randers/Århus
Fruenskilde	Fruenskilde	Højgårdvej 23 7100 Vejle
Boring 7	Boring 7	Bornholms Kildevand ApS Piledamsstræde 6 3730 Nexø
Balders Kilde	Balders Kilde	Risbølvej 7250 Hejnsvig
Valdemars Slot Mineralvand	Valdemars Slot	Valdemars Slot A/S 5700 Svendborg
Brokilde	Brokilde	Ringstedvej 13 4520 Svinninge

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από τη Δανία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Hildon Natural Mineral Water	Hildon Borehole	The Hildon Estate
Deeside Natural Mineral Water	Lower Spring	Pannanich Wells
Royal Deeside Natural Mineral Water	Upper East Spring	Pannanich Wells
Ty Nant	Ty Nant Water	Bethania, Llanon, Wales, UK
ASDA Natural Mineral Water	Elmhurst Spring	Elmhurst, Lichfield, Staffordshire, UK
Kingshill Natural Mineral Water	Kingshill	Newmains, Lanarkshire, United Kingdom

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Γερμανία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
1-Aqua-Quelle	1-Aqua-Quelle	Thür
— ⁽²⁾	Adelheidquelle	Bad Überkingen
— ⁽²⁾	Adelindis-Quelle	Bad Buchau
— ⁽³⁾	Aquana	Löningen
— ⁽²⁾	AQUANT	Gemarkung Fallingbostel
— ⁽³⁾	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
— ⁽²⁾	Bad Nieratz-Quelle	Wangen im Allgäu
— ⁽²⁾	Brunnen 13	Gemeinde Eichenzell, Gemarkung Lütter, Flur 4, Flurstück Nr. 37/3
— ⁽²⁾	Brunnen 14	Gemeinde Eichenzell, Gemarkung Rönshausen, Flur 13, Flurstück Nr. 12/10
— ⁽³⁾	Brunnen 2	Grüneberg
— ⁽²⁾	Brunnen S11	Schwollen
— ⁽²⁾	Brunnen S9	Schwollen
— ⁽²⁾	Brunnen Schlackental	Bad Harzburg
— ⁽²⁾	Consia	Dorsten
— ⁽¹⁾	Dionysius	Paderborn
— ⁽²⁾	Eifelparkquelle	Brohl-Lützing
— ⁽²⁾	Enzo-Quelle	Bad Überkingen
— ⁽³⁾	Falkenberg-Quelle	Löhne
— ⁽³⁾	Feldquell	Gütersloh

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
— (²)	FONSANA	Baruth/Mark
— (³)	Freisinger Mineralquelle	Freising
— (²)	Frischlandquelle	Haigerloch
— (³)	Harzer Viktoriabrunnen	Langelsheim
— (³)	Harzer Weinbrunnen	Langelsheim
— (³)	Hebequelle	Mühlingen
— (³)	Heinberg-Quelle	Warburg-Germete
— (³)	Ho-Ga	Sittensen
— (³)	Jungbrunnen	Uelzen
— (¹)	Lilian Mineralbrunnen	Belm
— (³)	Marcus-Quelle	Bad Driburg
— (³)	Margarethen-Quelle	Goslar-Grauhof
— (¹)	Move	Höhbeck-Pevesdorf
— (³)	Mühlenbergquelle	Bad Pyrmont
— (²)	Natur	Dorsten
— (²)	Naturparkquelle Rottenburg	Rottenburg am Neckar-Bad Niedernau
— (³)	Oberharzer Brunnen	Altenau/Oberharz
— (²)	Paulinenquelle	Rottenburg Bieringen
— (³)	Power Mineralwasserbrunnen 92/94	Belm
— (²)	Quelle 33	Reutlingen
— (³)	Riechenberger Klosterquelle	Goslar
— (²)	Rilchinger	Rilchingen-Hanweiler
— (¹)	S1	Schwollen
— (³)	Sankt Ansgari Quelle	Haselünne
— (²)	Stefans Quelle	Tauberbischofsheim-Distelhausen
— (³)	Steinquelle	Goslar
— (³)	Talquelle	Goslar-Oker
— (¹)	Tausendwasser	Schwollen
— (²)	Urstromquelle	Baruth/Mark
— (²)	Venus-Quelle	Kißlegg
7 Mountains (Naturell, Classic und Medium)	Artus-Quelle (Mineralquelle 6)	Bornheim-Roisdorf
Abenstaler Quelle Eichentaler Elsenbach	Abenstaler Quelle	Elsendorf-Horneck

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Achalm	Quelle 29	Reutlingen
Adelholzener Alpenquellen	Adelholzener AlpenQuell Bergen	Bad Adelholzen
Adelholzener Alpenquellen	Adelholzener PrimusQuelle	Bad Adelholzen
Adello	Adello-Quelle	Bad Liebenwerda
Adello	Adello Quelle	Ebersburg
Aegidius (Classic, Medium und Naturell)	Rheinlandquelle (Mineralquelle 8)	Bornheim-Roisdorf
Aera	Genussquelle 3	Emsdetten
Ahrtal Quelle	Ahrtalquelle	Sinzig
Akpinar	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Aktisa	Aktisa-Brunnen	Bad Vilbel
Alasia	Alasia Mineralquelle	Ebersburg
Alasia	Alasia Mineralquelle	Bad Liebenwerda (Quellort: Maasdorf)
Albertus-Quelle	Albertus-Quelle (II)	Dasing
Alb-Perle	Alb-Quelle	Aspach-Rietenau
Alete Mineralquelle	Alete Mineralquelle	Polling-Weiding/Kreis Mühldorf am Inn
Allgäuer Alpenwasser	Allgäuer Alpenwasser	Oberstaufen
Aloisius Quelle	Aloisius Quelle	Gundelfingen an der Donau
Alosa	Tiefenquelle	Wagenfeld
Alstertaler	St. Georg Quelle	Norderstedt
Alter Brunnen	Alter Brunnen	Bad Camberg-Oberselters
Alter Theresienbrunnen	Alter Theresienbrunnen	Bad Kissingen
Alvara	Alvara	Bochum
Alvara-Quelle	Alvara-Quelle	Mendig
alwa	alwa-Quelle	Sersheim
Alwa	bonalwa	Bad Peterstal-Griesbach
Amadeus-Quelle	Amadeus-Quelle (Brunnen 2)	Mönchengladbach
Amalienbrunnen	Amalienbrunnen	Bad Doberan
Ambassador	Ambassador-Quelle	Bad Liebenwerda
Andreasquelle	Andreasquelle	Sulzbach am Main-Soden
Anhaltiner Bergquelle	Anhaltiner Bergquelle	Hecklingen-Gänsefurth
Antonius-Quelle	Antonius-Quelle	Warburg-Germete

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Apodis	Genussquelle 1	Emsdetten
Apollinaris	Classic	Bad Neuenahr-Ahrweiler
Apollinaris Silence	Silence	Bad Neuenahr-Ahrweiler
Aqua +	Abt	Dorsten
Aqua Box Naturell	Naturell Quelle	Fachingen
Aqua Culinaris, Naturalis, Surf	Altmühltaler Quelle Brunnen 1+2	Treuchtlingen
Aqua Exquisite	Urstromtaler	Baruth/Mark
Aqua Fun	Elfen-Quelle	Haigerloch-Bad Imnau
Aqua Mia	Geotaler	Löhne
Aqua Nordic	Aqua Nordic	Husum-Rosendahl
AQUA RÖMER SANFT & STILL	Sanft & Still Quelle	Großerlach
Aqua SELECT	Melanchthon	Karlsdorf-Neuthard
Aqua Vitale	Vitale Quelle Sersheim	Sersheim
Aqua-frisch	Heinberg-Quelle	Warburg-Germete
Aquarissima (Aquarissima Classic, Aquarissima Medium)	Auenquelle	Rhens
Aquarissima Naturelle	Gebirgsquelle	Rhens
AquaRömer	Aqua Römer Quelle	Mainhardt
Aquastar	Adello Quelle	Ebersburg
AquaStar	AquaStar	Friedberg-Dorheim
AQUATA	Aquata	Karlsdorf-Neuthard
AquaVita	Laurentius Quelle	Mainhardt
Aquintéll	Aquintéll	Duisburg
Aquintéll Quelle	Aquintéll Quelle	Bad Brückenau
Aquintus Mineralwasser	Aquintus Quelle	Dortmund
Aquintus Quelle	Aquintus Quelle	Duisburg-Walsum
Aqva Azzurra	Aqva Quelle	Bad Überkingen
Ardey Quelle	Ardey Quelle	Duisburg-Walsum
Ardey Quelle Exquisit	Ardey Quelle	Dortmund
Arienheller	Arienheller	Rheinbrohl-Arienheller
Arienheller-Brunnen	Arienheller-Quelle	Rheinbrohl-Arienheller
Ariston-Sprudel	Ariston-Sprudel	Mendig
Ariwa	David-Quelle	Bad Peterstal
Arkia Mineralwasser	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Arkona Quelle	Arkona Quelle	Güstrow

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Arolser «Schloßbrunnen»	Arolser «Schloßbrunnen»	Arolsen
ARRET	Arret-Quelle	Bad Hönningen
Artesia-Quelle	Artesia-Quelle	Reuth bei Erbendorf
Artus	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Artus (Naturell, Classic und Medium)	Artus-Quelle (Mineralquelle 6)	Bornheim-Roisdorf
ASS	Scharmühlquelle	Bad Vilbel-Gronau
ASS	ASS	Horn-Bad Meinberg
ASSINDIA	Assindia-Quelle	Haan
Astra	Astra	Bad Vilbel
Auburg	Auburg-Quelle	Wagenfeld
Auenwald	Auenquelle	Wöpse
Augusta-Victoria-Quelle	Augusta-Victoria-Quelle	Löhnberg-Selters
Autenrieder Schloßgartenbrunnen	Autenrieder Schloßgartenbrunnen	Ichenhausen-Autenried
Autenrieder Schloßgartenquelle	Autenrieder Schloßgartenquelle	Ichenhausen-Autenried
Avanus-Mineralbrunnen	Avanus-Mineralbrunnen	Belm
Avara Mineralwasser	Q2-Quelle	Bad Liebenzell
Azur	Azur Quelle Ortelsdorf	Lichtenau
Azur	Azur-Quelle	Bad Vilbel
Bad Brambacher Mineralquelle	Bad Brambacher Mineralquelle	Bad Brambach
Bad Camberger Taunusquelle	Taunusquelle	Bad Camberg-Oberselters
Bad Driburger	Bad Driburger Mineralquelle I	Bad Driburg
Bad Dürrheimer	Johannisquelle	Bad Dürrhein
Bad Dürrheimer	Weissenberger Quelle	Bad Dürrhein
Bad Kissinger	Bad Kissinger	Bad Kissingen
Bad Kissinger Theresien Quelle	Theresien Quelle	Bad Kissingen
Bad Liebenwerda	Bad Liebenwerda Mineralquelle	Bad Liebenwerda
Bad Liebenzeller	Q1 Quelle	Bad Liebenzell
Bad Liebenzeller Mineralwasser Paracelsus	Q1-Quelle	Bad Liebenzell
Bad Nauheimer	Bad Nauheimer	Friedberg-Dorheim
Bad Nauheimer Ur-Quelle	Bad Nauheimer Urquelle	Friedberg-Dorheim
Bad Pyrmonter	Bad Pyrmonter	Bad Pyrmont
Bad Reichenhaller Mineralwasser	Karlsteiner Mineralwasser	Bad Reichenhall

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Bad Salzschlirfer Mineralwasser	Retzmann-Brunnen	Bad Salzschlirf
Bad Suderoder Mineralbrunnen	Bad Suderoder Mineralbrunnen	Bad Suderode
Bad Vilbeler Hermanns Quelle	Bad Vilbeler Hermanns Quelle	Bad Vilbel
Bad Vilbeler UrQuelle	Bad Vilbeler UrQuelle	Bad Vilbel
Bad Windsheimer Urquelle	Bad Windsheimer Urquelle	Bad Windsheim
BadnerLand	Johannisquelle	Bad Dürrheim
BadnerLand	Kniebis-Quelle	Bad Griesbach
BadnerLand	Weissenberger Quelle	Bad Dürrheim
Badquelle	Badquelle	Neuenburg-Steinenstadt
Balduin Quelle	Balduin Quelle	Dreis
Baldus Quelle	Baldus-Quelle	Löhnberg
Barbarossa-Brunnen	Barbarossa-Brunnen	Sinzig
Baron von Westfalen	Baron von Westfalen	Horn-Bad Meinberg
Baron-von-Westfalen	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Basinus	Bonaris Quelle	Neustadt an der Aisch
Basinus	Krönungsquelle	Bad Windsheim
Basinus	Sinus-Quelle	Eilenburg
Bella Fontanis	Fontanis-Quelle	Sachsenheim-Spielberg
BellAir	Q1-Quelle	Bad Liebenzell
Bellaqua	Franziskusquelle	Bad Peterstal
Bellaris	Bellaris-Quelle	Bellheim/Pfalz
Berg	B2	Schwollen
Berg Quellen	B3	Schwollen
Berg Quellen	B1	Schwollen (Quellort: Rinzenberg)
Bergische Waldquelle	Bergische Waldquelle	Haan
Bergquelle	Bergquelle	Goslar-Oker
BERG-QUELLE	Bergquelle	Thalfang
Bernadett-Brunnen	Bernadett-Brunnen	Ingolstadt
Bernsteiner, Heimatwasser, Kondrauer	Diepold-Quelle	Waldsassen-Kondrau
Beta	Baron-von-Westfalen-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Biberacher Mineralwasser	Biberacher Mineralbrunnen	Heilbronn am Neckar

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Bietzener Wiesen	Bietzener Wiesen	Merzig
Billetalquelle	Billetalquelle	Reinbek
Bio Kristall	BioKristall-Quelle	Neumarkt i.d.OPf.
Bios	Bios Quelle	Stralsund
Bischofsquelle	Bischofsquelle	Dodow
Biskirchener Karlssprudel	Biskirchener Karlssprudel	Leun-Biskirchen
Bissinger Auerquelle	Aquabella Quelle Auerquelle	Bissingen/Schwaben
Black Forest	Hansjakob-Quelle	Bad Rippoldsau
Blankenburger Wiesenquell	Blankenburger Wiesenquell	Blankenburg/Harz
Bonatur	Tiefenquelle	Bielefeld
Brandenburger Quell	Brandenburger Quell	Diedersdorf
Breisgauer Mineralwasser	Breisgauer Mineralquelle	Neuenburg-Steinenstadt
Brillant Quelle	Brillant-Quelle	Thalfang
Brohler	Karlsquelle	Brohl-Lützing
Brunnen 2	Brunnen 2	Duisburg
Brunnen 2a	Brunnen 2a	Duisburg
Brunnen 2b	Brunnen 2b	Duisburg
Brunnen 3 a	Brunnen 3 a	Duisburg-Walsum
Brunnen HB 3.1	Brunnen HB 3.1	Bad Camberg-Oberselters
Brunnen HB4.2	Brunnen HB4.2	Bad Camberg-Oberselters
Brunnen J6	Brunnen J6	Duisburg-Walsum
Brunnthaler	Brunnthaler	Burgheim
Buchhorn Quelle	Buchhorn Quelle	Eberstadt-Buchhorn
Burgenperle	Burgenperle-Quelle	Reutlingen-Rommelsbach
BurgQuelle	Lahnstein I	Lahnstein
Burg-Quelle	Sauerborn	Plaidt
Burgwallbronn	Burgwallbronn	Duisburg-Walsum
Caldener Mineralbrunnen	Caldener Mineralbrunnen	Calden-Westuffeln
Callisto	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Carat	Felsenquelle	Bielefeld (Quelle in Gütersloh)
Carolinen	Ursprungsquelle (Brunnen 9)	Bielefeld
Carolinen Naturelle Carolinen Medium Carolinen Classic	Bio-Quelle	Bielefeld

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Carolinen®	Bio-Urquelle	Bielefeld
Carolinen®	Urgesteinsquelle	Bielefeld
Carolinen®	Urquelle	Bielefeld
Carolinen®	Ursprungsquelle	Bielefeld
Cascada	Cascada	Bad Windsheim
Caspar Heinrich	Caspar-Heinrich-Quelle II	Bad Driburg
Catharinen Quelle	Catharinen Quelle	Bad Camberg-Oberselters
Cherusker	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Christinen	Teutoburger Bergquelle	Bielefeld
Christinen Babywasser	Teuto-Quelle	Bielefeld
Clarissa	Heinberg-Quelle	Warburg-Germete
Claudius	Claudius	Trappenkamp
Comburg	Comburg Quelle	Schwäbisch Hall
Cora-Quelle	Cora-Quelle	Erkrath
Coronet	LIBU-Quelle	Bochum
Dalphin	Dalphin Quelle	Erkrath
Dauner Mineralquelle	Dauner Mineralquelle	Daun
Dauner Urquelle	Dauner Quelle IV	Daun
Del Bon	Del Bon Quelle	Thalfang
Delta	Delta-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Diamantquelle	Diamantquelle	Langelsheim
Diana Mineralwasser	Berg-Quelle 1	Neubulach-Liebelsberg
Dietenbronner	Lazarus-Quelle	Schwendi-Dietenbronn
Dreibogen-Quelle	Dreibogen-Quelle	Eichendorf-Adldorf
Dreikönigsquelle	Dreikönigsquelle	Rheinbrohl
Dreiser	Dreiser	Dreis
Drusus	Naturquelle	Rhens
Düssel Aqua Quelle	Düssel Aqua Quelle	Haan
Ebbe und Flut	Tieflandquelle	Stralsund
Eberstädter	Steinberg-Quelle	Eberstadt-Buchhorn
Edelsteinwasser	Antoniusquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Eichensteiner Mineralwasser	Eichensteiner Mineralwasser	Naila
Eichenzeller	Eichenzeller Naturbrunnen	Eichenzell-Lütter
Eico-Quelle	Eico-Brunnen	Wallhausen/Württemberg

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Eico-Sprudel, Eico Ur-Quelle, Eico-Sport-Quelle	Eico Premium-Quelle	Wallhausen
EIFEL-Quelle	EIFEL-Quelle	Andernach
Eifeltaler und Eifeltaler Medium	Eifeltaler Quelle	Daun
Eisvogel	Alb Cristall-Quelle	Reutlingen
EISZEIT Quell	EISZEIT Quell	Reutlingen
Elements Mineralbrunnen	Elements Mineralbrunnen	Oberscheinfeld
Elisabethen Quelle	Elisabethen Quelle	Rosbach vor der Höhe
Elisabethenquelle	E1-Quelle	Waiblingen-Beinstein
Elisabethen-Quelle	Elisabethen-Quelle	Bad Vilbel
Elitess	Baruth Quelle	Baruth/Mark
ELITESS	Quintusquelle	Bruchsal
Elsbethen-Quelle	Elsbethen-Quelle	Pfeffenhausen
Eltina Sprudel	Eltina-Quelle	Eberstadt-Buchhorn
Emsland-Quelle	Emsland-Quelle	Haselünne
Emstaler Brunnen	Emstaler Brunnen	Bad Camberg-Oberselters
Engelbert	LIBU-Quelle	Bochum
Ensinger Gourmet-Quelle	Ensinger Gourmet-Quelle	Vaihingen an der Enz-Ensingen
Ensinger Naturelle	Ensinger Naturelle	Vaihingen-Ensingen
Ensinger Sport	Ensinger Sport Mineralquelle	Vaihingen-Ensingen
Ensinger Vitalquelle	Ensinger Vitalquelle	Vaihingen-Ensingen
Etoile	Etoile	Rilchingen-Hanweiler
Europarl	Emil-Huber-Quelle	Bad Griesbach
Europarl	Laurentius Quelle	Mainhardt
Europarl	Reuthin-Quelle	Wildberg
EURO-QUELL	Euro-Quelle	Schwollen
Extaler-Mineralquell	Extaler	Rinteln
Externstein Quelle	Externstein Quelle	Horn-Bad-Meinberg
Fauna	Quelle 29	Reutlingen
Felicitas	Felicitas	Trappenkamp
Felsensteiner Quelle	Felsensteiner Quelle	Duisburg-Walsum
Felsquelle	Felsquelle	Goslar
Filippo	Filippo Mineralsprudel	Haigerloch-Bad Imnau
Filstaler	Filstalquelle	Bad Überkingen

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Finkenbach-Quelle	Finkenbach-Quelle	Rothenberg/Odenwald-Finkenbach
Fiorelino	TB 3, Fiorelino	Erftstadt
fit Diamant	Diamant-Quelle	Thalfang
Flensburger Gletscherquelle	Flensburger Gletscherquelle	Flensburg
Forstetal	Forstetal	Horn-Bad Meinberg
Förstina Sprudel	Förstina Sprudel	Eichenzell-Lütter
Fortuna-Quelle	Fortuna-Quelle	Eichenzell-Lütter
Fortuna-Quelle	Fortuna-Quelle	Friedberg-Dorheim
Franken Brunnen	Hochstein-Quelle	Neustadt an der Aisch
Franken Brunnen	Silvana-Quelle	Neustadt an der Aisch
Freyersbacher Mineralwasser	Freyersbacher Mineralquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Friedrich Christian Heilquelle	Friedrich Christian Heilquelle	Löhnberg-Selters
Frische Brise	Graf Bernhard Quelle	Löhnberg
Frische Brise aus der Georgs-Quelle Heide-Perle aus der Georgs-Quelle	Georgs-Quelle	Goslar-Grauhof
Fürst-Bismarck-Quelle	Fürst-Bismarck-Quelle	Aumühle
Fürstenfelder Prinzenquelle	Fürstenfelder Prinzenquelle, Brunnen II	Fürstenfeldbruck
Gänsefurther	Schloss Quelle	Hecklingen-Gänsefurth
Gebirgsquell	Gebirgsquelle	Rhens
Gemminger Mineralquelle	Gemminger Mineralquelle	Gemmingen
Genoveva Quelle	Genoveva Quelle	Mendig
GENUSS PLUS	Euro Eau	Schwollen
Georg Hipp Mineralquelle	Georg Hipp Mineralquelle	Pfaffenhofen an der Ilm
Germaniabrunnen	Germaniabrunnen	Friedberg-Dorheim
Germeta Quelle	Germeta Quelle	Warburg-Germete
Gerolsteiner	Gerolsteiner	Gerolstein
Gerolsteiner Naturell	Naturell	Gerolstein
Gesaris-Brunnen	Gesaris-Brunnen	Oelde
Glashäger	Glashäger	Bad Doberan
Globus	Adello Quelle	Ebersburg
Godehard-Urquelle	Godehard-Urquelle	Husum-Rosendahl
Goldrausch-Brunnen	Goldrausch-Brunnen	Groß-Karben
Göppinger Charlottenquelle	Göppinger Charlottenquelle	Göppingen

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Göppinger Gourmet	Albquelle	Göppingen-Jebenhausen
Göppinger Mineralwasser	Göppinger Quelle	Göppingen
Gourmet	Wildbadquelle	Schwäbisch Hall Heimbach
Graf Metternich	Graf-Metternich-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Graf Metternich Varus Quelle	Graf Metternich-Varus-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Graf Rudolf	Graf Rudolf-Quelle	Wagenfeld
Graf-Belrein-Quelle	Graf-Belrein-Quelle	Vaihingen-Ensing
Grafenburg	Wiesenquell	Hecklingen-Gänsefurth
Grafenquelle	Grafenquelle	Osterode am Harz-Förste
Gräfin Annabelle Quelle	Gräfin Annabelle Quelle	Bad Driburg
Graf-Meinhard-Quelle	Graf-Meinhard-Quelle	Gießen-Wieseck
Graf-Simeon-Quelle	Graf-Simeon-Quelle	Steinheim-Vinsebeck
Gralsquelle	Gralsquelle	Saalfeld an der Saale
Granus	Lahnstein I	Lahnstein
Griesbacher Mineralquelle	Griesbacher Mineralquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Grüneberg Quelle	Grüneberg Quelle	Grüneberg
Güstrower Schlossquell	Güstrower Schlossquell	Güstrow
Gut & Günstig	Albquelle	Göppingen-Jebenhausen
Gut & Günstig medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
GUT & GÜNSTIG natürliches Mineralwasser	Quintusquelle	Bruchsal
Gut & Günstig natürliches Mineralwasser	Reuthin-Quelle	Wildberg
Gut & Günstig still	Urstromquelle	Breuna
Gut&Günstig	Naturparkquelle	Mainhardt
H2ola	Diemeltaler Quelle	Warburg-Germete
Haaner Felsenquelle	Haaner Felsenquelle	Haan
Haardtwald Quelle	Haardtwald-Quelle	Thalfang
Hardenstein	Hardenstein-Brunnen	Bielefeld
Harzer Grauhof-Brunnen	Harzer Grauhof-Brunnen	Goslar
Harzer Kristallbrunnen	Harzer Kristallbrunnen	Bad Harzburg
Harzer Waldquell	Harzer Waldquell	Langelshiem
Harzquell	Harzquell	Bad Harzburg-Bündheim
Hassia-Sprudel	Hassia-Sprudel	Bad Vilbel
Havelquell	Brandenburger Quell	Diedersdorf

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Heiligenstädter Mineralquelle	Heiligenstädter Mineralquelle	Heilbad Heiligenstadt
Heiligenthaler	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Heinrich-Franz-Brunnen	Heinrich-Franz-Brunnen	Pilsting-Großköllnbach
Heinrich-Franz-Quelle	Heinrich-Franz-Quelle	Pilsting-Großköllnbach
Helenen Quelle	Helenen Quelle	Rinteln
Helfensteiner	Quelle 29	Reutlingen
hella	hella	Trappenkamp
Hellenaris	Hellenaris – Brunnen	Erkrath
Herrather Jungbrunnen	Herrather Jungbrunnen	Mönchengladbach
Herzog	Ruhrtal Brunnen V und IX E	Bochum
Hessental Mineralwasser	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Hirschquelle vital	Hirschquelle	Bad Teinach-Zavelstein
Hochblauenquelle Mineralwasser	Hochblauenquelle	Schliengen-Liel
Hochfrankenquelle	Hochfrankenquelle	Naila-Hölle
Hochwald	Hochwald	Schwollen
Hofgut	Fürstenperle	Trappenkamp
Hofgut	Marinus	Trappenkamp
Hohenloher Sprudel	Hohenloher Quelle	Wallhausen
Hohenstein Mineralquelle	Hohenstein Mineralquelle	Hessisch Oldendorf-Zersen
Höllensprudel	Höllensprudel	Naila-Hölle
Hornberger Lebensquell	Lebensquell	Hornberg
Hubertus Sprudel	Hubertus-Quelle	Bad Hönningen
Hunsrück Quelle	Hunsrück-Quelle	Thalfang
Hunsrück-Quelle	Hunsrück-Quelle	Schwollen
Ileburger Sachsen Quelle	Sachsen Quelle	Eilenburg
Imnauer Apollo	Apollo-Quelle	Haigerloch-Bad Imnau
Imnauer Fürstenquellen Sprudel	Imnauer Fürstenquellen	Haigerloch-Bad Imnau
Inselquelle	Inselquelle	Rantum/Sylt
Irenen-Quelle	Irenen-Quelle	Aspach-Rietenau
Isselhofer	Isselhofer	Bielefeld
Ivorell	Belleau	Schwollen
Ja	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
ja!	Adello Quelle	Ebersburg

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Ja!	Fontane	Kloster Lehnin
Ja!	Gebirgsquelle	Rhens
ja!	Quintus	Bruchsal
Jamina-Mineralwasser	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Jeden Tag	Alasia Mineralquelle	Ebersburg
Jesuiten-Quelle	Jesuiten-Quelle	Ingolstadt
Johannisquelle	Q IX (Brunnen IX)	Bad Dürrrheim
Johanniter Quelle	Johanniter Quelle	Calden-Westuffeln
Jorda	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Josef-Brunnen	Josef-Brunnen	Oelde
Juliusshaller	Juliusshaller	Bad Harzburg
Justus	Justus-Brunnen	Eichenzell-Lütter
K 3 Mineralwasser	Mönchsbrunnen	Bad Vilbel
Kaiser-Friedrich-Quelle	Kaiser-Friedrich-Quelle	Groß-Karben
Karlsquelle	Karlsquelle	Bad Griesbach im Rottal
Karlsquelle	Karlsquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Kastell	Kastell	Essen
K-Classic	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
K-Classic	Quelle Wörth am Rhein	Wörth am Rhein
K-Classic still	Urstromquelle	Breuna
KELTEN	Keltenquelle	Schwollen
Kiara Quelle	Kiara Quelle	Güstrow
Kimi Mineralwasser	Kimi-Quelle	Heilbronn am Neckar
Kißlegger Allgäuquelle	Allgäuquelle	Kißlegg
Klar	Gebirgsquelle	Rhens
Klar	Abt	Dorsten
Klick	LIBU-Quelle	Bochum
Klosterquelle	Klosterquelle	Aspach-Rietenau
Klosterquelle (Klosterquelle Classic, Klosterquelle Medium)	Auenquelle	Rhens
Klosterquelle Naturelle	Gebirgsquelle	Rhens
Kneipp	Kneipp-Quelle	Eilenburg
Köllertaler Sprudel	Alexander-Quelle	Eppelborn
Kondrauer	Antonien-Quelle	Waldsassen-Kondrau
Kondrauer	Bayern-Quelle	Waldsassen-Kondrau

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Kondrauer	Gerwig-Quelle	Waldsassen-Kondrau
Kondrauer	Kondrauer	Naila-Hölle
König-Georg-Quelle	König-Georg-Quelle	Selters-Niederselters
König-Otto-Sprudel	König-Otto-Sprudel	Wiesau-König Otto-Bad
Korrekt	Gebirgsquelle	Rhens
Kreuzberg Mineralquelle	Kreuzberg Mineralquelle	Hallerndorf
Kreuzquelle	Kreuzquelle	Wölfersheim-Berstadt
Kreuzwaldquelle	Kreuzwaldquelle	Haan
Kringeller Dachsberg-Quelle	Kringeller Dachsberg-Quelle	Hutthurm-Kringell
Kristall	Kristall-Quelle	Andernach
Kristallperle	Kristallquelle	Heilbronn am Neckar
Kronia-Quelle	Kronia-Quelle	Bad Vilbel
Kronsteiner Felsenquelle	Kronsteiner Brunnen	Erkrath
Kronthal-Quelle	Kronthal-Quelle	Kronberg-Kronthal
Krumbach	Krumbach-Quelle	Kißlegg
Krumbach Naturell	Krumbach Naturell	Kißlegg
Kurfels	Kurfels	Duisburg-Walsum
Kurpark	Renchtalquelle	Bad Peterstal
Küstengold-Quelle	Küstengold-Quelle	Haselünne
L'Eau Sans Souci	L'Eau Sans Souci Quelle	Wagenfeld
Labertaler Sebastiani-Brunnen	Labertaler Sebastiani-Brunnen	Schierling
Labertaler Stephanie-Brunnen	Labertaler Stephanie-Brunnen	Schierling
Lago	LIBU-Quelle	Bochum
Lahnfelsquelle	Lahnfelsquelle	Leun-Biskirchen
Lahnperle	Lahnstein II	Lahnstein
Lahnsteiner	Lahnstein I	Lahnstein
Landliebe	Landliebequelle	Bad Peterstal Griesbach
Landpark Bio-Quelle	Landpark Bio Quelle	Dorsten
Lauchaer Mineralbrunnen	Lauchaer Mineralbrunnen	Laucha
Laurentius	Albquelle	Göppingen-Jebenhausen
LAURENTIUS	Laurentius Quelle	Großerlach
Laurentius	Laurentius Quelle	Mainhardt
Laurentius Quirli	Quirli	Bad Peterstal Griesbach
Lausitzer	Lausitzer Quelle	Bad Liebenwerda

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
LESMONA	Kilians-Quelle	Bad Pyrmont (Quellort: Lügde)
Lichtenauer Mineralquelle	Lichtenauer Mineralquelle	Lichtenau
Lidwinen-Brunnen	Lidwinen-Brunnen	Pilsting-Großköllnbach
Liederbacher Quelle	Brunnen 1	Liederbach
Lieler Quelle	Lieler Quelle	Schliengen-Liel
Lieler Schloßbrunnen	Lieler Schloßbrunnen	Schliengen-Liel
Lioba Mineralwasser	Q2-Quelle	Bad Liebenzell
Lohberg	Ruhrtal Brunnen V und IX E	Bochum
Löwenquelle	Löwenquelle	Bad Nauheim-Schwalheim
Löwensprudel	Löwensprudel	Rottenburg am Neckar-Obernau
Löwensteiner	Löwensteiner Mineralquelle	Löwenstein
Luisen-Brunnen	Luisen-Brunnen	Frankfurt am Main-Nieder-Erlenbach
Magnus	Genussquelle 1	Emsdetten
Magnus	Gute-Laune-Quelle	Norderstedt
Marco Heilquelle	Marco Quelle	Aspach-Rietenau
Margonwasser	Margonwasser	Lichtenau
Maria-Theresia-Brunnen	Maria-Theresia-Brunnen	Moos/Niederbayern
Marienquelle	Marienquelle	Göppingen-Jebenhausen
Marill	Ruhrtal Brunnen V und IX E	Bochum
Mariusquelle	Marius Quelle	Aspach-Rietenau
Marius-Quelle	Marius-Quelle	Sachsenheim-Spielberg
Markgrafen	Prinzen-Quelle	Bad Griesbach
Markgrafen-Quelle	Markgrafen-Quelle	Sachsenheim-Spielberg
Markgräfler Mineralwasser	Markgräfler Mineralquelle	Neuenburg-Steinenstadt
Märkisch Kristall	Märkisch Kristall	Grüneberg
Markt-Quelle	Markt-Quelle	Oberscheinfeld
Markus	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Markus-Brunnen (Quellfrisch, Medium und Naturell)	Markus-Brunnen	Bornheim-Roisdorf
Mathilden Quelle	Mathilden Quelle	Rosbach vor der Höhe
Matthias-Brunnen	Matthias-Brunnen	Pilsting-Großköllnbach

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Maximilian-Brunnen	Maximilian-Brunnen	Buttenheim
Mayen-Quelle	Mayen-Quelle	Bad Vilbel
Mecklenburger Quelle	Mecklenburger Quelle	Dargun
Mephisto	Adele	Lahnstein
Merkur	Laurentius-Quelle	Hecklingen-Gänsefurth
Merkur	Sparrenquelle	Bielefeld
Merkur	Teutoburger Steinquelle	Bielefeld
Merkur	Vitus Quelle	Bielefeld
Merkur	Wiesenquelle	Bielefeld
Merkur aus der Tiefenquelle	Tiefenquelle	Güstrow
mineau	Gräfin-Katharina-Quelle	Wöps
mineau®	Huddaeus-Quelle	Bad Pyrmont (Quellort: Lügde)
Minell	Teutoburger Waldquelle	Bielefeld
Minerva (Classic, Medium)	Adele	Lahnstein
Minetta	Alasia Mineralquelle	Bad Liebenwerda (Quellort: Maasdorf)
MINUS181	Brunnen MINUS181	Parchim
Mona	Abt	Dorsten
Mönchsbrunnen	Mönchsbrunnen	Bad Vilbel
Monolith	Thalquelle	Thalfang
Mozart-Quelle	Mozart-Quelle	Augsburg
Mühlenbach	Mühlenbach	Sinzig
Mühlenkamp	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Mühringer Schlossquelle	Schlossquelle	Starzach Felldorf
Münchner Löwen-Quelle	Münchner Löwen-Quelle	München
Napoleon Mineralbrunnen Apart	Napoleon Mineralbrunnen Apart	Schierling
Napoleon Mineralbrunnen Esprit	Napoleon Mineralbrunnen Esprit	Schierling
Naturalis	Albquelle	Göppingen-Jebenhausen
Naturalis	Naturparkquelle	Mainhardt
Naturalis	Quintus	Bruchsal
Naturalis	Vitalbrunnen	Baruth/Mark
Naturalis medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
Naturalis still	Urstromquelle	Breuna

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Natürliches Mineralwasser	Quintus-Quelle	Bruchsal
Naturpark Quelle	Naturpark Quelle	Schwollen
Naturparkquelle	Naturparkquelle	Mainhardt
Naturquelle	Naturquelle	Dodow
Naturquelle	Naturquelle (Brunnen 1010)	Gemeinde Löhnberg-Selters
naturSelzer	Brunnen V	Groß-Karben
Naturwald Quelle	Naturwald Quelle	Schwollen (Quellort: Hattgenstein)
Nestlé Pure Life	Eschen-Quelle	Löhnberg
Nestlé Pure Life	Zedern-Quelle	Aumühle
Nette Quelle	Brandenburger Quell	Diedersdorf
Nettetal-Sprudel	Nettetal-Sprudel	Plaidt
Neue-Otto-Quelle	Neue-Otto-Quelle	Wiesau-König Otto-Bad
Neufnachtaler Quelle	Neufnachtaler Quelle	Fischach
Neumarkter Mineralbrunnen	Neumarkter Mineralbrunnen	Neumarkt in der Oberpfalz
Neumarkter Wildbad	Neumarkter Wildbad	Neumarkt in der Oberpfalz
Neuselters	Hundsbach 1 (1007)	Gemeinde Löhnberg/Lahn
Neuselters	Hundsbach 2 (1008)	Gemeinde Löhnberg/Lahn
Neuselters	Neuselters (Brunnen 1009)	Gemeinde Löhnberg-Selters
Neuselters Mineralquelle	Neuselters 1	Löhnberg
Niederrieder	Niederrieder Quelle	Niederrieden
Noé-Quelle	TB 4, Noé-Quelle	Erftstadt
NordQuell	NordQuell	Trappenkamp
Notaris	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Notaris, Notaris Medium und Notaris Naturell	Rheinlandquelle (Mineralquelle 8)	Bornheim-Roisdorf
Nur hier-Quelle	Nur hier-Quelle	Hamburg
Nürburg Quelle	Nürburg Quelle	Dreis
Oberlausitzer Mineralwasser	Oberlausitzer Mineralwasser	Oppach
Oberselters Mineralbrunnen	Oberselters Mineralbrunnen	Bad Camberg-Oberselters
Oberselters Prinzenquelle	Oberselters Prinzenquelle	Bad Camberg-Oberselters
Odenwald Quelle Gourmet	Odenwald Quelle Gourmet	Rothenberg/Odenwald-Finkenbach

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Odenwald-Quelle Naturel	Oldenwald Quelle	Heppenheim
Odenwald-Quelle traditionell	Tradius Quelle	Heppenheim an der Bergstraße
Opalis-Quelle	Owalis-Quelle	Oberscheinfeld
Oppacher Mineralquelle	Oppacher Mineralquelle	Oppach
Oranien-Quelle	Oranien-Quelle	Brohl-Lützing
Oranka-Quelle	Oranka-Quelle	Reinbek
Original Selters (Classic, Medium)	Selters Mineralquelle	Selters an der Lahn
Original Selters (Naturell, Sanft)	Selters Naturellquelle	Selters an der Lahn
Orion Quelle	Orion Quelle	Rosbach vor der Höhe
Osta-Mineral	Osta-Mineralbrunnen	Dingsleben
Pen Aqua	Abt	Dorsten
Penny	Fontane	Kloster Lehnin
Penny	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
Penny medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
Penny Ready	Geotaler	Löhne
Penny still	Urstromquelle	Breuna
Perlquell	Heinberg-Quelle	Warburg-Germete
Petersquelle	Petersquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Peterstaler	Peterstaler Mineralquelle	Bad Peterstal-Griesbach
Petrusquelle	Petrusquelle	Siegsdorf
Pommernquelle	Pommernquelle	Bad Doberan
Premium	Wildbadquelle	Schwäbisch Hall Heimbach
Primaqua, Ayinger St. Andreas-Quelle	Primaqua, Ayinger St. Andreas-Quelle	Aying
Prinzenperle	Prinzen-Quelle	Bad Griesbach
PurBorn	PurBorn	Dreis
Pyraser Waldquelle	Pyraser Waldquelle	Thalmässing
Q 4	Top Quell	Heppenheim an der Bergstraße
q2	q2	Husum-Rosendahl
Quartus Quelle	Quartus Quelle	Groß Wittensee
Quellbrunn	Erbeskopf-Quelle	Thalfang
Quellbrunn	Aquata	Karlsdorf-Neuthard
Quellbrunn	Ines-Quelle	Löhne

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Quellbrunn	Brandenburger Urstromquelle	Baruth/Mark
Quellbrunn	St. Jakobus	Kloster Lehnin
Quellbrunn	Werretaler	Löhne
Quellbrunn medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
Quellbrunn still	Urstromquelle	Breuna
Quelle 6	Quelle 6	Bad Peterstal/ Schwarzwald
Quelle Acht (Mineralwasser und wenig Kohlensäure)	Quelle Acht	Brohl-Lützing
Quelle Acht (Naturell, Mineralwasser und wenig Kohlensäure)	Rheinlandquelle	Bornheim-Roisdorf
QuellQ-Pur	Löwensprudel	Rottenburg am Neckar-Obernau
Raffelberger	Raffelberger	Mülheim an der Ruhr
Randegger Ottilien-Quelle	Randegger Ottilien-Quelle	Gottmadingen-Randegg
Rangau Quelle	Rangau Quelle	Bad Windsheim
Rappen-Quelle	Rappen-Quelle	Kutzenhausen
Real Quality	Felsenquelle	Hecklingen-Gänsefurth
Regensteiner Mineralbrunnen	Regensteiner Mineralbrunnen	Blankenburg/Harz
Reinbeker Klosterquelle	Reinbeker Klosterquelle	Reinbek
Reinland	LIBU Brunnen VI a, VII, IX, XVI, XVII, XX	Bochum
Reinoldus Quelle	Reinoldus Quelle	Duisburg
Reinoldus-Brunnen	Reinoldus-Brunnen	Dortmund
Reinsteiner Quelle	Reinsteiner Quelle	Duisburg-Walsum
Remstaler	Remstalquelle	Waiblingen-Beinstein
Remus-Quelle	Remus-Quelle	Niederrieden
Renchtalquelle	Renchtalquelle	Bad Peterstal
Rennsteigsprudel	Rennsteigsprudel	Schmalkalden-Haindorf
Residenz-Quelle	Residenz-Quelle	Bad Windsheim
Rewe Beste Wahl Aqua Mia	Diemeltaler Quelle	Warburg Germete
Rheinblick	Rheinblick	Wörth am Rhein
Rheinfels Quelle	Rheinfels Quelle	Duisburg-Walsum
Rheinfels Urquell	Rheinfels Urquell	Duisburg-Walsum

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Rheinfürst-Quelle	Rheinfürst-Quelle	Erkrath
Rheinsberger Preussenquelle	Rheinsberger Preussenquelle	Rheinsberg
Rheintalquelle	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Rhenser	Rhenser	Rhens
Rhodius	Rhodius	Burgbrohl
RhönSprudel	RhönSprudel Quelle	Ebersburg
Rick	Rickertsen-Quelle	Reinbek
Rickertsen-Quelle 2	Rickertsen-Quelle 2	Reinbek
Ried-Quelle	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Rieser Urwasser	Marienquelle	Bissingen
Rietenauer Dilleniusquelle	Dilleniusquelle	Aspach-Rietenau
Rietenauer Heiligenthalquelle	Heiligenthalquelle	Aspach-Rietenau
Rohrauer Friedrichsquelle	Rohrauer Friedrichsquelle	Gärtringen-Rohrau
Roisdorfer (Sprudel, Medium und Fein)	Roisdorfer Quelle (Mineralquelle 9)	Bornheim-Roisdorf
Roisdorfer Original	Roisdorfer Classicquelle (Mineralquelle 5)	Bornheim-Roisdorf
Romanis	Romanis-Quelle	Bad Vilbel
Romanis	Romanis-Quelle	Frankfurt am Main-Berkersheim
Romanis Quelle	Romanis Quelle	Rosbach vor der Höhe
Romberg Classic Quelle	Romberg Quelle	Dortmund
Römerwall Quelle	Römerwall Quelle	Duisburg-Walsum
Rosbacher Naturell	Rosbacher Naturell	Rosbach vor der Höhe
Rosbacher Quelle	Rosbacher Quelle	Rosbach vor der Höhe
Rosbacher Urquelle	Rosbacher Urquelle	Rosbach vor der Höhe
Rudolf-Quelle	Rudolf-Quelle	Eichenzell-Lütter
Ruffini-Quelle	Ruffini-Quelle	Landshut-Achdorf
Ruhrtal	Ruhrtal Brunnen V und IX E	Bochum
Salfter	Rheintalquelle	Brohl-Lützing
Salfter (Mineralwasser, Naturell und Medium)	Rheinlandquelle (Mineralquelle 8)	Bornheim-Roisdorf
Salinger	Abt	Dorsten
Salustra	Salustra-Quelle	Bad Vilbel
Salutaris	Salutaris	Bad Vilbel

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Salvus	Salvus	Emsdetten
Salvus Töftes!	Salvus	Emsdetten
Sanssouci	Sanssouci	Diedersdorf
Santa Mineralis	Brandenburger Urstromquelle	Baruth/Mark
Saskia	Quelle Wörth am Rhein	Wörth am Rhein
Saskia & K-Classic	Quelle Jessen	Jessen (Elster)
Saskia & K-Classic	Quelle Leissling	Leißling
Saskia Quelle	Saskia Quelle Kirkel	Kirkel
Saskia, K-Classic	Quelle Löningen	Löningen
Saturn-Quelle	Saturn-Quelle	Bad Vilbel
Sawell	Genussquelle 3	Emsdetten
Saxonia Quelle	Saxonia Quelle	Eilenburg
Schatzquelle	Schatzquelle	Bad Brückenaus
Schildtaler Mineralquell	Schildtaler Mineralquell	Dodow
Schloss Diedersdorf	Brandenburger Quell	Diedersdorf
Schloßberg-Quelle	Schloßberg-Quelle	Eichendorf-Adldorf
Schloßblick	Schloßblick	Leißling
Schloßquelle	Schloßquelle	Essen-Borbeck
Schloss-Urquelle	Schloss-Urquelle	Löwenstein
Schönbuchquelle	Friedrichsquelle 1	Gärtringen-Rohrau
Schönrain	Quelle 29	Reutlingen
Schwabenquelle, Gut & Günstig	Schwabenquelle	Göppingen
Schwalbacher Mineralbrunnen	Schwalbacher Mineralbrunnen	Schöffengrund-Schwalbach
Schwalheimer Sauerling	Schwalheimer Sauerling	Bad Nauheim-Schwalheim
Schwarzachtaler	Schwarzachtaler	Gessertshausen
Schwarzenberg Quelle	Schwarzenberg Quelle	Oberscheinfeld
Schwarzwald Quirli-Quelle 2	Schwarzwald Quirli-Quelle 2	Bad Peterstal-Griesbach
Schwarzwaldperle	Renchtalquelle	Bad Peterstal
Schwarzwaldperle Quelle	Schwarzwaldperle Quelle	Bad Peterstal
Schwarzwald-Sprudel	Kniebis-Quelle	Bad Griesbach
Schwollener	Schwollener	Schwollen
Schwollener NationalparkQuelle	Schwollener Nationalparkquelle	Schwollen (Quellort: Hattgenstein)
Sebastianquelle	Hermersberg IV	Bad Peterstal

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Sebastian-Quelle	Sebastian-Quelle	Buttenheim
Επιλογή	Königbrunnen	Breuna
Selection	Fürstenbrunn	Kloster Lehnin
Selection	Königbrunnen	Breuna
Seltina-Mineralbrunnen	Seltina-Mineralbrunnen	Dortmund
Seltrisa	Seltrisa	Selters-Niederselters
Serino	Karlsquelle	Bad Griesbach
Severin Quelle	Severin Quelle	Osterhofen / Langenamming
share	Allgäu-Quelle	Oberstaufen
Siebers-Quelle	Siebers-Quelle	Markt Weiler-Simmerberg
Siegfried-Quelle	Siegfried-Quelle	Erkrath
Silberbrunnen	Silberbrunnen	Reutlingen
Silenca-Quelle Aqua Monaco	Silenca-Quelle	Markt Schwaben
Silvana Quelle	Silvana-Quelle	Eilenburg
Sinalco Aquintéll	Aquintéll Quelle	Wagenfeld
Sinziger	Sinziger Quelle	Sinzig
Sodenthaler Magdalenen-Brunnen	Sodenthaler Magdalenen-Brunnen	Sulzbach am Main-Soden
Sodenthaler Mineral-Quelle	Sodenthaler Mineral-Quelle	Sulzbach am Main-Soden
Sodenthaler-Echter-Quelle	Sodenthaler-Echter-Quelle	Sulzbach am Main-Soden
Sohlander Blauborn	Sohlander Blauborn-Quelle	Oppach
Sollinger Brunnen	Sollinger Brunnen	Bodenfelde/Weser
Sonnenstein Quelle	Sonnenstein Quelle	Pirna
Sophie Charlotte	Sophie Charlotte	Diedersdorf
Sophie Charlotte	Genussquelle 3	Emsdetten
Sophie Charlotte	St. Georg Quelle	Noderstedt
Sophien-Quelle	Sophien-Quelle	Bad Peterstal
Spessart-Quelle	Spessart-Quelle	Biebergemünd-Rossbach
Spessartwald Mineralbrunnen	Spessartwald Mineralbrunnen	Waldaschaff
Sport	Haller Sportquelle	Schwäbisch Hall-Heimbach
Spreequell	Spreequell	Bad Liebenwerda (Quellort: Dobra)
St. Anna Quelle	St. Anna Quelle	Bad Windsheim

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
St. Burghardt	Lahnstein II	Lahnstein
St. Burghardt	St. Burghardt	Plaidt
St. Christophorus	Göppinger Christophsquelle	Göppingen
St. Georgsquelle	St. Georgsquelle	Ruhpolding
St. Leonhardsquelle	St. Leonhardsquelle	Stephanskirchen
St. Nikolaus-Quelle	St. Nikolaus-Quelle	Malborn
St. Verenen-Quelle	St. Verenen-Quelle	Lindau-Reutin/Bodensee
St. Wolfgang Mandelberg-Brunnen	Mandelberg-Brunnen	Riedenburg
St. Wolfgang	Ambassador-Quelle	Bad Liebenwerda
St.-Bernhard-Quelle	Brunnen 5, Fl. Nr. 371, Gemarkung Aldersbach	Aldersbach
Staatl. Fachingen (Medium, Gourmet Medium, Gourmet Still)	Staatl. Fachingen	Fachingen
Staatl. Fachingen Gourmet Naturell	Quelle Staatl. Fachingen Naturell	Fachingen
Staatlich Bad Brückenauer Mineralwasser	König-Ludwig-I-Quelle	Staatsbad Bad Brückenau
Staatlich Bad Meinberger	Bad Meinberger	Horn-Bad Meinberg
Stauferquelle	Stauferquelle	Göppingen
Stegbach Quelle	Stegbach Quelle	Wallhausen/ Württemberg
Steigerwald-Mineralbrunnen	Steigerwald	Oberscheinfeld
Steinau Quelle	Steinau-Quelle	Schwollen
Steinfelsquelle	Steinfelsquelle	Güstrow
Steinfelsquelle	Steinfelsquelle	Bielefeld
Steinquelle	Steinquelle	Friedberg-Dorheim
Steinsieker	Steinsieker	Steinsiek/Löhne
Steinsieker Sanft Heilwasser	St. Margaretenquelle	Steinsiek/Löhne
Stemweder Berg Quell	Stemwederbergquelle	Stemwede-Oppendorf
Stiftsquelle	Stiftsquelle	Dorsten
Stralsunder	Stralsunder	Stralsund
Straubinger Johannesbrunnen	Straubinger Johannesbrunnen	Straubing
Sturmium Mineralwasser	Martinybrunnen 3	Bad Salzschlirf
Sun d'or	Abt	Dorsten

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Surf	Quintus	Bruchsal
Surf medium, classic	VITAQUA Quelle	Breuna
Surf still	Urstromquelle	Breuna
Surf, Gut & Günstig	Baruther Johannesbrunnen	Baruth/Mark
Syburg Quelle	Syburg Quelle	Dortmund
Sylt-Quelle	Sylt-Quelle	Rantum/Sylt
Täfert-Quelle	Täfert-Quelle	Bad Windsheim
Tannquelle	Tannquelle	Löhnberg-Selters
TAUfrisch	TAUfrisch-Kirkel	Kirkel
Taunus-Brunnen	Brunnen 3	Liederbach
TAUSENDWASSER NationalparkQuelle	Tausendwasser Nationalparkquelle	Schwollen (Quellort: Hattgenstein)
tegut	Adello Quelle	Ebersburg
Teinacher Mineralwasser	Teinacher Mineralquelle	Bad Teinach
Terra Quelle	Terra Quelle	Bad Doberan
Terraquelle	Terraquelle	Lichtenau
Terra-Quelle	Terra-Quelle	Mendig
Teusser	Teusser Mineralbrunnen	Löwenstein
Teusser-Brunnen II	Teusser-Brunnen II	Löwenstein
Thannhäuser Mineralquelle	Thannhäuser Mineralquelle	Thannhausen/Schwaben
Thermes	Lahnstein I	Lahnstein
Thüringer Heidequell	Thüringer Heidequelle	Hütten über Pößneck
Thüringer Saal Queen	Thüringer Heidequelle	Hütten über Pößneck
Thüringer Waldquell	Thüringer Waldquell	Schmalkalden-Aue
Tiefenherster Bergwaldquell	Tiefenherster Bergwaldquell	Bad Driburg
TIP	Tiefenfelsquelle	Bielefeld
TIP	Waldquelle	Hecklingen-Gänsefurth
Tofi	Tofi-Quelle	Bad Vilbel
tofiquelle	Brunnen Westuffeln IV	Calden-Westuffeln
TÖNISSTEINER	TÖNISSTEINER	Andernach
TÖNISSTEINER NATURELLE	EIFEL-Quelle	Andernach
Top frisch	top-frisch-Quelle	Eichenzell-Lütter
Top Quell Classic und Top Quell Medium	Q 4 Aktivquelle	Heppenheim
Treenetaler	Treenetaler	Tarp

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
trendic	St. Jakobus	Kloster Lehnin
Trinkaktivquelle	Trinkaktivquelle	Haan
U 21	Quelle U 21	Altenburg
Überkinger und Aqva Azzura	Überkinger Albquelle	Bad Überkingen
Ulmtaler Klosterquell	Ulmtaler Klosterquelle	Löhnberg
Ulmtaler Klosterquelle	Ulmtaler Klosterquelle (Brunnen 1006)	Gemeinde Löhnberg-Selters
Ulmatal-Quelle	Ulmatal-Quelle	Löhnberg-Selters
Ulrich-Quelle	Ulrich-Quelle	Schwäbisch Hall-Heimbach
Unser gutes Husumer	Unser gutes Husumer	Mildstedt
Urbanus-Mineralwasser	Urbanus-Mineralwasser	Mendig
Urquell	Urquell	Bad Harzburg
Ursteiner	Ursteiner	Mühlheim an der Ruhr
Ustersbacher Wita-Quelle	Ustersbacher Wita-Quelle	Gemarkung/Gemeinde Ustersbach, Fl. Nr. 39
Van Spar	Arnoldi Quelle	Warburg-Germete
Venus Mineralwasser	Ried-Quelle	Bad Vilbel
Vest Quell	Abt	Dorsten
Victoria (Classic, Medium)	Louise	Lahnstein
Victoria Naturell	Lahnstein I	Lahnstein
Vilsa-Brunnen	Vilsa-Brunnen	Bruchhausen-Vilsen
Vinsebecker	Vinsebecker Sauerling	Steinheim-Vinsebeck
ViO	Lüner Quelle	Lüneburg
Vitina Sailauffer Mineralbrunnen	Sailauffer Mineralbrunnen	Sailauf/Spessart
Vitrex	Seewald-Quelle	Wildberg
Viva con Agua	Viva con Agua	Mildstedt
Vivre	Vivre	Naila
Vogelsbergbrunnen	Brunnen III	Alsfeld
Volkmarser Mineralbrunnen aus der Kugelsburg-Quelle	Kugelsburg-Quelle	Calden-Westuffeln
Volkmarser Mineralwasser	Brunnen III	Volkmarsen
Vorgebirgsquelle (Classic und Medium)	Rheinlandquelle (Mineralquelle 8)	Bornheim-Roisdorf
Vulkanius	Balduin Quelle	Dreis
Vulkanpark-Quelle Eifel	Vulkanpark-Quelle Eifel	Burgbrohl
Waldecker = Classic, Medium, Naturell	Brunnen 5	Volkmarsen

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Waldquelle	Waldquelle	Kirkel
Waldquelle	Waldquelle	Goslar
Waldsteinquelle	Waldsteinquelle	Bad Brambach
Walita	Brunnen II	Volkmarsen
Wallhausener Quelle	Wallhausener Quelle	Wallhausen
Warburger Waldquell	Warburger Waldquell	Warburg-Germete
Wasserhelden	Ritonaquelle (Brunnen 16)	Sulzbach am Main-Soden
Wasserhelden	Iubusquelle	Homfeld
Wasserhelden	Vibesquelle	Brohl-Lützing
Weid-Quelle	Weid-Quelle	Bad Windsheim
Weisensteiner	Weisensteiner	Schwollen
Weismainer Mineralbrunnen (spritzig und still)	Weismainer Mineralbrunnen	Weismain (Landkreis Lichtenfels)
Weissenberger Quelle	Weissenberger Quelle	Bad Dürkheim
Wenden Quelle	Wenden Quelle	Dodow
Werbener Bachtal	Werbener Bachtal	Völklingen
Wernerer Heilquelle	Wernerer Heilquelle	Bad Brückenau
Westerwaldquelle	Westerwaldquelle	Leun-Biskirchen
Westfalenborn	Westfalenborn	Steinheim-Vinsebeck
Wiesenbach-Brunnen	Wiesenbach-Brunnen	Unterbaar
Wiesenquelle (für Glasabfüllung) Unser Norden (für PET-Füllung)	Wiesenquelle	Güstrow
Wiesentaler Mineralbrunnen	Wiesentaler Mineralquelle	Waghäusel-Wiesental
Wildbadquelle	Wildbadquelle	Schwäbisch Hall Heimbach
Wilhelms-Quelle	Wilhelms-Quelle	Kronberg-Kronthal
Wilhelmsthaler Mineralbrunnen	Wilhelmsthaler Mineralbrunnen	Calden-Westuffeln
Wimbachtaler	Wimbachquelle	Ramsau bei Berchtesgaden
Winella Quellwasser	Ebrachtal Quelle	Mühlhausen
Winfried	Renchtalquelle	Bad Peterstal
Wittenseer Quelle	Wittenseer Quelle	Groß Wittensee
Wittmannsthal-Quelle	Wittmannsthal-Quelle	Bad Dürkheim
Wolkenstein	Brilliant-Quelle	Wagenfeld
Wörsinger Mineralquelle	Wörsinger Mineralquelle	Bietigheim-Bissingen
Wörsinger Urquelle	Aqua vita Quelle	Tamm
Wüteria Heiligenquelle	Wüteria Heiligenquelle	Gemmingen

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Wüteria Schloßbrunnen	Wüteria Schloßbrunnen	Gemmingen
Zack	Bad Vilbeler Hermannsquelle	Bad Vilbel
Zahnaer Mineralbrunnen	Zahnaer Mineralbrunnen	Zahna
Zott Aqua	Zott Aqua	Mertingen

(¹) Αυτό το μεταλλικό νερό χρησιμοποιείται μόνο ως συστατικό για την παραγωγή ποτών και, συνεπώς, δεν αποτελεί ξεχωριστή εμπορική ονομασία στην αγορά.

(²) Γι' αυτό το μεταλλικό νερό δεν υπάρχει επί του παρόντος εμπορικό σήμα ή δεν έχει αναγνωριστεί εμπορικό σήμα.

(³) Η πηγή δεν χρησιμοποιείται επί του παρόντος, συνεπώς δεν υπάρχει εμπορικό σήμα.

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από τη Γερμανία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
— (²)	Castellsquelle	Mels (St. Gallen) / Schweiz
— (²)	Montis	Aproz / Schweiz
— (²)	Nendaz 3	Aproz / Schweiz
Akmina (³)	Akmina	Bolu / Türkei
Alkaqua	Hongfeng	Hongfeng Village, Erdaobaihe, Antu, Jilin Province, China
Alpenrose	Adelbodner Quelle	Adelboden (Bern) / Schweiz
Alvares	Gorgor Quelle	Im nordwestlichen Iran, in der Nähe der Stadt Ardabil, an der Flanke des Berges Sabalan / Iran
Antipodes	Antipodes spring bore 937	Whakatane, Otakiri / Neuseeland
Aproz	Aproz	Sion-Nendaz (Wallis) / Schweiz
Aqua Bella	B2	Kula / Serbien
Aqua Viva	Park Quelle	Arandjelovac, Serbien
Aqui	Aqui-Brunnen	Zürich (Zürich) / Schweiz
Arkina	Arkina	Yverdon-les-Bains (Waadt) / Schweiz
BB	BB	Auf dem Gelände der Fa. Aqua Heba in Bujanovac / Serbien
Blue Kristall	Wolschski Utes 2	Sysran (Wolga) / Russland
Canada Geese	Spa Springs	Spa Springs, Middleton / Kanada
Cristallo	Lostorf A	Lostorf (Solothurn) / Schweiz
Elbrus Caucasian Mineral Water	Elbrus	Naltschik, Karbadin- und Balkarian Republik / Russland
Eptinger	Eptinger	Sissach / Schweiz

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Gorska	Trnaskot	Konopishte / Mazedonien
Grasevacka Reka-Brus	Grasevacka Reka-Brus	In der Gemarkung der Gemeinde Brus / Serbien
HAYAT	HAYAT	Hendek, Sakarya / Türkei
HEBA	HEBA	Betriebsgelände der Mineralbrunnenfabrik Heba in Bujanovac / Serbien
Heba	Heba A-4	Bujanovac / Serbien
Henniez	Henniez	Henniez (Waadt) / Schweiz
Himalayan	Well 1 (drilling 1)	Dhaura Kuan, Distrikt Sirmour, Bundesstaat Himachal Pradesh / Indien
Himalayan	Well 2 (drilling 2)	Dhaura Kuan, Distrikt Sirmour, Bundesstaat Himachal Pradesh / Indien
Jana	Sveta Jana	Gorica Svetojanska/Kroatien
Knjaz Milos	IB 18-2 Mladost	Arandelovac, Serbien
La Fantana	IEBLF 01/05	Bzenice Mitrovopolje / Serbien
La Fantana	La Fantana 02/08	Bzenice Mitrovopolje / Serbien
MG 115 – Still Natural Mineral Water	IEBTP 2	Bogdanica / Serbien
Mivela-Mg	Mivela - 1	Veluce bei Trstenik / Serbien
Nendaz	Avalanche	Aproz (Wallis) / Schweiz
Novoterskaya Tselebnaya	Smeikinsker Mineralwasservorkommen	Mineralnije Wodi, Stravropol / Russland
Olimpija	Olimpija	In der Gemarkung Mostarsko Raskrsce / Bosnien-Herzegowina
Otakiri Springs	Otakiri Springs	Manukau / Neuseeland
Pinar Madran	Pinar Madran	Südöstlich der Stadt Aydin bei Bozdogan / Türkei
RARE – Natural Mineral Water	RARE	Anapak Mountain, Off Road No H28, Kotayk Region, Armenien
Resan	Sonda Nr. 1	Kishinev / Moldawien
Royal-Classic	Ankawan Quelle Nr. 5	Ankawan / Armenien
Royal-Tezh Sar	Ankawan Quelle Nr. 39	Ankawan / Armenien
Saka	SAKA	Camlica, bei Hendek (Sakarya) / Türkei
San Clemente	San Clemente	Caslaccio-Sigirino (Tessin) / Schweiz
Sara	Sara	Kresevo / Bosnien

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
SNO natural mineral water Well No.	1	Misaktsieli / Georgien
Spirit of Drini	Drini i Bardhe	Radac, Kosovo
St. John`s	Saint Johns (IEBKos-2)	Kosjeric, Serbien
St. Paulsquelle Valser Still	Valser Mineralquellen St. Paulsquelle	Vals / Schweiz
Termen	Pearlwater Mineralquellen AG	Termen (Wallis) / Schweiz
TILEA	TILEA	Gromiljak bei Kiseljak / Bosnien
Valais	Quelle Montis	Les Portions d'Aven in Vertroz / Schweiz
Valser St. Petersquelle	Obere Fassung (St. Peter) Neubohrung (St. Peter) Boda-Quelle St. Petersquelle	Vals (Graubünden) / Schweiz
Valser Still	Hüschi Quelle	Vals / Schweiz
VATA	Gorgor Quelle	Im nordwestlichen Iran, in der Nähe der Stadt Ardabil, an der Flanke des Berges Sabalan / Iran
Voda Voda	VV1 B-2	Gornja Toplica, Kreis Mionica / Serbien
Zurzacher Mineralwasser	Bohrung Zurzach 2	Zurzach / Schweiz

(¹) Αυτό το μεταλλικό νερό χρησιμοποιείται μόνο ως συστατικό για την παραγωγή ποτών και, συνεπώς, δεν αποτελεί ξεχωριστή εμπορική ονομασία στην αγορά.

(²) Γ' αυτό το μεταλλικό νερό δεν υπάρχει επί του παρόντος εμπορικό σήμα ή δεν έχει αναγνωριστεί εμπορικό σήμα.

(³) Η πηγή δεν χρησιμοποιείται επί του παρόντος, συνεπώς δεν υπάρχει εμπορικό σήμα.

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Εσθονία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
HAAGE	Puurkaev B'EST	Tartumaa, Tähtvere vald, Haage küla, Veemeistri tee 7
Haanja	Puurkaev Haanja	Võrumaa, Võru linn
HÄÄDEMEESTE GOODMENS	Puurkaevu katastri number 8021	Pärnumaa, Häädemeeste vald, Häädemeeste alevik Asuja 9 Mineraalvee maaüksus
VICHY	Veehaare «Vichy»	Harjumaa, Saku
VÄRSKA	Puurkaev nr. 5	Põlvamaa, Värskä vald, Väike- Rõsna küla
VÄRSKA ORIGINAAL	Puurkaev nr. 7	Põlvamaa, Värskä vald, Värskä alevik
VÄRSKA NATURAL	Kaev nr. 8	Põlvamaa, Värskä vald, Värskä alevik

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Värška Mineraal	Puurkaev nr. 9	Võrumaa, Setomaa vald, Väike-Rõsna küla
Värška looduslik mineraalvesi nr. 10	Puurkaev nr. 10	Võrumaa, Setomaa vald, Väike-Rõsna küla

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Ιρλανδία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Glenpatrick	Glenpatrick Spring	Powerstown, Clonmel, Co. Tipperary
Ballygowan	Ballygowan	Newcastle west, Co. Limerick

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Ελλάδα

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Alfa	Source Alfa	Arnissas, DE Vegoritidas Dimou Edessas N. Pellas
Anthemis (formely Ira)	Ira	Kinotita Stavrinidon N. Samou
Apollonio	Apollonio	Agia Varvara Rodos N. Dodekanisou
Avaton-Simonopetras	Avaton-Simonopetras	Agio Oros PE Chalkidikis
Avra	Geotrisi Avra Geotrisi Avra 4	Dimos Aigiou N. Ahaias
Corfu	Corfu	Kinotita Chloromation N. Kerkiras
diamanti	Source Diamanti	Petroussa DE Prosoutsanis Dimou Prosoutsanis PE Dramas
Dios	— Source Dios — Efedriki Pigi Dios	Xirokambi DD Karitsas Dimou Diou n. Pierias
Doumbia	Doumbia	Kinotita Doumbion N. Chalkidikis
Evdoro	Evdoro	Dimotiko Diamertisma Meliaton Ipatis N. Fthiotidas
Florina	Afoi Efremidi ABEE	BI. PE. Florinas
Ias	Source Ias	Ditiko Diamerisma Kallianon Stimphalias N. Korinthias
Ioli	Ioli source	Kinotita Moshohoriou N. Fthiotidas
Kalliroi	Silli	Kinotita Sillis, N. Dramas

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Karies	Karies	Kinotita Leontiou (Veteika) N. Ahaias
Kimi	Source Kimi	Evia, N. Evias
Kionia	Trani Gortsa	Kallianoi DE Stymfaliaw Dimou Sikionion
Klinos	Palavi	Kinotita Klinou N. Trikalon
Korpi	Geotrisi Korpi (former Papagianni) Source Korpi	Kinotita Monastirakiou Vonitsas N. Etoloakarnanias
Krini	Krini	Kinotita «Polla Nera» N. Imathias
Krinos	Krinos	Rododafni Egrou N. Ahaias
Lefka Ori	Dihalomimata	DD Stilou Dimos Apokoronou N. Chanion
Lezina	Lezina	Vourkoti Apikion Androu N. Kykladon
Loutraki	Loutraki	Loutraki, N. Korinthias
Mega Perry	Kastri Mega Peristeri	Metsovo N. Ioanninon
Merkada	L. Thanella	Merkada, N. Fthiotidas
Meteora	Stagon	Kalabaka, N. Trikalon
Nigrita	Therma Nigritas	Therma Nigritas, N. Serron
Niki	Niki	Kinotita Ano Karyotes Samotharkis, N. Evrou
Olympos	Source Olympos	Leprokarya Dimos A. Olympou, N. Pierias
Paiko	Valeratsi II	Valeratsi DE Axioupolis, Dimos Paionias, PE Kilkis
Piges Kostilatas stin Hpeiro	Pigi Mourtzia II Vrizonkalamou Kostilatas	Siamantas, Kinotita Theodorianon, N. Artas
Pigi Olympou	Pigi Olympou B' Source A1	Vouliki Katerinis, N. Pierias
Samarina	Goura Samarinas	Samarina, N. Grevenon
Seli	Assos	Spilia, N. Kozanis
Souli	Geotrisi C1	Koutso DD Rematias Dimou Lourou N. Prevezas
Souroti	Souroti Souroti Source C ₁	Kinotita Sourotis N. Thessalonikis
Stamna	Stamna (former Hamoprina)	Mallia, N. Irakleiou Kritis
Talanta	Sarmpania	Sarmpania, DE Monamvasias Dimos Monevasias PE Lakonias
Theoni	Goura	Karditsa N. Karditsas

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Theriso	YGM7 BOBOLI MOURAKI THERISO	Miloniana K. Varipetrou DE Therisou Dimou Chanion P.E. Chanion
Thetis	Honaïou	Kinotita Vasilikon (Galarinou) N. Xalkidikis
Veniza	Vakontios	Kinotita Villion, N. Attikis
Vikos	Vikos	Kinotita Perivleptou N. Ioanninon
Xino Nero	Source Pouro	Dimos Amynteou N. Florinas
Ydor Paggaio	Akrovouni	Akrovouni Dimou Paggaïou PE Kavalas
Zagori	Karakori Perivleptou	Kinotita Perivleptou N. Ioanninon
Zagori	Galderimi Kranoulas	Koinotita Kranoulas N. Ioanninon
Mitsikeli	Zagorohoria	Mesovouni Negrades N. Ioanninon
Zaros	Amati	Dimos Zarou N. Irakleïou
ZIREIA	YT1 ZIREIA	Achouri, DE Kyllinis Dimos Stymfalias N. Korinthias

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από την Ελλάδα

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Tepelene	Kryoneri - Tepeleni	Tepeleni Albania

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Ισπανία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Abelleira	Abelleira	Cospeito (Lugo)
Agua de Albarcin	Albarcin	Guadix (Granada)
Agua de Bejís	Los Cloticos	Bejís (Castellón)
Agua de Benassal	Fuente en Segures	Benasal (Castellón)
Agua de Bronchales	Bronchales-3	Bronchales (Teruel)
Agua de Bronchales	Bronchales-5	Bronchales (Teruel)
Agua de Chovar	Manantial Chóvar	Chovar (Castellón)
Agua de Cuevas	Fuente de Cuevas	Aller (Asturias)
Agua de Somiedo	FUENTE DEL OSO	VEIGAS - SOMIEDO (ASTURIAS)
Agua de Teror	Fuente Agria de Teror	Teror (Las Palmas)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Agua del Rosal	Agua del Rosal	Calera y Chozas (Toledo)
Agua Encaja Mejor	Castillo de Gormaz	Gormaz (Soria)
Aguadoy	Aguadoy	Calera y Chozas (Toledo)
Aguas de la Palma	Barbuzano	Santa Cruz de la Palma (Santa Cruz de Tenerife)
Aguas de Manzanera	El Salvador	Manzanera (Teruel)
Aguas de Ribagorza	Ribagorza	Graus (Huesca)
Aguas do Paraño	Captación Paraño 87.1	Boborás (Ourense)
Aguas El Barcial	El Barcial N° 12	Peleagonzalo (Zamora)
Aguasana	A Granxa/La Granja	Belesar-Baiona (Pontevedra)
Aigua de Ribes	Fontaga	Ribes de Freser (Girona)
Aigua de Salenys	Salenys	Llagostera (Girona)
Aigua de Vilajuïga	Aigua de Vilajuïga	Vilajuïga (Girona)
Alzola	Alzola	Alzola-Elgoibar (Guipúzcoa)
Aqua Nevada	Aqua Nevada	El Tesorillo, Albuñán (Granada)
Aquabona Fontoira	Fontoira	Cospeito (Lugo)
Aquabona Fuen-Mayor	Fuen-Mayor	Cañizar del Olivar (Teruel)
Aquabona Peña Umbría	Peña Umbría	Requena (Valencia)
Aquabona Santolín	Santolín	Quintanaurria (Burgos)
Aquadeus	Fuente Arquillo	El Robledo (Albacete)
Aquadeus	Sierra Nevada	Dúrcal (Granada)
Aquadomus	Aquadomus	Saldaña (Palencia)
Aquarel	Las Jaras	Herrera del Duque (Badajoz)
Aquarel	Aquarel-Avets	Arbúcies (Girona)
Aquaservice	Camporrobles	Camporrobles (Valencia)
Aquaservice	Aquaservice Cogollos de Guadix	Cogollos de Guadix (Granada)
Babilafuente	Antigua Fuente del Caño	Babilafuente (Salamanca)
Betelu	Ama-Iturri	Betelu (Navarra)
Bezoya	Bezoya	Ortigosa del Monte (Segovia)
Bezoya Trescasas	Bezoya Trescasas	Trescasas (Segovia)
Binifaldó	Font Des Pedregaret y Binifaldó	Escorca (Balears)
Borines	Manantial La Victoria	Borines-Piloña (Asturias)
Cabreiroá	Cabreiroá 3	Verín (Ourense)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Cabreiroá	Cabreiroá	Verín (Ourense)
Calabor	Calabor	Pedralba de la Pradería (Zamora)
Caldes de Bohi	Font del Bou	Barruera (Lleida)
Cantalar	Cantalar	Moratalla (Murcia)
Carrizal	Carrizal	San Andrés del Rabanedo (León)
Carrizal II	Carrizal II	Cuadros (León)
Cautiva	Cautiva	Sarriá (Lugo)
Corconte	Balneario de Corconte	Valle de Valdebezana (Burgos)
Cortes	Penyagolosa	Cortes de Arenoso (Castellón)
El Cañar	El Cañar	Jaraba (Zaragoza)
Eliqua	Font d'Elca	Salem (Valencia)
Eliqua 2	Eliqua 2	Salem (Valencia)
Estrella I	Estrella I	Arbúcies (Girona)
Estrella M	Estrella M	Almazán (Soria)
Estrella V	Estrella V	Arbúcies (Girona)
Fondetal	Fondetal	Talarrubias (Badajoz)
Font Agudes	Font Agudes	Arbúcies (Girona)
Font de Sa Senyora	Font de Sa Senyora	Deià (Balears)
Font del Regàs	Font del Regàs	Arbúcies (Girona)
Font del Subirà	El Subirà	Osor (Girona)
Font des Teix	Font des Teix	Bunyola (Balears)
Font Major	Font Major	Escorca (Balears)
Font Natura	Font Natura	Loja (Granada)
Font Nova del Pla	Font Nova del Pla	Santes Creus-Aiguamúrcia (Tarragona)
Font S'Aritja	Font S'Aritja	Bunyola (Balears)
Font Sol	Aguas de Sierra	La Font de la Figuera (Valencia)
Font Sorda Son Cocó	Font Sorda-Son Cocó	Alaró (Balears)
Font Vella	Font Vella Sacalm	Sant Hilari Sacalm (Girona)
Font Vella	Font Vella Sigüenza	Moratilla de Henares Sigüenza (Guadalajara)
Fontarel	El Pilar	Loja (Granada)
Fontboix	Font del Boix	Barruera (Lleida)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Fontcristall	Fontcristall	Ribes de Freser (Girona)
Fontdalt	Fontdalt	Tivissa (Tarragona)
Fontdor	Fontdor	Sant Hilari Sacalm (Girona)
Fontecabras	Fontecabras	Jaraba (Zaragoza)
Fontecelta	Fontecelta	Sarriá (Lugo)
Fonteide	Fonteide	La Orotava (Santa Cruz de Tenerife)
Fontemilla	Fontemilla	Moratilla de Henares (Sigüenza) (Guadalajara)
Fontenova	Fontenova	Verín (Ourense)
Fonter	Palatín	Amer (Girona)
Fuencisla	Fuencisla	Requena (Valencia)
Fuensanta	Fuensanta de Buyer	Nava (Asturias)
Fuente del Val	Fuente del Val 2	Mondariz (Pontevedra)
Fuente Madre	Fuente Madre	Los Navalmorales (Toledo)
Fuente Pinar	Guadalvida	Villanueva del Arzobispo (Jaén)
Fuente Primavera	Fuente Primavera	Requena (Valencia)
Fuentebruma	Fuentebruma	Gáldar (Las Palmas)
Fuente dueñas	Fuente de la Higuerica	Mula (Murcia)
Fuente lajara	Fuente lajara	Belvis de la Jara (Toledo)
Fuente Liviana	Fuente Liviana	Huerta del Marquesado (Cuenca)
Fuenteror	Fuenteror	Teror (Las Palmas)
Fuentes de Lebanza	Fuentes de Lebanza	Lebanza (Palencia)
Fuente vera	Fuente vera	Calera y Chozas (Toledo)
Galea	Galea	Meres-Siero (Asturias)
Imperial	Imperial	Caldes de Malavella (Girona)
Insalus	Insalus	Lizartza (Guipúzcoa)
La Ideal I	La Ideal I	Firgas (Las Palmas)
La Ideal II	La Ideal II (El Rapador)	Firgas (Las Palmas)
La Paz	La Paz	Marmolejo (Jaén)
La Serreta	La Serreta	PARTIDA JUNCAREJOS. LA FONT DE LA FIGUERA (VALENCIA)
Lahoz	La Hoz	Huerta del Marquesado (Cuenca)
Landín	Landín	Ponteareas (Pontevedra)
Lanjarón con gas	Fonte Forte	Lanjarón (Granada)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Lanjarón Salud	Salud	Lanjarón (Granada)
Las Higueras	Las Higueras	Valsequillo (Las Palmas)
L'Avellà	Nuestra Señora de Avellà	Catí (Castellón)
Les Creus	Les Creus	Maçanet de Cabrenys (Girona)
Liviana	Eliqua	Salem (Valencia)
Los Riscos	Los Riscos de la Higüela	Alburquerque (Badajoz)
Lunares	Lunares	Jaraba (Zaragoza)
Magma de Cabreiroá	Cabreiroá 2	Verín (Ourense)
Malavella	Malavella	Caldes de Malavella (Girona)
Manantial de Almedijar	Fuente del Cañar	Partida del Cañar. Almedijar (Castellón)
Manantial San Millán	San Millán	Torrecilla en Cameros (La Rioja)
Mondariz	Mondariz IV	Mondariz-Balneario (Pontevedra)
Monssalus	Monssalus	Albuñan (Granada)
Montepinos	Montepinos	Almazán (Soria)
Natura	Natura	Los Villares (Jaén)
Nature Montes de León	Nature Montes de León	La Ribera de Folgoso (León)
Neval	Neval	Moratalla (Murcia)
Numen Premium Water	Numen	Villarubia de los Ojos (Ciudad Real)
Orotana	Orotana	Artana (Castellón)
Panticosa	San Agustín	Balneario de Panticosa (Huesca)
Peñaclara	Peñaclara	Torrecilla en Cameros (La Rioja)
Pineo	Pineo	Estamariu (Lleida)
Pirinea	Pirinea	Bisaurri (Huesca)
Rocallaura	Agua de Rocallaura	Vallbona de les Monges (Lleida)
San Andrés	San Andrés	San Andrés de Rabanedo (León)
San Andrés II	San Andrés II	Cuadros (León)
San Antón II	San Antón II	Firgas (Las Palmas)
San Joaquín	San Joaquín	Valdunciel (Salamanca)
San Narciso	San Narciso	Caldes de Malavella (Girona)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
San Vicente	San Vicente	Lanjarón (Granada)
Sant Aniol	Origen	Sant Aniol de Finestres (Girona)
Sant Hilari	Sant Hilari	Arbúcies (Girona)
Sanxínés	Sanxínés	Bamio-Villagarcía de Arousa (Pontevedra)
Sierra Bonela	Casarabonela	Casarabonela (Málaga)
Sierra de Cazorla	Sierra Cazorla	Villanueva del Arzobispo (Jaén)
Sierra de Mijas	La Ermitica	Mijas (Málaga)
Sierra de Segura	Fuente Blanca	Villanueva del Arzobispo (Jaén)
Sierra del Águila	La Majuela	Cariñena (Zaragoza)
Sierra del Búho	Sierra del Búho	Moratalla (Murcia)
Sierra Fría	El Chumacero	Valencia de Alcántara (Cáceres)
Sierra Natura	Fuente del Arca	Beteta (Cuenca)
Sierras de Jaén	Sierras de Jaén	Los Villares (Jaén)
Soceo	Soceo	La Ribera de Folgoso (León)
Soceo II	Soceo II	LA RIBERA DE FOLGOSO (León)
Solán de Cabras	Solán de Cabras	Beteta (Cuenca)
Solares	Fuencaliente de Solares	Solares (Cantabria)
Sousas	Sousas II	Verín (Ourense)
Teleno	Teleno	Palacios de la Valduerna (León)
Ursu9	URSU9	El Oso (Ávila)
Valtorre	Valtorre	Belvis de la Jara (Toledo)
Veri	Veri 5	El Run-Castejón de Sos (Huesca)
Veri	Veri 1	Bisaurri (Huesca)
Vichy Catalán	Vichy Catalán	Caldes de Malavella (Girona)
Viladrau	Fontalegre	Viladrau (Girona)
Vilas del Turbón	Vilas	Torrelaribera (Huesca)

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από την Ισπανία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Decantae	Decantae	Wales. Trofarth Farm, Abergele (Reino Unido)

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Γαλλία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Abatilles	Saint-Anne	Arcachon (Gironde)
Abatilles gazéifiée	Sainte-Anne	Arcachon (Gironde)
Aix-les-Bains	Raphy-Saint-Simon	Grésy-sur-Aix (Savoie)
Alizée	Alizée	Chambon-la-Forêt (Loiret)
Alizée gazéifiée	Alizée	Chambon-la-Forêt (Loiret)
Alvina	Source d'Hébé	Alvignac-les-Eaux (Lot)
Amanda	Amanda 2	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Badoit	Badoit	Saint-Galmier (Loire)
Biovive	Biovive	Dax (Landes)
Bonneval, eau minérale naturelle	Edelweiss	Sées (Savoie)
Brocéliande	Veneur	Paimpont (Ille-et-Vilaine)
Celtic (nature)	La Liese	Niederbronn-les-Bains (Bas-Rhin)
Celtic (légère)	La Liese	Niederbronn-les-Bains (Bas-Rhin)
Celtic (forte)	La Liese	Niederbronn-les-Bains (Bas-Rhin)
Chambon	Montfras	Chambon-la-Forêt (Loiret)
Chambon gazéifiée	Montfras	Chambon-la-Forêt (Loiret)
Châteauneuf-les-Bains	Castel Rocher	Châteauneuf-les-Bains (Puy-de-Dôme)
Châteldon	Sergentale	Châteldon (Puy-de-Dôme)
Cilaos	Véronique	Cilaos (Réunion)
Contrex	Source Contrex	Contrexéville (Vosges)
Didier	Fontaine Didier	Fort-de-France (Martinique)
Didier 113	Fontaine Didier	Fort-de-France (Martinique)
Eau de la reine	Source 2	Fontrieu (Tarn)
Eau minérale naturelle – Source Saint-François	Saint-François	Thonon les Bains (Haute-Savoie)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Eau minérale naturelle - source Sarah (Cristaline)	Sarah	Guenrouet (Loire-Atlantique)
Lutécia	Source des Hêtres	Saint-Lambert des Bois (Yvelines)
Eau minérale naturelle Chevreuse avec adjonction de gaz carbonique	Source des Hêtres	Saint-Lambert des Bois (Yvelines)
Eau minérale naturelle de la source Léa	Léa	Mérignies (Nord)
Eau minérale naturelle de la source Léa avec adjonction de gaz carbonique	Léa	Mérignies (Nord)
Eau minérale naturelle de la source Saint-Léger	Saint-Léger	Pérenchies (Nord)
Eau Minérale Naturelle Metzeral	Metzeral	Metzeral (Haut-Rhin)
Eau minérale naturelle Oiselle	Oiselle 2	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Arcens, eau minérale naturelle avec adjonction de gaz carbonique	Source Ida	Arcens (Ardèche)
Eau minérale naturelle Source Montclar	Montclar	Montclar (Alpes de Haute-Provence)
Eau minérale naturelle source Paola	Source Paola	Cairanne (Vaucluse)
Eaux d'Orezza	Sorgente Sottana	Rappagio Orezza (Haute-Corse)
Eaux d'Orezza (gazeuse)	Sorgente Sottana	Rappagio Orezza (Haute-Corse)
Eaux de Zilia	Forage Z2	Zilia (Haute-Corse)
Eaux de Zilia (gazéifiée)	Forage Z2	Zilia (Haute-Corse)
Evian	Cachat	Evian (Haute-Savoie)
Faustine	Faustine	Saint-Alban-les-Eaux (Loire)
Hépar	Source Hépar	Vittel (Vosges)
Hydroxydase	Marie-Christine-Nord	Le Breuil-sur-Couze (Puy-de-Dôme)
L'Incomparable	La Ferrugineuse Incomparable	Asperjoc (Ardèche)
La Cairolle	La Cairolle	Les Aires (Hérault)
La Française	La Française	Propiac (Drôme)
La Grande Source du Volcan	La Grande Source du Volcan	Aizac (Ardèche)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
La Salvetat	Rieumajou	La Salvetat-sur-Agout (Hérault)
La Vernière	La Vernière	Les Aires (Hérault)
Le Vernet	Vernet Ouest	Prades (Ardèche)
Montcalm	Montcalm	Auzat (Ariège)
Mont-Roucous	Mont-Roucous	Lacaune (Tarn)
Nessel	Nessel	Soultzmatt (Haut-Rhin)
Ogeu – source du Roy	Roy	Ogeu-les-Bains (Pyrénées-Atlantiques)
Ogeu – source gazeuse n°1	Gazeuse n°1	Ogeu-les-Bain (Pyrénées-Atlantiques)
Orée du Bois	Orée du Bois	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Ô9 - Eau neuve	Source Pédourès	Mérens-les-Vals (Ariège)
Parot	Parot	Saint-Romain-le-Puy (Loire)
Perle	Perle	Vals-Les-Bains (Ardèche)
Perrier	Perrier	Vergèze (Gard)
Perrier Fines Bulles	Perrier	Vergèze (Gard)
Plancoët	Sassoy	Plancoët (Côtes-d'Armor)
Plancoët fines bulles	Sassoy	Plancoët (Côtes-d'Armor)
Plancoët Intense	Sassoy	Plancoët (Côtes-d'Armor)
Prince Noir	Prince Noir	Saint-Antonin-Noble-Val (Tarn-et-Garonne)
Puits-Saint-Georges	Puits-Saint-Georges	Saint-Romain-le-Puy (Loire)
Quézac	Diva	Quézac (Lozère)
Reine des Basaltes	La Reine des Basaltes	Asperjoc (Ardèche)
Rozana	Des Romains	Beauregard Vendon (Puy-de-Dôme)
Saint-Amand	Clos de l'Abbaye	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Saint-Antonin	Source de l'Ange	Saint-Antonin-Noble-Val (Tarn-et-Garonne)
Saint-Diéry	Renlaigue	Saint-Diéry (Puy-de-Dôme)
Sainte-Marguerite	La Chapelle	Saint-Maurice-ès-Allier (Puy-de-Dôme)
Saint-Géron	Gallo-romaine	Saint-Géron (Haute-Loire)
Saint-Martin d'Abbat	Native	Saint-Martin d'Abbat (Loiret)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Saint-Martin d'Abbat (gazéifiée)	Native	Saint-Martin d'Abbat (Loiret)
Saint-Michel de Mourcairol	Saint-Michel de Mourcairol	Les Aires (Hérault)
Saint-Yorre - Bassin de Vichy	Royale	Saint-Yorre (Allier)
Source Arielle	Source Arielle	Jandun (Ardennes)
Source des Pins	Source des Pins	Arcachon (Gironde)
Source Sainte-Baume	Sainte-Baume	Signes (Var)
Source Sainte-Baume (gazéifiée)	Sainte-Baume	Signes (Var)
Thonon	La Versoie	Thonon-les-Bains (Haute-Savoie)
Treignac	Maurange 2	Treignac (Corrèze)
Vals	Favorite	Vals-Les-Bains (Ardèche)
Vauban	Vauban 97	Saint-Amand-les-Eaux (Nord)
Velleminfroy	Source Tom	Velleminfroy (Haute-Saône)
Velleminfroy finement pétillante	Source Tom	Velleminfroy (Haute-Saône)
Ventadour	Ventadour	Meyras (Ardèche)
Verseau	Source Céleste	Sore (Landes)
Vichy-Célestins	Célestins	Saint-Yorre (Allier)
Vittel	Bonne Source	Vittel (Vosges)
Vittel	Grande Source	Vittel (Vosges)
Volvic	Clairvic	Volvic (Puy-de-Dôme)
Wattwiller (nature)	Artésia	Wattwiller (Haut-Rhin)
Wattwiller (légère)	Artésia	Wattwiller (Haut-Rhin)
Wattwiller (pétillante)	Artésia	Wattwiller (Haut-Rhin)

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από τη Γαλλία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Eden Dorénaz	Goa	Dorénaz- Valais (Suisse)

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Κροατία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
DIVONA	Kos-2	Kosore, Hrvatska
JAMNICA	Janino vrelo	Pisarovina, Hrvatska

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
JANA	Sveta Jana	Gorica Svetojanska, Hrvatska
KALA	Kala	Apatovec, Hrvatska
KALNIČKA	Kalnička	Apatovec, Hrvatska
LIPIČKI STUDENAC GROFOVA VRELA	Grofova vrela	Lipik, Hrvatska

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από την Κροατία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Mivela-Mg	Mivela-1	Veluće, Republika Srbija
Prolom voda	Prolom Banja	Kuršumljica, Republika Srbija
Sarajevski kiseljak	Vrelo Park (B4)	Kiseljak, Republika Bosna i Hercegovina

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Ιταλία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
ACETOSELLA	ACETOSELLA	CASTELLAMARE DI STABIA (Napoli)
ACQUA BELLA VITA	MAX P1	PESCAGLIA (Lucca)
ACQUA DEL TERMINIO	BAIARDO	MONTEMARANO (Avellino)
ACQUA DEL VULCANO	FONTE SAN SILVESTRO	ROCCAMONFINA (Caserta)
ACQUA DELL'IMPERATORE	FONTI SAN CANDIDO	SAN CANDIDO (Bolzano)
ACQUA DELLA MADONNA	ACQUA DELLA MADONNA	CASTELLAMMARE DI STABIA (Napoli)
ACQUA DI FONTE	ACQUA DI FONTE	FONTE (Treviso)
ACQUA MADONNA DELLE GRAZIE-SORGENTE ACQUARUOLO	ACQUARUOLO	CASTEL SAN VINCENZO (Isernia)
ACQUA PANNA	PANNA	SCARPERIA (Firenze)
ACQUA ROSSA	ACQUAROSSA	BELPASSO (Catania)
ACQUA SACRA	ACQUA SACRA	ROMA
ACQUA SAN CARLO FONTE TIBERIA (ex CRISTALLO)	TIBERIA	MASSA (Massa-Carrara)
ALBA	ALBA	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
ALBAVIVA	ALBAVIVA	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
ALEXANDER	ALEXANDER	BOLOGNA

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
ALPIA	ALPIA	MALESCO (Verbania)
ALTAVALLE	ALTAVALLE	ROVEGNO (Genova)
ALTEA	ALTEA	SCHEGGIA E PASCELUPPO (Perugia)
ALTURA	LIMPAS	TEMPIO PAUSANIA (Sassari)
AMATA	CASTELLO	ADELFA (Bari)
AMERINO SORGENTI DI SAN FRANCESCO	SORGENTI DI SAN FRANCESCO	ACQUASPARTA (Terni)
AMOROSA	AMOROSA	MASSA (Massa Carrara)
ANGELICA	ANGELICA	NOCERA UMBRA (Perugia)
ANTICA FONTE	ANTICA FONTE	DARFO (Brescia)
ANTICA FONTE DELLA SALUTE	ANTICA FONTE DELLA SALUTE	SCORZE' (Venezia)
ANTICHE SORGENTI UMBRE – FABIA	FABIA	ACQUASPARTA (Terni)
APPENNINA (ex Armonia)	APPENNINA	BEDONIA (Parma)
APPIA	APPIA	ROMA
AQUAVIS	AQUAVIS	BORGOFRANCO D'IVREA (Torino)
ARCOBALENO	SORGENTE ARCOBALENO	ORMEA (Cuneo)
AUREA	AUREA	BONORVA (Sassari)
AZZURRA SORGENTE CAMONDA	CAMONDA	TORREBELVICINO (Vicenza)
BALDA	BALDA	BAGOLINO (Brescia)
BEBER – SORGENTE DOPPIO	SORGENTE DOPPIO	POSINA (Vicenza)
ENEDICTA	BENEDICTA	SCORZE' (Venezia)
BERNINA	AUROSINA	VILLA DI CHIAVENNA (SO)
BOARIO	BOARIO	DARFO (Brescia)
BRACCA ANTICA FONTE	BRACCA	BRACCA (Bergamo)
CASTELLINA	CASTELLINA	CASTELPIZZUTO (Isernia)
CASTELLO	CASTELLO	VALLIO TERME (Brescia)
CAVAGRANDE	CAVAGRANDE	S. ALFIO (Catania)
CEDEA	CEDEA	CANAZEI (Trento)
CERELIA	CERELIA	CERELIO DI VERGATO (Bologna)
CERTALTO	CERTALTO	MACERATA FELTRIA (Pesaro Urbino)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
CHIARELLA	CHIARELLA	PLESIO (Como)
CIME BIANCHE	CIME BIANCHE	VINADIO (Cuneo)
CLASSICA	CLASSICA	CHIUSI DELLA VERNA (Arezzo)
CLAUDIA	CLAUDIA	ANGUILLARA SABAZIA (Roma)
COLLE CESARANO	COLLE CESARANO	TIVOLI (RM)
CONTESSA	SAN DONATO 2	GUBBIO (Perugia)
CORALBA	CORALBA	SAN DAMIANO MACRA (Cuneo)
CORIOLO	CORIOLO	PAESANA (Cuneo)
COTTORELLA	COTTORELLA	RIETI
COURMAYEUR FONTE YOULA	FONTE YOULA	COURMAYEUR (Aosta)
CUTOLO RIONERO-FONTE ATELLA	CUTOLO RIONERO-FONTE ATELLA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
DAGGIO	DAGGIO	PRIMALUNA (Lecco)
DIAMANTE	DIAMANTE	CONDRONGIANOS (Sassari)
DOLOMIA	VALCIMOLIANA	CIMOLAIS (Pordenone)
DOLOMITI	DOLOMITI	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
DON CARLO	DON CARLO	CONTURSI TERME (Salerno)
DUCALE	SENATO	TARSO GNO DI TORNOLO (Parma)
YΣE	FONTE DEL MONTE	RIARDO (Caserta)
EGA	SORGENTE SCOTONI	LA VILLA (BZ)
EGERIA	EGERIA	ROMA
EVA	FONTANONE	PAESANA (Cuneo)
EVA ROCCE AZZURRE	ROCCE AZZURRE	PAESANA (Cuneo)
FABRIZIA	PASSO ABATE – SERRICELLA	FABRIZIA (Vibo Valentia)
FAUSTA	FAUSTA	DARFO (Brescia)
FEDERICA DELLA FONTE S.GIACOMO	FEDERICA DELLA FONTE S. GIACOMO	VILLASOR (Cagliari)
FELICIA	FELICIA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
FERRARELLE	FERRARELLE	RIARDO (Caserta)
FILETTE	FILETTE	GUARCINO (Frosinone)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
FIUGGI	FIUGGI	FIUGGI (Frosinone)
FIUGGINO ex (Santa Croce)	FIUGGINO	SULMONA (AQ)
FLAMINIA	FLAMINIA	NOCERA UMBRA (Perugia)
FLAVIA	FLAVIA	ZOGNO (Bergamo)
FONTALBA	FONTALBA	MONTALBANO ELICONA (Messina)
FONTE ABRAU	FONTE ABRAU	CHIUSA PESIO (Cuneo)
FONTE ALLEGRA	ALLEGRA	SALO' (Brescia)
FONTE ANNIA	FONTE ANNIA	POCENIA (Udine)
FONTE ARGENTIERA	FONTE ARGENTIERA	SASSELLO (Savona)
FONTE AURA	FONTE AURA	ACQUASPARTA (Terni)
FONTE AZZURRINA	BETULLA	CAREGGINE (Lucca)
FONTE CAUDANA	FONTE CAUDANA	DONATO (Biella)
FONTE CORTE PARADISO	CORTE PARADISO	POCENIA (Udine)
FONTE DE' MEDICI	VESCINA	MONTE SAN SAVINO (Arezzo)
FONTE DEI MARCHESI (ex VARANINA)	FONTE DEI MARCHESI (ex VARANINA)	MEDESANO (Parma)
FONTE DEI PINI	FONTE DEI PINI	ROCCAFORTE MONDOVI' (Cuneo)
FONTE DEL DIN	FONTE DEL DIN	CALIZZANO (Savona)
FONTE DEL LUPO	FONTE DEL LUPO	ALTARE (Savona)
FONTE DEL POLLINO	FONTE DEL POLLINO	VIGGIANELLO (Potenza)
FONTE DEL PRINCIPE	FONTE DEL PRINCIPE	MONGIANA (Vibo Valentia)
FONTE DELLA MADONNINA DELLA CALABRIA	FONTE DELLA MADONNINA	GIRIFALCO (Catanzaro)
FONTE DELLE ALPI	SECCAREZZE	BAGNOLO PIEMONTE (Torino)
FONTE DEL ROC	FONTE DEL ROC	BALME (Torino)
FONTE DI PALME	FONTE DI PALME	FERMO (Ascoli Piceno)
FONTE ELISA	FONTE ELISA	GENGA (Ancona)
FONTE GAIA	GAIA	GENGA (Ancona)
FONTE GAUDIANELLO MONTICCHIO	GAUDIANELLO	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
FONTE GABINIA	FONTE GABINIA	GAVIGNANO (Roma)
FONTE GAVERINA	GAVERINA 3	GAVERINA TERME (Bergamo)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
FONTE GIUSY	FONTE SAN PIETRO	SAN LORENZO BELLIZZI (Cosenza)
FONTE GRAL	FONTANA FREDDA	GRAGLIA (Biella)
FONTE GUIZZA	FONTE GUIZZA	SCORZE' (Venezia)
FONTE ILARIA	FONTE ILARIA	LUCCA
FONTE ITALA	FONTE ITALA	ATELLA (Potenza)
FONTE LAURA	FONTELAURA	PLESIO (Como)
FONTE LEO	FONTE LEO	CARLOPOLI (Catanzaro)
FONTE LIETA	FONTE LIETA	BUSANA (Reggio Emilia)
FONTE LINDA	FONTE LINDA	SALO' (Brescia)
FONTE MADDALENA	FONTE MADDALENA	ARDEA (Roma)
FONTE MEO	FONTE MEO	GAVIGNANO (Roma)
FONTE NAPOLEONE	FONTE NAPOLEONE	MARCIANA (Livorno)
FONTE NUOVA SAN CARLO SPINONE	FONTE NUOVA	SPINONE AL LAGO (Bergamo)
FONTE OFELIA	FONTE OFELIA	CONTURSI TERME (Salerno)
FONTE POCENIA	FONTE POCENIA	POCENIA (Udine)
FONTE PRIMAVERA	FONTE PRIMAVERA	POPOLI (Pescara)
FONTE REGINA STARO	SORGENTE FONTE REGINA STARO	VALLI DEL PASUBIO (PD)
FONTE SAVERIA	FONTE SAVERIA	SAN VINCENZO ROVETO (AQ)
FONTE TULLIA	FONTE TULLIA	SELLANO (Perugia)
FONTE VENTASSO	FONTE VENTASSO	BUSANA (Reggio Emilia)
FONTE ZAFFIRO	FONTE ZAFFIRO	VIGGIANELLO (Potenza)
FONTENOCE	NOCE	PARENTI (Cosenza)
FONTESANA	FONTESANA	RIMINI
FONTEVIVA	FONTEVIVA	MASSA (Massa Carrara)
FONTI BAUDA DI CALIZZANO	BAUDA	CALIZZANO (Savona)
FONTI DI CRODO-SORG. CESA	CESA	CRODO (Verbania)
FONTI DI CRODO-VALLE D'ORO	VALLE D'ORO	CRODO (Verbania)
FRASASSI	FRASASSI	GENGA (Ancona)
FRISIA	SORGENTE DEI ROVANI	PIURO (SO)
GALVANINA	GALVANINA	RIMINI
GERACI	GERACI	GERACI SICULO (Palermo)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
GIARA	GIARA	VILLASOR (Cagliari)
GIOIOSA DELLA VALSESIA	GIOIOSA DELLA VALSESIA	QUARONA SESIA (Vercelli)
GIOVANE	GIOVANE	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
GIULIA	GIULIA	ANGUILLARA SABAZIA (Roma)
GOCCIA DI BOSCO DI CLUSONE	GOCCIA DI BOSCO DI CLUSONE	CLUSONE (BG)
GOCCIA DI CARNIA SORGENTE DI FLEONS	GOCCIA DI CARNIA SORGENTE DI FLEONS	FORNI AVOLTRI (Udine)
GRAN FONTANE	GRAN FONTANE	SAN GIOVANNI DI FASSA-SÈN JAN (Trento)
GRAZIA –SORGENTI DI ACQUASPARTA	FABIAVIVA	ACQUASPARTA (Terni)
GRIGNA	GRIGNA	PASTURO (Como)
GROTTO	GROTTO	TACENO (Lecco)
HIDRIA	PETRARO	BELPASSO (Catania)
IELO	IELO	PRATELLA (Caserta)
IGEA	IGEA	DARFO (Brescia)
IMPERIALE	IMPERIALE	TORNOLO (Parma)
IN BOSCO	IN BOSCO	SAN GIORGIO IN BOSCO (Padova)
LAURETANA	LAURETANA	GRAGLIA (Biella)
LAVAREDO	FONTI SAN CANDIDO	SAN CANDIDO (Bolzano)
LEONARDO	LEONARDO	PRIMALUNA (Lecco)
LETE	LETE	PRATELLA (Caserta)
LEVIA	LEVIA	SILQUA (Cagliari)
LEVICO	LEVICO CASARA	LEVICO TERME (Trento)
LEVISSIMA	LEVISSIMA	CEPINA VALDISOTTO (Sondrio)
LIMPIDA	ARANCETO	FEROLETO ANTICO (Catanzaro)
LISIEL	LISIEL	CRODO (Verbania)
LORA	LORA	RECOARO TERME (Vicenza)
LUNA	LUNA	PRIMALUNA (Como)
LYNX	FONTI DI SAN FERMO	BEDONIA (Parma)
MAJA	FONTE MAJA	SULMONA (L'Aquila)
MAMA	Mama	VINADIO (Cuneo)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
MANDREDONNE	FONTE BIBBIA	PALAZZOLO ACREIDE (Siracusa)
MANGIATORELLA	MANGIATORELLA	STILO (Reggio Calabria)
MANIVA	MANIVA	BAGOLINO (Brescia)
MARZIA	MARZIA	CHIANCIANO TERME (Siena)
MAXIM'S	MAXIM'S	PRATOVECCHIO – STIA (Arezzo)
MILICIA	FONTE PASTUCHERA	ALTAVILLA MILICIA (Palermo)
MINIERI	SANTO STEFANO LANTERRIA	TELESE (Benevento)
MISIA	MISIA	CERRETO DI SPOLETO (Perugia)
MOLISIA	MOLISIA	SANT'ELENA SANNITA (Isernia)
MONTE BIANCO – FONTE MONT BLANC	MONT BLANC	COURMAYEUR (Aosta)
MONTE CIMONE	MONTE CIMONE	FANANO (Modena)
MONTE ROSA	MONTE ROSA	GRAGLIA (Biella)
MONTECHIARO	MONTECHIARO	CONVERSANO (Bari)
MONTEFORTE	MONTEFORTE	MONTESE (Modena)
MONTEVERDE	POZZO P6	PRACCHIA (Pistoia)
MONTOSO	MARTINA	BAGNOLO PIEMONTE (Cuneo)
MONVISO	FUCINE	LUSERNA SAN GIOVANNI (Torino)
MOTETTE	MOTETTE	SHEGGIA (Perugia)
MUGNIVA	MUGNIVA	LUSERNA SAN GIOVANNI (Torino)
MUSA	REALE	TORNOLO (Parma)
NABLUS	NABLUS	BORGOFRANCO D'IVREA (Torino)
NATIA	NATIA	RIARDO (Caserta)
NATURAE	NATURAE	CASTROCELO (Frosinone)
NEPI	NEPI	VITERBO
NEREA	FONTE DEGLI UCCELLI	CASTEL SANT'ANGELO (Macerata)
NETTUNO	NETTUNO	ATELLA (Potenza)
NEVE	NEVE	CADORAGO (Como)
NINFA	NINFA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
NIVA	NIVA	BALME (Torino)
NOVELLA	NOVELLA	SALO' (Brescia)
NUOVA ACQUACHIARA	CORTIANE	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
NUOVA FONTE	NUOVA FONTE	ZOGNO (Bergamo)
NUOVA SANTA VITTORIA	FONTANA FREDDA	MONTEGROSSO PIAN LATTE (Imperia)
NUVOLA	NUVOLA	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
OROBICA	OROBICA	VILLA D'ALME' (Bergamo)
ORSINELLA	ORSINELLA	POGGIORSINI (Bari)
OTTAVIO ROVERE	SAN BERNARDO	GARESSIO (Cuneo)
PALMENSE DEL PICENO	PALMENSE DEL PICENO	FERMO (Ascoli Piceno)
PARAVISO ora ALPS	PARAVISO	LANZO D'INTELLI (Como)
PASUBIO	PASUBIO	VALLI DEL PASUBIO (Vicenza)
PEJO FONTE ALPINA	PEJO FONTE ALPINA	PEJO (Trento)
PERLA	PERLA	MONTE SAN SAVINO (Arezzo)
PIAN DELLA MUSSA	FONTE SAUZE'	BALME (Torino)
PINETA SORGENTE SALES	SALES	CLUSONE (Bergamo)
PIODA	PIODA	MOIO DE' CALVI (Bergamo)
PLOSE	PLOSE	BRESSANONE (Bolzano)
POGGIO D'API	POGGIO D'API	ACCUMOLI (Rieti)
PRADIS	PRADIS	CLAUZETTO (Pordenone)
PRATA	PRATA	PRATELLA (Caserta)
PREALPI	PREALPI	VILLA D'ALME' (Bergamo)
PRESOLANA	PRESOLANA	CLUSONE (Bergamo)
PRIMALUNA	PRIMALUNA	PRIMALUNA (Lecco)
PRIMAVERA DELLE ALPI	PRIMAVERA	DONATO (Biella)
PRIMULA	PRIMULA	SPINONE AL LAGO (Bergamo)
PURA	PURA	SILQUA (Cagliari)
PURA DI ROCCIA	PURA DI ROCCIA	DONATO (Biella)
QUERCETTA	QUERCETTA	SILQUA (Cagliari)
REALE DI TORNOLO	TORLETTO	TORNOLO (Parma)
RECOARO	RECOARO	RECOARO (Vicenza)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
REGILLA	REGILLA	ROCCA PRIORA (Roma)
RESSIA	RESSIA	BAGNOLO PIEMONTE (Cuneo)
ROANA	PANICO	USSITA (Macerata)
ROCCA BIANCA	ROCCA BIANCA	NOVARA DI SICILIA (Messina)
ROCCHETTA	ROCCHETTA	GUALDO TADINO (Perugia)
ROCCIAVIVA (ex S. BERNARDO-SORGENTE ROCCIAVIVA)	ROCCIAVIVA	GARESSIO (Cuneo)
RONDINELLA	RONDINELLA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
RUGIADA	RUGIADA	GUBBIO (Perugia)
RUSCELLA	RUSCELLA	MODICA (Ragusa)
S. ANTONIO	SANT'ANTONIO	CADORAGO (Como)
S. APOLLONIA	S. APOLLONIA	PONTEDILEGNO (Brescia)
SABRINELLA	POZZO ACI	ALTAVILLA MILICIA (Palermo)
SACRAMORA	SACRAMORA	RIMINI
SAN CARLO FONTE AURELIA	FONTE AURELIA	MASSA (Massa Carrara)
SAN CASSIANO	SAN CASSIANO	FABRIANO (Ancona)
SAN FELICE	SAN FELICE	PISTOIA
SAN FRANCESCO DI CASLINO AL PIANO	SAN FRANCESCO	CADORAGO (Como)
SAN GIACOMO	SAN GIACOMO	SARNANO (Macerata)
SAN GIACOMO DI ROBURENT	SAN GIACOMO DI ROBURENT	ROBURENT (Cuneo)
SAN GIORGIO	MITZA MIGHELI	SILIQUA (Cagliari)
SAN GIULIANO	SAN GIULIANO	RIMINI
SAN GIUSEPPE	SAN GIUSEPPE	APRILIA (Latina)
SAN LUCA	SAN LUCA	GUARCINO (Frosinone)
SAN MARCO	SAN MARCO	MINTURNO (Latina)
SAN MARTINO	SAN MARTINO	CODRONGIANOS (Sassari)
SAN VIGILIO	SAN VIGILIO	MERANO (Bolzano)
SAN VINCENZO	SAN VINCENZO	APRILIA (Latina)
SAN VITO AL TAGLIAMENTO	SAN VITO AL TAGLIAMENTO	SAN VITO AL TAGLIAMENTO (Pordenone)
SAN ZACCARIA TERME BRENNERO	SAN ZACCARIA	BRENNERO (Bolzano)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
SANDALIA	S'ACQUA COTTA	VILLASOR (Cagliari)
SANGEMINI	SANGEMINI	SANGEMINI (Terni)
SANPELLEGRINO	S. PELLEGRINO	SAN PELLEGRINO TERME (Bergamo)
SANTA	SANTA	CHIANCIANO (Siena)
SANTA BARBARA DI LURISIA	SANTA BARBARA	ROCCAFORTE MONDOVI' (Cuneo)
SANTA CHIARA	SANTA CHIARA	SCHEGGIA (Perugia)
SANTA FIORA	SANTA FIORA	MONTE SAN SAVINO (Arezzo)
SANTA LUCIA	SANTA LUCIA	BONORVA (Sassari)
SANTA MARIA	SANTA MARIA	MODICA (Ragusa)
SANTA MARIA CAPANNELLE	SANTA MARIA CAPANNELLE	ROMA
SANTA RITA	SANTA RITA	NE (Genova)
SANTA ROSALIA	SANTA ROSALIA	S.STEFANO DI QUISQUINA (Agrigento)
SANTAGATA	SANTAGATA	ROCCHETTA E CROCE (Caserta)
SANT'ANGELO	SANT'ANGELO	SILQUA (Cagliari)
SANT'ANNA DI VINADIO	SANT'ANNA DI VINADIO	VINADIO (Cuneo)
SANT'ANNA-SORGENTE REBRUANT	REBRUANT	VINADIO (Cuneo)
SANT'ANTONIO SPONGA	SANT'ANTONIO SPONGA	CANISTRO (L'Aquila)
SANT'ELENA	SANT'ELENA	CHIANCIANO TERME (Siena)
SANTO STEFANO	SANTO STEFANO	MONTESANO MARCELLANA (Salerno)
SANTO STEFANO IN CAMPO	SANTO STEFANO IN CAMPO	APRILIA (Latina)
SASSOVIVO	SASSOVIVO	FOLIGNO (Perugia)
SEPINIA	SEPINIA	SEPINO (Campobasso)
SERRASANTA	SERRASANTA	GUALDO TADINO (Perugia)
SIETE FUENTES	SIETE FUENTES	SANTU LUSSURGIU (Oristano)
SILVA	ORTICAIA	PISTOIA
SMERALDINA	SMERALDINA	TEMPIO PAUSANIA (Olbia - Tempio)
SOLARIA	SOLARIA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
SOLE	SOLE	NUVOLENTO (Brescia)
SORBELLO	FONTI SORBELLO	DECOLLATURA (Catanzaro)
ORGENTE DELL'AMORE	FONTE DI GRIMALDI	GRIMALDI (Cosenza)
SORGENTE LISSA	LISSA	POSINA (Vicenza)
SORGENTE LONERA	SORGENTE LONERA	VALLI DEL PASUBIO (PD)
SORGENTE MOSCHETTA	MOSCHETTA	GIRIFALCO (Catanzaro)
SORGENTE ORO-ALPI COZIE	ORO	LUSERNA SAN GIOVANNI (Torino)
SORGENTE PALINA	PALINA	SCARPERIA (Firenze)
SORGENTE UMBRA CELESTE	AMICA	CERRETO DI SPOLETO (Perugia)
SPAREA	SPAREA	LUSERNA SAN GIOVANNI (Torino)
STELLA ALPINA	STELLA ALPINA	MOIO DE' CALVI (Bergamo)
SUIO	SUIO	CASTELFORTE (Latina)
SURGIVA	SURGIVA	CARISOLO (Trento)
SVEVA	SVEVA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
TAVINA	FONTE TAVINA	SALO' (Brescia)
TELESE	BUVETTE	TELESE (Benevento)
TESORINO	TESORINO	MONTOPOLI VALDARNO (Pisa)
TESORO	TESORO	ACQUAPENDENTE (Viterbo)
TOKA	TOKA	RIONERO IN VULTURE (Potenza)
TOLENTINO SANTA LUCIA	TOLENTINO SANTA LUCIA	TOLENTINO (Macerata)
TORSA	TORSA	POCENIA (Udine)
TRE SANTI	TRE SANTI	SARNANO (Macerata)
ULIVETO	ULIVETO	VICOPISANO (Pisa)
ULMETA	ULMETA	ORMEA (Cuneo)
VAIA	MIGNANO	BAGOLINO (Brescia)
VAL DI METI	VAL DI METI	APECCHIO (Pesaro)
VAL MADRE	VAL MADRE	FUSINE (Sondrio)
VALCOCCA	VALCOCCA	ROCCAFORTE MONDOVI' (Cuneo)
VALLE REALE	VALLE REALE	POPOLI (Pescara)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
VALLECHIARA	VALLECHIARA	ALTARE (Savona)
VALMORA	ABURU	RORA' (Torino)
VALPESIO	FONTANA CARLE	CHIUSA PESIO (Cuneo)
VALPURA	VALPURA	CADORAGO (Como)
VALVERDE	VALVERDE	QUARONA (Vercelli)
VELA	VELA	BEDONIA (Parma)
VERNA	VERNA	CHIUSI DELLA VERNA (Arezzo)
VIGEZZO	VIGEZZO	MALESCO (Verbania)
VITAS	VITAS	DARFO BOARIO TERME (Brescia)
VITASANA	SANTA CHIARA ora FLERI'	FEROLETO ANTICO (Catanzaro)
VIVA	MISIA BIS	CERRETO DI SPOLETO (Perugia)
VIVIA	VIVIA	NEPI (Viterbo)
VIVIEN	VIVIEN	RIONERO IN VULTURE (Potenza)

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Κύπρο

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Agros	Agros BH W52/77 Agros W131/93	Agros Cyprus
Ayios Nicolaos	Ayios Nicolaos	Ayios Nicolaos
Kykkos	BH KYK 2/01 BH KYK 1/07	Tsakkistra

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Λετονία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Mangāļi	Mangāļi - 2, DB 21379	Rīga
Mangāļi - 1	Mangāļi - 1, DB 21545	Rīga
Stelpes	Stelpe, Nr.16786	Stelpes pagasts
VENDEN	Cīruliši, DB 7642	Cīruliši, Cēsis
Zaķumuiža	Zaķumuiža avots, Nr.14801	Garkalne
885	885, Nr.26107	Alojas pagasts

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από τη Λετονία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Aqua Geo	Mukhrani Valley, Nr. 2	Mudhrani Valley, Georgia
BJNI	BJNI, bore 29K	Village BJNI Republic of Armenia
Borjomi	Nr. 25	Borjomi, Georgia
Borjomi	Nr. 38	Borjomi, Georgia
Borjomi	Nr. 41	Borjomi, Georgia
Borjomi	Nr. 125	Borjomi, Georgia
Geonatura Classic	Nabeghlavi, Nr.17a	Nabeghlavi, Georgia
Karachinskaya	Karachinskoye, bore Nr. 5A-93 (4-P)	Ozero-Karachi Resort Village, Novosibirsk Region, Russian Federation
Kobi	Kobi Mineral Water source, Nr.1 Kobi	Village Kobi, Kazbegi region, Georgia
Luzhanska 4	Golubinske, bore No 4-E	Solochyn village, Transcarpathian region, Ukraine
Morshinska	Morshin	Morshyn, Ukraine
Narzan	Narzan Kislovodsk, nr. 107-D	Kislovodsk, Russia
Nabeghlavi	Nr. 66a	Nabeghlavi, Georgia
SLAVYANOCHKA Well No.	79	Beshtaugorsky field, Stavropol krai, Russia
SLAVYANOVSKAYA	Zheleznovodskoye, bore No. 69-bis	Stavropol region, Russia
Truskavetska	Pomiretsk	Truskavets, Ukraine
WATER+GUDAURI	NATAKHTARI, No. 2	Natakhtari, Georgia

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Λιθουανία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Akvilė	Akvilė	Viečiūnų k., Druskininkų sav.
AQUA VOS	AQUA VOS	Trakai
BIRŠTONAS AKVILĖ	Nr. 517/3887	Birštonas
Birutė	Birutė	Birštonas
D1	D1	Druskininkai
Elite	Elite	Lapių mst., Kauno r. sav.
H. Hebė	H	Gerdašių k., Druskininkų sav.

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Hermis	Hermis	Druskininkai
Neptūnas	Neptūnas	Palkabalis k., Varėnos r. sav.
Neptūnas Unique	Neptūnas 1	Palkabalis k., Varėnos r. sav.
Norvil	140	Gerdašių k., Druskininkų sav.
Perkūnas	Perkūnas	Druskininkai
Rasa	Rasa	Druskininkai
Rasa Light	Rasa Light	Druskininkai
Rimi	Rimi	Druskininkai
Rytas	Rytas	Kabiškių k., Vilniaus r. sav.
Saguaro	D2	Druskininkai
TRAKAI ANNO	Nr. 63867	Varnikų k., Trakų r. sav.
TICHĖ	TICHĖ	Telšiai
UNIQA	UNIQA	Gerdašių k., Druskininkų sav.
Upas	Upas	Rokiškis
VILNIAUS	VILNIAUS	Vilnius
Vytautas	Vytautas 7	Birštonas
Vytautas ANNO 1924	Vytautas 8	Birštonas
-	Danutė	Birštonas

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από τη Λιθουανία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Darida	Darida	Ždanoviči, Minsko r., Baltarusijos Respublika
Sirab	Sirab	Azerbaidžano Respublika, Nachičevanės Autonominė Respublika, Babeko r., Sirabo k., Kalbaaghil telkinys

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από το Λουξεμβούργο

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Aurélië	Mölleschbour	Beckerich
Beckerich	Ophélie	Beckerich
BELENUS	FCP-125-29	Junglinster
LODYSS	FCP-201-04	Bascharage
Rosport	Rosport	Rosport

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Viva	Viva	Rosport

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Ουγγαρία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Aqua Dolina	Aqua Dolina	Akasztó
Viktoria	Viktoria forrás	Akasztó
Futuraqua	Futuraqua	Alap
OLUP AQUA	Olup Aqua kút	Alap
MINAQUA	Alap K-36 számú kút	Alap
AQUARIA	Aquaria	Albertirsa
VERITAS GOLD	Aqualife	Albertirsa
Kristályvíz	Kristályvíz kút	Albertirsa
AQUARIUS	Aquarius 2	Albertirsa
Veritas Gold	Veritas Gold	Albertirsa
AQUARIUS	Aquarius	Albertirsa
Attala	Aqua-Attala I.	Attala
Olivér Gyöngye	Tara 1 sz.	Bajna
AQUIRIS	Phoenix 1.	Bakonysárkány
-	Balatongyöngye	Balatonboglár (Szőlőskislak)
KÁLI AQUA MINERÁL	Káli Aqua Mineral	Balatongyörök
Baltoni Ásványvíz	Öreg-hegyi kút	Balatonőszöd
BÜKK AQUA	Vital I.	Bánhorváti
Marina	Marina	Baracska
Éleshegyi	Éleshegyi	Bárdudvarnok
Kincs természetes ásványvíz	Gyermekváros kút	Berettyóújfalu
Santa Aqua természetes ásványvíz	Santa Aqua	Bicske
Vivien természetes ásványvíz	Vivien-kút	Bicske
Sárkányvíz	Tóstrand	Bősárkány
MAX AQUA	Max Aqua	Budapest 10. kerület
Bükkábrányi	Ba-189	Bükkábrány
NATURA GOLD	Johanna	Cégénydányád
NATURA	Lili	Cégénydányád
SzeSzóAqua Természetes Ásványvíz Lúgosító hatású	SzeSzóAqua	Cegléd

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Super Aqua	Germán	Cegléd
VITALE	Germán kút	Cegléd
ANISÁN	Bujdosó I.	Cegléd
CeglédiAqua Természetes Ásványvíz Nátrium szegény	Ceglédi Aqua	Cegléd
Royal Diamond	Royal Diamond	Cegléd
Celli Vulkán Ásványvíz	Cell-8	Celldömölk
Aquital	Aquital-1	Csákvár
ROYAL WATER	Royal 1. számú kút	Csákvár
PANNON-AQUA	Pannon-Aqua 1.	Csány
PANNON-AQUA	Pannon-Aqua 2.	Csány
Pannon-Aqua	Pannon-Aqua 3.	Csány
PANNON-AQUA	Pannon-Aqua	Csány
Cserke Kincse	Cserke kincse	Cserkeszőlő
Trias aqua	Malinorka 1.sz.	Csikóstóttós
Kék-Brill	Brill	Dánszentmiklós
ARADI AQUA	Aradi Aqua	Debrecen
Silver Aqua	Silver Aqua	Debrecen
AVE	AVE 4.sz.	Debrecen
Csokonai	Csokonai	Debrecen
«LILLA»	Lilla	Debrecen
Kék Gyémánt	1 sz.	Debrecen
Cívis	Cívis 3.	Debrecen
Korona ásványvíz	Korona kút	Demjén
Dr. Vis magnificAqua prémium	Licencker Kft. 2.	Detek
AQUA DOMBO	1.sz.	Dombóvár
Jedlik	Jedlik	Dunaharaszti
Szent István ásványvíz	Szent István	Esztergom
Mirror	K-1 kút	Felsőlajos
Fonyódi ásványvíz	B-35 kút	Fonyód
Brill	Kutas IX.	Furta
Amadé	Amadé	Gönc
Gyömrő Gyöngye	Szent István	Gyömrő
DÁM	Kispusztai kút	Gyulaj
Főnix	Főnix	Hajdúsámson
Pávai Vajna természetes ásványvíz	Gyógyfürdő 9.sz.	Hajdúszoboszló

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Aqualitas	Hajós K-51	Hajós
HARTA GYÖNGYE	Schukkert 1.sz.	Harta
Hartai Természetes Ásványvíz	Hartai	Harta
Alpokaqua	Alpok Aqua I.	Horvátzsidány
BEATHUS-AQUA	1.Beathus-Aqua ásványvízkút	Kajdacs
Theodora Kékkúti	Theodora Kékkúti I.	Kékkút
Theodora Kékkúti	Theodora Kékkúti III	Kékkút
Theodora Kékkúti Ásványvíz	Theodora Kékkúti II.	Kékkút
Sanusaqua	Sanus-1	Kerecsend
Kerekegyházi ásványvíz	Gold Bambinó 1.	Kerekegyháza
Hercegegyházi ásványvíz	Hercegegyházi Ásv. k	Kerekegyháza
Hírös Kút	Hírös-Vitál Zrt. kútja	Kerekegyháza
Szent György-hegyi	Szent György-hegyi	Kisapáti
AquaSol	Aquasol	Kiskőrös
Kiskúti	Kiskúti	Kisvárd
Kék Gyöngy	Tibor	Komoró
383 the kopjary water	Kömörő 1 sz.	Kömörő
NESTLÉ AQUAREL	Cédrus forrás	Kővágóörs
aqua-line	KW-1	Kulcs
Fontana di Sardy	Fontana di Sardy	Külsőszárd
Zafir	Zafir	Lajosmizse
MIZSE	Mizse 3. sz.	Lajosmizse
Primavera	Primavera	Lajosmizse
JADE	Jáde-kút	Lajosmizse
Kun-Aqua	Kun-Aqua	Lakitelek
Aqua-Rich	Mineralis-305	Lakitelek
Vértes-Aqua	Létavértesi 1.	Létavértes (Nagyléta)
Pannónia Cseppje	Ma-55/b	Mány
Hertelendy Miklós	termálfürdő 2 sz.	Mesteri
«Szivárvány Aqua»	B-128	Mezőkovácsháza
Milotai Ásványvíz	Mabiol-Trade 1.sz.	Milota
Theodora Kereki Ásványvíz	Theodora Kereki	Mindszentkál
Lillafüredi	Vitéz	Miskolc
«Bükk Lélek»	Fonoda u.-i hévízkút	Miskolc

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Mohai Ágnes Forrás	Ágnes III.	Moha
Mohai Ágnes Forrás	Ágnes II.	Moha
Mohácsi Kristályvíz	Crystalis-H 1.	Mohács
Alföld Aqua	Strand hidegvízkút	Nagykőrös
Roland	Roland 1.	Nagylók
ÖKO-AQUA	ÖKO-AQUA kút	Nemesbőd
ROYAL AQUA	Nemesgulács	Nemesgulács
HOLNAP	Nemesgulács 2. sz. ásványvízkút	Nemesgulács
Apenta Mineral	Apenta Mineral	Nyárlőrinc
Minerál-Aqua	Nyárlőrinc	Nyárlőrinc
Nyirádi Kristály	Iza 8	Nyirád
Diamantina	Diamantina	Öttevény
Vita Pannonia	Öttevény-17 kút	Öttevény
«Tapolcaféi Ásványvíz»	Vízmű 1/A	Pápa
CESARIUS	Cesarius	Pápa (Tapolcafé)
Pápai Kristályvíz-3	Vízmű 3.sz.	Pápa (Tapolcafé)
Pápai Kristályvíz-1	Vízmű 1. sz.	Pápa (Tapolcafé)
Pápai Kristályvíz-2	Vízmű 2.	Pápa (Tapolcafé)
Parádi	Csevice II.	Parádsasvár
Börzsönyi Természetes Ásványvíz	Börzsönyi kút	Perőcsény
PÁLOS ásványvíz	Pálósszentkút Ásványvíz üzem 1. sz kút	Petőfiszállás
AQUA-KING	Magdolna-völgyi kút	Piliscsaba
CLASS AQUA PILIS	Piliscsév 7.	Piliscsév
AQUATYS	ATYS 1.	Polgárdi
Pölöskei Aquafitt	Pölöskei Aquafitt	Pölöske
PERIDOT	Peridot kút	Pusztazámor
TÜSI AQUA	Tüsi Aqua 1.	Rácalmás
Vis Vitalis	Vis Vitalis	Ravazd
Szidónia	Szidónia 2. kút	Röjtökmuzsaj
SZIDÓNIA	Szidónia kút	Röjtökmuzsaj
Zselici Gyémánt	Sántosi	Sántos
Sárvári ásványvíz	gyógyfürdő 1/a	Sárvár
Vadkerti Természetes Ásványvíz	1 sz. kút	Soltvadkert
Fonte Natura	Fonte Natura kút	Somogyvár

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Libra	Libra	Somogyvár
Verde	Verde kút	Somogyvár
AQUA BLU	2 sz.	Somogyvár
Balfi	Balfi 6.	Sopron (Balf)
Theresia	Theresia	Sopron (Balf)
Balfi	Balfi 5.	Sopron (Balf)
Balfi	Balfi 7.	Sopron (Balf)
Balfi	Balfi 4.	Sopron (Balf)
Battyáni víz	Klára	Szabadbattyán
Santé	Santé	Szeged
Mohácsi Kristályvíz	Vaskapu	Székelyszabar
Fehérvári Aqua Mathias	Aqua Mathias	Székesfehérvár
Szentkirályi	Szentkirályi	Szentkirály
Aquatica	Aquatica	Szentkirály
Emese	Emese	Szentkirály
Vitafitt Water	SZE-2. számú kút	Szeremle
KUMILLA ásványvíz	Kumilla	Szigetvár
Cserehát V.	Cserehát V.	Szikszo
Cserehát III.	Ipari park 4. sz.	Szikszo
Cserehát I.	Ipari park 2.sz.	Szikszo
TURUL	Ipari park 1. sz.	Szikszo
XIXO	Ipari park 5.sz.	Szikszo
Cserehát II.	Ipari park 3. sz.	Szikszo
Aqua Vitae	Aqua Vitae	Tabdi
Goldwater	Goldwater	Tapolca
GALLA AQUA	Galla Aqua	Tatabánya
JADE	Jade	Terem
JADE AQUA	Jade 2. számú kút	Terem
Tiszafüredi	2.kút	Tiszafüred
ERIKA term.ásványvíz	Kerekdomb	Tiszaújváros
Szentimre kristályvíz	Szentimre	Tiszaszentimre
« NORA »	Ágnes ereszke	Tokodaltáró
NORA	IV/C ereszke	Tokodaltáró
Vitaqua	Vital-1	Újléta
«Aqua Optima»	Kerekes forrás	Üllő
UNIQUE	Várpalota-Inota	Várpalota (Inota)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Visegrádi Ásványvíz	Lepence	Visegrád
Gyömörő Gyöngye	Zalagyömörő	Zalagyömörő
Bonaqua	Boa	Zalaszentgrót
Age Water	ZGT-3	Zalaszentgrót
BISTRA	Bistra	Zalaszentgrót
Fitt Water	ZGT-3P	Zalaszentgrót
NATURAQUA	Naturaqua	Zalaszentgrót
Fitt Water	ZGT-3P	Zalaszentgrót
«Zirc Gyöngye»	Zirc-1 sz.	Zirc
PRIMUS	Primus Sisi	Zsámbék
Amira	Ati kút	Zsurk

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από την Ουγγαρία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
«KRAYNA»	Wellmut 1062 sz. kút	Alsószlatina, Ungvári járás
«Black Lake»	Gusarevci forrás	Bukovica-Savnik
«Vershyna»	1-L(SV) kút	Szolyva
«Barchanka»	Barchanka 639 kút	Barszki járás, Matejkiv

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τις Κάτω Χώρες

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Anl'eau	Anl'eau	Annen
Bavaria	Waater	Lieshout
Maresca	Maresca	Maarheeze
Bar-le-Duc	Bar-le-Duc	Utrecht
Euregio	Euregio	Heerlen
Kelderke	Kelderke	Wijlre
Kuiperij	Kuiperij	Wijlre
Sablon	Sablon	Sittard
Sifres	Sifres	Hoensbroek
Sourcy	Sourcy	Bunnik
Idèl	Idèl	Hoensbroek
Source de Ciseau	Source de Ciseau	Heerlen

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
De Wildert	De Wildert	Dongen

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Αυστρία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Alpquell	Quelle IV (Alpquell)	6232 Münster
Astoria	Astoria Quelle	6232 Münster
Bad Tatzmannsdorfer	Jormannsdorf B7	7431 Bad Tatzmannsdorf
Bon-aqua	Bon	2413 Edelstal
Frankenmarkter	Quelle II	4890 Frankenmarkt
Gasteiner kristallklar	Kristallquelle	5640 Bad Gastein
Hofsteigquelle	Hofsteigquelle	6923 Lauterach
Hallstein Artesian Water	Hallstein Brunnen	4831 Obertraun
Juvina	Juvinaquelle II	7301 Deutschkreuz
LebensQuell	LebensQuell	4890 Frankenmarkt
Limesquelle	Limesquelle	4470 Enns
long life	Stadtquelle Bad Radkersburg	8490 Bad Radkersburg
Minaris	Minaris-Quelle	8483 Deutsch Goritz
Minaris	B1 & Minaris Neu	8483 Deutsch Goritz
Montes	Montes Quelle	6230 Brixlegg
Naturquelle	Naturquelle	7332 Koberdorf
Peterquelle	Peterquelle Brunnen B II und Peterquelle Brunnen B III	8483 Deutsch Goritz
Preblauer	Paracelsus Quelle Preblau	9461 Prebl
Preblauer	Auen Quelle Preblau	9461 Prebl
Römerquelle	Römerquellen 1, 15 und 17	2413 Edelstal und 2472 Prellenkirchen
SilberQuelle	SilberQuelle	6230 Brixlegg
Sonnenberg Quelle	Quelle Sonnenberg	6714 Nüziders
Steirerquell	Steirerquell	8483 Deutsch Goritz
Sulzegger	Styrianquelle	8422 St. Nikolai ob Drassling
Tauernquelle	Tauernquelle	5640 Hinterschneeberg
Thalheim	Thalheimer Schlossbrunnen Neu	8754 Thalheim (KG 65032 Thalheim, Gemeinde Pöls)
Tiroler Quelle	Tiroler Quelle	6232 Münster

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Urquelle	Urquelle	7332 Kobersdorf
Vitus-Quelle	Vitus-Quelle	2136 Laa/Thaya
Vöslauer	Vöslauer Ursprungsquelle I	2540 Bad Vöslau
Vöslauer	Vöslauer Ursprungsquelle VI	2540 Bad Vöslau
Vöslauer	Vöslauer Ursprungsquelle VII	2540 Bad Vöslau
Waldquelle	Waldquellen 3, 6 und 9	7332 Kobersdorf
Wellness	Wellnessquelle	6230 Brixlegg

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Πολωνία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
ALEKS FRUIT	Alex-Fruit 1	Aleksandrów Kujawski
ANKA	Anka (Dąbrówka, Marta, Mieszko, Młynarz)	Szczawno-Zdrój
AQUA GRYF	Nr 1-Hania	Przybiernów
AQUA NATURAL	S-4	Szałe-Trojanów
AQUA ZDRÓJ+	PL-1, Pieniawa Józefa 1	Polanica-Zdrój
ARCTIC PLUS	Arctic Plus	Grodzisk Wielkopolski
ARCTIC+	K2	Kutno
AUGUSTOWIANKA	M II	Augustów
AVIAMORE	PL-2	Polanica-Zdrój
BUSKOWIANKA ZDRÓJ	Nowy Nurek	Busko-Zdrój
BYSTRA	Nr 1	Długie k. Lublina
CECHINI MUSZYNA	Anna, Anna II, Józef, Karolina, Marcin II	Muszyna
CISOWIANKA	Cisowianka	Drzewce k. Nałęczowa
CRISTAL	S-2	Damnica
CYMES MINERALE	SW-2	Wałcz
DAR NATURY	Dar	Włoszakowice
DŁUGOPOLANKA	Studzienne	Szczawina
DOBROWIANKA	Dobrowianka	Rzeniszów
DOLINA BARYCZY	Marcin	Wierzbno
EVITA	Nr 1 Evita	Biskupiec
FAMILIJNA	Nr 5	Gorzanów k. Bystrzycy Kłodzkiej

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
GALICJANKA	P-I	Powroźnik, gm. Muszyna
GALICJANKA MUSZYNA	Z-2, Z-3	Zubrzyk, gm. Piwniczna
GALICYA	Galicja	Narol
GRODZISKA	Grodziska Mineralna	Grodzisk Wielkopolski
HELENA	PD-4	Szczawnica
ID'EAU	2z	Borucin
INOWROCŁAWIANKA KUJAWSKA	Nr 2	Inowrocław
IQI	IQI (15E-1)	Czyżów
JANOWIANKA	S-1	Janów
JAWOR MINERAL	Jaworowy Zdrój	Jawor
JAVA	Humniska	Humniska, gm. Brzozów
JODOWA	Nr 1-Jodowa	Wróblew
JURAJSKA	Jurajska	Postęp k. Myszkowa
JURA-SKAŁKA	Nr 2 Skałka	Skałka
JUROFF	Postęp Nr 1	Postęp
KANIA	Jana (Nr 1)	Bielice, gm. Biskupiec Pomorski
KAZIMIERSKA	Kazimierska (Nr 3)	Cholewianka, gm. Kazimierz Dolny
KINGA PIENIŃSKA	Kinga Pienińska (Św. Kinga, Kinga-2, SW-1, Zdrój-6, Zdrój-7, Zdrój-9, SW-9)	Krościenko
KORACJUSZ BESKIDZKI	SB-3	Sucha Beskidzka
KORONA MAZOWIECKA	Mszczonów IG-1	Mszczonów
KROPLA BESKIDU	Kropla Beskidu	Tylicz
KROPLA DÉLICE	Kropla Délice (T-III, T-IX, P-VI)	Tylicz
KRÓLEWSKA	Królewska	Cholewianka, gm. Kazimierz Dolny
KRYNICA MINERALE	P1	Krynica-Zdrój
KRYNICZANKA	Zdrój Główny, Jan 13a, Nr 7, Nr 9	Krynica-Zdrój
KRYSTYNKA	19a	Ciechocinek
LIFE	Nr 3 Life	Wschowa
LIFE	Nr 6 Life	Wschowa
MAGNEVITA	Marter 1	Sierpc
MAGNUSZEWIANKA	Nr 1	Magnuszew Duży 3

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
MARTER 2	Marter 2	Sierpc
MASURIA SPRING	Masuria Spring	Iłowo-Osada
MATECZNY ZDRÓJ	M-4, Geo-2A	Kraków
MINERVITA	HS-1	Humniska, gm. Brzozów
MONTEA	O1 Piorunka	Piorunka
MORENA	Morena (Nr 1)	Iłowo-Osada
MUSZYNA MINERALE	P-III, P-IV, P-14	Powroźnik, gm. Muszyna, Krynica-Zdrój
MUSZYNA STANISŁAW	Stanisław	Muszyna
MUSZYNA TESCO	Józef-Stanisław	Muszyna
MUSZYNA ZDRÓJ	Muszyna Zdrój (IN-2 bis, Z-8)	Muszyna
MUSZYNA ZDRÓJ II	SL1	Szczawnik, gm. Muszyna
MUSZYNIANKA	Muszynianka (A-5, M-2,M-4, M-7, P-1A, P-2, P-4, P-6, P-7, WK-1)	Andrzejówka, Milik, Muszyna
MUSZYNIANKA PLUS	A-1, K-1, M-2, M-3, M-5, O-1, M-13	Andrzejówka, Milik
MUSZYNIANKA ZDRÓJ	P-III, P-IV, P-10, P-12, P-13, P-14, P-17	Powroźnik, gm. Muszyna, Krynica-Zdrój
MUSZYŃSKI ZDRÓJ	Piotr	Muszyna
MUSZYŃSKIE ZDROJE	Milusia	Muszyna
NAŁĘCZOWIANKA	Nałęczowianka	Kolonia Bochothnica k. Nałęczowa
NAŁĘCZÓW ZDRÓJ	Nałęczów Zdrój	Drzewce k. Nałęczowa
NATA AQUA	Nr 4	Borkowo
OD NOWA	Anna	Muszyna
OSHEE MINERAL WATER	Oshee Mineral Water (Nr 5)	Borkowo
OSTROMECKO	Źródło Marii	Ostromecko, gm. Dąbrowa Chełmińska
PERLAGE	Perlage	Drzewce k. Nałęczowa
PERŁA KRYNICY	K-8	Szczawiczne, gm. Krynica-Zdrój
PERŁA POŁCZYŃSKA	2A	Połczyn-Zdrój
PERŁA SUDETÓW	Perła Sudetów	Bystrzyca Kłodzka
PERŁA SWOSZOWIC	OP-1	Kraków
PERRY	Perry (Nr 2)	Morzeszczyn
PILSKA	ZP-3	Piła

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
PIWNICZANKA	P-5, P-6, P-8, P-9, P-11, P-14, P-17, P-18 (Piwniczanka)	Piwniczna-Zdrój
PODKARPACKA	D-2A	Rymanów-Zdrój, gm. Rymanów
POLANICA ZDRÓJ	Polanica Zdrój Nr 4	Stary Wielisław
POLANICKA	Polanicka (Nr 5, Nr 7M (Sudety))	Gorzanów
POLANICKA MINERAL	Polanicka Mineral (10M)	Gorzanów
POLANICKIE MINERAŁY	PL-1, PL-2	Polanica-Zdrój
POLANICZANKA	PL-1	Polanica-Zdrój
POLARIS	Polaris	Bielsk Podlaski
POLARIS	S-8	Damnica
POLARIS MUSZYŃSKI	Z-2	Zubrzyk, gm. Piwniczna
POLARISpH	Nr 4	Borucin
POLARIS PLUS	Polaris Plus (15E2)	Czyżów, gm. Kleszczów
POLARIS 1	Polaris 1	Grodzisk Wielkopolski
POLARIS 1A	Polaris 1A	Biała
POLARIS ²	Polaris ²	Myszków
POLARIS ³	Polaris ³	Włoszakowice
POLARIS ⁴	ZR/3	Radom
POLSKIE ZDROJE PLUS	PL1 Piorunka	Piorunka
POTOK Z JURY	S1, S2	Myszków
RABKA ZDRÓJ	EC-1	Szczawa
RODOWITA Z ROZTOCZA	ŚWR-1 (Rodowita)	Grabnik, gm. Krasnobród
RODOWITA Z ROZTOCZA	ŚWR-2 (Rodowita)	Grabnik, gm. Krasnobród
RZESZOWIANKA	S2	Borek Stary
SAGUARO MUSZYŃSKIE	G-2A	Powroźnik, gm. Muszyna
SAGUARO MUSZYŃSKIE	Z-2, Z-3, Z-3a, Z-8	Zubrzyk
SAGUARO MUSZYŃSKIE ZDRÓJ	Muszyna (Józef, Karolina, Anna, Damian)	Muszyna
SELENKA WIENIEC ZDRÓJ	Nr V	Wieniec-Zdrój
SILOE	M1	Mochnaczka Wyżna, gm. Krynica-Zdrój
SKARB NATURY	Pieniawa Józefa 1 (PJ 1)	Polanica-Zdrój
SKARB NATURY MINERAL PLUS	P-300, P-300a	Polanica-Zdrój
SKARB Z GŁĘBI NATURY MUSZYNA	K-1	Muszyna

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
SKARB ŻYCIA MUSZYNA	Skarb Życia Muszyna (K-1, K-2, K-4a, K-6, K-7, K-10, K-11, K-12, IN-1bis, IN-2bis, IN-3, IN-4, IN-5)	Muszyna, Szczawiczne
SŁOWIANKA	S-3	Damnica
S-5	S-5	Turów
SMAK MUSZYNY	Milusia, Piotr	Muszyna
STAROPOLANKA PLUS	J-150a	Jeleniów
STAROPOLANKA 800	Staropolanka (Pieniawa Józefa nr 1 i 2), PL-1	Polanica-Zdrój
STAROPOLANKA 2000	Staropolanka 2000 (P-300a)	Polanica-Zdrój
STAROPOLSKA	Nr 1	Iłża
STĘPINIANKA CRISTAL	Alvin	Stępina
SUDECKI ZDRÓJ	Viviana	Wirki 53, gm. Marcinowice
SUDETY	Sudety	Gorzanów
SUDETY +	Sudety + (9M)	Gorzanów
TORUNIANKA	JO-1	Toruń
TYMIENICZANKA	Nr 1	Tymienice
USTRONIANKA BIAŁA	Nr 1-Basia	Biała
VERONI MINERAL	ZR/1	Radom
VERVA	J-150	Jeleniów k. Kudowy-Zdrój
VERVA+	Józef, Karolina	Muszyna
VITA	Tylicki Zdrój 2	Tylicz
VIVA MINERALE	MI	Augustów
VOLVITA	Volvita	Radom
WIELKA WIENIECKA	Nr 4	Wieniec-Zdrój
WODA K1	K1	Kozietuły
WODA K1/K2	K1/K2	Kozietuły
WODA K2	K2	Kozietuły
WYSOWIANKA	W-12, W-24	Wysowa-Zdrój
WYSOWIANKA ZDRÓJ	R1	Wysowa-Zdrój
ZAKOPIAŃSKA	Zakopiańska	Szczawa
ZDROJE PIWNICZNA	Z-3, Z-3A	Zubrzyk, gm. Piwniczna
ZŁOCKA	SL-3	Szczawnik, gm. Muszyna
ZŁOTY POTOK	S2	Złoty Potok
ŹRÓDŁA MUSZYNY	G-8	Jastrzębik, gm. Muszyna

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
ŻRÓDŁA MUSZYNY	Z-12	Zubrzyk, gm. Piwniczna
#H2O	M1, M2	Mochnaczka Wyzna, gm. Krynica-Zdrój

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από την Πολωνία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
AKVADIV	MŁ-4 «Akvadiv»	Malinowszczyzna, Republika Białorusi
FAIRBOURNE	FS2 (Nr 12)	Montgomery, Wielka Brytania
JERMUK	Nr IV-K (Jermuk)	Jermuk, Republika Armenii
KIZILAY	Gazligöl Belediyesi/İhsaniye ilçesi AFYONKARAHİSAR	Afyonkarahisar, Turcja
ŁUŻAŃSKA 15	Nr 15	Gołubin, Ukraina
SAIRME	3A (Sairme)	Sairme, Gruzja

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Πορτογαλία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Água do Fastio	Fastio	Chamoim-Terras de Bouro
Águas de Carvalhelhos	Carvalhelhos	Carvalhelhos- Boticas
Bem-Saúde	Bem-Saúde	Sampaio-Vila Flor
Caldas de Penacova	Caldas de Penacova	Penacova
Castello	Castello	Pisões-Moura
Chic	Chic	Caldas de Monchique-Monchique
Fonte Campilho	Fonte Campilho	Vidago – Chaves
Fonte da Lua	Fonte da Lua	Gouveia
Frize	Frize	Sampaio-Vila Flor
Healsi	Healsi	Chamusca
Luso	Luso	Luso-Mealhada
Magnificat	Magnificat	Serra do Trigo - Ilha de S. Miguel-Açores
Melgaço	Melgaço	Quinta do Peso - Melgaço
Monchique	Monchique	Caldas de Monchique-Monchique
Pedras Levíssima	Pedras Salgadas	Pedras Salgadas-Vila Pouca de Aguiar

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Pedras Salgadas	Pedras Salgadas	Pedras Salgadas-Vila Pouca de Aguiar
Vidago	Vidago	Vidago – Chaves
Salutis	Salutis	Ferreira-Paredes de Coura
São Silvestre	São Silvestre	Pernes-Santarém
Vimeiro	Vimeiro	Maceira-Torres Vedras
Vitalis	Vitalis	Castelo de Vide
Vitalis	Vital	Envendos-Mação

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Ρουμανία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
ALPINA BORȘA	Izvorul nr.1 bis, Izvorul nr. 2	Baia Borșa (județul Maramureș)
AMFITEATRU	Izvorul 3 Copou	Iași (județul Iași)
APA CRAIULUI	Izvorul nr. 5 Gâlgăoie	Dâmbovicioara (județul Argeș)
AQUATIQUE	Izvorul Bușteni	Bușteni (județul Prahova)
AQUA CARPATICĂ	Izvorul Băjenaru	Păltiniș (județul Suceava)
AQUA CARPATICĂ	Izvorul Haja	Păltiniș (județul Suceava)
AQUA CARPATICĂ	F2 Păltiniș	Păltiniș (județul Suceava)
AQUA CARPATICĂ	Izvorul Ichim nr. 1, Izvorul Ichim nr. 4	Gălăuțăș, comuna Bilbor (județul Harghita)
AQUA CARPATICĂ	Aqua 2	Gălăuțăș, comuna Bilbor (județul Harghita)
AQUA CARPATICĂ	Aqua 3	Bilbor (județul Harghita)
AQUA CARPATICĂ	Aqua 4	Bilbor (județul Harghita)
AQUA CARPATICĂ	Aqua	Broșteni (județul Suceava)
AQUA SARA	F 4750	Boholt (județul Hunedoara)
AQUA VITAL	Sacoșu Mare	Sacoșu Mare (județul Timiș)
APĂ MINERALĂ NATURALĂ CARBOGAZOASĂ STOICENI MARAMUREȘ	Sursa F1	Stoiceni Târgu Lăpuș (județul Maramureș)
ARMONIA STAREA TA DE BINE	F2 Măieruș	Măieruș (județul Brașov)
ARTESIA	FH Artezia 3	Sânsimion (județul Harghita)
BĂILE LIPOVA	F11	Lipova (județul Arad)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
BIBORTENI-BĂȚANI	F1 SNAM	Biborteni-Bățani (județul Covasna)
BIBORTENI FORTE	F7 ISPIF	Biborteni (județul Covasna)
BILBOR	F1 SNAM	Bilbor (județul Harghita)
BODOC	Izvorul Mathild, F1 3 RAMIN	Bodoc (județul Covasna)
BORSEC	Borsec	Borsec (județul Harghita)
BORSEC	Făget BORSEC	Borsec (județul Harghita)
BORSEC	F1C	Borsec (județul Harghita)
BUCOVINA	C7	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F4 SNAM ROȘU	Vatra Dornei (județul Suceava)
BUCOVINA	F2 RAMIN ROȘU	Vatra Dornei (județul Suceava)
BUCOVINA	F1	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F2	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F3	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F3 bis	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F1 bis	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F1 bis SNAM	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUCOVINA	F2 SNAM	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
BUZIAȘ	FII bis	Buziaș (județul Timiș)
CARPATINA	C1	Domogled-Băile Herculane (județul Caraș-Severin)
CARPATINA	F.1.ISLGC	Toșorog (județul Neamț)
CERTEZE	Certeze	Certeze (județul Satu Mare)
CEZARA	F3, F4	Băcăia (județul Hunedoara)
CHEILE BICAZULUI	Bicazul Ardelean (forajul FH1)	Bicazul Ardelean (județul Neamț)
CORA	F1 SNAM	Malnaș Băi (județul Covasna)
CRISTALINA	FH Artezia 1	Sânsimion (județul Harghita)
CRISTALUL MUNȚILOR	Izvorul Pârâul Rece	Vama Buzăului (județul Brașov)
DORNA	FH2 Floreni, FH3 Floreni	Dealul Floreni (județul Suceava)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
DORNA	F5	Poiana Vinului (județul Suceava)
DORNA	F2bPN, F3PN, F1cPN	Negrișoara-Poiana Negrii (județul Suceava)
DORNA	F d	Poiana Negrii (județul Suceava)
DORNA IZVORUL ALB	Captarea 1, Captarea 2, Captarea 2bis, Captarea 2a, Captarea 2b, Captarea 3, Izvor 5, Izvor 6, Izvor 7, Izvor 10, Foraj 11A, Foraj F1bisVB	Dorna Candrenilor (județul Suceava)
HERA	Izvorul Hera (Cuciului)	Budureasa (județul Bihor)
HERCULANE	C2	Domogled-Băile Herculane (județul Caraș-Severin)
IZVORUL ALPIN	Izvorul Alpin	Bicaz Chei (județul Neamț)
IZVORUL CETĂȚII CRIZBAV	Izvor	Crizbav (județul Brașov)
IZVORUL MINUNILOR	Izvorul Minunilor	Stâna de Vale (județul Bihor)
IZVORUL MUNTELUI	Izvorul Muntelui	Comuna Bicaz Chei (județul Neamț)
KEIA	Izvorul Zăganului	Ciucăș (județul Prahova)
LA FANTANA	Șeștina	Valea Sardului (județul Mureș)
LIPOVA	F8E, F9 bis, F20 bis	Lipova (județul Arad)
LITHINIA	Forajul FH 2	Parhida (județul Bihor)
NATURIS	FH1	Miercurea Ciuc (județul Harghita)
OAȘ	Certeze Negrești I	Negrești (județul Satu Mare)
PERENNA PREMIER	Calina I	Dognecea (județul Caraș-Severin)
PERLA APUSENILOR	FH2 Chimindia	Chimindia-Deva (județul Hunedoara)
PERLA COVASNEI	F1 SNAM	Târgu Secuiesc (județul Covasna)
PERLA HARGHITEI	F1 SNAM, F2 SNAM, FI ISPIF	Sâncrăieni (județul Harghita)
PERLA HARGHITEI	FH2 Sântimbru	Sântimbru (județul Harghita)
PERLA HARGHITEI	FH Artezia 2	Sânsimion (județul Harghita)
RARĂUL	Puțul Lebeș, FH1	Fundul Moldovei (județul Suceava)
SPRING HARGHITA	FH2M	Miercurea Ciuc (județul Harghita)

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
STÂNCENI	Stânceni	Stânceni (județul Mureș)
STÂNCENI	Ciobotani	Ciobotani (județul Mureș)
TĂRÂMUL APELOR	F3 ISPIF	Târgu Secuiesc (județul Covasna)
TIVA HARGHITA	F8 ISPIF	Sâncrăieni (județul Harghita)
TUȘNAD	Tușnad	Tușnad (județul Harghita)
TUȘNAD	FH 35 bis	Tușnad (județul Harghita)
VÂLCELE	Elisabeta	Vâlcele (județul Covasna)
VREAU DIN ROMÂNIA	F6 ISPIF	Boholt (județul Hunedoara)
ZIZIN	Sursele Zizin	Zizin, comuna Târlungeni (județul Brașov)

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Σλοβενία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Donat Mg	Donat	Rogaška Slatina
Tiha	Tiha	Rogaška Slatina
Radenska Petanjski Vrlec	Petanjski Vrlec	Radenci
Radenska Kraljevi Vrelec	Kraljevi Vrelec	Radenci
Kaplja	Zlata Kaplja	Radomlje
Dana	Dana	Mirna
Primaqua	Primaqua	Radenci
Costella	Maks-2	Fara
Radenska Naturelle	Radenska Naturelle	Radenci
Cana Royal Water	Cana	Serdica

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από τη Σλοβενία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Life Spring	Heba B	Bujanovac, Srbija

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Σλοβακία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Budiš	B-5	038 23 Budiš
	B-6	
Fatra	BJ-2	036 01 Martin - časť Záturčie

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Fatra extra	BJ-4	
Maštinská	HM-1	987 01 Maštinec
Ave	ST-1	
Lubovnianska magnéziová	LZ-6 (Veronika)	065 11 Nová Lubovňa
MISS+ magnéziovo-kremíková	HZ-1 (SiSi)	
Gemerka	HVŠ-1	982 01 Tornaľa
Maxia	ŠB-12	
Baldovská	BV-1 (Baldovce II)	053 04 Baldovce
	B-4A (Polux)	
Salvator I	S-1 (Cifrovaný)	082 36 Lipovce
Salvator	S-2 (Salvator)	
Slatina	BB-2	935 84 Slatina
Santovka	B-6	935 87 Santovka
Čerínska minerálka	ČAM-1	974 01 Čačín
Mitická	MP-1	913 22 Trenčianske Mitice
MINERA	HG-3	913 21 Mníchova Lehota
Kláštorná Kalcia	KM-1 (Kláštorný)	038 43 Kláštor pod Znievom
Matúšov prameň	CC-1 (Matúšov prameň)	916 34 Lúka
Korytnica	S-2 (Antonín)	037 73 Liptovská Osada - časť Korytnica
	S-7 (Klement)	
Cigeľská	CH-1 (Štefan)	086 02 Cigeľka
24 MAGNA	HKV-2 (Fedorka)	037 73 Liptovská Osada - časť Korytnica
Brusnianska	BC-1 (Ondrej)	976 62 Brusno
Sulinka	MS-1 (Johanus)	Sulín, 065 45 Malý Lipník
Smokovecká kyselka	SK-1 (Smokovecká kyselka I)	062 01 Starý Smokovec

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Φινλανδία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Vellamo	Viikinäisten syvälahde	Heinola

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών τρίτων χωρών που αναγνωρίζονται από τη Φινλανδία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Brecon Carreg	Brecon Carreg	Llwyn Dewi Trapp borehole within Carmarthenshire County, Wales (UK)

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Σουηδία

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
ÅIVE	Åive	Hirvasåive
Åre Water	Åre källa	Englandsviken, Åre
Coop	Hellebrunn	Jeppetorp, Hällefors
Guttsta källa	Guttsta källa	Guttsta, Kolsva
Ramlösa	Döbelius källa	Ramlösa Hälsobrunn, Helsingborg
Ramlösa	Jacobs källa	Ramlösa Hälsobrunn, Helsingborg
Sätra Brunn	Trefaldighetskällan Sätrabrunn	Sätra Brunn, Sala
Storskogen	Storskogens källa	Storskogen 12, Töllsjö
Söderåsen	Söderåsen	Mossvägen, Hofors
Tollagården	Tollagårdens källa	Tollagården, Gesunda

2. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ (ΒΟΡΕΙΑ ΙΡΛΑΝΔΙΑ)**Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από το Ηνωμένο Βασίλειο (Βόρεια Ιρλανδία)**

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Anu Irish Natural Mineral Water	Anu Irish Water	Coolkeeran Road, Armoy, Co. Antrim, Northern Ireland
Classic	Classic	Edward Street, Lurgan, Craigavon, Co. Armagh
Rocwell Spring	Rocwell	Limehill Road, Pomeroy, Co. Tyrone

3. ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ**Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από τη Νορβηγία**

Σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 2009/54/ΕΚ, όπως περιλαμβάνεται στη Συμφωνία του ΕΟΧ, παράρτημα II, κεφάλαιο XII, σημείο 26, η Επιτροπή ενημερώθηκε από τη Νορβηγία σχετικά με τον ακόλουθο ενοποιημένο κατάλογο ο οποίος αντικαθιστά κάθε προγενέστερα δημοσιευμένο κατάλογο στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Bonaqua Silver	Telemark kilden	Fyresdal
Eira	Eira kilden	Eresfjord
Farris	Kong Olavs kilde	Larvik
Isbre	Isbre kilden	Buhaugen, Osa, Ulvik
Isklar	Isklar kildene	Vikebygd i Ullensvang
Fyresdal	Fyresdal kilden	Fyresdal
Olden	Blåfjell kilden	Olderdalen
Osa	Osa kilden	Ulvik/Hardanger
Rustad Spring	Rustad kilden	Rustad/Elverum
Snåsa	Snåsakilden	Snåsa
Voss	Vosskilden	Vatnestrøm/Iveland

Κατάλογος φυσικών μεταλλικών νερών που αναγνωρίζονται από την Ισλανδία

Σύμφωνα με το άρθρο 1 της οδηγίας 2009/54/ΕΚ όπως περιλαμβάνεται στη Συμφωνία του ΕΟΧ, παράρτημα II, κεφάλαιο XII, σημείο 26, η Επιτροπή ενημερώθηκε από την Ισλανδία σχετικά με τον ακόλουθο ενοποιημένο κατάλογο ο οποίος αντικαθιστά κάθε προγενέστερα δημοσιευμένο κατάλογο στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εμπορική επωνυμία	Ονομασία της πηγής	Τόπος εκμετάλλευσης
Icelandic Glacial	Ölfus Spring	Ηλίδarendi, Ölfus, Selfoss

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.11100 — MUTARES / WALOR INTERNATIONAL)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2023/C 263/06)

1. Στις 19 Ιουλίου 2023, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 και έπειτα από παραπομπή σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Mutares SE & Co. KGaA («Mutares», Γερμανία),
- Walor International S.A.S. («Walor», Γαλλία).

Η Mutares θα αποκτήσει, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο του συνόλου της Walor.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Η Mutares είναι εταιρεία επενδύσεων που επικεντρώνεται στην απόκτηση τμημάτων μεγάλων και μεσαίων εταιρειών σε διάφορους τομείς,
- Η Walor κατασκευάζει και προμηθεύει ανταλλακτικά και εξαρτήματα μηχανοκίνητων οχημάτων, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων μετάδοσης κίνησης και των συστημάτων διεύθυνσης, καθώς και κατασκευαστικά στοιχεία για τον τομέα της ενέργειας.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

Υπόθεση M.11100 — MUTARES / WALOR INTERNATIONAL

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση εγκριθείσας συνήθους τροποποίησης των προδιαγραφών προϊόντος προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης στον τομέα των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6β παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 664/2014 της Επιτροπής

(2023/C 263/07)

Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 6β παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 664/2014 της Επιτροπής ⁽¹⁾.

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΣΥΝΗΘΟΥΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΗΣ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ Η ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΗΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ

[Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1151/2012]

«Ser koryciński swojski»

Αριθ. ΕΕ: PGI-PL-0835-AM01 — 28.4.2023

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

1. Ονομασία του προϊόντος

«Ser koryciński swojski»

2. Κράτος μέλος στο οποίο ανήκει η γεωγραφική περιοχή

Πολωνία

3. Αρχή του κράτους μέλους που κοινοποιεί τη συνήθη τροποποίηση

Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

—

4. Περιγραφή της/των εγκεκριμένης/-ων τροποποίησης/-ων

Περιγραφή του προϊόντος

Τροποποίηση αριθ. 1 Το κείμενο του σημείου 4 των προδιαγραφών προϊόντος και στο σημείο 3.2 του ενιαίου εγγράφου [3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό (1)]:

Οι φράσεις: «Το “ser koryciński swojski” είναι ένα ωριμασμένο τυρί, παρασκευασμένο από πλήρες ανεπεξέργαστο αγελαδινό γάλα, στο οποίο προστίθεται πυτιά και επιτραπέζιο αλάτι. Είναι δυνατόν να περιέχει μπαχαρικά και αρωματικά χόρτα.»

⁽¹⁾ ΟJ L 179, 19.6.2014, p. 17.

αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το “ser koryciński swojski” είναι ένα ωριμασμένο τυρί, παρασκευασμένο από πλήρες ανεπεξέργαστο αγελαδινό γάλα, στο οποίο προστίθεται πυτιά και επιτραπέζιο αλάτι. Είναι δυνατόν να περιέχει μπαχαρικά και αρωματικά χόρτα, καθώς και σπόρους, φρούτα, ξηρούς καρπούς, λαχανικά και μανιτάρια.»

Τροποποίηση αριθ. 2.

Τροποποίηση αριθ. 2. Μετά την τρίτη περίπτωση του σημείου 3.3 του ενιαίου εγγράφου (Πρώτες ύλες) και στο σημείο 4 υποενότητα III των προδιαγραφών προϊόντος:

Η φράση: «Προαιρετικές πρώτες ύλες — αποξηραμένα μπαχαρικά και χόρτα: πιπέρι, γλυκοπιπεριά, βασιλικός, άνηθος, μαϊντανός, σέλινο, δυόσμος, μαυροκούκκι, αγριόσκορδο, πάπρικα, μαντζουράνα, αγριοκύμινο, ρίγανη, czubryca (μείγμα με βάση το θρούμπι, ρίγανη, μαντζουράνα, σέλινο και γλυκοπιπεριά), ξηραμένα μανιτάρια»

αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Προαιρετικές πρώτες ύλες — πιπέρι, γλυκοπιπεριά, βασιλικός, άνηθος, μαϊντανός, σέλινο, δυόσμος, μαυροκούκκι, αγριόσκορδο, πάπρικα, ματζουράνα, αγριοκύμινο, ρίγανη, czubryca (μείγμα με βάση το θρούμπι, ρίγανη, μαντζουράνα, σέλινο και γλυκοπιπεριά), σκόρδο, σχοινόπρασο, ελιές, μανιτάρια, σπόροι, λαχανικά, καρύδια, φρούτα».

Η φράση:

«νωπά καρυκεύματα και χόρτα: σκόρδο, γλυκοπιπεριά, ελιές· νωπά χόρτα: άνηθος, σχοινόπρασο, βασιλικός, δυόσμος, μαντζουράνα» διαγράφεται.

Τροποποίηση αριθ. 3.

Μετά την τρίτη περίπτωση του σημείου 3.3 του ενιαίου εγγράφου (Πρώτες ύλες):

Η ακόλουθη φράση διαγράφεται: «Η παραγωγή του τυριού πρέπει να ξεκινά το αργότερο πέντε ώρες μετά το τέλος του αρμέγματος».

Αιτιολόγηση Η ψύξη και η επεξεργασία του γάλακτος πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με το τμήμα IX(I)(II)(B) του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης.

Τροποποίηση αριθ. 4

Στο σημείο 4 του ενιαίου εγγράφου (Οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής)

Η φράση: «Το προϊόν “ser koryciński swojski” παρασκευάζεται στην περιοχή που σχηματίζουν οι ακόλουθες τρεις κοινότητες του βοεβοδάτου Podlaskie οι οποίες ανήκουν στον νομό Suchowola: Korycin, Suchowola και Janów»

αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το προϊόν “ser koryciński swojski” παρασκευάζεται στην περιοχή που σχηματίζουν οι ακόλουθες τρεις κοινότητες του βοεβοδάτου Podlaskie οι οποίες ανήκουν στο νομό Sokółka: Korycin, Suchowola και Janów».

Αιτιολόγηση Διόρθωση προφανούς τυπογραφικού σφάλματος. Οι κοινότητες που παρατίθενται ανήκουν στον νομό Sokółka και όχι Suchowola.

Η τροποποίηση αυτή επηρεάζει το ενιαίο έγγραφο.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«Ser koryciński swojski»

Αριθ. ΕΕ: PGI-PL-0835-AM01 — 28.4.2023

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

1. **Ονομασία(-Ες) [ΠΟΠ ή ΠΓΕ]**

«Ser koryciński swojski»

2. **Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα**

Πολωνία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τρόφιμου

3.1. Τύπος προϊόντος [που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XI]

Κλάση 1.3. Τυριά

3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία

Το «ser koryciński swojski» είναι ένα ωριμασμένο τυρί, παρασκευασμένο από πλήρες ανεπεξέργαστο αγελαδινό γάλα, στο οποίο προστίθεται πυτιά και επιτραπέζιο αλάτι. Είναι δυνατόν να περιέχει καρυκεύματα και αρωματικά χόρτα, καθώς και σπόρους, φρούτα, καρύδια, λαχανικά και μανιτάρια.

Το προϊόν «ser koryciński swojski» έχει σχήμα πεπλατυσμένης σφαίρας (όπως η Γη) με ελλειψοειδές σχήμα στην τομή. Η διάμετρος μπορεί να είναι έως 30 cm (αναλόγως του μεγέθους της τυροκομικής μήτρας που χρησιμοποιήθηκε για την παρασκευή του και της ποσότητας του τυροπήγματος που τοποθετήθηκε σε αυτήν) και το βάρος από 2,5 έως 5 kg (αναλόγως της τυροκομικής μήτρας που χρησιμοποιήθηκε και της διάρκειας της ωρίμασης).

Η επιφάνεια του «ser koryciński swojski» είναι διαγραμμισμένη με διασταυρούμενες γραμμές που δημιουργούν πολυάριθμους μικρούς βρόγχους σε διάφορα μεγέθη και σχήματα. Η επιφάνειά του είναι επίσης γκοφρέ.

Το τυρί που πωλείται με την ονομασία «ser koryciński swojski» ταξινομείται σε τρεις κατηγορίες αναλόγως της διάρκειας ωρίμασης:

Το νωπό «ser koryciński swojski» έχει διάρκεια ωρίμασης 2 έως 4 ημερών.

Το ωριμασμένο «ser koryciński swojski» έχει διάρκεια ωρίμασης 5 έως 14 ημερών.

Το τελειοποιημένο «ser koryciński swojski» έχει διάρκεια ωρίμασης μεγαλύτερη των 14 ημερών.

Η διάρκεια ωρίμασης δεν έχει επίπτωση στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του «ser koryciński swojski».

Περιγραφή του «ser koryciński swojski» αναλόγως της διάρκειας ωρίμασης :

Σύνολο χαρακτηριστικών ή συστατικών	Χαρακτηριστικό ή συστατικό	«ser koryciński swojski» — νωπό	«ser koryciński swojski» — ωριμασμένο	«ser koryciński swojski» — τελειοποιημένο
Χρώμα	Χρώμα της επιφάνειας	υπόλευκο	αχυροκίτρινο	κιτρινωπό ή κίτρινο
	Χρώμα της μάζας	υπόλευκο	υπόλευκο με αχυροκίτρινη απόχρωση	αχυροκίτρινο
Σύσταση	Σύσταση της εξωτερικής στιβάδας	ίδια εξωτερική και εσωτερική σύσταση	ελαφρά σκληρή στο εξωτερικό και μαλακή στο εσωτερικό	ελαφριά κρούστα κίτρινου χρώματος καλυμμένη με λευκόπι επίχρισμα
	Σύσταση στο εσωτερικό	τυρί υγρό, πολύ ελαστικό με μικρές κοιλότητες (περίπου 1 mm) ομοιόμορφα κατανεμημένες	εσωτερικό υγρό και ελαστικό, με μικρές κοιλότητες (περίπου 2 mm) ομοιογενείς και ομοιόμορφα κατανεμημένες	τυρί ελαφρώς υγρό, ελαστικό, με μικρές κοιλότητες ομοιογενείς και ομοιόμορφα κατανεμημένες
Οργανοληπτικά χαρακτηριστικά	Γεύση	τυρί που χαρακτηρίζεται από την γλυκιά κρεμώδη γεύση του, την λαστιχένια υφή και το χαρακτηριστικό τρίξιμο στο δάγκωμα	τυρί ελαφρώς αλμυρό, με αισθητή γεύση καρυδιού	τυρί πολύ ξηρό, πιο αλμυρό, ιδίως στο επίπεδο της εξωτερικής στιβάδας, ελαφρώς λιγότερο αλμυρό προς το κέντρο του κεφαλιού, με ελαφριά γεύση καρυδιού
	Οσμή	επικρατούσα νωπού βουτύρου	ελαφριά οσμή ξηραμένου τυριού	οσμή ξηραμένου τυριού
Φυσικοχημικά χαρακτηριστικά:	Νερό	≤ 53 %	≤ 48 %	≤ 43 %
	Λιπαρή ύλη	≤ 20 %	≤ 22 %	≤ 30 %

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Το γάλα που χρησιμοποιείται για την παρασκευή του «ser koryciński swojski» προέρχεται από αγελάδες που βόσκουν στους βοσκοτόπους επί τουλάχιστον 150 ημέρες τον χρόνο. Για τη διατροφή των ζώων εφαρμόζονται οι παραδοσιακές μέθοδοι: κατά τη χειμερινή περίοδο, το σιτηρέσιο αποτελείται από φυσικό χόρτο, από συμπυκνωμένες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά (βρώμη, σίκαλη, σιτάρι και μείγμα σιτηρών) ή από ενσιρωμένες ζωοτροφές.

- Βασικές πρώτες ύλες — αγελαδινό γάλα, τυτιά, αλάτι (περίπου 3 g ανά 10 l γάλακτος) και χονδρό αλάτι για τρίψιμο της επιφάνειας των κεφαλιών στις μήτρες.
- Προαιρετικές πρώτες ύλες — πιπέρι, γλυκοπιπεριά, βασιλικός, άνηθος, μαϊντανός, λεβιστικό, δυόσμος, μαυροκούκι, αγριόσκορδο, πάπρικα, μαντζουράνα, αγριοκύμινο, ρίγανη, czubryca (μείγμα με βάση το θρούμπι, ρίγανη, μαντζουράνα, σέλινό και γλυκοπιπεριά), σκόρδο, σχοινόπρασο, ελιές, μανιτάρια, σπόροι, λαχανικά, ξηροί καρποί, φρούτα.

Το γάλα που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του τυριού είναι ανεπεξέργαστο και πλήρες. Απαγορεύεται κάθε φυσική ή χημική επεξεργασία, πλην της διήθησης των μακροσκοπικών προσμίξεων και της ψύξης σε θερμοκρασία περιβάλλοντος με σκοπό τη διατήρηση του προϊόντος.

Η χρήση διαφορετικών καρυκευμάτων έχει μοναδικό στόχο να προσδίδει άρωμα στο προϊόν και δεν έχει επίπτωση στα χαρακτηριστικά του «ser koryciński swojski».

3.4. Συγκεκριμένα στάδια της παραγωγής που πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:

- Θέρμανση του γάλακτος και προσθήκη της τυτιάς και του αλατιού,
- πήξη του γάλακτος,
- διαχωρισμός του ορού του γάλακτος,
- στράγγισι,
- ζύμωση,
- τρίψιμο με αλάτι,
- περίοδος ωρίμανσης.

3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κλπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

—

3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Όλοι οι παραγωγοί του «ser koryciński swojski» έχουν υποχρέωση να περιλαμβάνουν στις ετικέτες τους τον κοινό λογότυπο που αντιπροσωπεύει το συγκεκριμένο τυρί. Η διανομή του λογότυπου εξασφαλίζεται από την ομάδα παραγωγών του «ser koryciński swojski» (Zrzeszenie Producentów Sera Korycińskiego).

Οι κανόνες που διέπουν τη διανομή του λογότυπου δεν εισάγουν σε καμία περίπτωση διακρίσεις σε βάρος των παραγωγών οι οποίοι δεν είναι μέλη της ομάδας.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Το προϊόν «ser koryciński swojski» παρασκευάζεται στην περιοχή που σχηματίζουν οι ακόλουθες τρεις κοινότητες του βοεβοδάτου Podlachie οι οποίες ανήκουν στον νομό Sokółka: Korycin, Suchowola, Janów.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Η γεωγραφική περιοχή παραγωγής του «ser koryciński swojski» βρίσκεται στην ενδιάμεση περιοχή του Wysoczyzna Białostocka (μεγάλη πεδιάδα του Białystok), η οποία αποτελεί τμήμα της μακροπεριοχής του Nizina Północnopodlaska (πεδιάδα της Βόρειας Podlachie), μοραϊνική και λιμναία περιοχή που διακρίνεται από την παρουσία ελωδών καθιζήσεων σε μεγάλης έκτασης υπίπεδα. Η ποικιλία του τοπίου οφείλεται στην επαναλαμβανόμενη παγετωνική δράση. Η περιοχή του Nizina Północnopodlaska αποτελείται από πολλές μονάδες μικρότερου μεγέθους: κοιλάδες, λεκάνες, πεδιάδες και υπίπεδα, όπως το Wysoczyzna Białostocka. Τα υπίπεδα είναι μοραϊνικής προέλευσης και διαφέρουν πολύ μεταξύ τους από άποψη μορφολογίας. Οι συνηθέστεροι τύποι ανάγλυφου στην περιοχή είναι οι μοραϊνικοί λόφοι που έχουν ήδη αποσαθρωθεί και οι προπαγετωνικοί κώνοι κορημάτων που φθάνουν ενίοτε σε ύψος 200 m.

Το κλίμα της περιοχής Nizina Północnopodlaska σταδιακά γίνεται πιο ηπειρωτικό προχωρώντας προς τα ανατολικά (ενώ στο δυτικό τμήμα της Πολωνίας το κλίμα είναι θαλάσσιο). Η περιοχή παραγωγής του «ser koryciński swojski» βρίσκεται στο νότιο τμήμα της βορειοανατολικής Πολωνίας, που θεωρείται η ψυχρότερη περιοχή της χώρας (πλην των ορεινών περιοχών). Ο χειμώνας διαρκεί πολύ (110 ημέρες κατά μέσο όρο) και αυτήν ακριβώς την εποχή καταγράφονται οι χαμηλότερες θερμοκρασίες στη χώρα: κατά μέσο όρο, η θερμοκρασία του αέρα ποικίλλει τον Ιανουάριο μεταξύ -5 και -6 °C (για τη Βαρσοβία, ο μέσος όρος τον Ιανουάριο είναι περίπου -3,5 °C) και σημειώνεται σχετικά μεγάλης χρονικής διάρκειας χιονοκάλυψη. Το καλοκαίρι, που διαρκεί περίπου 90 ημέρες, είναι μάλλον θερμό, με τον μέσο όρο των θερμοκρασιών του Ιουλίου να ανέρχεται σε περίπου 18 °C. Οι μεταβατικές περιόδους έχουν μικρότερη διάρκεια σε σχέση με το κεντρικό τμήμα της χώρας. Το ετήσιο μέσο ύψος βροχοπτώσεων είναι περίπου 650 mm. Βρέχει ιδίως μεταξύ Απριλίου και Σεπτεμβρίου. Η κατανομή των βροχοπτώσεων στη διάρκεια του έτους είναι ευνοϊκή, καθώς το 70 % του συνολικού όγκου τους προσπίπτει κατά την περίοδο βλάστησης, γεγονός που επηρεάζει θετικά την ποιότητα των λιβαδιών και των βοσκοτόπων. Η συχνότητα των βροχοπτώσεων κατά την περίοδο βλάστησης είναι επίσης ευνοϊκή, δεδομένου ότι βρέχει περίπου 94 ημέρες. Η περίοδος βλάστησης είναι σύντομη. Ξεκινά δέκα ημέρες μετά τις αρχές Απριλίου και τελειώνει τις τελευταίες ημέρες του Οκτωβρίου. Διαρκεί περίπου 200 ημέρες.

Η περιοχή στην οποία παρασκευάζεται το «ser koryciński swojski» διακρίνεται από την απουσία βαριάς βιομηχανίας. Οι βιομηχανικές μονάδες που είναι παρούσες στην οριοθετημένη περιοχή ανήκουν στον τομέα της μεταποίησης γεωργικών τροφίμων, ιδίως της γαλακτοκομικής. Τα εδάφη στην πλειονότητά τους είναι γεωργικά εδάφη ή δασικές εκτάσεις. Η γεωργική έκταση, την οποία εκμεταλλεύονται σχεδόν αποκλειστικά ατομικές γεωργικές εκμεταλλεύσεις, καλύπτει σημαντικό τμήμα του εδάφους της περιοχής. Πρόκειται στην πλειονότητά τους για γεωργικές εκτάσεις χαμηλής παραγωγικής αξίας και χαμηλής δασοκάλυψης.

Το βοεβοδάτο Podlachie, στο οποίο ανήκει η οριοθετημένη στο σημείο 4 γεωγραφική περιοχή, αποτελεί σημαντική περιοχή γαλακτοκομικής παραγωγής και μεταποίησης, όπως καταδεικνύει το γεγονός ότι διαθέτει τη μεγαλύτερη αναλογία χορτολιβαδικών εκτάσεων όλης της Πολωνίας, καθώς αυτές καλύπτουν το 35,4 % της καλλιεργούμενης έκτασης. Οι βοσκοτόποι αντιστοιχούν στο 13 % και τα λιβάδια στο 22,4 % του συνολικού ποσοστού. Το βοεβοδάτο αυτό αποτελεί τη δεύτερη σε σειρά περιοχή της χώρας όσον αφορά τον αριθμό βοοειδών. Το ένα τρίτο του γάλακτος και το ένα πέμπτο του βουτύρου που παράγονται και διατίθενται στο εμπόριο στην Πολωνία προέρχονται από την εν λόγω περιοχή. Οι γαλακτοπαραγωγοί του βοεβοδάτου Podlachie παράγουν κατά μέσο όρο 33,3 τόνους γάλακτος, ενώ ο εθνικός μέσος όρος ανέρχεται σε 16,2 τόνους. Το ποσοστό της περιοχής στο σύνολο της εθνικής παραγωγής αυξάνεται συνεχώς.

Η περιοχή είναι στραμμένη στην παραγωγή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων εδώ και πολλά χρόνια, γεγονός που εξηγείται από την χαμηλή βιομηχανοποίησή της και από το ότι οι επενδύσεις στην περιοχή είναι ελάχιστες, η ανεργία σημαντική και τα εισοδήματα των κατοίκων πολύ χαμηλά. Στο παρελθόν, οι πωλήσεις αφορούσαν κυρίως την πώληση ανεπεξέργαστου γάλακτος, αλλά σε πολλές εκμεταλλεύσεις παραγόταν επίσης «ser koryciński swojski» για αυτοκατανάλωση ή πώληση. Η παραγωγή του τυριού ήταν για τους παραγωγούς ιδίως ένα μέσο για να χρησιμοποιηθεί το γάλα που παραγόταν στην εκμετάλλευση και να διαφοροποιηθεί η διατροφή τους. Η ιδιαίτερη τεχνογνωσία των παραγωγών του «ser koryciński swojski» σχετίζεται ιδίως με τη χρήση, για την παραγωγή του τυριού, μη παστεριωμένου γάλακτος και με το ότι το τυρί αναστρέφεται κατά τη διάρκεια της ωρίμασής του σε διάφορα συγκεκριμένα στάδια που καθορίζονται χάρη στις γνώσεις και στην πείρα των παραγωγών.

Το προϊόν «ser koryciński swojski» διακρίνεται από το χαρακτηριστικό του σχήμα, το οποίο οφείλεται στην τυροκομική μήτρα που χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή του. Αυτό το εργαλείο προσδίδει επίσης την χαρακτηριστική γκοφρέ εμφάνιση της επιφάνειας του τυριού. Το χρησιμοποιούμενο γάλα είναι πλήρες μη παστεριωμένο γάλα που προσδίδει στο τυρί τη χαρακτηριστική οσμή του νωπού γάλακτος. Αυτό το υγρό τυρί με την υγρασία και την ελαστική μάζα εμφανίζει στην επιφάνεια δικτυωτό σχήμα αποτελούμενο από πολυάριθμους μικρούς βρόγχους ομοιόμορφα κατανεμημένους.

Ο δεσμός μεταξύ του «ser koryciński swojski» και της περιοχής εξαρτάται από τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του, καθώς και από τη φήμη του εν λόγω τυριού.

Το τυρί «ser koryciński swojski» απέκτησε τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του μετά από πολλά χρόνια εφαρμογής της μεθόδου παραγωγής του τυριού και χάρη στη μεταβίβαση, από γενιά σε γενιά, της μεθόδου παραγωγής και της απαραίτητης τεχνογνωσίας, αφού άλλωστε τα εγχειρίδια γαλακτοκομίας που περιγράφουν τις τεχνικές και τις μεθόδους παραγωγής δεν περιέχουν τη μέθοδο που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του εν λόγω τυριού, η οποία είναι στενά συνδεδεμένη με την οριοθετημένη στο σημείο 4 γεωγραφική περιοχή. Το προϊόν διαθέτει μεγάλη φήμη, όπως μαρτυρεί ο αριθμός των άρθρων που έχουν δημοσιευθεί στον Τύπο και των αναλογιών αναφορών στο Διαδίκτυο, αλλά και ο αριθμός των βραβείων που έχει λάβει το προϊόν. Το προϊόν «ser koryciński swojski» διατίθεται στο εμπόριο σε εκλεκτά καταστήματα και σε τιμές που ενίοτε υπερβαίνουν κατά 50 % αυτές άλλων τυριών πυτιάς. Πωλείται στο διαδίκτυο ακριβώς στην ίδια τιμή με το «oscypek», το οποίο φέρει προστατευόμενη ονομασία προέλευσης.

Το 2004 στο τυρί του Korycin απονεμήθηκε το πρώτο βραβείο και ο τίτλος «Smak Roku» κατά τη γεωργική πανήγυρη Polagra Farm του Poznań, το βραβείο «Perła» στο πλαίσιο του εθνικού διαγωνισμού «Nasze Kulinarne Dziedzictwo» και ο τίτλος «Podlaska Marka Roku» στην κατηγορία «γεύση». Η γιορτή του τυριού του Korycin («Święto sera korycińskiego») πραγματοποιείται κάθε φθινόπωρο από το 2004. Το 2005 το «ser koryciński swojski» καταχωρίστηκε στον εθνικό κατάλογο των παραδοσιακών προϊόντων που τηρείται από το πολωνικό υπουργείο γεωργίας και αγροτικής ανάπτυξης.

Το «ser koryciński swojski» εκτιμάται ολοένα και περισσότερο, ιδίως στο βορρά και στο κέντρο της Πολωνίας. Τιμάται κάθε χρόνο στη Βαρσοβία κατά τη διάρκεια του φεστιβάλ «Podlasie w stolicy».

Η αναγνώριση και η φήμη του τυριού του Korycin πιστοποιούνται τακτικά με άρθρα στον τοπικό και εθνικό Τύπο όπως τα ακόλουθα: *Gazeta Wyborcza* (Białystok), 4-5 Ιουνίου 2005 — «Podlasie w stolicy» *Kurier Poranny*, 4 Ιουλίου 2005 — «Tłoczno i smacznie» *Gazeta Współczesna*, 12 Σεπτεμβρίου 2005 — «Zrób sobie swojski ser» *Gazeta Współczesna*, 29 Σεπτεμβρίου 2005 — «Święto sera po raz drugi» *Gazeta Współczesna*, 4 Οκτωβρίου 2005 — «Gospodynie z Gminy Korycin twierdzą, że nie ma to jak...Swojskiego sera smak» *Gazeta Współczesna*, 29 Νοεμβρίου 2005 — «Projekt dla sera» *Gazeta Współczesna*, 24 Σεπτεμβρίου 2007 — «Magia Smaku» *Gazeta Współczesna*, 25 Σεπτεμβρίου 2007 — «Pierwsza przydomowa serowarnia» *Gazeta Współczesna*, 23 Οκτωβρίου 2007 — «Sery to jest przyszłość» *Kurier Poranny*, 17 Οκτωβρίου 2007 — «Niektórzy wracają» *Kurier Poranny*, 19 Ιανουαρίου 2008 — «Dobra marka To jest to!» *Gazeta Współczesna*, 17 Μαρτίου 2008 — «Pierwszy Festiwal Kuchni Podlaskiej» *GWAGRO*, 19 Μαΐου 2008 — «Danie warte "Perły"» *Gazeta Współczesna*, 11 Ιουνίου 2008 — «Podlasie w stolicy» *Gazeta Współczesna*, 19 Ιουνίου 2008 — «Serowarnia po polsku» *Gazeta Wyborcza Duży Format*, 16 Φεβρουαρίου 2009 «Bambus w szynce» *Gazeta Współczesna*, 17 Μαρτίου 2009 — «To były smaki» *Gazeta Wyborcza* (Białystok), 15 Μαΐου 2009 — «Wspólna dla wszystkich jest kaczka - mowa o potrawach przygotowanych na Międzynarodowy Festiwal Kuchni» *Gazeta Współczesna*, 9 Ιουνίου 2009 — «Dobre smaki można promować» *Gazeta Współczesna*, 16 Ιουνίου 2009 — «Regionalne specjały – próbujmy i kupujmy». Με μια αναζήτηση στο διαδίκτυο για το «ser koryciński swojski» προκύπτουν 10 σελίδες· περιγραφή για το «ser koryciński swojski» δίνεται επίσης στη Βικιπαίδεια, την ελεύθερη εγκυκλοπαίδεια.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος

<https://www.gov.pl/web/rolnictwo/produkty-zarejestrowane-jako-chronione-nazwy-pochodzenia-chronione-oznaczenia-geograficzne-oraz-gwarantowane-tradycyjne-specjalnosci>

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)